

User Instruction

Refrigerator Freezer

Content

1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Reverse Door	Page 11~13
4. Installation	Page 14~15
5. Daily Use	Page 16~21

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra contents and
create your inventory list



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.






For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.


- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety


-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
-  **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.
-  **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾


1) If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.¹⁾
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Safety information



- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service



- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

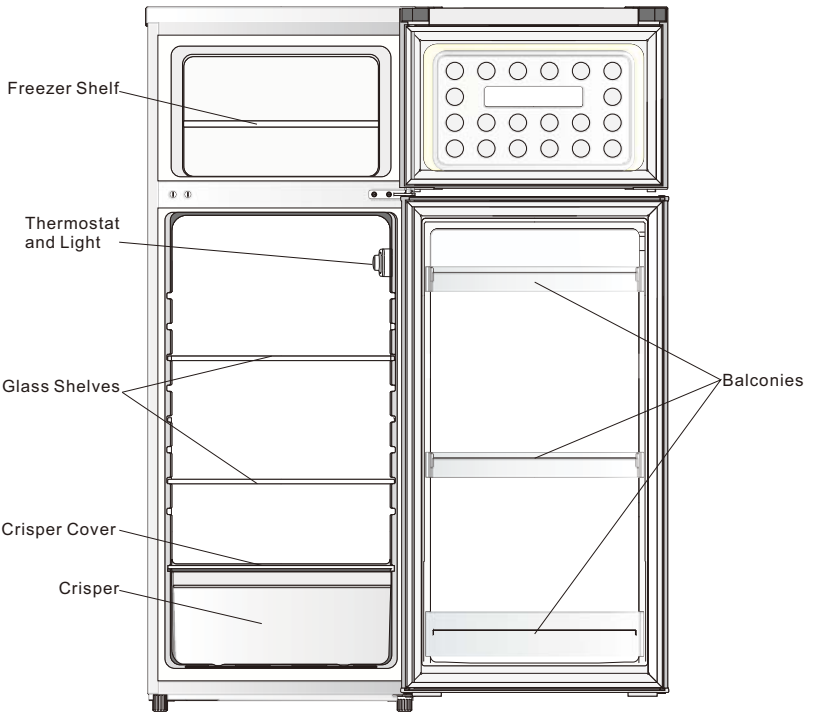


WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Overview



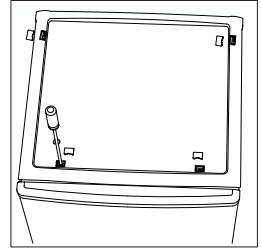
This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

Reverse Door

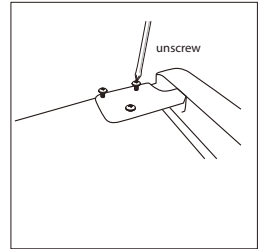
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

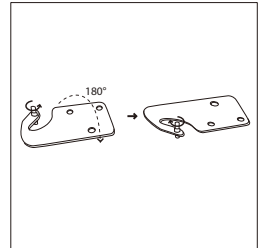
1. Remove four screws in top cover and then lift it.



2. Unscrew top hinge and then remove upper door and place it on a soft pad to avoid scratch.

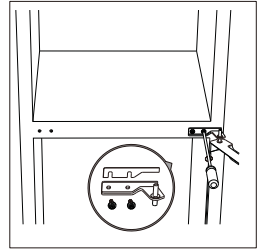


3. Remove the pin with a screwdriver and flip the hinge bracket. Then refit the pin to hinge bracket.

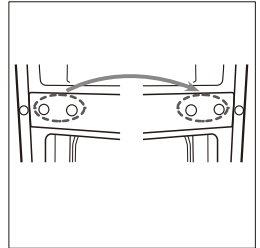


Reverse Door

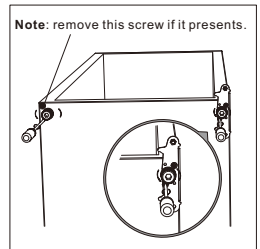
4. Unscrew middle hinge. Then lift lower door and place it on a soft pad to avoid scratch.



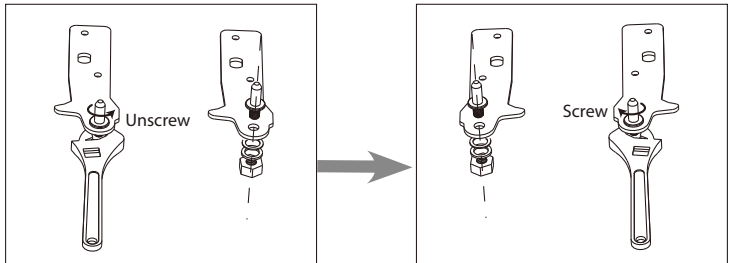
5. Move the hinge hole covers from left side to right side.



6. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.

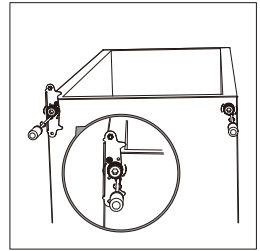


7. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.

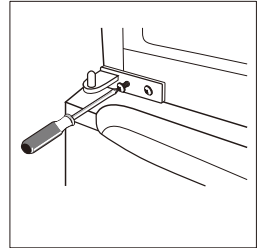


Reverse Door

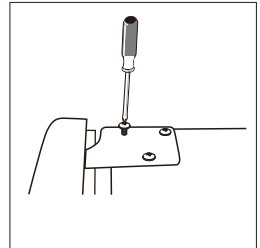
8. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.



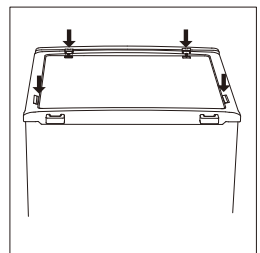
9. Make the middle hinge reverse the direction 180°C, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts.



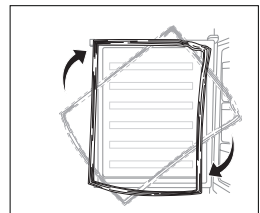
10. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then insert the hinge and screw it to the top of the unit.



11. Put the top cover and then screw back.

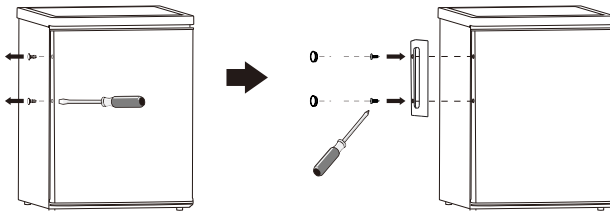


12. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



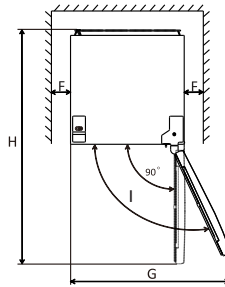
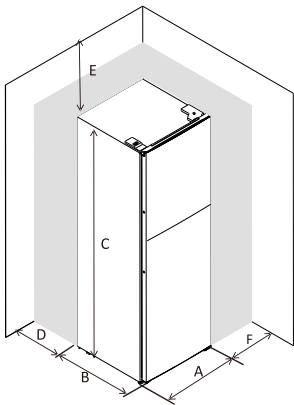
Installation

Install door external handle (if external handle is present)



Space Requirement

- Keep enough space of door open.

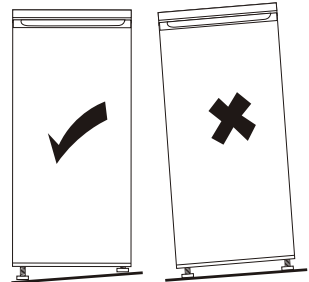
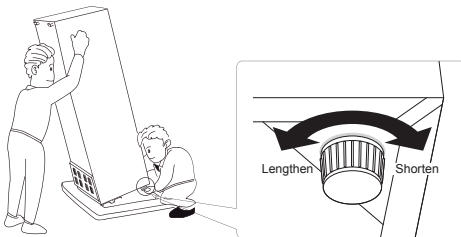


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



Installation

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:


for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabi-net and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

First use

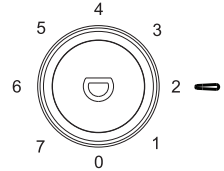
Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings . 1 is warmest setting and 7 is coldest when set is 0, the appliance is switched off. When set is max, compressor will not stop
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



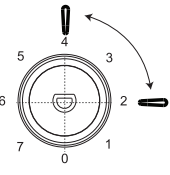
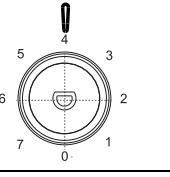
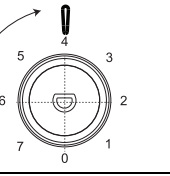
Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none">• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.• Do not store perishable foods.
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none">• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.
Fridge shelf – middle	<ul style="list-style-type: none">• Dairy products, eggs
Fridge shelf – top	<ul style="list-style-type: none">• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none">• Foods for long-term storage.• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

Daily Use

Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer (Above 38°C)	/	 <p>Set on 2~4</p>
Normal	/	 <p>Set on 4</p>
Winter (Below 16°C)	/	 <p>Set on 4~6</p>

- Information above give users recommendation of temperature setting.

Recommended Storage Time

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

Daily Use

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

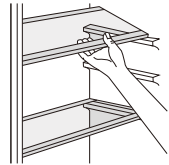
Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

Accessories

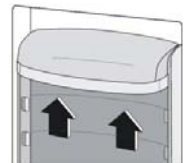
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Daily Use

Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc....: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Cleaning

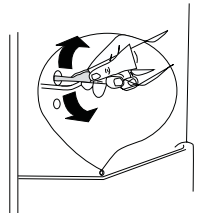
For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Clean drain hole

To avoid defrost water overflowing into the fridge, periodically clean the drain hole at back of fridge compartment. Use a cleaner to clean the hole as showed in right picture.



1) If the condenser is at back of appliance.

Daily Use

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

Replace the lamp

- The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.



Daily Use

Troubleshooting



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning section.
Side panel is hot	Condenser is inside the panel.	It's normal.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

Pokyny pro uživatele

Chladnička-mraznička

Obsah	
1. Bezpečnostní informace	Strana 23–31
2. Přehled	Strana 32
3. Obrácená dvířka	Strana 33–35
4. Instalace	Strana 36–37
5. Každodenní používání	Strana 38–43

V zájmu vaší bezpečnosti a správného používání si před instalací a prvním použitím spotřebiče pečlivě přečtěte tento návod k použití, včetně jeho pokynů a varování. Aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly důkladně seznámeny s jeho obsluhou a bezpečnostními prvky. Tyto pokyny si uschovejte a ujistěte se, že zůstanou u spotřebiče v případě jeho přemístění nebo prodeje, aby každý, kdo jej bude používat po celou dobu jeho životnosti, byl řádně informován o používání a bezpečnosti spotřebiče.


V zájmu bezpečnosti života a majetku dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, protože výrobce neodpovídá za škody způsobené opomenutím.


Bezpečnost dětí a zranitelných osob

- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.
- Děti ve věku od tří do osmi let smějí vkládat potraviny a vyjímat je z tohoto spotřebiče.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.


- Všechny obaly uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Pokud spotřebič vyřazujete, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přívodní kabel (co nejbližší ke spotřebiči) a odstraňte dvířka, abyste zabránili hrajícím si dětem utrpět úraz elektrickým proudem nebo se do něj zavřít.
- Pokud má tento spotřebič s magnetickým těsněním dvířek nahradit starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dvířkách nebo víku, před vyřazením starého spotřebiče se ujistěte, že je tento pružinový zámek nepoužitelný. Tím zabráníte tomu, aby se pro dítě stala smrtelnou pastí.


Obecné zásady bezpečnosti

 **VAROVÁNÍ!** Zajistěte, aby ve skříni spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavění nic nezakrývalo větrací otvory.


 **VAROVÁNÍ!** K rozmrazování nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.


 **VAROVÁNÍ!** Nepoškodte okruh chladiva.

 **VAROVÁNÍ!** Uvnitř chladicích zařízení nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče (např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou k tomuto účelu výrobcem schváleny.


 **VAROVÁNÍ!** Nedotýkejte se žárovky, pokud byla delší dobu zapnutá, protože by mohla být velmi horká.¹⁾


1) Pokud je v přihrádce světlo.

 **VAROVÁNÍ!** Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.

 **VAROVÁNÍ!** Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.

- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou nádoby s aerosolem, v nichž se používá hořlavý hnací plyn.
- Chladicí okruh spotřebiče obsahuje chladivo izobutan (R-600a), jde o zemní plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale přesto je hořlavý.
- Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné z komponent chladicího okruhu.
 - vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení
 - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn
- Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento výrobek jakkoli upravovat. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.
- Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou:
 - kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
 - chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci;
 - ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní;
 - cateringové služby a podobné aplikace, ve kterých se nejedná o maloobchodní prodej.

 **VAROVÁNÍ!** Veškeré elektrické součásti (zástrčku, napájecí kabel, kompresor atd.) musí vyměnit certifikovaný servis nebo kvalifikovaný servisní personál.

 **VAROVÁNÍ!** Žárovka dodávaná s tímto spotřebičem je „žárovka pro speciální použití“ použitelná pouze s dodaným spotřebičem. Tato „žárovka pro speciální použití“ není použitelná pro domácí osvětlení.¹⁾

- Napájecí kabel se nesmí prodlužovat.
- Ujistěte se, že zástrčka není přimáčknutá nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Zmáčknutá nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že můžete přistoupit k zástrčce spotřebiče.
- Za napájecí kabel netahejte.
- Pokud je zásuvka uvolněná, nezasouvejte zástrčku do zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Spotřebič nesmíte provozovat bez svítidla.
- Tento spotřebič je těžký. Při jeho přemísťování je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů z prostoru mrazničky, pokud máte vlhké/mokré ruce, protože by mohlo dojít k odřeninám nebo omrzlinám pokožky.
- Spotřebič nevystavujte dlouhodobě přímému slunečnímu záření.

Denní používání

- Na plastové díly spotřebiče nepokládejte horké předměty.
- Nepokládejte potraviny přímo na zadní stěnu.

1) Pokud je v přihrádce světlo.

- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.¹⁾
- Balené zmrazené potraviny skladujte v souladu s pokyny výrobce zmrazených potravin.¹⁾
- Je třeba důsledně dodržovat doporučení výrobců spotřebičů pro skladování. Viz příslušné pokyny.
- Do prostoru mrazničky neukládejte sycené nebo perlivé nápoje, protože na nádobu vzniká tlak, který může způsobit její explozi a následné poškození spotřebiče.¹⁾
- Ledové nanuky mohou při konzumaci přímo ze spotřebiče způsobit popáleniny mrazem.¹⁾
- Aby se předešlo kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny.
- Otevírání dvířek na delší dobu může významně zvýšit teplotu v jednotlivých prostorech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné vypouštěcí systémy.
- Pokud se nádrže na vodu nepoužívaly po dobu 48 h, vyčistěte je. Pokud po dobu 5 dnů nebyla vypuštěna voda, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte uvnitř mrazáku ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo z nich neodkapávala šťáva na jiné potraviny.
- Prostory pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami (pokud jsou ve spotřebiči) jsou vhodné k ukládání mražených potravin, ukládání nebo výrobě zmrzliny a výrobě ledových kostek.

1) Pokud je k dispozici prostor mrazničky.

2) Pokud je k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

- Příhrádky s jednou, dvěma a třemi hvězdičkami (pokud jsou ve spotřebiči uvedeny) nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud je spotřebič ponechán delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřená dvířka, aby se zamezilo vzniku plísně uvnitř spotřebiče.

Čištění a údržba

- Před údržbou spotřebič vypněte a odpojte zástrčku od zásuvky.
- Spotřebič nečistěte kovovými předměty.
- K odstraňování námrazy ze spotřebiče nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.¹⁾
- Pravidelně kontrolujte odtok v chladniče, zda neobsahuje rozmrazenou vodu. V případě potřeby odtok vyčistěte.

Pokud je odtok ucpaný, voda se shromažďuje ve spodní části spotřebiče.²⁾

Instalace

Důležité! Při elektrickém připojení pečlivě dodržujte pokyny uvedené v konkrétních odstavcích.

- Spotřebič vybalte a zkontrolujte, zda není poškozený. Pokud je spotřebič poškozený, nepřipojujte jej. Případné poškození ihned nahláste v místě, kde jste jej zakoupili. V takovém případě si balení ponechte.
- Před připojením spotřebiče je vhodné počkat alespoň čtyři hodiny, aby se olej vrátil zpět do kompresoru.

1) Pokud je k dispozici prostor mrazničky.

2) Pokud je k dispozici příhrádka na čerstvé potraviny.

- Kolem spotřebiče by měl dostatečně cirkulovat vzduch, jehož nedostatek vede k přehřívání. Pro dosažení dostatečného větrání postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Pokud je to možné, měly by být rozpěrky výrobku opřeny o stěnu, aby se zabránilo dotyku nebo zachycení teplých částí (kompresor, kondenzátor) a možnému popálení.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je zástrčka přístupná.

Servis


- Veškeré práce na elektrickém zařízení vyžadované při servisu zařízení musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo odborně způsobilá osoba.
- Servis tohoto výrobku musí provádět autorizované servisní středisko. Musí být používány pouze originální náhradní díly.


Úspora energie

- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny;
- Nebalte potraviny těsně vedle sebe, protože to brání cirkulaci vzduchu;
- Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní části přihrádky (příhrádek);
- Pokud vypadne elektřina, neotvírejte dvířka;
- Neotvírejte často dvířka;
- Nenechávejte dvířka otevřená příliš dlouho;

- Nenastavujte termostat na příliš nízké teploty;
- Veškeré příslušenství, jako jsou zásuvky, police na dvířkách, by měly být uchovávány na místě pro nižší spotřebu energie.

Ochrana životního prostředí

 Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu, a to ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič se nesmí vyhazovat společně s městským odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič musí být zlikvidován v souladu s předpisy pro spotřebiče, které obdržíte od místních úřadů. Vyvarujte se poškození chladicí jednotky, zejména výměníku tepla.

Materiály použité na tomto spotřebiči označené tímto symbolem  jsou recyklovatelné.



Symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho je třeba jej odevzdat do příslušného sběrného dvora, kde je zajištěna recyklace elektrického a elektronického vybavení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet při nesprávné manipulaci s tímto výrobkem.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu vám sdělí vaše místní úřady, vaše místní společnost zajišťující likvidaci odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.


Balící materiály

Materiály s tímto symbolem jsou recyklovatelné.
Obal vložte do vhodných sběrných nádob k recyklaci.

Likvidace spotřebiče

1. Odpojte zástrčku od zásuvky.
2. Odřízněte napájecí kabel a zlikvidujte jej.

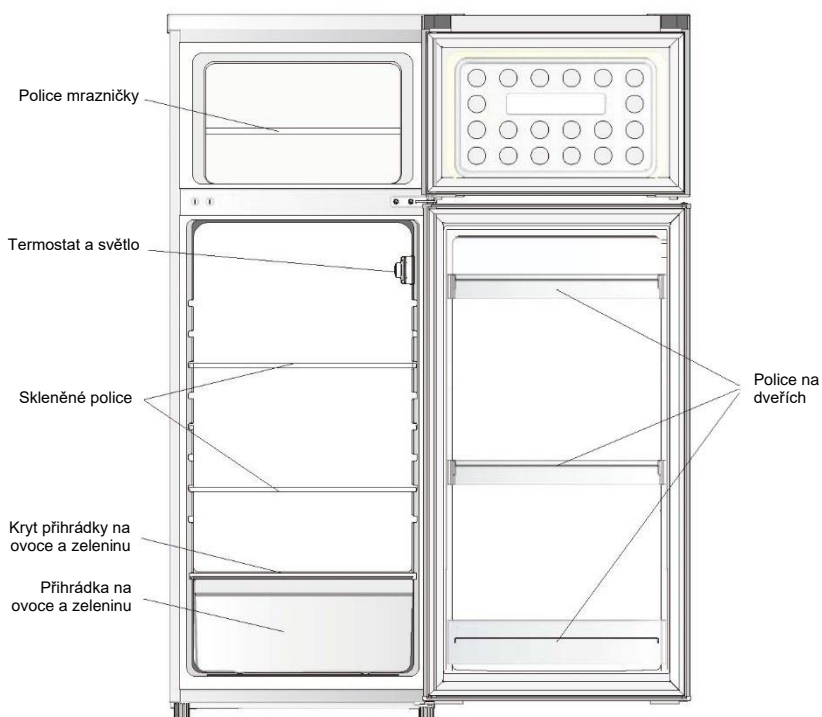


 **VAROVÁNÍ!** Při používání, servisu a likvidaci spotřebiče věnujte pozornost symbolu podobnému levému, který je umístěn na zadní straně spotřebiče (zadní panel nebo kompresor) a má žlutou nebo oranžovou barvu.

Jedná se o výstražný symbol upozorňující na nebezpečí požáru. V trubkách na chladivo a kompresoru jsou hořlavé látky.

Během používání, údržby a likvidace se nepřibližujte ke zdrojům vznícení.

Přehled



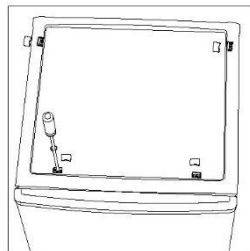
Tento obrázek je pouze orientační, pro přesné rozložení nahlédněte do svého spotřebiče.

Obrácená dvířka

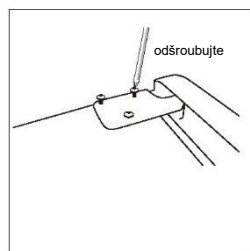
Potřebný nástroj: Křížový šroubovák, plochý šroubovák, šestihranný klíč.

- Ujistěte se, že spotřebič je odpojen od napájení a prázdný.
- K odmontování dveří je zapotřebí naklonit spotřebič dozadu. Měli byste postavit spotřebič na pevný povrch, aby během změny směru otvírání dveří neklouzal.
- Je nutné uschovat všechny odmontované díly pro opětovnou montáž dveří.
- Nepokládejte spotřebič, protože by se mohl poškodit systém chladiwa.
- Je lepší provádět manipulaci během montáže ve dvou osobách.

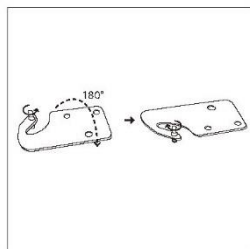
1. Odstraňte čtyři šrouby v horním krytu a potom jej zvedněte.



2. Odšroubujte horní závěs, vyjměte horní dvířka a položte je na měkkou podložku, aby se nepoškrábala.

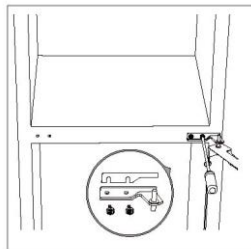


3. Šroubovákem odstraňte čep a obraťte držák závěsu. Potom vložte čep zpět do držáku závěsu.

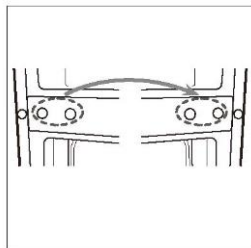


Obrácená dvířka

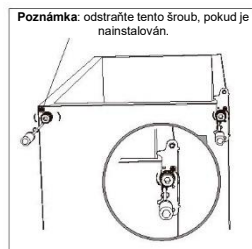
4. Odšroubujte prostřední závěs. Potom zvedněte dolní dvířka a položte je na měkkou podložku, aby nedošlo k poškrábání.



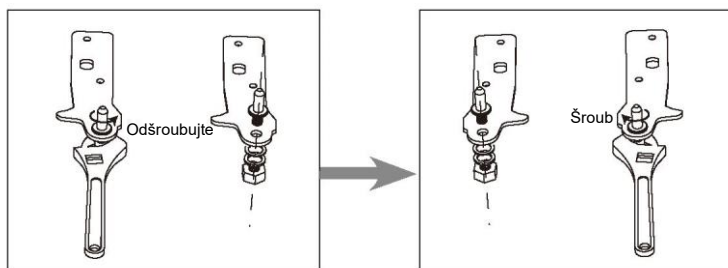
5. Přemístíte kryty otvorů závěsů z levé strany na pravou.



6. Odšroubujte spodní závěs. Potom odstraňte vyrovnávací nohy na obou stranách.

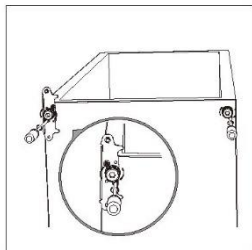


7. Odšroubujte a odstraňte dolní čep závěsu, obraťte držák a vraťte čep.

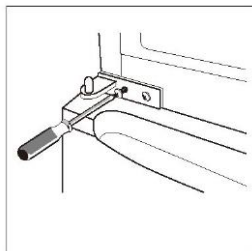


Obrácená dvířka

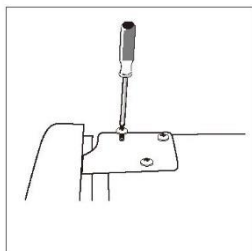
8. Namontujte držák s nasazeným dolním čepem závěsu. Vratte obě vyrovnávací nohy. Přemístěte dolní dvířka do správné polohy.



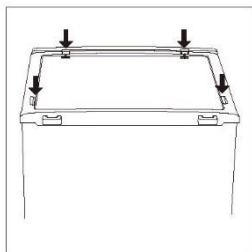
9. Obráťte prostřední závěs o 180 ° a potom ho přemístěte doleva do správné polohy. Vložte čep prostředního závěsu do horního otvoru v dolních dvířkách a potom utáhněte šrouby.



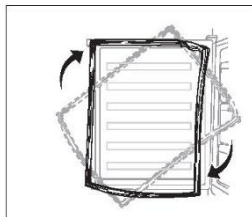
10. Vratte horní dvířka zpět na místo. Před konečným utažením horního závěsu se ujistěte, že dveře jsou vyrovnané ve vodorovném i svislém směru, takže těsnění přiléhá na všech stranách. Potom vložte závěs a přišroubujte ho k horní straně spotřebiče.



11. Nasadte horní kryt zpět na místo a přišroubujte ho.

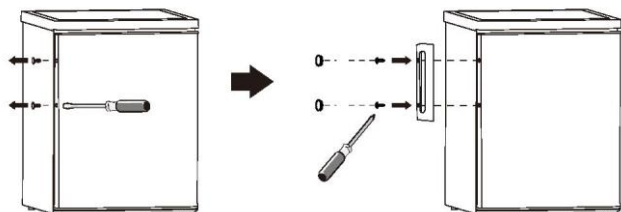


12. Oddělte těsnění dveří chladničky a mrazničky, otočte je a znovu je připevněte.



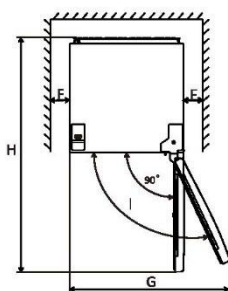
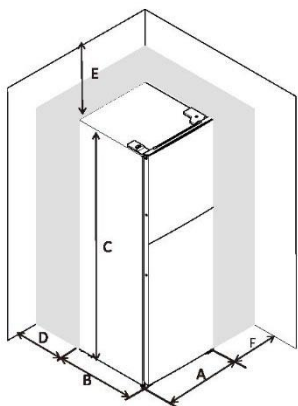
Instalace

Instalace vnějšího madla dveří (je-li ve výbavě)



Požadavky na místo

- Zajistěte dostatečný prostor pro otvírání dvířek.

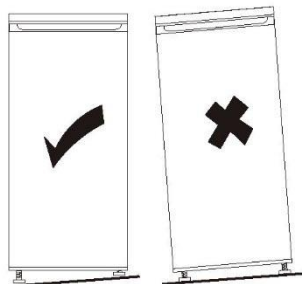
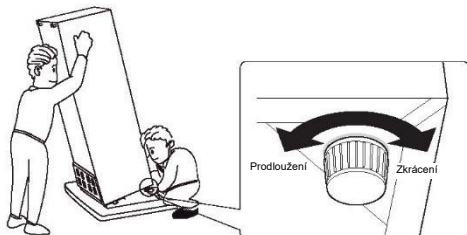


A	480
B	530
C	1160
D	min. 50
E	min. 50
F	min. 50
G	960
H	1010
I	135°

Vyrovnění spotřebiče

Vyrovnejte spotřebič tak, že nastavíte dvě vyrovnávací nohy na přední straně.

Pokud nebude spotřebič stát rovně, dveře a magnetická těsnění nebudou správně přiléhat.



Instalace

Umístění


Nainstalujte tento spotřebič na místo, v němž teplota okolí odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče: pro chladicí spotřebiče s klimatickou třídou:

- subnormální: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 10 °C do 32 °C; (SN)
- normální: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 32 °C;(N)
- subtropická: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 38 °C;(ST)
- tropická: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 43 °C;(T)

Místo

Spotřebič by měl být instalován v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kotle, přímé sluneční světlo apod. Zajistěte volnou cirkulaci vzduchu v zadní části skříně. Pokud je spotřebič umístěn pod předsazenou stěnou, musí být minimální vzdálenost mezi horní částí skříně a nástěnnou jednotkou alespoň 50 mm, aby byl zajištěn co nejlepší výkon. V ideálním případě by však spotřebič neměl být umístěn pod předsazenými stěnami. Přesné vyrovnání zajišťuje jedna nebo více nastavitelných nožiček ve spodní části skříně.

Tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič;

 **Varování!** Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě; zástrčka proto musí být po instalaci snadno přístupná.

Připojení k elektrickému napájení

Před zapojením se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají vaší domácí elektrické síti. Tento spotřebič musí být uzemněný. Zástrčka napájecího kabelu je pro tento účel vybavena kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněna, připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy a poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za nedodržení výše uvedených bezpečnostních opatření.

Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS. Směrnice.

Každodenní používání

První použití

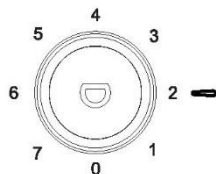
Čištění vnitřku

Před prvním použitím spotřebiče umyjte vnitřní prostory a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mýdla, abyste odstranili typický zápach nového výrobku. Vše poté řádně osušte.

Důležité! Nepoužívejte čisticí prostředky ani brusné prášky, poškodily by povrch.

Nastavování teploty

- Zapojte spotřebič. Vnitřní teplota je řízena termostatem. K dispozici je 8 nastavení. 1 je nastavení nejvyšší teploty a 7 je nastavení nejnižší teploty, pokud je nastavena hodnota 0, spotřebič je vypnutý. Pokud je nastavena maximální hodnota, kompresor se nezastaví
- Spotřebič nemusí pracovat při správné teplotě, pokud je v obzvláště horkém prostředí nebo pokud často otevíráte dvířka.



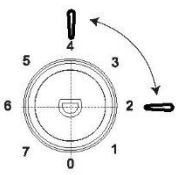
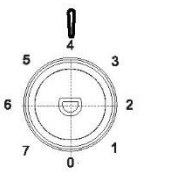
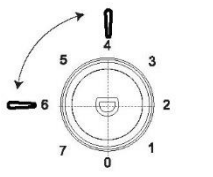
Denní používání

Různé typy potravin dávejte do různých prostorů podle následující tabulky

Prostor chladničky	Typ potravin
Dvířka nebo police ve dvířkách v prostoru chladničky	<ul style="list-style-type: none">• Potravin s přírodními konzervačními látkami, například džemy, džusy, nápoje, chuťové přísady.• Neukládejte sem rychle se kazící potraviny.
Příhrádky na ovoce a zeleninu	<ul style="list-style-type: none">• Ovoce, bylinky a zelenina by se měly odděleně umístit do příhrádky na ovoce a zeleninu.• V chladničce neskladujte banány, cibuli, brambory a česnek.
Police chladničky – prostřední	<ul style="list-style-type: none">• Mléčné výrobky, vejce
Police chladničky – vrchní	<ul style="list-style-type: none">• Potraviny, které není třeba vařit, například hotová jídla, lahůdkářské zboží, zbytky.
Zásuvka(-y)/police mrazničky	<ul style="list-style-type: none">• Potraviny pro dlouhodobé ukládání.• Spodní zásuvka/police pro syrové maso, drůbež a ryby.• Prostřední zásuvka/police pro mraženou zeleninu a hranolky.• Vrchní zásuvka/police pro zmrzlinu, mražené ovoce, mražené pečivo.

Každodenní používání

Doporučení k nastavování teploty

Doporučení k nastavování teploty		
Teplota prostředí	Prostor mrazničky	Prostor chladničky
Léto (nad 38 °C)	/	
		Nastavit na 2-4
Normální	/	
		Nastavit na 4
Zima (pod 16 °C)	/	
		Nastavit na 4-6

- Výše uvedené informace poskytují uživatelům doporučení pro nastavení teploty.

Dopad na skladování potravin

- Při doporučeném nastavení je nejdelší doba skladovatelnosti v chladničce nejvýše 3 dny.
- Při doporučeném nastavení je nejdelší doba skladovatelnosti nejvýše jeden měsíc.
- Při jiném nastavení může být tato doba kratší.

Každodenní používání

Zmrazování čerstvých potravin

- Prostor mrazničky je vhodný ke zmrazování čerstvých potravin a k dlouhodobému uchování mražených a hluboce zmražených potravin.
- Vložte do prostoru mrazničky čerstvé potraviny určené ke zmrazení.
- Na typovém štítku je uvedeno maximální množství potravin, které lze zmrazit během 24 hodin.
- Zmrazování trvá 24 hodin; během této doby nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení.

Uchovávání zmrazených potravin

Při prvním spuštění nebo po delší době nepoužívání nechte spotřebič před vložením potraviny do přihrádky běžet alespoň 2 hodiny při vyšším nastavení.

Důležité! V případě neúmyslného rozmrazení, například po delším výpadku napájení, než je uvedeno v přehledu technických vlastností pod položkou „doba vzrůstu“, je nutné rozmražené potraviny rychle zkonsumovat nebo ihned uvařit a potom (po uvaření) znovu zmrazit.

Rozmrazování

Hluboce zmrazené a mražené potraviny lze před použitím rozmrazit v prostoru chladničky nebo při pokojové teplotě podle toho, kolik je na to času.

Malé kusy lze vařit dokonce zmrazené přímo z mrazničky. V takovém případě potravina vaření déle.

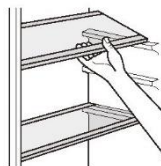
Kostky ledu

Tento spotřebič může být vybaven jedním nebo více zásobníky na výrobu ledu.

Příslušenství

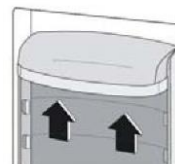
Přemístitelné police

Stěny chladničky jsou vybaveny řadou lišt, které umožňují umístit police podle potřeby.



Umístění polic na dvířkách

Pro uchovávání zabalených potravin různých velikostí lze police do dvířek umístit do různé výšky. Při těchto úpravách postupujte následovně: postupně táhněte polici ve dvířkách ve směru šipek, dokud se neuvolní, a poté ji podle potřeby přemístěte.



Každodenní používání

Užitečné rady a tipy

Zde je několik důležitých rad, které vám pomohou využít všech možností zmrazování:

- maximální množství potravin, které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazování trvá 24 hodin. Během této doby by se neměly přidávat žádné další potraviny určené ke zmrazení;
- zmrazujte pouze vysoce kvalitní, čerstvé a důkladně očištěné potraviny;
- připravte potraviny v malých porcích, aby bylo možné je rychle a dokonale zmrazit a následně rozmrazit jen potřebné množství;
- zabalte potraviny do hliníkové fólie nebo polyethylenu a zajistěte, aby byly obaly neprodyšné;
- zabraňte dotyku čerstvých, nezmrazených potravin s již zmrazenými potravinami, aby se zamezilo zvýšení teploty již zmrazených potravin;
- libové potraviny se skladují lépe a déle než tučné potraviny; sůl zkracuje dobu skladovatelnosti potravin;
- v případě konzumace ihned po vyjmutí z mrazničky může zmrzlá voda způsobit popálení kůže mrazem;
- je vhodné, aby na každém balení bylo uvedeno datum zmrazení, které vám umožní vyjmutí z prostoru mrazničky, může případně způsobit popálení kůže mrazem;
- doporučuje se uvádět datum zmrazení na každém jednotlivém balení, abyste si mohli udržovat přehled o délce uložení.

Rady pro skladování mražených potravin

Dbejte následujících pokynů, abyste dosáhli nejlepší účinnosti spotřebiče:

- ujistěte se, že prodávané mražené potraviny byly prodejcem správně skladovány;
- zajistěte, aby byly mražené potraviny přeneseny z obchodu do mrazničky v co nejkratší době;
- zabraňte dotyku čerstvých, nezmrazených potravin s již zmrazenými potravinami, aby se zamezilo zvýšení teploty již zmrazených potravin;
- neotvírejte dveře často, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- jakmile se potraviny rozmrazí, rychle se znehodnocují a nelze je znovu zmrazit;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepšího výkonu:

- Neskladujte v chladničce teplé potraviny nebo odpařující se tekutiny
- Zakryjte nebo zabalte potraviny, zvláště pak ty se silnou vůní
- Maso (všechny druhy): zabalte do polyethylenových sáčků a umístěte na skleněnou polici nad zásuvkou na zeleninu.
- Z bezpečnostních důvodů takto skladujte pouze jeden, maximálně dva dny.
- Vařená jídla, studené pokrmy atp.: Měly by být přikryté a lze je umístit na libovolnou polici.
- Ovoce a zelenina: Měly by být řádně očištěné a umístěné ve speciální přihrádce (přihrádkách).
- máslo a sýr: měly by být uloženy ve speciálních vzduchotěsných nádobách nebo zabaleny do hliníkové fólie či polyethylenových sáčků, aby se vyloučilo co nejvíce vzduchu.
- Láhev s mlékem: Měla by být uzavřena a uložena v policích na dvířkách.
- Banány, brambory, cibule a česnek, pokud nejsou zabalené, se nesmí uchovávat v chladničce.

Čištění

Z hygienických důvodů musí být vnitřek spotřebiče, včetně vnitřku příslušenství, pravidelně čistěn.

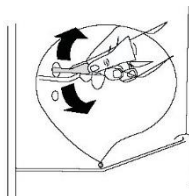


Upozornění! Při čištění nesmí být spotřebič připojen k síťovému napájení. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky nebo vypněte jistič či pojistku. Spotřebič nikdy nečistěte parním čistěčem. Mohlo by dojít k nahromadění vlhkosti v elektrických součástech – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Horká pára může poškodit plastové díly. Před opětovným uvedením do provozu musí být spotřebič suchý.

Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou nepříznivě působit na plastové díly; např. citrónová šťáva nebo šťáva z pomerančové kůry, kyselina máslá, čisticí prostředky obsahující kyselinu octovou.

Vyčistěte vypouštěcí otvor

Abyste zabránili přetečení vody z odmrazování do chladničky, pravidelně čistěte vypouštěcí otvor v zadní části prostoru chladničky. Vyčistěte otvor pomocí čisticího prostředku, jak je znázorněno na obrázku vpravo.



1) Pokud je kondenzátor umístěn v zadní části spotřebiče.

Každodenní používání

- Tyto látky nesmí přijít do styku s díly spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky
- Vyměňte potraviny z mrazničky. Uložte je na chladné místo a dobře je přikryjte.
- Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky nebo vypněte jistič či pojistku.
- Vyčistěte spotřebič a jeho vnitřní příslušenství hadříkem a vlažnou vodou. Po vyčištění otřete povrchy čistou vodou a vytřete do sucha.
- Když je vše suché, můžete znovu začít používat spotřebič.

Odmrazování mrazničky

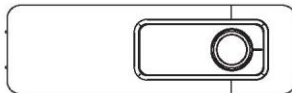
Prostor mrazničky se však postupně pokryje námrazou. Ta by měla být odstraněna. K seškrabávání námrazy z výparníku nikdy nepoužívejte ostré kovové nástroje, protože byste jej mohli poškodit.

Pokud je však led na vnitřní vložce velmi silný, je třeba provést úplné odmrazení následujícím způsobem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- vyměňte všechny uskladněné potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a uložte na chladné místo;
- nechte dvířka otevřená a pod spotřebič umístěte misku na vodu z odmrazování;
- až odmrazování skončí, důkladně vysušte vnitřek
- vyměňte zástrčku v zásuvce, abyste mohli spotřebič znovu spustit.

Výměna žárovky

- Vnitřní osvětlení je zajišťováno žárovkou LED. Chcete-li vyměnit žárovku, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.



Každodenní používání

Řešení problémů



Upozornění! Před řešením problémů odpojte napájení. Řešení problémů, které není popsáno v návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná kompetentní osoba.

Důležité! Během normálního provozu se ozyývají zvuky (kompresoru, cirkulujícího chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Regulátor teploty je nastaven na číslo „0“.	Nastavte regulátor na jiné číslo pro zapnutí spotřebiče.
	Zástrčka není zapojena nebo je uvolněná	Zasuňte zástrčku.
	Pojistka je spálená nebo vadná	Zkontrolujte pojistku, v případě potřeby ji vyměňte.
	Zásuvka je vadná	Poruchy sítě musí odstranit elektrikář.
Potraviny jsou příliš teplé.	Není správně nastavená teplota.	Podívejte se do úvodní části Nastavení teploty.
	Dvířka byly delší dobu otevřené.	Otevírejte dvířka pouze na nezbytně nutnou dobu.
	Do spotřebiče bylo za posledních 24 hodin umístěno větší množství teplých potravin.	Dočasně nastavte regulaci teploty na nižší teplotu.
	Spotřebič je blízko zdroje tepla.	Podívejte se do sekce umístění instalace.
Spotřebič příliš chladí	Je nastavena příliš nízká teplota.	Dočasně nastavte regulátor teploty na vyšší teplotu.
Neobvyklé zvuky	Spotřebič není vyrovnán.	Upravte nastavení nožiček.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Mírně spotřebič posuňte.
	Některá součást, například trubička, na zadní stěně spotřebiče se dotýká jiné části spotřebiče nebo stěny.	Pokud je to nezbytné, opatrně vyhněte danou součást stranou.
Voda na podlaze	Ucpaný otvor odvodu vody.	Viz část Čištění.
Boční panel je horký	Uvnitř panelu je kondenzátor.	To je normální.

Pokud se porucha objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

Brugervejledning

Køle-fryseskab

Indhold	
1. Sikkerhedsoplysninger	Side 45-53
2. Oversigt	Side 54
3. Vend dør	Side 55-57
4. Installation	Side 58-59
5. Daglig brug	Side 60-65

Af hensyn til din sikkerhed og for at sikre korrekt brug skal du før installation og første brug af apparatet læse denne brugervejledning omhyggeligt, herunder dens hints og advarsler. For at undgå unødvendige fejl og ulykker er det vigtigt at sikre, at alle personer, der bruger apparatet, er grundigt fortrolige med dets betjening og sikkerhedsfunktioner. Gem denne brugsanvisning, og sørg for, at den forbliver sammen med apparatet, hvis det flyttes eller sælges, så alle, der bruger det gennem dets levetid, bliver korrekt informeret om apparatets brug og sikkerhed.






Af hensyn til sikkerheden for liv og ejendom skal du overholde forholdsreglerne i denne brugervejledning, da producenten ikke er ansvarlig for skader forårsaget af forsømmelser.

Børn og sårbare menneskers sikkerhed



- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med en manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de farer, der er forbundet dermed.
- Børn i alderen 3 til 8 år har lov til at sætte ting i og tage dem ud af apparatet.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fra 8 år og derover og er under opsyn.
- Hold al emballage væk fra børn. Der er risiko for kvælning.


- Hvis du kasserer apparatet, træk stikket ud af stikkontakten, klip elkablet (så tæt på apparatet som muligt) og fjern døren for at forhindre, at legende børn får elektrisk stød eller lukker sig inde i det.
- Hvis dette apparat med magnetiske dørtætninger skal erstatte et ældre apparat med en fjederlås (lås) på døren eller låget, skal du sørge for at gøre denne fjedermangel ubrugelig, før du kasserer det gamle apparat. Dette vil forhindre, at det bliver en dødsfælde for et barn.

Generel sikkerhed

-  **ADVARSEL!** Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller de indbyggede komponenter fri for blokeringer.
-  **ADVARSEL!** Brug ikke andre mekaniske enheder eller andre metoder til at fremme afrimningsprocessen end de af producenten anbefalede.
-  **ADVARSEL!** Kølemiddelkredsen må ikke beskadiges.
-  **ADVARSEL!** Brug ikke andre elektriske apparater (såsom ismaskiner) inde i køleapparater, medmindre de er godkendt til dette formål af producenten.
-  **ADVARSEL!** Rør ikke ved pæren, hvis den har været tændt i længere tid, da den kan være meget varm.¹⁾
-  **ADVARSEL!** Når apparatet placeres, skal det sikres, at lysnetledningen ikke er fastklemt eller beskadiget.

1) Hvis der er lys i rummet.

-  **ADVARSEL!** Placér ikke flere løse forgrenerledninger eller bærbare strømforsyninger bag ved apparatet.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosoldåser med brændbare drivmidler i dette apparat.
 - Kølemidlet isobutan (R-600a) i apparatets kølemiddelkreds er en naturgas med en høj grad af miljøkompatibilitet, som dog er brandfarlig.
 - Under transport og installation af apparatet skal du være sikker på, at ingen af komponenterne i kølekredsløbet bliver beskadiget.
 - Undgå åben ild og antændelseskilder
 - Udluft rummet grundigt, hvor apparatet er placeret
 - Det er farligt at ændre specifikationerne eller modificere dette produkt på nogen måde. Enhver beskadigelse af ledningen kan forårsage kortslutning, brand og/eller elektrisk stød.
 - Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer såsom
 - Personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsområder,
 - Gårde og af kunder på hoteller og moteller og andre overnatningssteder,
 - bed & breakfast og lignende,
 - catering og andre ikke-detailhandelsformål.
-  **ADVARSEL!** Alle elektriske komponenter (stik, netledning, kompressor osv.) skal udskiftes af en autoriseret servicetekniker eller kvalificeret servicepersonale.

 **ADVARSEL!** Pæren, der følger med dette apparat, er en "pære til specialbrug", som kun kan bruges med det medfølgende apparat. Denne "speciallampe" kan ikke bruges til boligbelysning.¹⁾

- Netledningen må ikke forlænges.
- Sørg for, at strømstikket ikke er klemt eller beskadiget af apparatets bagside. Et klemt eller beskadiget strømstik kan overophedes og forårsage brand.
- Sørg for, at du kan komme til apparatets netstik.
- Træk ikke i netledningen.
- Hvis stikkontakten er løs, må du ikke sætte stikket i. Der er risiko for elektrisk stød eller brand.
- Du må ikke betjene apparatet uden lampen.
- Køleskabet/fryseren er tungt. Man skal være forsigtig, når den flyttes.
- Fjern eller rør ikke ved genstande fra fryseafdelingen, hvis dine hænder er fugtige/våde, da dette kan forårsage hudafskrabninger eller forfrysninger.
- Undgå, at apparatet udsættes for direkte sollys i længere tid.

Daglig brug

- Sæt ikke varme genstande på plastikdelene i apparatet.
- Placer ikke fødevarer direkte mod bagvæggen.
- Frosne fødevarer må ikke fryses igen, når de er tøet op.¹⁾
- Opbevar færdigpakkede frosne fødevarer i overensstemmelse med anvisningerne fra producenten af frosne fødevarer.¹⁾
- Opbevaringsanbefalinger fra producenten af apparatet skal nøje overholdes. Se relevante instruktioner.

¹⁾ Hvis der er lys i rummet.

- Anbring ikke kulsyreholdige drikkevarer i fryserummet, da det skaber pres på beholderen, hvilket kan få den til at eksplodere, hvilket resulterer i beskadigelse af apparatet.¹⁾
- Ispinde kan forårsage forfrysninger, hvis de indtages direkte fra apparatet.¹⁾
- Undgå kontaminering af fødevarer ved at overholde følgende instruktioner
- Åbning af lågen i længere tid kan medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt de overflader, der kan komme i kontakt med madvarer, og de tilgængelige afløbssystemer.
- Rengør vandbeholderne, hvis de ikke er blevet brugt i 48 timer. Skyl det vandsystem, der er forbundet med vandforsyningen, hvis der ikke er brugt vand i 5 dage.
- Opbevar ferskt kød og fisk i egnede bokse i køleskabet, så de ikke drypper på eller er i kontakt med andre fødevarer.
- Tostjernede rum til frostvarer (hvis de forefindes) er egnede til opbevaring af færdigfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af is og isterninger.
- 1-, 2- og 3-stjernede rum (hvis de findes i apparatet) er ikke egnede til nedfrysning af ferskvarer.
- Hvis apparatet efterlades tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og efterlades med lågen åbnet, så der ikke opstår mug i apparatet.

¹⁾is der er et fryserum.

²⁾ Hvis der er et rum til opbevaring af ferskvarer.

Pleje og rengøring

- Før vedligeholdelse skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke rengøres med metalgenstande.
- Brug ikke skarpe genstande til at fjerne frost fra apparatet. Brug en plastikskraber.¹⁾
- Undersøg regelmæssigt afløbet i køleskabet for vand fra afrimning. Rengør om nødvendigt afløbet.
Hvis afløbet er tilstoppet, samles der vand i bunden af apparatet.²⁾

Installation

Vigtigt! Ved elektrisk tilslutning skal du omhyggeligt følge instruktionerne i specifikke afsnit.

- Pak apparatet ud og tjek, om der er skader på det. Tilslut ikke apparatet, hvis det er beskadiget. Rapporter øjeblikkeligt mulige skader til det sted, du købte apparatet. Behold i så fald emballagen.
- Det er tilrådeligt at vente mindst fire timer, før apparatet tilsluttes, for at lade olien flyde tilbage i kompressoren.
- Der skal være tilstrækkelig luftcirkulation omkring apparatet, i modsat fald kan det føre til overophedning. For at opnå tilstrækkelig ventilation skal du følge den relevante installationsvejledning.
- Hvor det er muligt, skal afstandsstykkerne på produktet støtte mod en væg for at undgå at berøre eller gribe fat om varme dele (kompressor, kondensator) for at forhindre risiko for forbrænding.
- Apparatet må ikke være placeret tæt på radiatorer eller komfurer.

1) Hvis der er et fryserum.

2) Is der er et rum til opbevaring af ferskvarer.

- Sørg for, at stikkontakten er tilgængeligt efter installation af apparatet.


Service


- Alt elektrisk arbejde, der er nødvendigt for at udføre servicering af apparatet, skal udføres af en kvalificeret elektriker eller en kompetent person.
- Dette produkt skal serviceres af et autoriseret servicecenter, og der må kun anvendes originale reservedele.



Energibesparelse

- Kom ikke varm mad i apparatet.
- Pak ikke fødevarer tæt sammen, da dette forhindrer luft i at cirkulere.
- Sørg for, at fødevarerne ikke rører bagsiden af rummet eller rummene.
- Ved strømsvigt, må døren/dørene ikke åbnes.
- Åbn ikke døren/dørene ofte.
- Hold ikke døren/dørene åbne i for lang tid.
- Termostaten må ikke indstilles til en for kold temperatur.
- Alt tilbehør, såsom skuffer, og hylder bør opbevares der for lavere energiforbrug.

Beskyttelse af miljøet

 Apparatet indeholder ikke gasser, der kan beskadige ozonlaget, hverken i dets kølemiddelkreds eller isoleringsmaterialer. Apparatet må ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Isoleringsskummet indeholder brandfarlige gasser; apparatet skal bortskaffes i henhold til gældende regler, som kan indhentes hos de lokale myndigheder. Undgå at beskadige køleenheden, især varmeveksleren.

Materialerne, der anvendes i dette apparat og er mærket med symbolet , kan genanvendes.

 Symbolet på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må behandles som  husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til et relevant indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.

For mere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt, bedes du kontakte den lokale myndighed, din genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet.

Emballagematerialer

Materialerne med symbolet er genanvendelige.

Kassér emballagen i en egnet genbrugsbeholder, så den kan genanvendes.

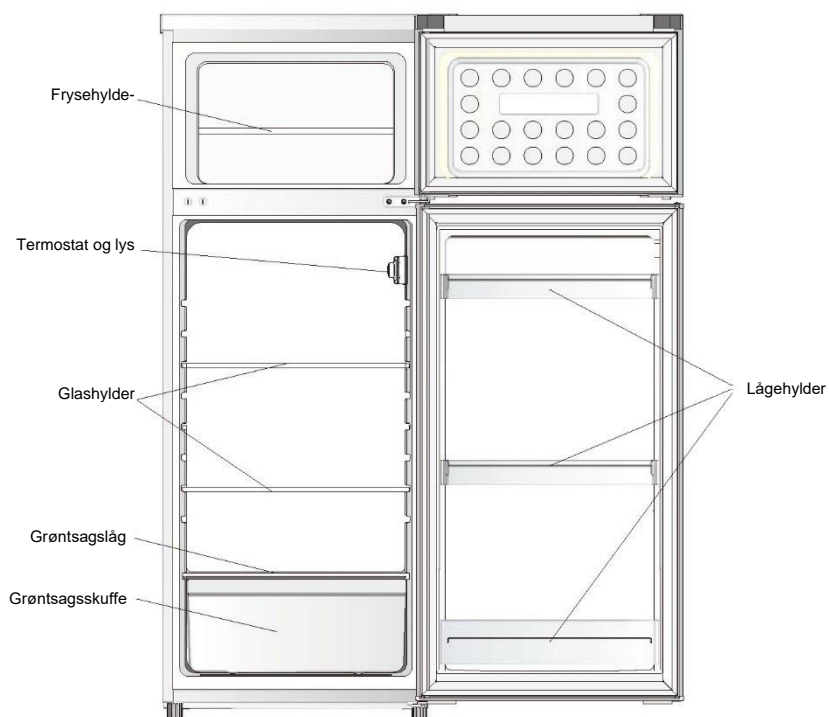
Bortskaffelse af apparatet

1. Tag netstikket ud af stikkontakten.
2. Skær netkablet af og kasser det.



ADVARSEL! Under brug, service og bortskaffelse af apparatet, skal du være opmærksom på symbolet tilsvarende det i venstre side i gule og orange farver på venstre side, som er placeret på bagsiden af apparatet (bagpanel eller kompressor). Det er et brandadvarselssymbol. Der er brændbare materialer i kølemiddelrørene og kompressoren. Skal holdes på sikker afstand fra brandkilder under brug, service og bortskaffelse.

Oversigt



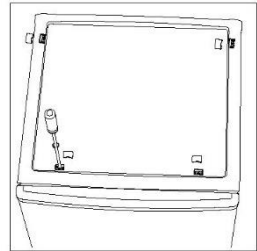
Denne illustration er kun til generel anvisning, se de nærmere detaljer på dit apparat.

Vend dør

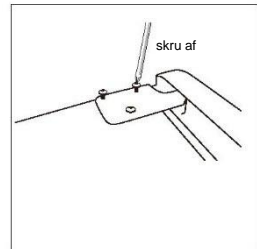
Nødvendigt værktøj: Phillips skruetrækker, flad skruetrækker, sekskantnøgle.

- Sørg for, at enheden er frakoblet og tom.
- For at tage døren af er det nødvendigt at vippe enheden bagover. Enheden skal støttes på noget solidt, så den ikke glider under vending af døren.
- Alle afmonterede dele skal gemmes for at kunne genmontere døren.
- Læg ikke enheden ned, da dette kan beskadige kølevæskesystemet.
- Det er bedst, at 2 personer håndterer enheden under monteringen.

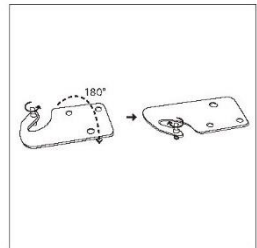
1. Fjern de fire skruer i topdækslet, og løft det derefter.



2. Skru det øverste hængsel af, fjern derefter den øverste dør, og læg den på en blød pude for at undgå ridser.

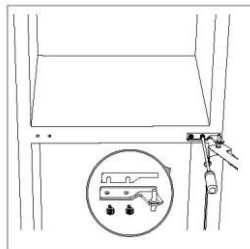


3. Fjern stiften med en skruetrækker og vend hængselbeslaget. Sæt derefter stiften på hængselbeslaget igen.

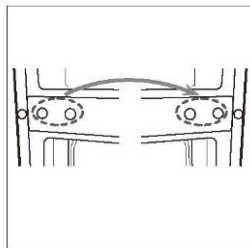


Vend dør

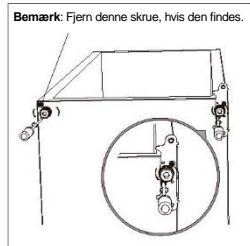
4. Skru midterhængslet af. Løft derefter den nederste dør og læg den på en blød pude for at undgå ridser.



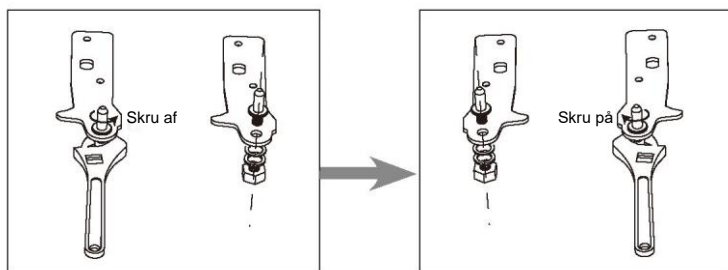
5. Flyt dækslerne med hængselshullerne fra venstre side til højre side.



6. Skru nederste hængsel af. Fjern derefter de justerbare fødder fra begge sider.

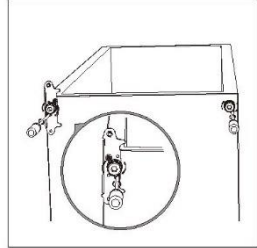


7. Skru den nederste hængselsstift af og fjern den, vend beslaget om og sæt det på plads i den anden side.

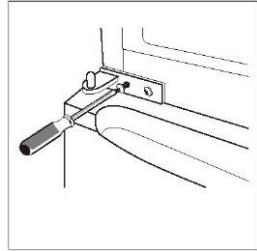


Vend dør

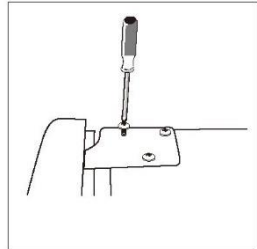
8. Genmonter beslaget, der passer til den nederste hængselsstift. Sæt begge justerbare fødder på plads igen. Flyt den nederste dør til den korrekte placering.



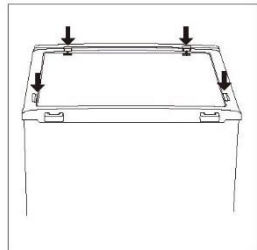
9. Vend midterste hængsel 180°, og sæt det derefter over til den korrekte placering i venstre side. Sæt den midterste hængselstift i det øverste hul i den nederste dør, og stram derefter boltene.



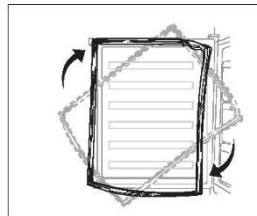
10. Sæt den øverste dør på igen. Sørg for, at døren er justeret vandret og lodret, så tætningerne er lukket på alle sider, før du til sidst spænder det øverste hængsel. Indsæt derefter hængslet og skru det fast på toppen af enheden.



11. Sæt topdækslet på og skru derefter tilbage.

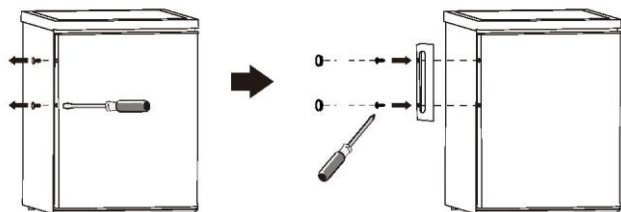


12. Afmonter køleskabets og fryserens dørpakninger, og sæt dem derefter på efter at have vendt dem om.



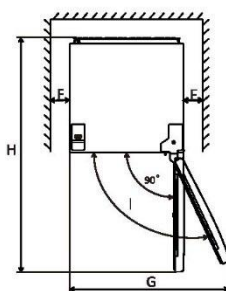
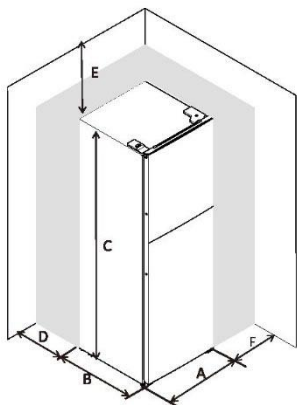
Installation

Monter dørens udvendige håndtag (hvis udvendigt håndtag findes)



Pladskrav

- Hav nok plads til, at døren åbnes.

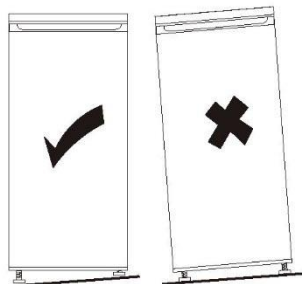
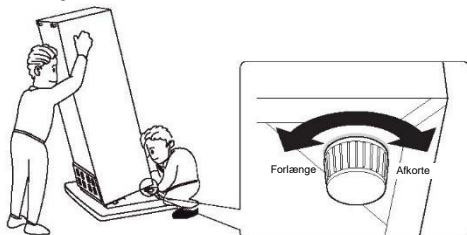


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Nivellering af enheden

Dette gøres ved at justere de to nivelleringsfødder foran på enheden.

Hvis enheden ikke er lodret, vil dørene og de magnetiske tætninger ikke blive dækket korrekt.



Installation


Placering

Opstil køleskabet/fryseren et sted, hvor den omgivende temperatur passer til den klimaklasse, der er angivet på apparatets mærkeplade: Til køleskabe med klimaklassen:

- udvidet tempereret: dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 10°C til 32°C. (SN)
- tempereret: dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16°C til 32°C. (N)
- subtropisk: dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16°C til 38°C. (ST)
- tropisk: dette køleskab er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer i området fra 16°C til 43°C. (T)

Opstillingssted

Apparatet skal installeres langt væk fra varmekilder som radiatorer, kedler, direkte sollys osv. Sørg for, at luften kan cirkulere frit omkring bagsiden af skabet. For at sikre den bedste ydeevne, hvis apparatet er placeret under en overhængende væggenhed, skal minimumsafstanden mellem toppen af skabet og væggenheden være mindst 50 mm. Ideelt set bør apparatet dog ikke placeres under overhængende væggenheder. Nøjagtig nivellering sikres ved hjælp af en eller flere justerbare fødder under bunden af apparatet. Dette køleskab er ikke beregnet til indbygning.

 **Advarsel!** Apparatet skal kunne frakobles strømforsyningen. Stikkontakten skal derfor være let tilgængelig efter opstilling.

Elektrisk tilslutning

Før du tilslutter, skal du sikre dig, at spændingen og frekvensen, der vises på mærkepladen, svarer til den på din el-installation. Apparatet skal være jordet. Strømforsyningsstikket er forsynet med en kontakt til dette formål. Hvis stikkontakten til boligen ikke er jordet, skal du tilslutte apparatet til en separat jord i overensstemmelse med gældende regler og konsultere en kvalificeret elektriker. Producenten fralægger sig ethvert ansvar, hvis ovenstående sikkerhedsforanstaltninger ikke overholdes. Dette apparat er i overensstemmelse med EØF- direktiverne.

Daglig brug

Første anvendelse

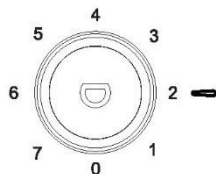
Rengøring indvendigt

Før du bruger apparatet første gang, skal du vaske det indvendige og alt indvendigt tilbehør med lunkent vand og neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af et helt nyt produkt og derefter tørre grundigt.

Vigtigt! Brug ikke rengøringsmidler eller skuremidler, da disse vil beskadige overfladen.

Temperaturindstilling

- Tilslut dit apparat. Den indvendige temperatur styres af en termostat. Der er 8 indstillinger. 1 er den varmeste indstilling og 7 er den koldeste, når den er indstillet til 0, er apparatet slukket. Når indstillingen er på maks, stopper kompressoren ikke
- Apparatet fungerer muligvis ikke ved den korrekte temperatur, hvis det er særligt varmt, eller hvis du åbner døren ofte.



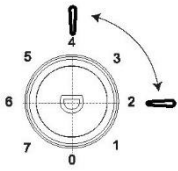
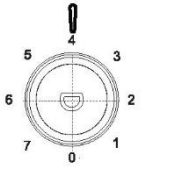
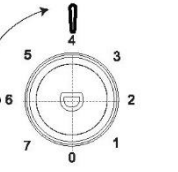
Daglig brug

Sæt forskellige madvarer i forskellige rum som i følgende oversigt

Køleskabsrum	Type madvare
Låge eller hylde i køleskabsrummet	<ul style="list-style-type: none">• Madvarer med naturlige konserveringsmidler som syltetøj, marmelade, saft, juice, drikkevarer, krydderier.• Undgå at opbevare forgængelige madvarer.
Grøntsagsskuffe (salatskuffe)	<ul style="list-style-type: none">• Frugt, urter og grøntsager skal anbringes adskilt i grøntsagsskuffen.• Undlad at opbevare bananer, løg, kartofler og hvidløg i køleskabet.
Køleskabshylde - mellemste	<ul style="list-style-type: none">• Mejeriprodukter, æg
Køleskabshylde - øverste	<ul style="list-style-type: none">• Madvarer, der ikke skal tilberedes, som for eksempel serveringsklare produkter, pålæg/delikatesser, levninger.
Fryserskuffe(r)/hylde	<ul style="list-style-type: none">• Madvarer til langtidsopbevaring.• Nederste skuffe/hylde til rått kød, fjerkræ og fisk.• Mellemste skuffe/hylde til frosne grøntsager og chips.• Øverste skuffe/hylde til is, frossen frugt og frostvarer.

Daglig brug

Anbefalet temperaturindstilling

Anbefalet temperaturindstilling		
Omgivelsestemperatur	Fryserum	Kølerum
Sommer (Over 38°C)	/	
		Indstil til 2-4
Normal	/	
		Sæt på 4
Vinter (Under 16°C)	/	
		Indstil til 4-6

- Oplysningerne ovenfor giver brugerne en anbefaling til temperaturindstilling.

Indvirkning på fødevareropbevaring

- Ved anbefalet indstilling er køleskabets bedste opbevaringstid ikke mere end 3 dage.
- Under anbefalet indstilling er fryserens bedste opbevaringstid ikke mere end 1 måned.
- Den bedste opbevaringstid kan afkortes under andre indstillinger.

Daglig brug

Frysning af ferskvarer

- Fryserummet er velegnet til at fryse ferskvarer og opbevare frosne og dybfrosne madvarer i længere tid.
- Anbring ferskvarer, der skal fryses, i fryserummet.
- Den største mængde madvarer, der kan fryses på 24 timer, er angivet på mærkepladen.
- Indfrysningen varer 24 timer: I denne tid må der ikke lægges flere madvarer til indfrysning.

Opbevaring af frosne fødevarer

Ved første opstart eller efter en periode uden brug, før produktet lægges i fryserummet, skal apparatet køre i mindst 2 timer på højeste indstilling. **Vigtigt!** I tilfælde af utilsigtet optøning, f.eks. hvis strømmen har været afbrudt i længere tid end vist i diagrammet over tekniske egenskaber under "temperaturstigningstid", skal de optøede fødevarer indtages hurtigt eller tilberedes straks og derefter nedfryses igen (efter tilberedning).

Optøning

Dybfrosne eller frosne fødevarer kan, før de anvendes, optøs i kølerummet eller ved stuetemperatur, afhængigt af den tid, der er til rådighed til optøningen. Små stykker kan endda tilberedes, mens de stadig er frosne, direkte fra fryseren. I sådanne tilfælde vil madlavningen tage længere tid.

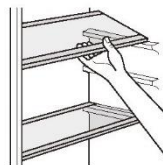
Isterninger

Dette apparat kan være udstyret med en eller flere isterningenheder til at producere is.

Tilbehør

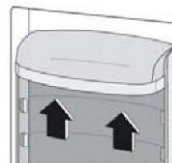
Flytbare hylder

Væggene i køleskabet er udstyret med en række holdere, så hylderne kan placeres som ønsket.



Placering af dørhylderne

For at kunne opbevare fødevarer i forskellige størrelser kan dørhylderne placeres i forskellige højder. For at foretage disse justeringer skal du gøre følgende: Træk gradvist hylden i pilens retning, indtil den kommer fri, og flyt den derefter som ønsket.



Daglig brug

Nyttige råd og tips

For at hjælpe dig med at få mest muligt ud af indfrysingsprocessen er her nogle vigtige tips:

- Den største mængde madvarer, der kan indfryses på 24 timer, er angivet på mærkepladen.
- Indfrysingsprocessen tager 24 timer. Der bør ikke tilføjes yderligere fødevarer til indfrysning i denne periode.
- Nedfrys kun friske og grundigt rengjorte fødevarer af bedste kvalitet.
- Tilbered fødevarer i små portioner, således at de kan nedfryses hurtigt og fuldstændigt, og således at det efterfølgende er muligt kun at optø den nødvendige mængde.
- Indpak fødevarerne i aluminiumsfolie eller plastfilm, og sørg for, at emballagerne er lufttætte.
- Sørg for, at ferske, ikke-frosne fødevarer ikke kommer i berøring med allerede frosne fødevarer, således at sidstnævntes temperatur ikke stiger.
- Magre fødevarer opbevares bedre og længere end fedtholdige fødevarer. Salt reducerer fødevarernes holdbarhed.
- Sodavandsis kan, hvis de indtages umiddelbart efter, at de er taget ud af fryserummet, muligvis fryse fast til huden.
- Det er tilrådeligt at skrive indfrysingsdatoen på hver enkelt pakke. Når pakkerne tages ud af fryserummet kan det muligvis forårsage forfrysninger af huden.
- Det er tilrådeligt at vise indfrysingsdatoen på hver enkelt pakning, så du kan holde øje med opbevaringstiden.

Tips til opbevaring af frosne fødevarer

For at opnå den bedste ydeevne fra apparatet:

- Sørg for, at de kommercielt frosne fødevarer opbevares korrekt hos detailhandleren.
- Sørg for, at frosne fødevarer overføres fra dagligvarebutikken til fryseren hurtigst muligt.
- Undlad at åbne døren ofte eller lade den stå åben længere end absolut nødvendigt.
- Når mæden er optøet, nedbrydes den hurtigt og kan ikke nedfryses igen.
- Overskrid ikke den opbevaringsperiode, der er angivet af fødevarereproducenten.

Tips til køling af ferskvarer

For at opnå den bedste ydeevne:

- Opbevar ikke varm mad eller væsker der fordamper i køleskabet.
- Dæk maden til eller pak den ind, især hvis den har en stærk aroma.
- Pak (alle typer fødevarer): i plastikposer, og anbring dem på glashylderne over grøntsagsskuffen.
- Opbevar af sikkerhedshensyn højst en eller to dage på denne måde.
- Tilberedte fødevarer, kolde retter osv..... skal dækkes til og kan placeres på alle hylder.
- Frugt og grøntsager: Disse skal rengøres grundigt og anbringes i den eller de særlige medfølgende skuffer.
- Smør og ost: Skal anbringes i særlige lufttætte beholdere eller pakkes ind i aluminiumsfolie eller plastikposer for at sikre mindst mulig luftkontakt.
- Mælkeflasker/kartoner: Disse skal være lukket og skal opbevares på hylderne i døren.
- Bananer, kartofler, løg og hvidløg må ikke opbevares i køleskabet, hvis de ikke er pakket ind.

Rengøring

Af hygiejniske årsager skal apparatets regelmæssigt rengøres indvendigt, og det indvendige tilbehør skal tages ud og rengøres.

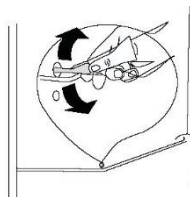


Forsigtig! Apparatet må ikke være tilsluttet lysnettet under rengøring. Fare for elektrisk stød! Før rengøring skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten, eller slukke kredsaftbryderen eller sikringen. Rengør aldrig apparatet med en damprenser. Der kan samle sig fugt i elektriske komponenter, fare for elektrisk stød! Varme dampe kan føre til beskadigelse af plastikdele. Apparatet skal være tørt, før det tages i brug igen.

Vigtigt! Æteriske olier og organiske opløsningsmidler kan angribe plastikdele, f.eks citronsaft eller saften fra appelsinskal, smørsyre og rensmiddel, der indeholder eddikesyre.

Rens afløbshul

For at undgå, at optøningsvand løber over i køleskabet, skal du jævnligt rense afløbshullet bagerst i køleskabet. Brug et rensmiddel til at rense hullet som vist på højre billede.



1) Hvis kondensatoren er på bagsiden af apparatet.

Daglig brug

- Lad ikke sådanne stoffer komme i kontakt med apparatets dele.
- Brug ikke skuremidler
- Tag maden ud af fryseren. Opbevar den på et køligt sted, godt tildækket.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, eller sluk for faseafbryderen eller sikringen.
- Rengør apparatet og det indvendige tilbehør med en klud og lunkent vand. Efter rengøring tørres efter med ferskvand, og der tørres med en tør klud.
- Når alt er tørt, kan apparatet sættes i drift igen.

Afrimning af fryseren

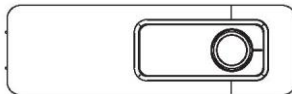
Fryseafdelingen vil dog gradvist blive dækket af frost. Dette bør fjernes. Brug aldrig skarpt metalværktøj til at skrabe frost af fordampere, da du kan beskadige den.

Men når isen bliver meget tyk på den indvendige foring, bør fuldstændig afrimning udføres som følger:

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Fjern al opbevaret mad, pak det ind i flere lag avispapir og læg det på et køligt sted.
- Hold lågen åben, og anbring en kumme under apparatet for at opsamle afrimningsvandet
- Når afrimningen er færdig, skal du aftørre det indvendige grundigt
- Sæt stikket i stikkontakten for at køre apparatet igen.

Udskift lampen

- Lyset i køleskabet/fryseren er af LED-typen. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis lampen skal udskiftes.



Daglig brug

Fejlfinding



Forsigtig! Inden du udfører fejlfinding, skal du afbryde strømforsyningen. Kun en kvalificeret elektriker eller kompetent person må udføre den fejlfinding, der ikke er beskrevet i denne vejledning.

Vigtigt! Der er underlige lyde under normal brug (kompressor, kølemiddelcirkulation).

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke	Temperaturreguleringsknappen er indstillet til nummer "0".	Indstil knappen til et andet nummer for at tænde for apparatet.
	Netledningens stik er ikke sat i stikkontakten eller sidder løst	Sæt stikket i.
	Sikringen er sprunget eller defekt	Kontroller sikringen, og udskift om nødvendigt.
	Stikkontakten er defekt	Fejl på lysnettet som skal afhjælpes af en elektriker.
Maden er for varm.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt.	Se venligst i afsnittet om den første temperaturindstilling.
	Døren var åben i en længere periode.	Åbn kun døren, så længe det er nødvendigt.
	En stor mængde varm mad blev anbragt i apparatet inden for de sidste 24 timer.	Drej temperaturreguleringen midlertidigt til en koldere indstilling.
	Apparatet er i nærheden af en varmekilde.	Se i afsnittet om installationssted.
Apparatet køler for meget	Temperaturen er indstillet for koldt.	Drej temperaturregulatoren midlertidigt til en varmere indstilling.
Unormale lyde	Apparatet står ikke lodret.	Juster fødderne igen.
	Apparatet berører væggen eller andre genstande.	Flyt apparatet en smule.
	En komponent, f.eks. et rør på bagsiden af apparatet, berører en anden del af apparatet eller væggen.	Om nødvendigt bøjes komponenten forsigtigt af vejen.
Vand på gulvet	Vandafløbshul er blokeret.	Se afsnittet Rengøring.
Sidepanelet er varmt	Kondensatoren er inde i panelet.	Det er normalt.

Hvis fejlen viser sig igen, skal du kontakte servicecenteret.

Bedienungsanleitung

Kühl-Gefrierkombination

Inhalt	
1. Sicherheitsinformationen	Seite 67~75
2. Übersicht	Seite 76
3. Türanschlag ändern	Seite 77~79
4. Installation	Seite 80~81
5. Täglicher Gebrauch	Seite 82~87

Lesen Sie im Interesse Ihrer Sicherheit und zur Gewährleistung eines korrekten Gebrauchs vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung einschließlich der darin enthaltenen Hinweise und Warnungen sorgfältig durch. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist es wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, gründlich mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind. Bewahren Sie diese Anleitung auf und stellen Sie sicher, dass sie bei einem Umzug oder Verkauf des Geräts bei diesem verbleibt, so dass jeder, der das Gerät benutzt, über die Verwendung und Sicherheit des Geräts informiert ist.


Halten Sie sich zum Schutz von Leben und Eigentum an diese Bedienungsanleitung, denn der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Unterlassung verursacht werden.


Sicherheit von Kindern und gefährdeten Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Lebensmittel in dieses Gerät legen und herausnehmen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.


- Die Reinigung und die Wartung des Geräts darf von über 8 Jahre alten Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie alle Verpackungen für Kinder unzugänglich auf. Es besteht die Gefahr des Erstickens.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Anschlusskabel ab (so nah wie möglich am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder einen Stromschlag erleiden oder im Gerät eingeschlossen werden.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen ein älteres Gerät ersetzen soll, das über ein Federschloss (Verriegelung) an der Tür oder am Deckel verfügt, müssen Sie dieses Federschloss unbrauchbar machen, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. Dadurch wird verhindert, dass spielende Kinder im Gerät eingeschlossen werden und in Lebensgefahr geraten.


Allgemeine Sicherheit


 **WARNUNG!** Die Lüftungsschlitze am Gehäuse des Geräts oder in der Einbauöffnung freihalten.


 **WARNUNG!** Verwenden Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller so empfohlen.

 **WARNUNG!** Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte (wie z. B. Eismaschinen) in Kühlgeräten, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.

 **WARNUNG!** Berühren Sie nicht die Glühbirne, wenn sie längere Zeit eingeschaltet war, da sie sehr heiß sein kann.¹⁾


 **WARNUNG!** Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.


 **WARNUNG!** Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen hinter dem Gerät platzieren.

- Keine explosiven Substanzen mit entzündlichen Treibgasen, wie Sprühdosen, in diesem Gerät lagern.
- Das Kältemittel Isobuthan (R-600a) ist im Kühlmittelkreislauf des Geräts enthalten, ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.
- Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass keines der Bauteile des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.
 - Offenes Feuer und Zündquellen vermeiden.
 - Den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut lüften.
- Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt in irgendeiner Weise umzubauen. Jede Beschädigung des Kabels kann einen Kurzschluss, einen Brand beziehungsweise einen Stromschlag verursachen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendungen bestimmt, wie:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Pensionen und ähnlichen Unterkünften;

1) Sofern im Innenraum eine Beleuchtung vorhanden ist.

- Bed & Breakfast (B&B);
- Catering-Dienste und ähnliche, nicht kommerzielle Zwecke.

 **WARNUNG!** Alle elektrischen Komponenten (Stecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen von einem zertifizierten Kundendienst oder qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.

 **WARNUNG!** Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine „Spezialglühbirne“, die auch nur mit diesem Gerät verwendet werden kann. Diese „Spezialglühbirne“ ist nicht für die Haushaltsbeleuchtung geeignet¹⁾

- Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht gequetscht oder durch die Rückseite des Geräts beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie an den Netzstecker des Geräts gelangen können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Wenn die Steckdose locker ist, stecken Sie den Netzstecker nicht ein. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder eines Brandes.
- Das Gerät darf nicht ohne die Lampe betrieben werden.
- Das Gerät ist schwer. Beim Transport ist Vorsicht geboten.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach in die Hand, wenn Ihre Hände feucht/nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder „Frost-/Gefrierverbrennungen“ führen kann.
- Vermeiden Sie es, das Gerät längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen.

1) Sofern im Innenraum eine Beleuchtung vorhanden ist.

Täglicher Gebrauch

- Berühren Sie die Kunststoffteile des Geräts nicht mit heißen Gegenständen.
- Lagern Sie keine Lebensmittel direkt an der Rückwand.
- Tiefgefrorene Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden, wenn sie einmal aufgetaut sind.¹⁾
- Lagern Sie abgepackte Tiefkühlkost gemäß den Anweisungen des Herstellers der Tiefkühlkost.¹⁾
- Die Empfehlungen des Geräteherstellers zur Lagerung sollten strikt befolgt werden. Siehe die entsprechenden Anweisungen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach, da dadurch Druck auf den Behälter ausgeübt wird, was zu einer Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.¹⁾
- Eis am Stiel kann Frostverbrennungen verursachen, wenn es direkt aus dem Gerät verzehrt wird.¹⁾
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
- Ein längeres Öffnen der Türe kann zu einem bedeutenden Temperaturanstieg in den Kühl- und Gefrierfächern des Geräts führen.
- Die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Oberflächen und zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den an eine Wasserleitung angeschlossenen Wasserkreislauf, wenn fünf Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

1) Sofern ein Gefrierfach vorhanden ist.

2) Sofern ein Fach für frische Lebensmittel vorgesehen ist.

- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder Flüssigkeit auf diese tropft.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer (sofern im Gerät vorhanden) eignen sich zum Aufbewahren von tiefgefrorenen Lebensmitteln, sowie zum Lagern oder Herstellen von Speiseeis und Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer (sofern im Gerät vorhanden), sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es, und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Innenraum Schimmel bildet.

Pflege und Reinigung

- Das Gerät vor der Wartung ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost aus dem Gerät zu entfernen. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.¹⁾
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Ablauföffnung im Kühlschrank auf Tauwasser. Reinigen Sie den Ablauf, falls erforderlich.
Wenn der Ablauf verstopft ist, sammelt sich Wasser am Boden des Geräts.²⁾

Installation

Wichtig! Befolgen Sie für den elektrischen Anschluss sorgfältig die in den einzelnen Abschnitten angegebenen Anweisungen.

1) Sofern ein Gefrierfach vorhanden ist.

2) Sofern ein Fach für frische Lebensmittel vorgesehen ist.

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es Schäden aufweist. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden sofort dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Behalten Sie in diesem Fall die Verpackung.
- Es ist ratsam, vor dem Anschließen des Geräts mindestens vier Stunden zu warten, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Um das Gerät herum sollte eine ausreichende Luftzirkulation herrschen, da dies sonst zu einer Überhitzung führt. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sind die für die Installation geltenden Anweisungen zu beachten.
- Wo immer möglich, sollten die Abstandshalter des Produkts eine Wand berühren, um zu vermeiden, dass warme Teile (Kompressor, Kondensator) berührt werden können, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.


Service


- Alle elektrischen Arbeiten, die für die Wartung des Geräts erforderlich sind, sollten von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Kundendienst gewartet werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Energie sparen

- Stellen Sie keine heißen Speisen in das Gerät.
- Lagern Sie Lebensmittel nicht dicht beieinander, da dies die Luftzirkulation behindert.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht direkt mit der Rückseite des Kühl-/Gefrierfachs in Berührung kommen.
- Wenn der Strom ausfällt, dürfen Sie die Tür(en) nicht öffnen.
- Öffnen Sie die Tür(en) nicht zu häufig.
- Lassen Sie die Tür(en) nicht zu lange offen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf zu kalte Temperaturen ein.
- Alle Zubehörteile, wie Schubladen, Regalböden oder Türfächer sollten an der vorgesehenen Stelle bleiben, um den Energieverbrauch zu senken.

Umweltschutz

 Dieses Gerät enthält weder im Kältemittelkreislauf noch in den Isoliermaterialien Gase, die die Ozonschicht schädigen könnten. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Isolierschaum enthält entflammbare Gase: Das Gerät muss gemäß den bei den örtlichen Behörden erhältlichen Vorschriften entsorgt werden. Vermeiden Sie Beschädigungen des Kühlgeräts, insbesondere des Wärmetauschers.

Die in diesem Gerät verwendeten Materialien, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, sind recycelbar.



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nach seiner Außerbetriebnahme ordnungsgemäß entsorgt wird. Damit tragen Sie dazu bei, gesundheits- und umweltschädigende Auswirkungen zu verhindern, die eine nicht korrekte Entsorgung am Ende der Nutzungsdauer zur Folge haben könnte. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre örtlich zuständige Behörde, Ihr Müllabfuhrunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Verpackungsmaterialien


Die mit dem Symbol gekennzeichneten Materialien sind recycelbar.

Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Sammelbehälter, um sie zu recyceln.

Entsorgung des Geräts

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Hauptkabel ab und entsorgen Sie es.

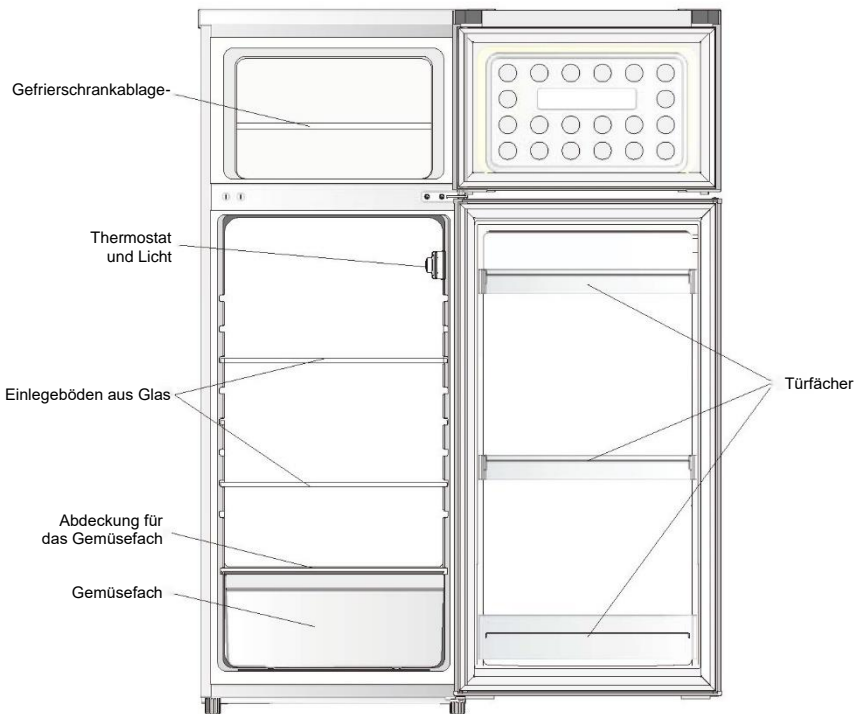


 **WARNUNG!** Achten Sie beim Gebrauch, bei der Wartung und bei der Entsorgung des Geräts auf das Symbol auf der linken Seite, das sich auf der Rückseite des Geräts (Rückwand oder Kompressor) befindet und gelb oder orangefarben ist.

Es ist ein Warnsymbol für Brandgefahr. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien.

Halten Sie während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung Feuerquellen vom Gerät fern.

Übersicht



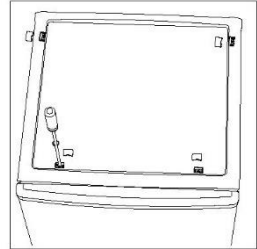
Diese Abbildung dient nur zur Veranschaulichung, sehen Sie sich die Details direkt am Gerät an.

Türanschlag ändern

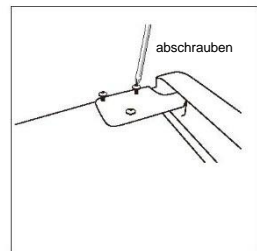
Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher, Schlitzschraubendreher, Sechskantschlüssel.

- Sicherstellen, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und leer ist.
- Um die Tür abzunehmen, muss das Gerät nach hinten gekippt werden. Legen Sie das Gerät auf eine feste Unterlage, damit es beim Ändern des Türanschlags nicht verrutscht.
- Alle abgenommenen Teile müssen gut aufbewahrt werden und werden beim erneuten Einsetzen der Tür wieder gebraucht.
- Legen Sie das Gerät nicht flach hin, da dies das Kühlsystem beschädigen kann.
- Es ist besser, wenn das Gerät bei der Montage von zwei Personen gehandhabt wird.

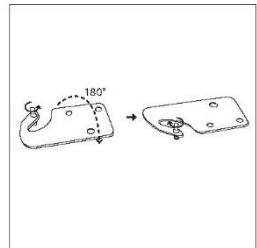
1. Entfernen Sie die vier Schrauben in der oberen Abdeckung und heben Sie sie dann ab.



2. Schrauben Sie das obere Scharnier ab, entfernen Sie dann die obere Tür und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.

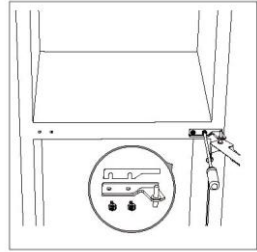


3. Entfernen Sie den Stift mit einem Schraubendreher und klappen Sie die Scharnierhalterung um. Bringen Sie dann den Stift wieder an der Scharnierhalterung an.

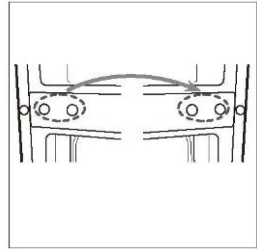


Türanschlag ändern

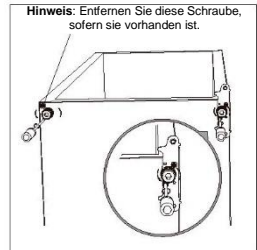
4. Schrauben Sie das mittlere Scharnier ab. Heben Sie dann die untere Tür an und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.



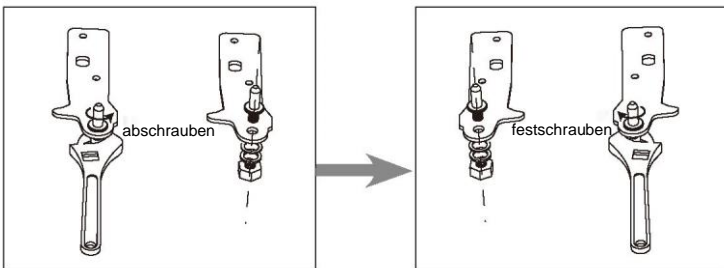
5. Bewegen Sie die Scharnierlochabdeckungen von der linken Seite auf die rechte Seite.



6. Schrauben Sie das untere Scharnier ab. Entfernen Sie dann die verstellbaren FüÙe von beiden Seiten.

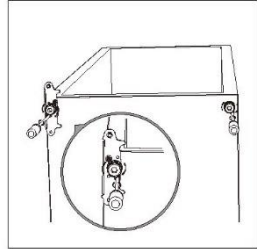


7. Schrauben Sie den unteren Scharnierstift ab und entfernen Sie ihn, drehen Sie die Halterung um und setzen Sie sie wieder ein.

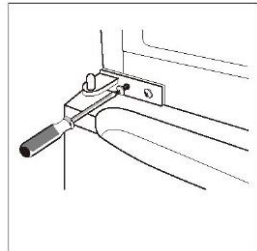


Türanschlag ändern

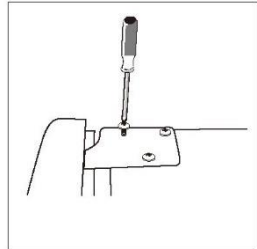
8. Bringen Sie die Halterung mit dem unteren Scharnierstift wieder an. Tauschen Sie beide Stellfüße aus. Bringen Sie die untere Tür in die korrekte Position.



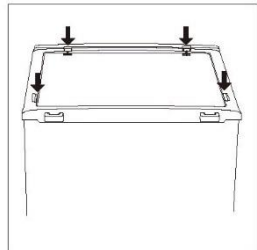
9. Bringen Sie das mittlere Scharnier in die umgekehrte Richtung (180°) und bringen Sie es dann in die linke Position. Stecken Sie den mittleren Scharnierstift in das obere Loch der unteren Tür und ziehen Sie die Schrauben fest.



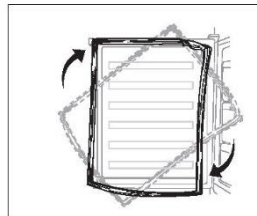
10. Bringen Sie die obere Tür wieder an. Stellen Sie vor dem Festziehen des oberen Scharniers sicher, dass die Tür senk- und waagrecht so ausgerichtet ist, dass die Dichtung an allen Seiten gut schließt. Setzen Sie dann das Scharnier ein und schrauben Sie es an der Oberseite des Geräts fest.



11. Setzen Sie die obere Abdeckung auf und schrauben Sie sie wieder fest.

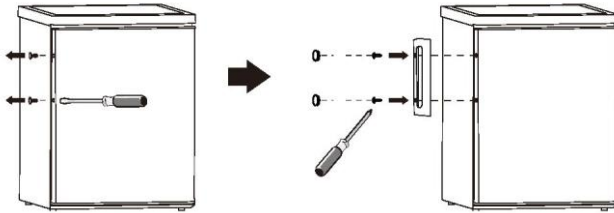


12. Lösen Sie die Türdichtungen des Kühl- und Gefrierschranks und bringen Sie sie nach geändertem Türanschlag wieder an.



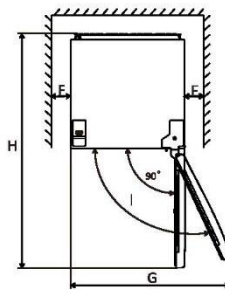
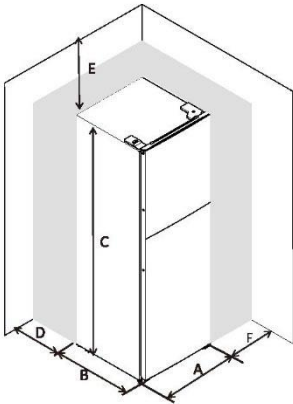
Installation

Den Türaußengriff montieren (sofern der Außengriff vorhanden ist)



Platzbedarf

• Planen Sie genügend Platz für die Türöffnung ein.

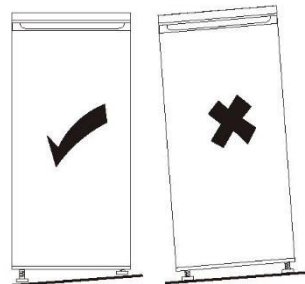
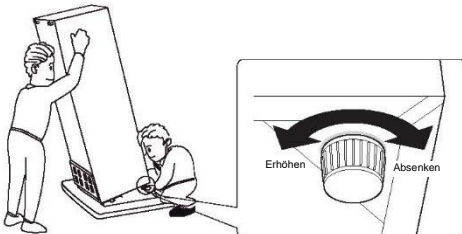


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Nivellierung des Gerätes

Dazu passen Sie die beiden Stellfüße an der Vorderseite des Gerätes an.

Wenn das Gerät nicht gerade steht, sind die Tür und die magnetische Dichtung nicht richtig ausgerichtet.



Installation

Aufstellen des Geräts

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht: für Kühlgeräte mit Klimaklasse:

- Subnormal: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 32 °C (SN) ausgelegt.
- Normal: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 32 °C ausgelegt. (N)
- Subtropisch: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 38 °C ausgelegt. (ST)
- Tropisch: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 43 °C ausgelegt. (T)

Aufstellort

Das Gerät sollte weit entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Boilern, direkter Sonneneinstrahlung usw. aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass die Luft an der Rückseite des Geräts frei zirkulieren kann. Wenn das Gerät unter einem darüber hängenden Schrank aufgestellt wird sollte der Abstand zwischen der Geräteoberseite und dem Schrank mindestens 50 mm betragen.

Idealerweise sollte das Gerät jedoch nicht unter Hängeschränken aufgestellt werden. Die exakte Nivellierung wird durch einen oder mehrere Stellfüße an der Geräteunterseite gewährleistet.

Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

 **Warnung!** Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden können; der Stecker muss daher nach der Installation leicht zugänglich sein.

Elektrischer Anschluss

Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzkabels, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrer Hausstromversorgung übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet werden. Der Stecker des Stromversorgungskabels ist zu diesem Zweck mit einem Kontakt versehen. Wenn die Haushaltssteckdose nicht geerdet ist, muss das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften geerdet werden, wobei ein qualifizierter Elektriker hinzugezogen werden muss.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, wenn die oben genannten Sicherheitsvorkehrungen nicht eingehalten werden.

Dieses Gerät entspricht den EWG- Richtlinien.

Täglicher Gebrauch

Erste Inbetriebnahme

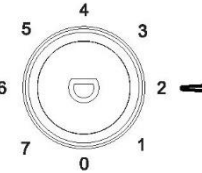
Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, waschen Sie das Innere und alle Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife ab, um den typischen Geruch eines fabrikneuen Geräts zu entfernen.

Wichtig! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen.

Temperatureinstellung

- Schließen Sie Ihr Gerät an. Die Innentemperatur wird durch einen Thermostat geregelt. Es gibt 8 Einstellungen. 1 ist die wärmste Einstellung und 7 die kälteste, wenn 0 eingestellt ist, ist das Gerät ausgeschaltet. Bei maximaler Einstellung wird der Kompressor nicht abgeschaltet.
- Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht mit der richtigen Temperatur, wenn es in einem besonders warmen Raum steht oder wenn Sie die Tür häufig öffnen.



Täglicher Gebrauch

Legen Sie verschiedene Lebensmittel in verschiedene Fächer entsprechend der unten stehenden Tabelle.

Kühlfächer des Kühlschranks	Art des Lebensmittels
Tür oder Türfächer des Kühlschranks	<ul style="list-style-type: none"> • Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsstoffen, wie z. B. Marmeladen, Säfte, Getränke, Würzmittel. • Lagern Sie keine verderblichen Lebensmittel.
Gemüsefach	<ul style="list-style-type: none"> • Früchte, Kräuter und Gemüse sollten separat in das Gemüsefach gelegt werden. • Lagern Sie keine Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln und Knoblauch im Kühlschrank.
Kühlschrankablage - Mitte	<ul style="list-style-type: none"> • Molkereiprodukte, Eier
Kühlschrankablage - oben	<ul style="list-style-type: none"> • Lebensmittel, die nicht gegart werden müssen, wie z. B. verzehrfertige Lebensmittel, Wurstwaren, Speisereste.
Gefrierschublade(n)//Ablage	<ul style="list-style-type: none"> • Lebensmittel für die Langzeitlagerung. • Untere Schublade/Ablage für rohes Fleisch, Geflügel, Fisch. • Mittlere Schublade/Ablage für Tiefkühlgemüse, Pommes. • Obere Schublade/Ablage für Eis, gefrorenes Obst, gefrorene Lebensmittel.

Täglicher Gebrauch

Empfehlung für die Temperatureinstellung

Empfehlung für die Temperatureinstellung		
Umgebungstemperatur	Gefrierfach	Kühlfach
Sommer (über 38 °C)	/	
		Einstellung auf 2-4
Normal	/	
		Einstellung auf 4
Winter (Unter 16 °C)	/	
		Einstellung auf 4-6

- Die obigen Informationen geben dem Benutzer Empfehlungen für die Temperatureinstellung.

Auswirkungen auf die Lebensmittellagerung

- Bei der empfohlenen Einstellung beträgt die beste Lagerzeit im Kühlschrank nicht mehr als 3 Tage.
- Bei der empfohlenen Einstellung beträgt die beste Lagerzeit im Gefrierschrank nicht mehr als einen Monat.
- Die Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verringern.

Täglicher Gebrauch

Einfrieren frischer Lebensmittel

- Das Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Langzeitlagerung von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.
- Legen Sie die frischen, einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach.
- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Einfriervorgang dauert 24 Stunden: Geben Sie während dieser Zeit keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel hinzu.

Lagerung von Tiefkühlprodukten

Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung mindestens 2 Stunden auf der höchsten Stufe laufen, bevor Sie Lebensmittel hineinlegen.

Wichtig! Bei versehentlichem Auftauen, z. B. wenn der Strom länger als der in der Tabelle der technischen Merkmale unter „Auftaudauer“ angegebene Wert ausgeschaltet war, müssen die aufgetauten Speisen schnell verzehrt oder sofort gekocht und anschließend (nach dem Kochen) wieder eingefroren werden.

Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden, je nachdem, wie viel Zeit für diesen Vorgang zur Verfügung steht.

Kleine Stücke können sogar noch gefroren, direkt aus dem Gefrierschrank, gegart werden. In diesem Fall dauert das Garen länger.

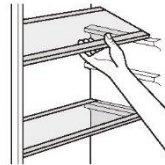
Eiswürfel

Dieses Gerät kann mit einer oder mehreren Funktionen zur Eisherstellung ausgestattet sein.

Zubehör

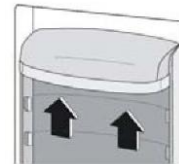
Bewegliche Einlegeböden

Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Reihe von Führungsschienen ausgestattet, so dass die Einlegeböden nach Belieben positioniert werden können.



Positionierung der Türfächer

Um die Lagerung von Lebensmittelpaketen unterschiedlicher Größe zu ermöglichen, können die Türfächer in verschiedenen Höhen angebracht werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Ziehen Sie das Türfach langsam in Richtung der Pfeile, bis es sich löst, und setzen Sie es in der gewünschten Position wieder ein.



Täglicher Gebrauch

Hilfreiche Hinweise und Tipps

Damit Sie Ihre Lebensmittel optimal einfrieren, finden Sie hier einige wichtige Hinweise:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben;
- Der Gefrierprozess dauert 24 Stunden. Während dieses Zeitraums sollten keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel hinzugefügt werden;
- nur frische und gründlich gereinigte Lebensmittel von höchster Qualität einfrieren;
- die Lebensmittel in kleinen Portionen einfrieren, damit sie schnell und vollständig durchfrieren und anschließend nur die benötigte Menge aufgetaut werden kann;
- packen Sie die Lebensmittel in Alufolie oder Gefrierbeutel ein und achten Sie darauf, dass die Verpackungen luftdicht sind;
- frische, nicht gefrorene Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung kommen lassen, um einen Temperaturanstieg bei letzteren zu vermeiden;
- fettarme Lebensmittel lassen sich besser und länger lagern als fetthaltige; Salz verringert die Haltbarkeit von Lebensmitteln;
- Wassereis, das unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt wird, kann möglicherweise zu Gefrierbrand führen;
- es ist ratsam, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, damit Sie das Gefriergut möglichst schnell herausnehmen können. Der Kontakt mit dem Gefriergut kann Gefrierbrand der Haut auslösen;
- es ist ratsam, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, damit Sie die Lagerzeit im Auge behalten können.

Hinweise zur Lagerung von Tiefkühlkost

Um die beste Leistung aus diesem Gerät herauszuholen, sollten Sie:

- sich vergewissern, dass die Tiefkühlware vom Einzelhändler angemessen gelagert wurde;
- stellen Sie sicher, dass gefrorene Lebensmittel nach dem Einkauf so schnell wie möglich ins Gefrierfach kommen;
- öffnen Sie die Tür so selten wie möglich und lassen Sie sie nicht länger als unbedingt nötig offen.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben schnell und können nicht wieder eingefroren werden.
- Überschreiten Sie nicht die von den Lebensmittelherstellern angegebene Haltbarkeitsdauer.

Hinweise zur Kühlung von frischen Lebensmitteln

Um die beste Leistung zu erzielen:

- Lagern Sie keine warmen Lebensmittel oder verdunstende Flüssigkeiten im Kühlschrank.
- Decken Sie die Lebensmittel ab oder wickeln Sie sie ein, besonders wenn sie intensiv riechen und schmecken.
- Fleisch (alle Arten): In Gefrierbeutel verpacken und auf die Glasflächen über dem Gemüsefach legen.
- Zur Sicherheit sollte Fleisch nur ein oder zwei Tage aufbewahrt werden.
- Gekochte Lebensmittel, kalte Speisen usw.: Diese sollten abgedeckt werden und können in jedes Fach gestellt werden.
- Obst und Gemüse: Dieses sollte gründlich gereinigt und in die speziellen Schubladen gelegt werden.
- Butter und Käse: Diese sollten in speziellen luftdichten Behältern aufbewahrt oder in Alufolie oder Gefrierbeutel verpackt werden, um möglichst viel Luft auszuschließen.
- Milchflaschen: Diese sollten mit einem Deckel verschlossen und im Türfach aufbewahrt werden.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch dürfen nicht unverpackt im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Reinigung

Aus hygienischen Gründen sollte der Innenraum des Geräts, einschließlich des Innenzubehörs, regelmäßig gereinigt werden.

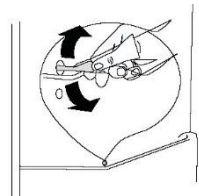


Vorsicht! Während der Reinigung ist das Gerät unbedingt von der Stromquelle zu trennen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags! Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Schutzschalter oder die Sicherung aus. Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. Feuchtigkeit kann sich in elektrischen Bauteilen ansammeln, und es besteht die Gefahr eines Stromschlags! Heiße Dämpfe können zur Beschädigung von Kunststoffteilen führen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

Wichtig! Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen (z.B. Zitronensaft, Saft aus Orangenschalen, Buttersäure, essigsäurehaltige Reinigungsmittel).

Abflussloch reinigen

Um zu vermeiden, dass Tauwasser in den Kühlschrank überläuft, reinigen Sie regelmäßig das Abflussloch hinten im Kühlschrank. Verwenden Sie für die Reinigung des Lochs einen Reiniger, wie in der rechten Abbildung gezeigt.



1) Wenn sich der Kondensator auf der Rückseite des Geräts befindet.

Täglicher Gebrauch

- Achten Sie darauf, dass solche Stoffe nicht mit den Geräteteilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie kein Scheuermittel.
- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank. Lagern Sie sie gut eingepackt an einem kühlen Ort.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Schutzscharter oder die Sicherung aus.
- Reinigen Sie das Gerät und das Innenzubehör mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Nach der Reinigung mit klarem Wasser abwischen und trockenreiben.
- Nachdem alles getrocknet ist, nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Abtauen des Gefrierschranks

Im Gefrierfach wird sich mit der Zeit Reif und Frost bilden. Dieser sollte entfernt werden. Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge, um Frost vom Verdampfer abzukratzen, da Sie ihn beschädigen könnten.

Wenn jedoch das Eis auf der Innenauskleidung sehr dick wird, sollte das ganze Gerät wie folgt abgetaut werden:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle gelagerten Lebensmittel, wickeln Sie sie in mehrere Lagen Zeitungspapier ein und lagern Sie sie an einem kühlen Ort.
- Lassen Sie die Tür offen, und stellen Sie eine Schale unter das Gerät, um das Tauwasser aufzufangen.
- Wenn das Abtauen abgeschlossen ist, trocknen Sie den Innenraum gründlich ab.
- Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose, um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen.

Austauschen der Lampe

- Im Gerät befindet sich eine LED-Leuchte. Um die Lampe auszutauschen, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.



Täglicher Gebrauch

Fehlerbehebung



Vorsicht! Trennen Sie vor der Fehlersuche die Stromzufuhr. Die Fehlersuche, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, darf nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.

Wichtig! Bei normalem Gebrauch sind einige Geräusche zu hören (Kompressor, Kältemittelkreislauf).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Temperaturregelungsknopf ist auf „0“ eingestellt.	Stellen Sie den Drehknopf auf eine andere Zahl, um das Gerät einzuschalten.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt oder ist lose.	Den Netzstecker einstecken.
	Die Sicherung hat ausgelöst oder ist defekt.	Die Sicherung prüfen, ggf. ersetzen.
	Die Steckdose ist defekt.	Netzstörungen müssen von einer Elektrofachkraft behoben werden.
Die Lebensmittel sind zu warm.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Lesen Sie im Abschnitt über die anfängliche Temperatureinstellung nach.
	Die Tür war über einen längeren Zeitraum geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Speisen im Gerät gelagert.	Stellen Sie die Temperaturregelung vorübergehend auf eine kältere Einstellung.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Siehe Abschnitt „Aufstellort“.
Das Gerät kühlt zu stark ab.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine wärmere Einstellung.
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht gerade.	Stellen Sie die Füße neu ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Bewegen Sie das Gerät leicht.
	Ein Bauteil, z. B. ein Rohr, auf der Rückseite des Geräts berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand.	Wenn nötig, biegen Sie das Bauteil vorsichtig aus dem Weg.
Wasser auf dem Boden	Das Abflussloch ist verstopft.	Siehe Abschnitt „Reinigung“.
Die Seitenwand ist heiß	Der Kondensator befindet sich im Inneren der Schalltafel.	Das ist normal.

Wenn die Störung erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Οδηγίες χρήσης

Ψυγείοκαταψύκτης

Περιεχόμενα	
1. Πληροφορίες ασφάλειας	Σελίδα 89~97
2. Επισκόπηση	Σελίδα 98
3. Αντιστροφή της πόρτας	Σελίδα 99~101
4. Εγκατάσταση	Σελίδα 102~103
5. Καθημερινή χρήση	Σελίδα 104~109

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση, πριν την εγκατάσταση και την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των υποδείξεων και των προειδοποιήσεων του. Για να αποφύγετε περιττά λάθη και ατυχήματα, είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι πλήρως εξοικειωμένα με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι παραμένουν με τη συσκευή εάν μετακινηθεί ή πωληθεί, έτσι ώστε όλοι όσοι τη χρησιμοποιούν καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής της να ενημερώνονται σωστά για τη χρήση και την ασφάλεια της συσκευής.





Για την ασφάλεια της ζωής και της περιουσίας, τηρήστε τις προφυλάξεις αυτών των οδηγιών χρήσης καθώς ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από παράλειψη.


Ασφάλεια παιδιών και ευάλωτων ατόμων


- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.
- Σε παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να βγάζουν και να βάζουν σχετικά αντικείμενα στη συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται συνεχώς ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και επιβλέπονται.


- Κρατήστε όλες τις συσκευασίες μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Εάν απορρίψετε τη συσκευή, τραβήξτε το φισ από την πρίζα, κόψτε το καλώδιο σύνδεσης (όσο μπορείτε πιο κοντά στη συσκευή) και αφαιρέστε την πόρτα, για να αποτραπεί σε παιδιά που παίζουν να υποστούν ηλεκτροπληξία ή να κλειστούν μέσα σε αυτή.
- Εάν αυτή η συσκευή, που διαθέτει μαγνητικά λάστιχα πόρτας, πρόκειται να αντικαταστήσει μια παλαιότερη συσκευή, που έχει κλειδαριά ελατηρίου (μάνταλο) στην πόρτα ή στο καπάκι, βεβαιωθείτε ότι αχρηστεύετε αυτή την κλειδαριά ελατηρίου πριν απορρίψετε την παλιά συσκευή. Αυτό δεν θα της επιτρέψει να γίνει θανατηφόρα παγίδα για τα παιδιά.

Γενική ασφάλεια

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν εμπόδια στα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στις εσωτερικές της δομές.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνον όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές (όπως παγωτομηχανές) μέσα σε ψυκτικές συσκευές, εκτός εάν έχουν εγκριθεί για το σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αγγίζετε τη λάμπα αν είναι αναμμένη για μεγάλο χρονικό διάστημα γιατί μπορεί να είναι πολύ ζεστή.¹⁾


 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διασφαλίστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.


 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αερολύματος με εύφλεκτο περιεχόμενο σε αυτή τη συσκευή.
- Το ψυκτικό ισοβουτάνιο (R-600a) που περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής, είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, το οποίο ωστόσο είναι εύφλεκτο.
- Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καταστραφεί κανένα από τα εξαρτήματα του κυκλώματος ψύξης.
 - αποτρέψετε ελεύθερες φλόγες και πηγές ανάφλεξης
 - αερίστε διεξοδικά το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται η συσκευή
- Η αλλαγή των προδιαγραφών ή η τροποποίηση του προϊόντος με οποιονδήποτε τρόπο είναι επικίνδυνη. Οποιαδήποτε ζημιά στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά ή/και ηλεκτροπληξία.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως
 - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας·

1) Εάν υπάρχει φως στον θάλαμο.

- αγροικίες και από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων οικιστικού τύπου·
- χώρους διαμονής και ημιδιαμονής με πρωινό·
- catering και παρόμοιες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οποιαδήποτε ηλεκτρικά εξαρτήματα (φως, καλώδιο ρεύματος, συμπιεστής κ.λπ.) πρέπει να αντικατασταθούν από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή ειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η λάμπα που παρέχεται με αυτή τη συσκευή είναι μια "λάμπα ειδικής χρήσης" που μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη συσκευή που παρέχεται. Αυτή η «λάμπα ειδικής χρήσης» δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οικιακό φωτισμό.¹⁾

- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να επιμηκύνεται.
- Βεβαιωθείτε ότι το φως τροφοδοσίας δεν έχει συνθλιβεί ή καταστραφεί από το πίσω μέρος της συσκευής. Ένα συνθλιμμένο ή κατεστραμμένο φως του ρεύματος μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να φτάσετε στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου της συσκευής.
- Μην τραβάτε το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Εάν η πρίζα του ρεύματος είναι λασκαρισμένη, μην εισάγετε το φως του ρεύματος. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς τη λάμπα.
- Η συσκευή είναι βαριά. Πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή κατά τη μετακίνησή της.

1) Εάν υπάρχει φως στον θάλαμο.

- Να μην αφαιρείτε ούτε να αγγίζετε αντικείμενα από τον θάλαμο του καταψύκτη με υγρά/βρεγμένα χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές του δέρματος ή εγκαύματα παγετού/κατάψυξης.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση της συσκευής στο άμεσο ηλιακό φως.

Καθημερινή χρήση

- Μη θερμαίνετε τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας επάνω στο πίσω τοίχωμα.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν πρέπει να καταψύχονται ξανά αφού έχουν αποψυχθεί.¹⁾
- Αποθηκεύστε τα προσυσκευασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή κατεψυγμένων τροφίμων.¹⁾
- Θα πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι συστάσεις αποθήκευσης του κατασκευαστή των συσκευών. Ανατρέξτε στις σχετικές οδηγίες.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ποτά ή αναψυκτικά στον θάλαμο κατάψυξης, καθώς δημιουργεί πίεση στο δοχείο, η οποία μπορεί να προκαλέσει έκρηξή του, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.¹⁾
- Οι γρανίτες μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα παγετού εάν καταναλωθούν απευθείας από τη συσκευή.¹⁾
- Για την αποφυγή της μόλυνσης των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα (χρονικά) διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.

1) Εάν υπάρχει θάλαμος καταψύκτη.

2) Εάν υπάρχει θάλαμος αποθήκευσης φρέσκων τροφίμων.

- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Να καθαρίζετε τα δοχεία νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες - να ξεπλένετε το σύστημα νερού που συνδέεται σε παροχή νερού, εάν δεν έχει εκτελεστεί άντληση νερού για 5 ημέρες.
- Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μην σιάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Οι θάλαμοι κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων (εάν υπάρχουν στη συσκευή) είναι κατάλληλοι για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή παρασκευή παγωτού και την παρασκευή πάγου.
- Οι θάλαμοι ενός, δύο και τριών αστέρων (εάν υπάρχουν στη συσκευή) δεν είναι κατάλληλοι για την ψύξη νωπών τροφίμων.
- Εάν η συσκευή παραμείνει κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

Φροντίδα και καθαρισμός

- Πριν από τη συντήρηση, σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον πάγο από τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μια πλαστική ξύστρα.¹⁾
- Ελέγχετε τακτικά την αποχέτευση στο ψυγείο για αποψυγμένο νερό. Εάν χρειάζεται, καθαρίστε την αποχέτευση. Εάν η αποχέτευση είναι βουλωμένη, θα μαζευτεί νερό στο κάτω μέρος της συσκευής.²⁾

1) Εάν υπάρχει θάλαμος καταψύκτη.

2) Εάν υπάρχει θάλαμος αποθήκευσης φρέσκων τροφίμων.

Εγκατάσταση

Σημαντικό! Για την ηλεκτρική σύνδεση ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που δίνονται σε συγκεκριμένες παραγράφους.

- Αποσυνεχάστε τη συσκευή και ελέγξτε εάν υπάρχουν ζημιές σε αυτήν. Μη συνδέετε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Αναφέρετε αμέσως πιθανές ζημιές στο σημείο αγοράς της. Σε αυτή την περίπτωση, διατηρήστε τη συσκευασία.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή για να επιτρέψετε στο λάδι να ρεύσει πάλι στον συμπιεστή.
- Θα πρέπει να υπάρχει επαρκής κυκλοφορία αέρα γύρω από τη συσκευή, η έλλειψή του οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για να επιτύχετε επαρκή αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση.
- Όπου είναι δυνατόν, οι αποστάτες του προϊόντος θα πρέπει να ακουμπούν σε τοίχο για να αποφευχθεί η επαφή ή το πιάσιμο των θερμών μερών (συμπιεστής, συμπυκνωτής) για την αποφυγή πιθανού εγκαύματος.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε καλοριφέρ ή κουζίνες.
- Βεβαιωθείτε ότι το φως είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.


Σέρβις


- Οποιαδήποτε ηλεκτρολογική εργασία απαιτείται για το σέρβις της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή αρμόδιο άτομο.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να συντηρείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Εξοικονόμησης ενέργειας

- Μη βάζετε ζεστό φαγητό στη συσκευή.
- Μη στριμώνετε τα τρόφιμα το ένα δίπλα στο άλλο, καθώς αυτό εμποδίζει την κυκλοφορία του αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν αγγίζουν το πίσω μέρος του/των θαλάμου/-ων.
- Εάν κοπεί το ηλεκτρικό ρεύμα, μην ανοίξετε την/τις πόρτα/-ες.
- Μην ανοίγετε συχνά την/τις πόρτα/-ες.
- Μην κρατάτε την/τις πόρτα/-ες ανοιχτή/-ές για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μη ρυθμίζετε τον θερμοστάτη σε υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες.
- Όλα τα εξαρτήματα, όπως συρτάρια, ράφια πόρτας, θα πρέπει να παραμένουν εκεί για χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας.

Προστασία του περιβάλλοντος

 Αυτή η συσκευή δεν περιέχει αέρια που θα μπορούσαν να βλάψουν τη στιβάδα του όζοντος, είτε στο κύκλωμα ψύξης είτε στα μονωτικά υλικά της. Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα και απορρίμματα. Ο μονωτικός αφρός περιέχει εύφλεκτα αέρια: η συσκευή θα πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για τη συσκευή, που θα λάβετε από τις τοπικές αρχές. Αποτρέψετε τη ζημιά της μονάδας ψύξης, ειδικά του εναλλάκτη θερμότητας.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή και επισημαίνονται με το σύμβολο  είναι ανακυκλώσιμα.



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, θα πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει απορριφθεί σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη των δυνητικά αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Υλικά συσκευασίας

Τα υλικά με το σύμβολο είναι ανακυκλώσιμα.

Απορρίψτε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία συλλογής για να την ανακυκλώσετε.

Απόρριψη της συσκευής

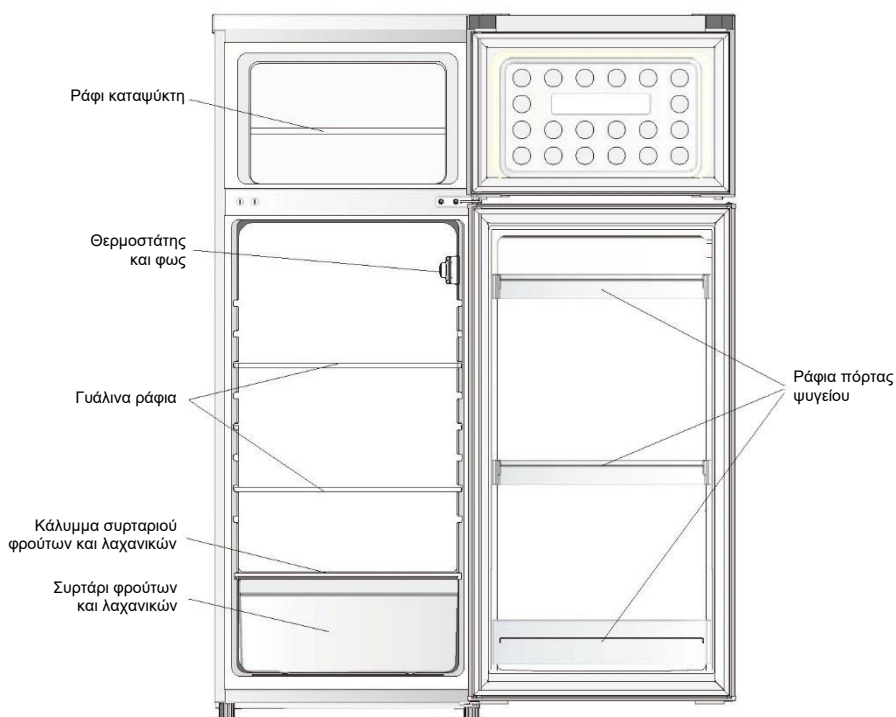
1. Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.
2. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση, τη συντήρηση και την απόρριψη της συσκευής, προσέξτε το σύμβολο ως αριστερή πλευρά, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (πίσω πλαίσιο ή συμπιεστής) και έχει κίτρινο ή πορτοκαλί χρώμα. Είναι το σύμβολο προειδοποίησης κινδύνου πυρκαγιάς. Υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε ψυκτικούς σωλήνες και συμπιεστή.

Να είστε μακριά από πηγή πυρκαγιάς κατά τη χρήση, τη συντήρηση και τη διάθεση.

Επισκόπηση



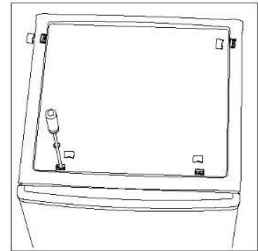
Αυτή η απεικόνιση είναι μόνον ενδεικτική, για λεπτομέρειες ελέγξτε τη συσκευή σας.

Αντιστροφή της πόρτας

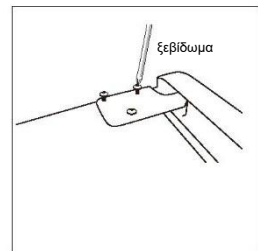
Απαιτούμενο εργαλείο: Κατσαβίδι Philips, κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα, εξαγωνικό κλειδί.

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι αποσυνδεδεμένη και άδεια.
- Για να αφαιρέσετε την πόρτα, είναι απαραίτητο να γείρετε τη μονάδα προς τα πίσω. Θα πρέπει να ακουμπήσετε τη μονάδα σε κάτι στερεό, έτσι ώστε να μην γλιστρήσει κατά τη διαδικασία αναστροφής της πόρτας.
- Όλα τα μέρη που αφαιρέθηκαν πρέπει να αποθηκευτούν για να γίνει η επανεγκατάσταση της πόρτας.
- Μην ξαπλώνετε τη μονάδα στο δάπεδο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ψυκτικό σύστημα.
- Είναι καλύτερα να χειρίζονται τη μονάδα 2 άτομα κατά τη συναρμολόγηση.

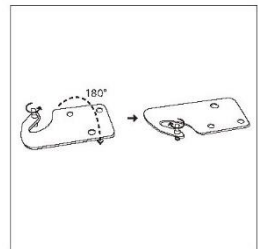
1. Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες στο επάνω κάλυμμα και στη συνέχεια ανασηκώστε το.



2. Ξεβιδώστε τον επάνω μεντεσέ και στη συνέχεια αφαιρέστε την επάνω πόρτα και τοποθετήστε την σε μαλακή επιφάνεια για να αποφύγετε τις γρατσουνιές.

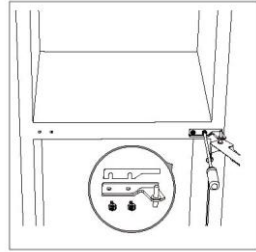


3. Αφαιρέστε τον πείρο με ένα κατσαβίδι και αναποδογυρίστε το υποστήριγμα μεντεσέ. Στη συνέχεια επανατοποθετήστε τον πείρο στο υποστήριγμα μεντεσέ.

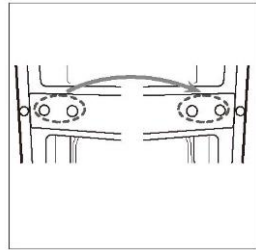


Αντιστροφή της πόρτας

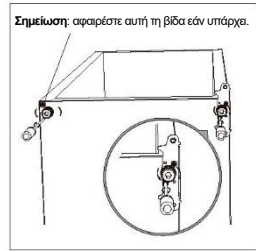
4. Ξεβιδώστε τον μεσαίο μεντεσέ. Στη συνέχεια ανασηκώστε την κάτω πόρτα και τοποθετήστε την σε μαλακή επιφάνεια για να αποφύγετε τις γρατσοειδείς.



5. Μετακινήστε τα καλύμματα οπής μεντεσέ από την αριστερή πλευρά στη δεξιά πλευρά.

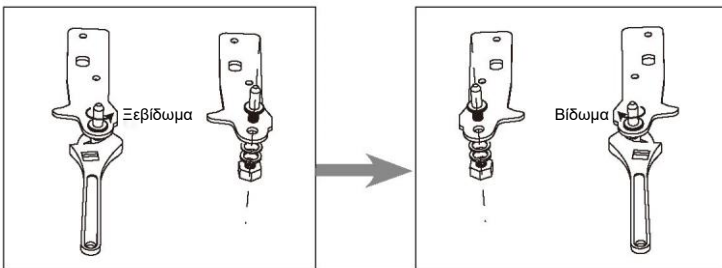


6. Ξεβιδώστε τον κάτω μεντεσέ. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τα ρυθμιζόμενα πόδια και από τις δύο πλευρές.



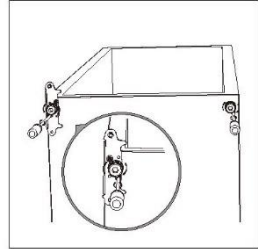
Σημείωση: αφαιρέστε αυτή τη βίδα εάν υπάρχει.

7. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τον πείρο του κάτω μεντεσέ, αναποδογυρίστε το υποστήριγμα και επανατοποθετήστε το.

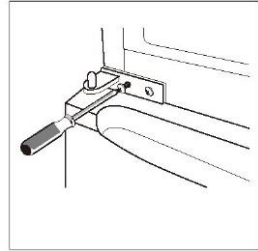


Αντιστροφή της πόρτας

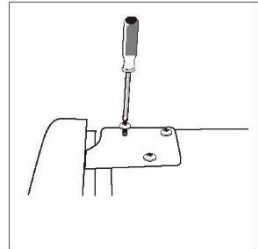
8. Επανατοποθετήστε το υποστήριγμα τοποθετώντας τον πείρο του κάτω μεντεσέ. Επανατοποθετήστε και τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια. Μεταφέρετε την κάτω πόρτα στη θέση της.



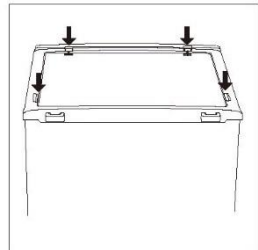
9. Αντιστρέψτε την κατεύθυνση του μεσαίου μεντεσέ κατά 180°, στη συνέχεια τον μεταφέρετε στην αριστερή του θέση. Τοποθετήστε τον πείρο του μεσαίου μεντεσέ στην επάνω οπή της κάτω πόρτας, στη συνέχεια σφίξτε τα μπουλόνια.



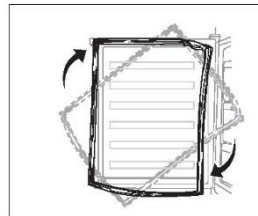
10. Επανατοποθετήστε την επάνω πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη οριζόντια και κάθετα, έτσι ώστε η τσιμούχα να είναι κλειστή από όλες τις πλευρές πριν το τελικό σφίξιμο του επάνω μεντεσέ. Στη συνέχεια ακινητοποιήστε τον μεντεσέ και βιδώστε τον στο επάνω μέρος της μονάδας.



11. Τοποθετήστε το επάνω κάλυμμα και στη συνέχεια βιδώστε το στη θέση του.

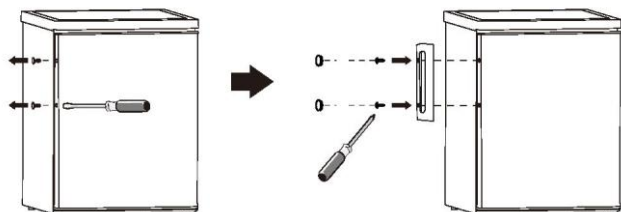


12. Αποσυνδέστε τις τσιμούχες της πόρτας του ψυγείου και του καταψύκτη και στη συνέχεια συνδέστε τις αφού περιστραφούν.



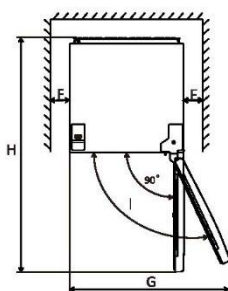
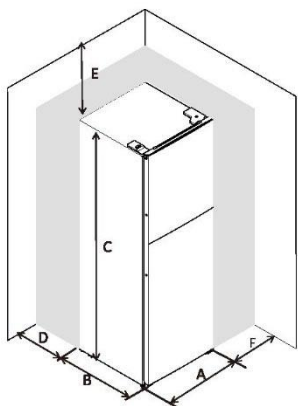
Εγκατάσταση

Τοποθετήστε την εξωτερική λαβή της πόρτας (εάν υπάρχει εξωτερική λαβή)



Απαιτήσεις χώρου

• Κρατήστε αρκετό χώρο ανοιχτής πόρτας.

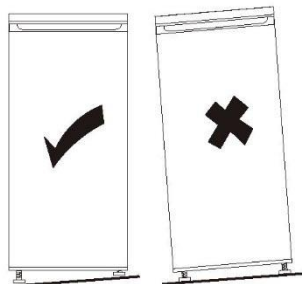
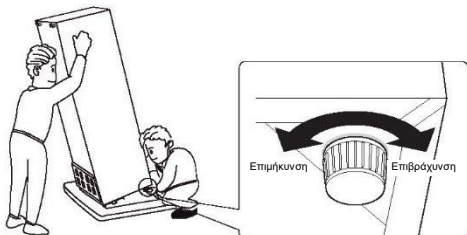


A	480
B	530
C	1160
D	ελάχιστο=50
E	ελάχιστο=50
F	ελάχιστο=50
G	960
H	1010
I	135°

Οριζόντιωση της μονάδας

Για να το κάνετε αυτό ρυθμίστε τα δύο πόδια οριζόντιωσης στο μπροστινό μέρος της μονάδας.

Εάν η μονάδα δεν είναι οριζοντιωμένη, η ευθυγράμμιση της πόρτας με τη μαγνητική τσιμούχα δεν θα είναι σωστή.



Εγκατάσταση


Τοποθέτηση

Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σε μια τοποθεσία όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κλάση που αναγράφεται στην πινακίδα με τα ονομαστικά στοιχεία της συσκευής: για ψυκτικές συσκευές με κλιματική κλάση:

- εκτεταμένη εύκρατη: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10°C έως 32°C·(SN)
- εύκρατη: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 32°C·(N)
- υποτροπική: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 38°C·(ST)
- τροπική: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 43°C·(T)

Θέση

Η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, λέβητες, άμεσο ηλιακό φως κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από το πίσω μέρος του ερμαρίου. Για να διασφαλιστεί η καλύτερη απόδοση, εάν η συσκευή είναι τοποθετημένη κάτω από μια προεξέχουσα μονάδα τοίχου, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της κορυφής του ερμαρίου και της μονάδας τοίχου πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm. Στην ιδανική περίπτωση, ωστόσο, η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετείται κάτω από προεξέχουσες μονάδες τοίχου. Η ακριβής οριζοντίωση εξασφαλίζεται από ένα ή περισσότερα ρυθμιζόμενα πόδια στη βάση του ερμαρίου. Αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή.

 **Προειδοποίηση!** Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ισχύος ηλεκτρικού δικτύου· συνεπώς, το φως πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν τη σύνδεση στην πρίζα του ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που εμφανίζονται στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων αντιστοιχούν στην οικιακή σας παροχή ισχύος. Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Το φως του καλωδίου παροχής ισχύος χορηγείται με μια επαφή για τον σκοπό αυτό. Εάν η πρίζα οικιακής παροχής ισχύος δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε ξεχωριστή γείωση σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, συμβουλευόμενοι έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη εάν δεν τηρηθούν οι παραπάνω προφυλάξεις ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της Ε.Ο.Κ.

Καθημερινή χρήση

Πρώτη χρήση

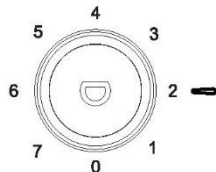
Καθαρισμός του εσωτερικού

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι, ώστε να φύγει η τυπική μυρωδιά ενός ολοκαίνουργιου προϊόντος και στη συνέχεια στεγνώστε καλά.

Σημαντικό! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λιπαντικές σκόνης, καθώς αυτά θα καταστρέψουν το φινιρίσμα.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

- Συνδέστε τη συσκευή σας στην πρίζα. Η εσωτερική θερμοκρασία ελέγχεται από θερμοστάτη. Υπάρχουν 8 ρυθμίσεις. Το 1 είναι η θερμότερη ρύθμιση και το 7 είναι η ψυχρότερη. Όταν η ρύθμιση είναι 0, η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Όταν η ρύθμιση είναι max, ο συμπιεστής δεν θα σταματήσει.
- Η συσκευή ενδέχεται να μη λειτουργεί στη σωστή θερμοκρασία εάν είναι σε ιδιαίτερα ζεστό χώρο ή αν ανοίγετε συχνά την πόρτα.



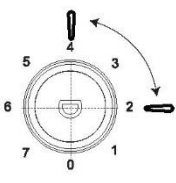
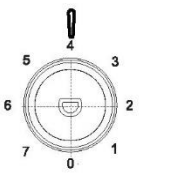
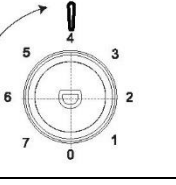
Καθημερινή χρήση

Τοποθετήστε τα διαφορετικά τρόφιμα σε διαφορετικούς θαλάμους σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα

Θάλαμοι ψυγείου	Είδος τροφίμου
Πόρτα ή ειδικά ράφια-εσοχές του ψυγείου	<ul style="list-style-type: none">• Τρόφιμα με φυσικά συντηρητικά, όπως μαρμελάδες, χυμούς, ποτά, καρυκεύματα.• Μην αποθηκεύετε ευπαθή τρόφιμα.
Συρτάρι φρούτων και λαχανικών	<ul style="list-style-type: none">• Τα φρούτα, τα βότανα και τα λαχανικά πρέπει να τοποθετούνται χωριστά στο συρτάρι φρούτων και λαχανικών.• Μην αποθηκεύετε μπανάνες, κρεμμύδια, πατάτες, σκόρδο στο ψυγείο.
Ράφι ψυγείου - μεσαίο	<ul style="list-style-type: none">• Γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά
Ράφι ψυγείου - επάνω	<ul style="list-style-type: none">• Τρόφιμα που δεν χρειάζονται μαγείρεμα, όπως έτοιμα προς κατανάλωση τρόφιμα, αλλαντικά, φαγητά που περίσσεψαν.
Συρτάρι/-α / ράφι καταψύκτη	<ul style="list-style-type: none">• Τρόφιμα για μακροχρόνια αποθήκευση.• Κάτω συρτάρι/ράφι για ωμό κρέας, πουλερικά, ψάρια.• Μεσαίο συρτάρι/ράφι για κατεψυγμένα λαχανικά, τσιπς.• Επάνω συρτάρι/ράφι για παγωτό, κατεψυγμένα φρούτα, κατεψυγμένα προϊόντα.

Καθημερινή χρήση

Προτεινόμενη ρύθμιση θερμοκρασίας

Προτεινόμενη ρύθμιση θερμοκρασίας		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	Θάλαμος καταψύκτη	Θάλαμος ψυγείου
Καλοκαίρι (Πάνω από 38°C)	/	
		Ρύθμιση σε 2~4
Κανονική	/	
		Ρύθμιση σε 4
Χειμώνας (Κάτω από 16°C)	/	
		Ρύθμιση στο 4~6

- Οι παραπάνω πληροφορίες παρέχουν στους χρήστες συστάσεις για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Αντίκτυπος στην αποθήκευση τροφίμων

- Στην Προτεινόμενη ρύθμιση, ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης του ψυγείου είναι όχι περισσότερο από 3 ημέρες.
- Στην Προτεινόμενη ρύθμιση, ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης του καταψύκτη είναι όχι περισσότερο από 1 μήνα.
- Ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης μπορεί να μειωθεί σε άλλες ρυθμίσεις.

Καθημερινή χρήση

Κατάψυξη νωπών τροφίμων

- Ο θάλαμος κατάψυξης είναι κατάλληλος για κατάψυξη νωπών τροφίμων και αποθήκευση κατεψυγμένων και βαθιάς κατάψυξης τροφίμων για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τοποθετήστε το φρέσκο φαγητό για κατάψυξη στον θάλαμο καταψύκτη.
- Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες καθορίζεται στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων.
- Η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες: κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου μην προσθέτετε άλλα τρόφιμα προς κατάψυξη.

Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Κατά την πρώτη εκκίνηση ή μετά από μια περίοδο παύσης χρήσης, πριν τοποθετήσετε το προϊόν στον θάλαμο, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες στις υψηλότερες ρυθμίσεις.

Σημαντικό! Σε περίπτωση τυχαίας απόψυξης, για παράδειγμα, η παροχή ρεύματος έχει διακοπεί για περισσότερο από την τιμή που εμφανίζεται στο γράφημα τεχνικών χαρακτηριστικών στο σημείο «χρόνος ζύμωσης», τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλωθούν γρήγορα ή να μαγειρευτούν αμέσως και στη συνέχεια να καταψυχθούν ξανά (μετά το μαγείρεμα).

Απόψυξη

Τα κατεψυγμένα ή βαθιάς κατάψυξης τρόφιμα, πριν από τη χρήση, μπορούν να αποψυχθούν στον θάλαμο του ψυγείου ή σε θερμοκρασία δωματίου, ανάλογα με τον διαθέσιμο χρόνο για αυτήν τη διαδικασία.

Τα μικρά τεμάχια είναι δυνατό να μαγειρευτούν ακόμα κατεψυγμένα, απευθείας από την κατάψυξη. Σε αυτήν την περίπτωση, το μαγείρεμα θα διαρκέσει περισσότερο.

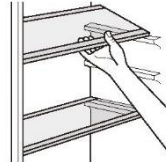
Παγοκύβοι

Αυτή η συσκευή μπορεί να είναι εξοπλισμένη με μία ή περισσότερες παγομηχανές για την παραγωγή πάγου.

Εξαρτήματα

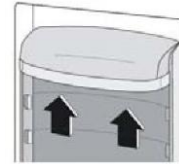
Κινητά ράφια

Τα τοιχώματα του ψυγείου είναι εξοπλισμένα με μια σειρά από οδηγούς ώστε τα ράφια να μπορούν να τοποθετηθούν όπως επιθυμείτε.



Τοποθέτηση των ραφιών πόρτας

Για να είναι δυνατή η αποθήκευση συσκευασιών τροφίμων διαφόρων μεγεθών, τα ράφια της πόρτας μπορούν να τοποθετηθούν σε διαφορετικά ύψη. Για να πραγματοποιηήσετε αυτές τις ρυθμίσεις προχωρήστε ως εξής: τραβήξτε σταδιακά το ράφι προς την κατεύθυνση των βελών μέχρι να ελευθερωθεί και στη συνέχεια επανατοποθετήστε το όπως απαιτείται.



Καθημερινή χρήση

Χρήσιμες υποδείξεις και συμβουλές

- Για να σας βοηθήσουμε να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη διαδικασία κατάψυξης, ακολουθούν ορισμένες σημαντικές υποδείξεις:
- η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες υποδεικνύεται στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων·
 - η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες. Δεν πρέπει να προστεθούν άλλα τρόφιμα προς κατάψυξη κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.
 - Καταψύξτε αποκλειστικά άριστης ποιότητας, νωπά και επιμελώς καθαρισμένα, τρόφιμα.
 - Να προετοιμάζετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες για να είναι σε θέση να καταψυχθεί γρήγορα και πλήρως και να είναι δυνατή, στη συνέχεια, η απόψυξη μόνο της απαιτούμενης ποσότητας.
 - Τυλίξτε τα τρόφιμα σε αλουμινοχαρτο ή πολυαιθυλένιο και βεβαιωθείτε ότι οι συσκευασίες είναι αεροστεγείς.
 - Μην αφήνετε τα νωπά, μη καταψυγμένα τρόφιμα να αγγίζουν τρόφιμα που είναι ήδη καταψυγμένα, αποφεύγοντας έτσι την αύξηση της θερμοκρασίας των τελευταίων.
 - Τα άπαχα τρόφιμα αποθηκεύονται καλύτερα και για περισσότερο χρόνο από τα λιπαρά· το αλάτι μειώνει τη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων.
 - Οι γρανίτες, εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την απομάκρυνσή τους από τον θάλαμο κατάψυξης, μπορεί ενδεχομένως να προκαλέσουν έγκαυμα κατάψυξης στο δέρμα.
 - Συνιστάται να υποδεικνύεται η ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε μεμονωμένη συσκευασία για να σας διευκολύνει κατά την αφαίρεση από τον θάλαμο κατάψυξης. Τα παγωμένα προϊόντα, εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την απομάκρυνσή τους από τον θάλαμο κατάψυξης, μπορεί ενδεχομένως να προκαλέσουν έγκαυμα κατάψυξης στο δέρμα.
 - Συνιστάται να υποδεικνύεται η ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε μεμονωμένη συσκευασία για να σας διευκολύνει στον έλεγχο του χρόνου αποθήκευσης.

Συμβουλές για την αποθήκευση καταψυγμένων τροφίμων


- Για να επιτευχθεί η καλύτερη απόδοση αυτής της συσκευής, θα πρέπει:
- να βεβαιωθείτε ότι τα εμπορικά καταψυγμένα τρόφιμα αποθηκεύτηκαν καταλλήλως στο κατάστημα λιανικής·
 - να βεβαιωθείτε ότι τα καταψυγμένα τρόφιμα μεταφέρονται από το κατάστημα τροφίμων στην κατάψυξη στο συντομότερο δυνατό χρονικό διάστημα·
 - να μην ανοίγετε συχνά την πόρτα ή να την αφήνετε ανοιχτή περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο.
 - Μετά την απόψυξη, τα τρόφιμα αλλοιώνονται γρήγορα και δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά.
 - Μην υπερβαίνετε την περίοδο αποθήκευσης που υποδεικνύεται από τον παρασκευαστή τροφίμων.

Υποδείξεις για ψύξη νωπών τροφίμων

- Για να έχετε την καλύτερη απόδοση:
- Μην αποθηκεύετε ζεστά τρόφιμα ή υγρά που εξατμίζονται στο ψυγείο
 - Σκεπάστε ή τυλίξτε τα τρόφιμα, ιδιαίτερα αν έχουν έντονη γεύση
 - Κρέας (όλα τα είδη): τυλίξτε σε σακούλες από πολυαιθυλένιο και τοποθετήστε στα γυάλινα ράφια πάνω από το συρτάρι λαχανικών.
 - Για ασφάλεια, αποθηκεύστε με αυτόν τον τρόπο το πολύ για μία ή δύο ημέρες.
 - Μαγειρεμένα τρόφιμα, κρύα πιάτα, κ.λπ... αυτά θα πρέπει να είναι καλυμμένα και μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιοδήποτε ράφι.
 - Φρούτα και λαχανικά: θα πρέπει να καθαριστούν καλά και να τοποθετηθούν στο ή στα ειδικά συρτάρια λαχανικών που παρέχονται.
 - Βούτυρο και τυρί: θα πρέπει να τοποθετούνται σε ειδικά αεροστεγή δοχεία ή να τυλιγούνται σε αλουμινοχαρτο ή σακούλες πολυαιθυλενίου για να αποκλείεται όσο το δυνατόν περισσότερο ο αέρας.
 - Μπουκάλια γάλακτος: θα πρέπει να έχουν καπάκι και να φυλάσσονται στα ράφια της πόρτας.
 - Οι μπανάνες, οι πατάτες, τα κρεμμύδια και το σκόρδο, εάν δεν είναι συσκευασμένα, δεν πρέπει να διατηρούνται στο ψυγείο.

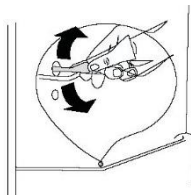
Καθαρισμός

Για λόγους υγιεινής, το εσωτερικό της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των εσωτερικών εξαρτημάτων, θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.

-  **Προσοχή!** Η συσκευή μπορεί να μην είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο κατά τον καθαρισμό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Πριν από τον καθαρισμό, σβήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φως από το ηλεκτρικό δίκτυο, ή σβήστε ή απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος ή την ασφάλεια. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με ατμοκαθαριστή. Μπορεί να συσσωρευτεί υγρασία στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Οι θερμοί ατμοί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα. Η συσκευή πρέπει να είναι στεγνή προτού τεθεί ξανά σε λειτουργία.

Σημαντικό! Τα αιθέρια έλαια και οι οργανικοί διαλύτες μπορούν να προσβάλλουν πλαστικά εξαρτήματα, π.χ. ο χυμός λεμονιού ή ο χυμός από φλούδα πορτοκαλιού, το βουτυρικό οξύ, το καθαριστικό που περιέχει οξικό οξύ.

Καθαρισμός οπής αποστράγγισης
Για να αποφύγετε την υπερχειλίση νερού απόψυξης μέσα στο ψυγείο, καθαρίζετε περιοδικά την οπή αποστράγγισης στο πίσω μέρος του θαλάμου ψυγείου. Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό για να καθαρίσετε την οπή όπως φαίνεται στη δεξιά εικόνα.



1) Εάν ο συμπυκνωτής βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

Καθημερινή χρήση

- Μην επιτρέπετε τέτοιες ουσίες να έρχονται σε επαφή με τα εξαρτήματα της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά
- Αφαιρέστε τα τρόφιμα από την κατάψυξη. Τα αποθηκεύετε σε δροσερό μέρος, καλά σκεπασμένα.
- Σβήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φως από το ηλεκτρικό δίκτυο, ή σβήστε ή απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος ή την ασφάλεια.
- Καθαρίστε τη συσκευή και τα εσωτερικά εξαρτήματα με ένα πανί και χλιαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό σκουπίστε με καθαρό νερό και στεγνώστε τριβοντας.
- Αφού στεγνώσουν όλα, θέστε τη συσκευή πάλι σε λειτουργία.

Απόψυξη της κατάψυξης

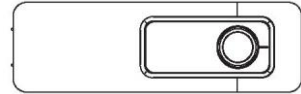
Ο θάλαμος κατάψυξης, παρ' όλα αυτά, σταδιακά θα καλυφθεί με πάγο. Αυτός θα πρέπει να αφαιρεθεί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία για να ξύσετε τον πάγο από τον εξατμιστήρα γιατί μπορεί να τον καταστρέψετε.

Ωστόσο, όταν ο πάγος γίνει πολύ παχύς στην εσωτερική επένδυση, η πλήρης απόψυξη θα πρέπει να πραγματοποιηθεί ως εξής:

- βγάλτε το φως από την πρίζα
- αφαιρέστε όλα τα αποθηκευμένα τρόφιμα, τυλίξτε τα σε πολλές στρώσεις εφημερίδας και βάλτε τα σε δροσερό μέρος.
- κρατήστε την πόρτα ανοιχτή και τοποθετήστε μια λεκάνη κάτω από τη συσκευή για να συλλέξετε το νερό απόψυξης.
- όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη, στεγνώστε πολύ καλά το εσωτερικό
- επανατοθετήστε το φως στην πρίζα για να λειτουργήσει ξανά η συσκευή.

Αντικατάσταση του λαμπτήρα

- Ο εσωτερικός λαμπτήρας είναι τύπου LED. Για να αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα, επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό.



Καθημερινή χρήση

Αντιμετώπιση προβλημάτων



Προσοχή! Πριν την αντιμετώπιση προβλημάτων, αποσυνδέστε την παροχή ισχύος. Μόνο ένας εξουσιοδοτημένος ηλεκτρολόγος ή αρμόδιο άτομο πρέπει να χειριστεί την αντιμετώπιση προβλημάτων που δεν περιλαμβάνεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Σημαντικό! Ακούγονται κάποιοι ήχοι κατά την κανονική χρήση (συμπίεστis, κυκλοφορία ψυκτικού).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Ο διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στον αριθμό "0".	Ρυθμίστε τον διακόπτη σε άλλο αριθμό για να ανάψετε τη συσκευή.
	Το φιν δεν είναι στην πρίζα ή είναι λασκαρισμένο	Εισάγετε το φιν στην πρίζα.
	Η ασφάλεια έχει καεί ή είναι ελαττωματική	Ελέγξτε την ασφάλεια, αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.
	Η πρίζα είναι ελαττωματική	Οι δυσλειτουργίες του ηλεκτρικού δικτύου πρέπει να διορθώνονται από ηλεκτρολόγο.
Τα τρόφιμα είναι πολύ ζεστά.	Η θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Ανατρέξτε στην ενότητα αρχικής ρύθμισης θερμοκρασίας.
	Η πόρτα ήταν ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Ανοίξτε την πόρτα μόνο για όσο χρειάζεται.
	Τοποθετήθηκε μεγάλη ποσότητα ζεστών τροφίμων στη συσκευή κατά τις τελευταίες 24 ώρες.	Γυρίστε προσωρινά τη ρύθμιση θερμοκρασίας σε ψυχρότερη ρύθμιση.
	Η συσκευή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.	Ανατρέξτε στην ενότητα θέσης εγκατάστασης.
Η συσκευή ψύχει πάρα πολύ	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Γυρίστε προσωρινά τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας σε θερμότερη ρύθμιση.
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Η συσκευή δεν είναι οριζοντιωμένη.	Ρυθμίστε ξανά τα πόδια.
	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα.	Μετακινήστε ελαφρά τη συσκευή.
	Ένα εξάρτημα, π.χ. ένας σωλήνας, στο πίσω μέρος της συσκευής αγγίζει άλλο μέρος της συσκευής ή τον τοίχο.	Εάν είναι απαραίτητο, λυγίστε προσεκτικά για να απομακρύνετε.
Νερό στο δάπεδο	Η οπή αποστράγγισης νερού είναι βουλωμένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός».
Το πλαίσιο πάνελ είναι θερμό	Ο συμπυκνωτής βρίσκεται στο εσωτερικό του πάνελ.	Είναι φυσιολογικό.

Εάν η δυσλειτουργία εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

Kasutusjuhend

Külmik-sügavkülmik

Sisukord	
1. Ohutusteave	Lk 111–119
2. Ülevaade	Lk 120
3. Uks	Lk 121–123
4. Paigaldamine	Lk 124–125
5. Igapäevane kasutamine	Lk 126–131

Teie ohutuse huvides ja seadme õige kasutamise tagamiseks lugege enne seadme paigaldamist ja esmakordset kasutamist hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit, sealhulgas selles esitatud näpunäiteid ja hoiatusi. Tarbetute vigade ja õnnetuste vältimiseks tuleb tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed oleksid kursis selle toimimise ja ohutusfunktsioonidega. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need on seadmega kaasas, kui seda liigutatakse või see maha müüakse, et kõik, kes seadet selle kasutaja jooksul kasutavad, oleksid nõuetekohaselt kursis seadme kasutamise ja ohutusega.






Inimeste ja vara ohutuse tagamiseks järgige käesolevas kasutusjuhendis esitatud ettevaatusabinõusid, sest tootja ei vastuta nende eiramisest tekkinud kahjude eest.

Laste ja haavatavate inimeste ohutus


- Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning väheste füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui nad on olnud järelevalve all ja neid on jälgitud ning neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad sellega seotud ohte.
- 3–8 aasta vanustel lastel on lubada seadet täita ja tühjendada.
- Lapsi peab jälgima, et nad seadmega ei mängiks.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada enne, kui nad on vähemalt 8 aastat vanad ja järelevalve all.


- Hoidke kõik pakendid lastele kättesaamatus kohas. Esineb lämbumisoht.
- Kui seadme kasutuselt kõrvaldate, tõmmake pistik pistikupesast välja, lõigake ühenduskaablit (võimalikult seadme lähedalt) ja eemaldage uks, et vältida mängivate laste elektrilöögi saamist või seadmesse sulgumist.
- Juhul kui vanem, ukstel või kaanel asuva vedrulukuga (riiviga) seade vahetatakse magnetiliste uksetihenditega seadme vastu, siis muutke vedrulukk enne vana seadme kõrvaldamist kasutuskõlbmatuks. Tänu sellele ei muutu seade lapse jaoks surmalõksuks.

Üldine ohutus


-  **HOIATUS!** Hoidke ventilatsioonivad seadme korpuses või sisseehitatud konstruktsioonis takistusteta.
-  **HOIATUS!** Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid kui need, mida tootja on soovitanud.
-  **HOIATUS!** Ärge kahjustage külmutusagensi ahelat.
-  **HOIATUS!** Ärge kasutage külmutusseadmete sees muid elektriseadmeid (näiteks jäätisemasinaid), välja arvatud juhul, kui tootja on need selleks heaks kiitnud.
-  **HOIATUS!** Kui elektrikirp on pikalt sisse lülitatud, ei tohi seda puudutada, sest see võib olla väga kuum.¹⁾


1) Kui kambris on valgus.

 **HOIATUS!** Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks kinni jäänud ega kahjustatud.

 **HOIATUS!** Ärge leidke seadme taga mitut kaasaskantavat pistikupesa ega kaasaskantavat toiteallikat.

- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtliku propellendiga aerosoolpurke.
- Külmutusagens isobutaan (R-600a) sisaldub seadme külmutusagensi ahelas – tegemist on maagaasiga, mis vastab keskkonnanõuetele, kuid on siiski tuleohtlik.
- Seadme transportimise ja paigaldamise ajal veenduge, et ükski külmutusagensi ahela komponent ei saaks kahjustada.
 - vältige lahtist leeki ja süüteallikaid
 - ventileerige põhjalikult ruumi, kus seade asub
- Spetsifikatsioonide muutmine või kõnealuse toote mis tahes viisil muutmine on ohtlik. Juhtme kahjustus võib põhjustada lühise, tulekahju ja/või elektrilöögi.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - töötajate köögi- ja kaublustes, kontorites ja muus töökeskkonnas;
 - talumajapidamised ja klientidele hotellides, motellides ja muudes elamukeskkondades;
 - kodumajutuse tüüpi keskkonnas;
 - toidlustus- ja sarnases mitteaemüügikohas.

 **HOIATUS!** Kõik elektrilised komponendid (pistik, toitejuhe, kompressor jne) peab välja vahetama sertifitseeritud teenindusagent või kvalifitseeritud teeninduspersonal.

 **HOIATUS!** Seadmega kaasas olev elektripirn on „eriotstarbeline lambipirn“, mida saab kasutada ainult tarnitud seadmega. Kõnealust „eriotstarbelist lampi“ ei saa kasutada majapidamises.¹⁾

- Toitejuhett ei tohi pikendada.
- Veenduge, et seadme tagakülg ei ole toitepistikut purustanud ega kahjustanud. Purunenud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
- Veenduge, et seadme toitepistik oleks ligipääsetav.
- Ärge tõmmake toitekaablit.
- Kui toitepistikuga pesa on lahti, ei tohi toitepistikut sisestada. Esineb elektrilöögi või tulekahju oht.
- Seadet ei tohi kasutada ilma lambita.
- Seade on raske. Seadme liigutamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Ärge eemaldage sügavkülmiku kambrist esemeid ega puudutage neid, kui teie käed on niisked/märjad, kuna see võib põhjustada naha hõõrdumist või külma/sügavkülmiku põletusi.
- Vältige seadme pikaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega.

1) Kui kambris on valgus.

Igapäevane kasutamine

- Ärge kuumutage seadme plastosi.
- Ärge asetage toiduaineid otse vastu tagaseina.
- Külmutatud toitu ei tohi pärast sulatamist uuesti külmutada.¹⁾
- Säilita pakendatud külmutatud toitu vastavalt külmutatud toidu tootja juhiste. ¹⁾
- Seadmete tootja hoiustamise soovitusi peab rangelt järgima. Tutvuge asjakohaste juhistega.
- Ärge asetage karboniseeritud või gaseeritud jooke sügavkülmiku kambrisse, kuna see tekitab mahutile survet, mis võib põhjustada selle plahvatuse ja seadet kahjustada.¹⁾
- Pulgajäätised võivad põhjustada külmakahjustusi, kui neid tarbitakse otse seadmest.¹⁾
- Toidu saastumise vältimiseks järgige järgmisi juhiseid.
- Ukse pikemaajaline avamine võib põhjustada seadme-kambrite temperatuuri märkimisväärset tõusu.
- Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad kokku puutuda toidu ja ligipääsetavate äravoolusüsteemidega.
- Puhastage veemahutid, kui neid ei ole kasutatud 48 tunni jooksul; loputage veesüsteemi, mis on ühendatud veevarustusega, kui vett ei ole võetud 5 päeva jooksul.
- Hoidke toores liha ja kala külmikus sobivates mahutites, nii et see ei puutuks kokku muu toiduga ega tilguks sellele.

1) Kui on olemas sügavkülmiku kamber.

2) Kui on olemas värsket toidu hoiukamber.

- Kahe tärniga sügavküliliku kambrid (kui need on seadmes olemas) sobivad eelkülmutatud toidu hoidmiseks, jäätise hoidmiseks või valmistamiseks ning jääkuubikute valmistamiseks.
- Ühe, kahe ja kolme tärniga kambrid (kui need on seadmes olemas) ei sobi värskete toidu külmutamiseks.
- Kui seade jäetakse pikaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage ja kuivatage ning jätke uks lahti, et vältida hallituse tekkimist seadmes.

Hooldus ja puhastamine

- Enne hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik vooluvõrgust ning pistikupesast.
- Ärge puhastage seadet metallesemetega.
- Ärge kasutage seadmest jää eemaldamiseks teravaid esemeid. Kasutage plastkaabitsat.¹⁾
- Kontrollige korrapäraselt sulanud vett külmiku äravoolus. Vajadusel puhastage äravoolu.
Kui äravool on blokeeritud, koguneb vesi seadme põhja.²⁾

Paigaldamine

Oluline teave. Elektriühenduste puhul järgige hoolikalt vastavates punktides toodud juhiseid.

1) Kui on olemas sügavküliliku kamber.

2) Kui on olemas värskete toidu hoiukamber.

- Pakkige seade lahti ja kontrollige, kas see on kahjustatud. Ärge ühendage seadet, kui see on kahjustatud. Teatage võimalikest kahjudest viivitamatult müügikohale, kust seadme ostsite. Sellisel juhul jätke pakend alles.
- Soovitatav on enne seadme ühendamist oodata vähemalt neli tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peaks olema piisav õhuringlus, mis ennetab juhtmete ülekuumenemist. Piisava ventilatsiooni saavutamiseks järgige paigaldamisega seotud juhiseid.
- Võimaluse korral peaksid toote vahepuksid olema vastu seinale, et vältida soojade osade (kompressor, kondensaator) puudutamist või kinnijäämist ja vältida võimalikku põletust.
- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide läheduses.
- Veenduge, et toitepistik on pärast seadme paigaldamist ligipääsetav.

Hooldus


- Seadme hooldamiseks vajalikke elektritöid peab tegema kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Toodet peab hooldama volitatud hoolduskeskuses ja kasutada tohib ainult originaalvaruosi.


Energiasääst


- Ärge pange seadmesse kuuma toitu.
- Ärge asetage toitu tihedalt kokku, sest see takistab õhuringlust.

- Veendu, et toit ei puudutaks kambri(te) tagakülge.
- Kui tekib elektrikatkestus, ei tohi ust (uksi) avada.
- Ust (uksi) ei tohi sageli avada.
- Ärge hoidke ust (uksi) liiga kaua lahti.
- Ärge seadistage termostaati üle külma temperatuuri.
- Energiatarbe säästmiseks peab kõiki tarvikuid, näiteks sahtleid, ukseriuleid seal hoidma.

Keskkonnakaitse

 Seade ei sisalda ei külmutusagensi ahelas ega isolatsioonimaterjalides gaase, mis võivad osoonikihti kahjustada. Seadet ei tohi koos linnajäätmete ja -prügiga ära visata. Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikke gaase: seade tuleb hävitada vastavalt seadme eeskirjadele, mis on kättesaadavad kohalikult ametiasutuselt. Vältige jahutusseadme, eriti soojusvaheti kahjustamist.

Sümboliga  tähistatud seadmel kasutatud materjalid on taaskasutatavad.

 Tootel või pakendil esitatud sümbol näitab, et toodet ei tohi käidelda majapidamisjäätmena. Selle asemel tuleks see viia sobivasse elektri- ja elektroonika-seadmete kogumispunkti.

Kui veendute, et toode on kõrvaldatud õigesti, aitate ennetada võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestele tervisele, mis võivad tekkida kõnealuse toote sobimatu jäätmekäitlus.

Üksikasjalikuma teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, majapidamisjätmete kõrvaldamise teenuse või kaupluse poole, kust toote ostsite.

Pakkematerjalid

Sümboliga märgitud materjalid on taaskasutatavad.

Ringlussevõtuks kõrvaldage pakend sobivasse kogumismahutisse.

Seadme kõrvaldamine

1. Lahutage toitepistik pistikupesast.
2. Lahutage toitekaabel ja kõrvaldage see.

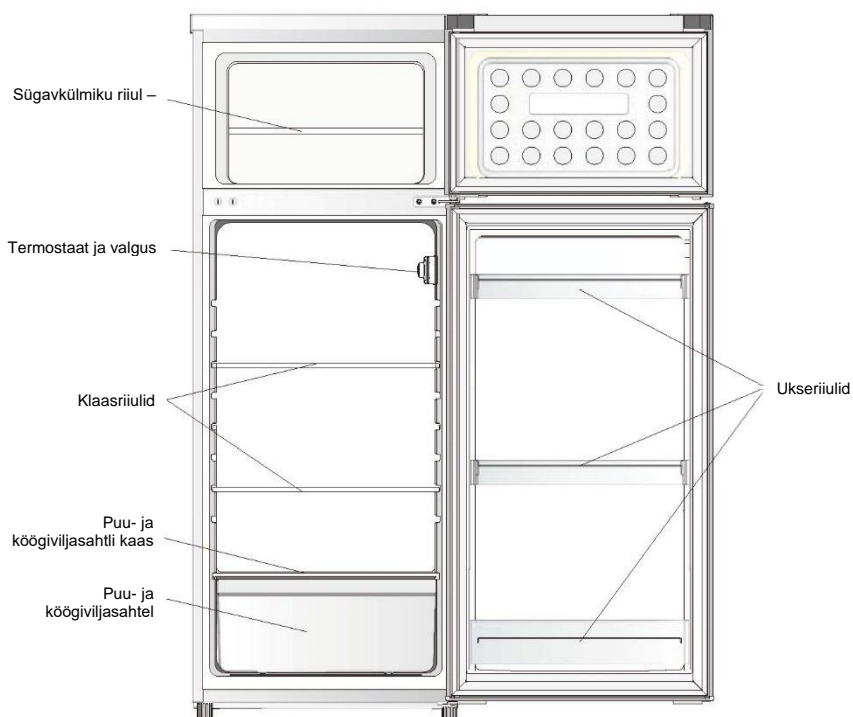


HOIATUS! Seadme kasutamise, hooldamise ja kõrvaldamise ajal pöörake tähelepanu seadme tagaküljel (tagapaneel või kompressor) asuvale vasaku poolega sarnasele sümbolile, mis on kollast või oranži värvi.

See on tuleohu hoiatussümbol. Külmutusagensi torudes ja kompressoris on tuleohtlikke materjale.

Kasutuse, hoolduse ja kõrvaldamise ajal peab jääma tuleallikast kaugele.

Ülevaade



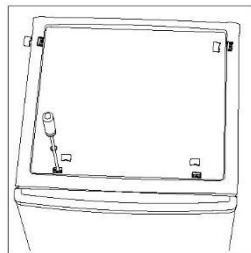
Illustratsioon on esitatud ainult viitena, detailide jaoks kontrollige oma seadet.

Uks

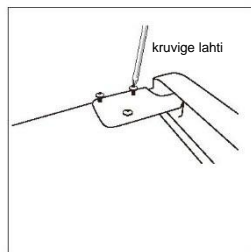
Vajalik tööriist. Philipsi kruvikeeraja, lameda teraga kruvikeeraja, kuuskantvõti.

- Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja tühi.
- Ukse eemaldamiseks tuleb seadet tahapoole kallutada. Peaksite asetama seadme tahkele pinnale, et see ukse tahapoole kallutamise ajal ei libiseks.
- Kõik eemaldatud osad peab ukse tagasi paigaldamiseks alles hoidma.
- Seadet ei tohi asetada tasapinnaliselt, sest see võib jahutussüsteemi kahjustada.
- Kasuks tuleb see, kui seadme kokkupaneku käigus tegutseb kaks inimest.

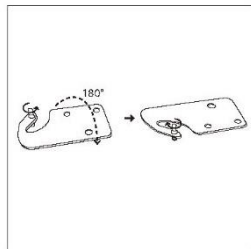
1. Eemaldage pealmiselt kattelt neli kruvi ja seejärel tõstke see üles.



2. Kruvige ülemine uksehing lahti ja eemaldage seejärel ülemine uks ning asetage see kriimustuste ennetamiseks pehmele padjale.

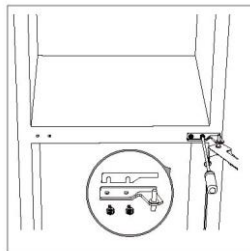


3. Eemaldage tihvt kruvikeerajaga ja keerake uksehinge klambrit. Seejärel paigaldage tihvt uuesti uksehinge klambri külge.

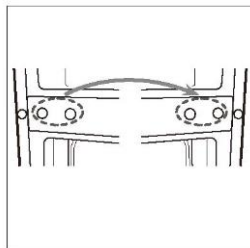


Uks

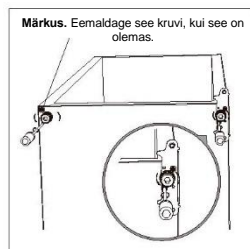
4. Keerake keskmine uksehing lahti. Seejärel tõstke alumine uks üles ja asetage see kriimustuste ennetamiseks pehmele padjale.



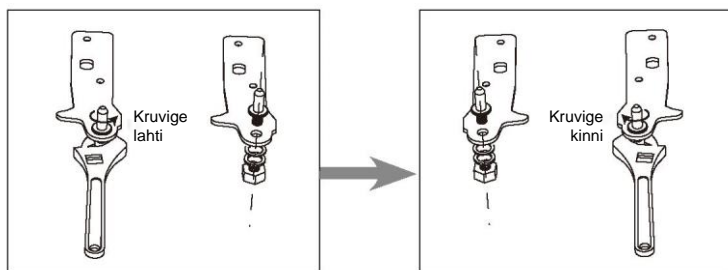
5. Liigutage uksehinge ava katted vasakult küljelt paremale.



6. Keerake alumine uksehing lahti. Seejärel eemaldage mõlemalt küljelt reguleeritavad jalad.

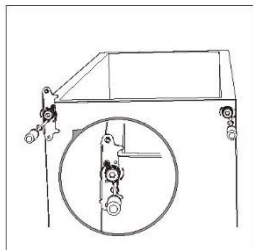


7. Keerake lahti ja eemaldage alumise uksehinge tihvt, pöörake klamber ümber ja vahetage see välja.

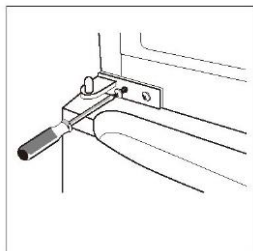


Uks

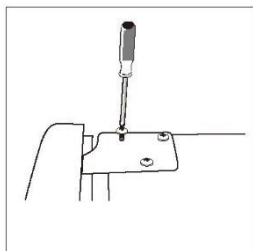
8. Paigaldage klamber alumise uksehingi tihvti külge tagasi. Vahetage mõlemad reguleeritavad jalad välja. Asetage alumine uks õigesse asendisse.



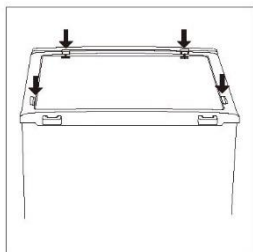
9. Seadke keskmine uksehing 180 ° vastassuunas, seejärel asetage see õigesse vasakpoolsesse asendisse. Asetage keskmise uksehing tihvt alumise ukse ülemise ava sisse, seejärel pingutage polt.



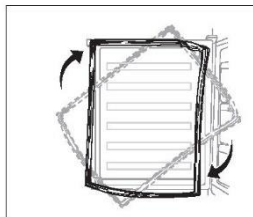
10. Asetage ülemine uks tagasi. Enne ülemise uksehing lõplikku pingutamist veenduge, et uks on horisontaalselt ja vertikaalselt joondatud, nii et tihendid on igal küljel suletud. Seejärel sisestage uksehing ja kruvige see seadme ülemisele osale.



11. Paigaldage pealmine ja kruvige kinni.

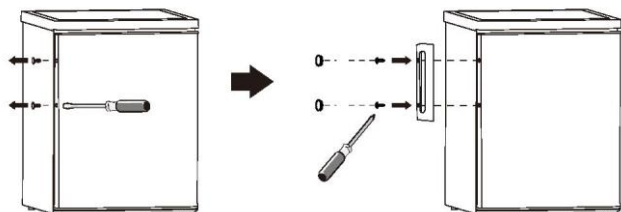


12. Eemaldage külmiku ja sügavkülmiku ukse tihendid ning kinnitage need pärast pööramist.



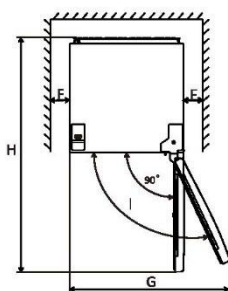
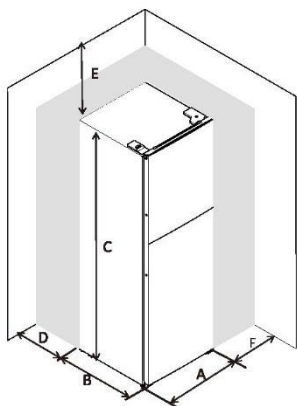
Paigaldamine

Paigaldage ukse väline käepide (kui väline käepide on olemas)



Ruuminõue

- Tagage ukse avamiseks piisavalt ruumi.

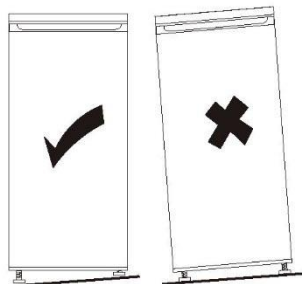
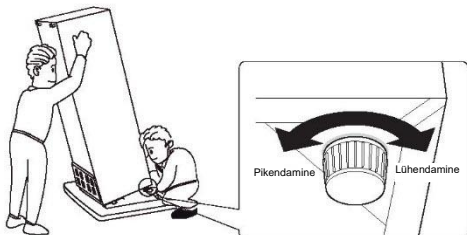


A	480
B	530
C	1160
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	960
H	1010
I	135°

Seadme loodimine

Selleks kohandage kahte reguleeritavat jalga seadme esiosal.

Kui seade ei ole looditud asendis, ei ole ukсед ja magnetilised tihendid korralikult kaetud.



Paigaldamine

Paigutamine

Paigaldage seade kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur vastab seadme andmesildil näidatud kliimaklassile: kliimaklassiga külmutusseadmete puhul:

- laiendatud mõõdukas: külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 10 °C kuni 32 °C; (SN)
- mõõdukas: külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 32 °C; (N)
- subtroopiline: külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 38 °C; (ST)
- troopiline: külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril 16 °C kuni 43 °C; (T)

Asukoht

Seadme peab paigaldama eemale soojusallikatest, näiteks radiaatoritest, katlatest, otsesest päikesevalgusest jne. Veenduge, et õhk saaks kapi tagaküljel vabalt ringelda. Kui seade on paigutatud üleulatava seinaseadme alla, peab kapi ülemise osa ja seinaseadme minimaalne kaugus olema vähemalt 50 mm. Parimal juhul ei tohiks seadet üleulatava seinaseadme alla paigutada. Täpse loodimise tagab üks või mitu reguleeritavat jalga kapi põhjas.

Külmutusseade ei ole mõeldud kasutamiseks sisseehitatud seadmena;

 **Hoiatus!** Seadet peab olema võimalik toiteallikast lahti ühendada; pistik peab olema pärast paigaldamist kergesti ligipääsetav.

Elektriühendus

Enne vooluvõrku ühendamist veenduge, et andmesildil näidatud pinge ja sagedus vastavad teie majapidamise toiteallikale. Seade peab olema maandatud. Toitekaabli pistik on sel eesmärgil kontaktiga varustatud. Kui majapidamise pistikupeesa ei ole maandatud, ühendage seade kehtivate eeskirjade kohaselt eraldiseisva maandusega, konsulteerides kvalifitseeritud elektrikuga.

Juhul kui eespool esitatud ohutusalasaid ettevaatusabinõusid ei järgita, loobub tootja igasugusest vastutusest.

Käesolev seade vastab Euroopa Majandusühenduse direktiividele.

Igapäevane kasutamine

Esmakordne kasutamine

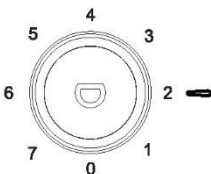
Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske selle sisemust ja kõiki sisemisi tarvikuid leige vee ja neutraalse seebiga, et eemaldada täiesti uue toote tüüpiline lõhn, seejärel kuivatage põhjalikult.

Oluline teave. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega abrasiivpulbreid, sest need kahjustavad viimistlust.

Temperatuuri seadistamine

- Ühendage seade vooluvõrku. Sisetemperatuuri reguleerib termostaat. Seadistusi on kaheksa. 1 on kõige soojem seadistus ja 7 on kõige külmem seadistus; kui seadistuseks on 0, lülitatakse seade välja. Kui seade on seadistatud maksimaalsele seadistusele, siis kompressor ei peatu
- Juhul kui seade on väga soojas kohas või kui avate ust liiga sageli, ei pruugi seade õigel temperatuuril töötada.



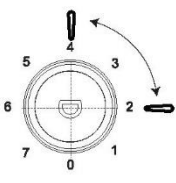
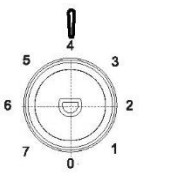
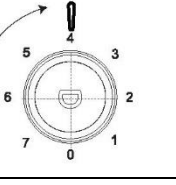
Igapäevane kasutamine

Paigutage erinevad toiduained erinevatesse kambritesse vastavalt allpool esitatud tabelile

Külmiku kambrid	Toidu liik
Uks või külmiku kambri ukseriivlid	<ul style="list-style-type: none">• Looduslikke säilitusaineid sisaldavad toidud, näiteks moosid, mahlad, joggid ja maitseained.• Ärge hoiustage kiiresti riknevaid toiduaineid.
Puu- ja köögiviljasahtel (salatisahtel)	<ul style="list-style-type: none">• Puuviljad, maitsetaimed ja köögiviljad tuleks asetada eraldi puu- ja köögiviljasahtlite kastidesse.• Külmikus ei tohi hoiustada banaane, sibulaid, kartuleid ega küüslauku.
Külmikuriivul – keskmine	<ul style="list-style-type: none">• Piimatooted, munad
Külmikuriivul – ülemine	<ul style="list-style-type: none">• Toidud, mis ei vaja valmistamist, näiteks valmistoidud, delikatessliha, ülejäägid.
Sügavkülmiku sahtel (sahtlid) / riivul	<ul style="list-style-type: none">• Pikaajaliseks hoiustamiseks mõeldud toiduained.• Alumine sahtel/riivul toore liha, linnuliha või kala jaoks.• Keskmine sahtel/riivul külmutatud köögiviljade ja kartulilõikude jaoks.• Ülemine sahtel/riivul jäätise, külmutatud puuviljade ja külmutatud toodete jaoks.

Igapäevane kasutamine

Soovitus temperatuuri seadistamiseks

Soovitus temperatuuri seadistamiseks		
Keskonna temperatuur	Sügavkülmiku kamber	Külmiku kamber
Suvel (üle 38 °C)	/	 <p>Määrake seadistuseks 2–4</p>
Tavapärane	/	 <p>Seadistuseks on määratud 4</p>
Talvel (alla 16 °C)	/	 <p>Määrake seadistuseks 4–6</p>

- Eespool esitatud teave annab kasutajatele soovitusi temperatuuri seadistamiseks.

Mõju toiduainete hoiustamisele

- Jaotises „Soovitatav seadistus“ on parim külmikus hoiustamise aeg mitte rohkem kui kolm päeva.
- Jaotises „Soovitatav seadistus“ esitatud teabe põhjal on sügavkülmikus hoiustamise aeg mitte rohkem kui üks kuu.
- Muude seadistuste põhjal võib hoiustamise aeg olla väiksem.

Igapäevane kasutamine

Värske toidu külmutamine

- Sügavkülmiku kamber sobib värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.
- Asetage külmutamiseks mõeldud värske toit sügavkülmiku kambrisse.
- Andmesildil on märgitud toidu maksimaalne kogus, mida võib 24 tunni jooksul külmutada.
- Külmutamise toiming kestab 24 tundi: selle aja jooksul ärge lisage muid külmutamiseks mõeldud toiduaineid.

Külmutatud toidu hoiustamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast kasutuselt kõrvaldamist laske seadmel enne kambrisse asetamist vähemalt kaks tundi kõrgemal seadistustel töötada.

Oluline teave. Juhusliku sulatamise korral (näiteks siis, kui toide on olnud välja lülitatud kauem kui tehniliste omaduste tabeli jaotises „tõusuaeg“ esitatud väärtus), tuleb sulatatud toit kiiresti ära tarbida või viivitamatult kuumutada ja seejärel (pärast kuumutamist) uuesti külmutada.

Sulatamine

Sügavkülmutatud või külmutatud toitu võib enne kasutamist sulatada külmiku kambris või toatemperatuuril, sõltuvalt toimingu jaoks saadaolevast ajast.

Väikeseid toidutükke võib kuumutada ka külmutatult, kohe pärast sügavkülmikust välja võtmist. Sellisel juhul võtab kuumutamine kauem aega.

Ice-cube

Jää valmistamiseks võib seadmel olla üks või mitu ice-cube'i seadet.

Tarvikud

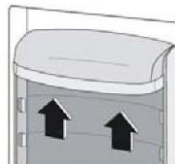
Liigutatavad riiulid

Külmiku seintel on mitu liistu, mille abil saab riiuleid soovitud viisil paigutada.



Ukseriilite paigutamine

Erineva suurusega toidupakendite hoiustamiseks saab ukseriileid erinevatele kõrgustele paigutada. Selliste seadistuste tegemiseks toimige järgmiselt: tõmmake ukseriilit järk-järgult noolte suunas, kuni see vabaneb, seejärel paigutage see vastavalt vajadusele ümber.



Igapäevane kasutamine

Kasulikud nipid ja nõuanded

Siinkohal on esitatud mõned olulised näpunäited, mis aitavad teil külmutamistoimingut maksimaalsel viisil kasutada.

- 24 tunni jooksul külmutatava toidu maksimaalne kogus on esitatud andmesildil.
- Külmutamise toiming kestab 24 tundi. Selle aja jooksul ei tohi lisada rohkem külmutamiseks mõeldud toiduaineid.
- Külmutage ainult kvaliteetseid, värsked ja põhjalikult puhastatud toiduaineid.
- Moodustage väikesed toiduportsjonid, et toitu saaks võimalikult kiiresti ja täielikult külmutada, samuti selleks, et hiljem oleks võimalik sulatada ainult vajalik kogus.
- Mähkige toit alumiiniumfooliumi või polüetüleeni sisse ja veenduge, et pakendid on õhukindlad.
- Ärge laske värsketel külmutamata toiduainetel külmutatud toiduainetega kokku puutuda, et ennetada viimaste temperatuuritõusu.
- Lahja toit säilib paremini ja kauem kui rasvased toidud; sool vähendab toidu säilivusaega.
- Kui mahlaäärtiseid tarbitakse viivitamatult pärast sügavkülmikust väljavõtmist, võivad need põhjustada nahal külmapõletusi.
- Igale pakendile on soovitatav märkida külmutamise kuupäev, et saaksite selle sügavkülmiku kambrist sobival ajal välja võtta, millega võivad kaasneda naha külmapõletused.
- Igale pakendile on soovitatav märkida külmutamise kuupäev, mis võimaldab teil hoiustamise aega jälgida.

Nõuanded külmutatud toidu hoiustamiseks

Käesoleva seadme kasutamiseks parima jõudluse juures toimige järgmiselt.

- Veenduge, et kaubanduslikult sügavkülmutatud toiduained on jaemüüja poolt nõuetekohaselt hoiustatud.
- Veenduge, et külmutatud toiduained viiakse toidupoest külmikusse võimalikult lühikese aja jooksul.
- Ärge avage ust sageli ega jätke seda avatuks kauemaks, kui see on hädavajalik.
- Pärast sulatamist rikneb toit kiiresti ja seda ei saa uuesti külmutada.
- Toiduaine tootja poolt esitatud hoiustamisega ei tohi ületada.

Näpunäiteid värskete toidu külmutamiseks

Parima tulemuse saavutamiseks toimige järgmiselt.

- Ärge hoidke külmkapis sooja toitu ega aurustuvaid vedelikke
- Katke või mähkige toit, eriti siis, kui see on tugeva maitsega
- Fabrikaadid (kõik liigid): mähkige polüetüleeni kottidesse ja asetage köögiviljasahti peal asuvatele klaasriiulitele.
- Ohutuse tagamiseks hoiustage sellisel viisil kõige rohkem üks või kaks päeva.
- Keedetud toidud, külmad toidud jne: peavad olema kaetud ja neid võib paigutada mis tahes riiulile.
- Puu- ja köögiviljad: tuleb põhjalikult puhastada ja paigutada spetsiaalsesse sahtlisse (sahtlitesse).
- Või ja juust: tuleb asetada spetsiaalsesse õhukindlatesse mahutitesse või pakendada alumiiniumfooliumist või polüetüleeni kottidesse, et vältida õhu olemasolu.
- Piimapudel: peab olema korgiga ja seda peab hoidma ukseriivil.
- Banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku (kui need ei ole pakitud) ei tohi külmkapis hoida.

Puhastamine

Hügieenilistel põhjustel tuleb seadme sisemust, sealhulgas sisemuse tarvikuid korrapäraselt puhastada.

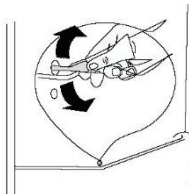


Ettevaatust! Seadet ei tohi puhastamise ajal vooluvõrku ühendada. Elektrilöögi oht! Enne puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust või lülitage kaitseülüti või kaitse välja või lahutage see. Ärge kunagi puhastage seadet aurupuhastiga. Niiskust võib koguneda elektriliste komponentide sisse – elektrilöögi oht! Kuumad aarud võivad põhjustada plastosade kahjustusi. Seade peab enne uuesti kasutuselevõttu olema kuiv.

Oluline teave. Eeterlikud õlid ja orgaanilised lahustid, näiteks sidrunimahla või apelsinikoor, võihape ja äädikhape sisaldavad puhastusvahendid võivad plastosid kahjustada.

Puhastage väljavooluava

Vältimaks sulatusvee kogunemist külmkappi, puhastage korrapäraselt külmkapi tagaküljel asuvat äravooluava. Kasutage ava puhastamiseks puhastusvahendit, nagu parempoolsel pildil näidatud.



1) Kui kondensaator on seadme tagaküljel.

Igapäevane kasutamine

- Ärge laske sellistel ainetel seadme osadega kokku puutuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid
- Võtke toiduained sügavkülmikust välja. Hoidke neid jahedas kohas ja korralikult kaetult.
- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust või lülitage kaitselüliti või kaitse välja või lahutage see.
- Puhastage seadet ning selle sisemuse tarvikuid lapi ja leige veega. Pärast puhastamist pühkige puhta veega ja hõõruge kuivaks.
- Pärast seda, kui kõik on kuivatatud, saab seadme uuesti kasutusele võtta.

Sügavkülmiku sulatamine

Sügavkülmiku kamber kattub härmatisega. See tuleks eemaldada. Aurustilt härmatise eemaldamiseks ei tohi kunagi kasutada teravaid metalltööriistu, sest need võivad seadet kahjustada.

Kui jää muutub sisekihil väga paksuks, peab sooritama täieliku sulatamise allpool esitatud viisil.

- Tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Võtke välja kõik hoiustatavad toiduained, mähkige need mitme ajalehepaberi sisse ja asetage jahedasse kohta.
- Jätke uks lahti ja asetage seadme alla kauss sulatusvee kogumiseks.
- Kui sulatamine on lõppenud, kuivatage põhjalikult seadme sisemust.
- Seadme uuesti käivitamiseks vahetage pistik pistikupesast välja.

Vahetage välja lamp

- Sisemini valgusti on LED-tüüpi valgusti. Lambi vahetamiseks võtke ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.



Igapäevane kasutamine

Veaootsing



Ettevaatust! Enne veaootsingu tegemist ühendage toiteallikas lahti. Ainult kvalifitseeritud elektrik või kompetentne inimene võib sooritada veaootsingu, mida pole käesolevas juhendis esitatud.

Ouline teave. Tavapärasel kasutamisel esineb mõningaid helisid (kompressor, külmutusagensi ringlus).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Temperatuuri reguleerimise nupp on seatud numbrile „0“.	Seadme sisselülitamiseks seadke nupp teisele numbrile.
	Toitepistik ei ole ühendatud või on lahti	Sisestage toitepistik.
	Kaitse on läbi põlenud või defektne	Kontrollige kaitsmeid, vajadusel vahetage need välja.
	Pistikupesa on defektne	Vooluvõrgu talitushäired peab kõrvaldama elektrik.
Toit on liiga soe.	Temperatuur ei ole õigesti reguleeritud.	Vaadake jaotist „Temperatuuri esmakordne seadistamine“.
	Uks oli pikema aja jooksul avatud.	Jätke uks lahti ainult nii kauaks, kui seda on vaja lahti hoida.
	Viimase 24 tunni jooksul on seadmesse pandud suur kogus sooja toitu.	Lülitage temperatuuri reguleerimine ajutiselt külmemaks.
	Seade asub soojusallika lähedal.	Lugege jaotist „Paigalduskoht“.
Seade lahutab liiga suurel määral	Temperatuur on seatud liiga külmaks.	Keerake temperatuuri reguleerimise nuppu ajutiselt soojemale seadistusele.
Ebatavalised helid	Seade ei ole loodis.	Reguleerige uuesti jalgu.
	Seade puutub vastu seina või muid esemeid.	Liigutage seadet veidi.
	Seadme taga olev komponent, näiteks toru, puutub vastu seadme teist osa või seina.	Vajadusel painutage komponent ettevaatlikult eest ära.
Vesi põrandal	Vee äravooluava on ummistunud.	Tutvuge jaotisega „Puhastamine“.
Külglpaneel on kuum	Kondensaator on paneeli sees.	See on normaalne.

Kui tõrge ilmneb uuesti, võtke ühendust hoolduskeskusega.

Käyttöohje

Jääkaappi-pakastin

Sisältö	
1. Turvallisuusohjeet	Sivu 133~141
2. Yleiskuvaus	Sivu 142
3. Oven aukeamissuunnan vaihtaminen	Sivu 143~145
4. Asennus	Sivu 146~147
5. Päivittäinen käyttö	Sivu 148~153

Lue tämä käyttöopas ja sen ohjeet ja varoitukset huolellisesti, jotta voit varmistaa turvallisuutesi ja laitteen asianmukaisen käytön. Tarpeettomien virheiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää varmistaa, että kaikki laitetta käyttävät henkilöt tuntevat sen käyttö- ja turvallisuusominaisuudet perusteellisesti. Säilytä nämä ohjeet ja varmista, että ne pysyvät laitteen mukana, jos laitetta siirretään tai se myydään, jotta kaikki laitetta sen elinkaaren aikana käyttävät henkilöt saavat asianmukaiset tiedot laitteen käytöstä ja turvallisuudesta.


Ihmisten ja omaisuuden turvallisuuden vuoksi näiden käyttöohjeiden varotoimenpiteitä on noudatettava, koska valmistaja ei vastaa laiminlyönnistä aiheutuvista vahingoista.


Lasten ja erityisryhmien turvallisuus

- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole aiheeseen liittyvää kokemusta ja tietoa, voivat käyttää tätä laitetta edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät vaaratekijät.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää laitteen.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota tässä tilanteessa.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisen vaara on olemassa.


- Jos laite poistetaan käytöstä, irrota pistoke pistorasiasta, katkaise liitântäkaapeli (niin läheltä laitetta kuin mahdollista) ja irrota ovi, jotta lapset eivät leikkiessään saa sähköiskua tai jää laitteen sisälle oven sulkeutuessa vahingossa.
- Jos magneettisilla ovitiivisteillä varustettu laite on vaihtaa sellaisen vanhan laitteen tilalle, jossa on jousilukko (salpa), varmista, että jousilukkoa ei voida käyttää, ennen kuin hävität vanhan laitteen. Tämä estää lasten kuolemaan johtavat onnettomuudet.


Yleinen turvallisuus


 **VAROITUS!** Pidä laitteen kotelossa tai rungossa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.

 **VAROITUS!** Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia laitteita tai muita keinoja, lukuun ottamatta laitteen valmistajan suosittelemia menetelmiä.


 **VAROITUS!** Älä vaurioita kylmäainepiiriä.

 **VAROITUS!** Älä käytä kylmlaitteiden sisällä muita sähkölaitteita (kuten jäätelönkoneita), ellei valmistaja ole hyväksynyt niitä tähän tarkoitukseen.


 **VAROITUS!** Älä koske polttimoon, jos se on ollut pitkään päällä, koska se voi olla erittäin kuuma.¹⁾


 **VAROITUS!** Varmista laitetta sijoittaessa, ettei virtajohto jää jumiin eikä vaurioidu.

1) Jos osastossa palaa valo.

 **VAROITUS!** Älä jätä monipistokkeisia jatkojohtoja tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvää ponnekaasua sisältäviä aerosolipulloja.
- Laitteen jäähdytyspiiri sisältää kylmäainekaasua (R-600a: isobutaani). Sen ympäristöyhteensopivuus on erittäin korkea. Isobutaani on kuitenkin syttyvä kaasu.
- Varmista laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana, että mikään jäähdytyspiirin komponenteista ei vaurioidu.
 - Vältä avotulta ja sytytyslähteitä.
 - Tuuleta huolellisesti tila, johon laite on sijoitettu.
- Tämän tuotteen teknisiä tietoja on vaarallista muuttaa millään tavalla. Johtovauriot voivat aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa olosuhteissa, kuten:
 - henkilökunnan keittiötiloissa myymälöissä, toimitoissa ja muilla työpaikoilla
 - maataloilla sekä asiakaskäytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuintilojen kaltaisissa ympäristöissä
 - aamiaismajoituksen (B & B) tyyppisissä ympäristöissä
 - ateriapalvelu- ja muissa kuin vähittäismyyntiin liittyvissä käyttökohteissa.

 **VAROITUS!** Kaikki sähkökomponentit (pistoke, virtajohto, kompressori jne.) on vaihdettava vain valtuutetun huoltoedustajan tai valtuutetun huoltohenkilöstön toimesta.

 **VAROITUS!** Tämän laitteen mukana toimitettu polttimo on erikoiskäyttöön tarkoitettu polttimo, jota voidaan käyttää vain mukana toimitetun laitteen kanssa. Tämä erikoiskäyttölamppu ei ole käyttökelpoinen kotivalaistusta varten.¹⁾

- Virtajohtoa ei saa pidentää.
- Varmista, ettei virtapistoke ole jäänyt puristuksiin tai vaurioitunut laitteen takaosassa. Puristuksissa oleva tai vaurioitunut virtapistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että sinulla on pääsy laitteen verkkopistokkeeseen.
- Älä vedä virtajohtoa.
- Jos pistoke on löysä, älä laita pistoketta paikalleen. On sähköiskun tai tulipalon vaara.
- Laitetta ei saa käyttää ilman merkkivaloa.
- Laite on painava. Sitä siirrettäessä on noudatettava varovaisuutta.
- Älä poista tuotteita pakastinosastosta tai kosketa niitä, jos kätesi ovat kosteat/märät, sillä tämä voi aiheuttaa ihovaurioita tai vammoja ja paleltumia.
- Vältä laitteen pitkäaikaista altistusta suoralle auringonvalolle.

Päivittäinen käyttö

- Älä laita kuumia tuotteita laitteen muoviosien päälle.
- Älä aseta elintarvikkeita suoraan takaseinää vasten.

1) Jos osastossa palaa valo.

- Pakasteita ei saa pakastaa uudelleen sulatuksen jälkeen.¹⁾
- Säilytä valmiiksi pakattuja pakasteita pakastetuotteiden valmistajan ohjeiden mukaisesti.¹⁾
- Laitteiden valmistajan varastointisuosituksia on noudatettava tarkasti. Tutustu asiaankuuluviin ohjeisiin.
- Älä laita pakastinosastoon hiilihappopitoisia juomia, koska se kasvattaa painetta säilytysastioiden sisällä. Tämä voi aiheuttaa räjähtämisen ja vaurioittaa laitetta.¹⁾
- Mehujäät voivat aiheuttaa paleltumia, jos ne nautitaan heti pakastimesta ottamisen jälkeen.¹⁾
- Noudata seuraavia ohjeita ruoan pahentumisen välttämiseksi:
 - Oven jättäminen auki pitkäksi aikaa voi aiheuttaa laitteen sisältämien tuotteiden huomattavan lämpötilan nousun.
 - Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Puhdista myös säännöllisesti vedenpoistojärjestelmät.
 - Puhdista vesisäiliöt, jos ne eivät ole olleet käytössä 48 tuntiin. Huuhtelee vesijärjestelmä antamalla veden virrata, jos vettä ei ole käytetty 5 päivään.
- Säilytä raaka liha ja kala kylmälaitteessa asianmukaisissa astioissa, jotta ne eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa ja jotta niistä ei tipu nesteitä muihin elintarvikkeisiin.

1) Jos laitteessa on pakastinosasto.

2) Jos laitteessa on tuoreiden elintarvikkeiden säilytysosasto.

- Kahdella tähdellä merkityt pakasteosat (jos laitteessa on sellaisia) soveltuvat esipakastettujen tuotteiden säilytykseen, jäätelöjen varastointiin tai valmistukseen sekä jääkuutioiden valmistukseen.
- Yhdellä, kahdella tai kolmella tähdellä merkityt osastot (jos laitteessa on sellaisia) eivät sovellu tuoreen ruoan pakastamiseen.
- Jos laite ei ole käytössä pitkään aikaan, sammuta laite, sulata se, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei muodostu hometta.

Hoito ja puhdistus

- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta ennen huoltotoimia.
- Älä puhdista laitetta metalliesineellä.
- Älä käytä teräviä esineitä huurteen poistamiseen laitteesta. Käytä muovikaavinta.¹⁾
- Tarkasta säännöllisesti jääkaapin tyhjennysaukko sulaneen veden varalta. Puhdista tyhjennysaukko tarvittaessa.

Jos tyhjennysaukko on tukossa, vesi kerääntyy laitteen pohjaan.²⁾

Asennus

Tärkeää! Suorita sähköliitännät noudattamalla tarkasti asianmukaisissa kappaleissa annettuja ohjeita.

- Pura laite pakkauksesta ja tarkista, onko laitteessa vaurioita. Älä kytke laitetta, jos se on vaurioitunut.

1) Jos laitteessa on pakastinosasto.

2) Jos laitteessa on tuoreiden elintarvikkeiden säilytysosasto.

Ilmoita mahdollisista vahingoista välittömästi laitteen ostopaikkaan. Säilytä tässä tapauksessa pakkaus.

- On suositeltavaa odottaa vähintään neljä tuntia ennen laitteen kytkemistä, jotta öljy virtaa takaisin kompressoriin.
- Laitteen ympärillä on oltava riittävä ilmankierto, jotta se ei ylikuumene. Varmista riittävä ilmanvaihto noudattamalla asennusohjeita.
- Tuotteen välikappaleiden on mahdollisuuksien mukaan oltava seinää vasten, jotta lämpimät osat (kompressori, lauhdutin) eivät kosketa tai tartu niihin ja aiheuta tulipaloa.
- Laitetta ei saa sijoittaa pattereiden tai keittimien lähelle.
- Varmista, että verkkopistoke on saatavilla asennuksen jälkeen.

Huolto


- Laitteen huoltamiseen tarvittavat sähkötyöt on suoritettava valtuutetun sähköasentajan tai pätevän henkilön toimesta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain valtuutettu huoltokeskus ja vain alkuperäisiä varaosia saa käyttää.

Energiansäästö

- Älä laita kuumaa ruokaa laitteeseen.
- Älä pakkaa ruokia lähekkäin, sillä se estää ilman kiertämisen.
- Varmista, että ruoka ei kosketa lokeron/lokeroiden takaosaa.
- Jos tulee sähkökatkos, älä avaa ovea/ovia.
- Älä avaa ovea/ovia usein.

- Älä pidä ovia/ovia auki liian pitkään.
- Älä säädä termostaattia liian kylmään lämpötilaan.
- Kaikki varusteet, kuten vetolaatikot, hyllyt ja ovihyllyt, tulisi pitää paikallaan, sillä ne auttavat pienentämään energiankulutusta.

Ympäristönsuojelu

 Laitteen jäähdytyspiirissä tai eristysmateriaaleissa ei ole kaasuja, jotka voivat vahingoittaa otsonikerrosta. Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen ja roskien mukana. Eristysvaahto sisältää syttyviä kaasuja; laite on hävitettävä laitteen määräysten mukaisesti, jotka saat paikallisilta viranomaisilta. Vältä vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti lämmönvaihdinta.

Laitteessa käytetyt symbolilla  merkityt materiaalit ovat kierrätettäviä.



Tässä laitteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteenä.

Se tulee viedä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Kun varmistat, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle koituvia mahdollisia haittavaikutuksia, joita tämän laitteen epäasianmukainen hävittäminen voisi aiheuttaa.

Lisätietoa tämän laitteen kierrätyksestä voi saada tarvittaessa paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Pakkausmateriaalit

Symbolilla varustetut materiaalit ovat kierrätettäviä.

Hävitä pakkaus sopiviin keräysastioihin, jotta ne voidaan kierrättää.

Laitteen hävittäminen

1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
2. Katkaise virtajohto ja hävitä se.

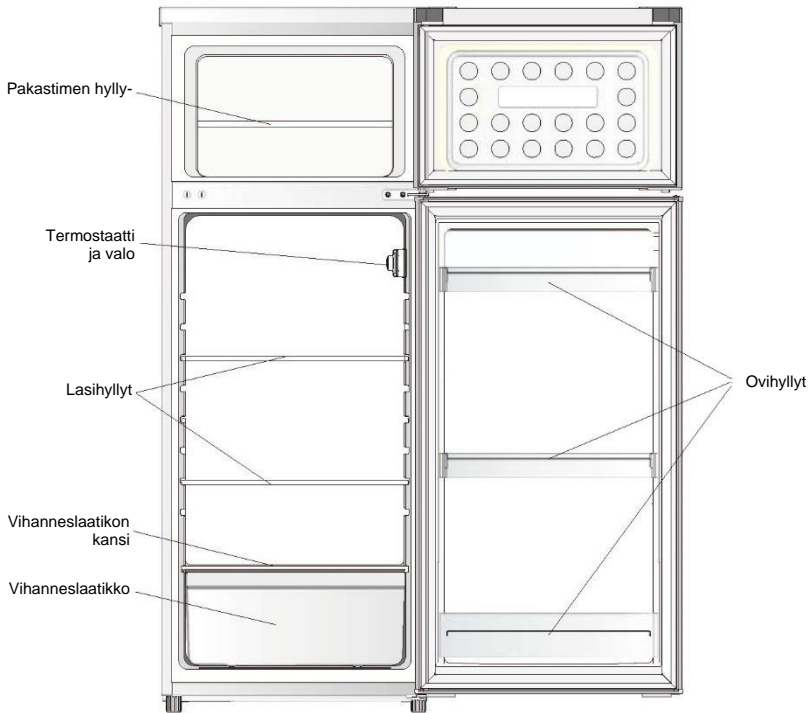


VAROITUS! Kiinnitä huomiota laitteen käytön, huollon ja hävittämisen aikana vasemmalla puolella olevaa kuvaa muistuttavaan symboliin, joka sijaitsee laitteen takaosassa (takapaneeli tai kompressorin) ja joka on väriltään keltainen tai oranssi.

Symboli varoittaa tulopalariskistä. Kylmäaineputkissa ja kompressorissa on syttyviä materiaaleja.

Pysy kaukana palolähteistä käytön, huollon ja hävittämisen aikana.

Yleiskuvaus



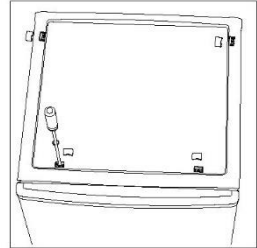
Tämä kuva on tarkoitettu vain havainnollistamistarkoituksiin, tarkista yksityiskohdat laitteestasi.

Oven aukeamissuunnan vaihtaminen

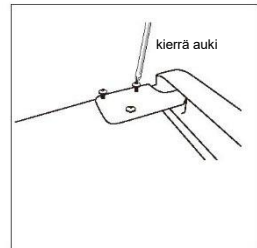
Tarvittava työkalu: Ristipääruuvimeisseli, lattaruuvimeisseli, kuusioavain.

- Varmista, että yksikkö on irrotettu pistorasiasta ja tyhjä.
- Oven poistamiseksi yksikköä on kallistettava taaksepäin. Laske yksikkö tukevalle alustalle, jotta se ei luista oven irrottamisen aikana.
- Kaikki irrotetut osat on säilytettävä oven uudelleenasetusta varten.
- Älä aseta yksikköä vaakatasoon, sillä se voi vahingoittaa jäähdytysjärjestelmää.
- On suositeltavaa, että 2 ihmistä käsittelee laitetta asennuksen aikana.

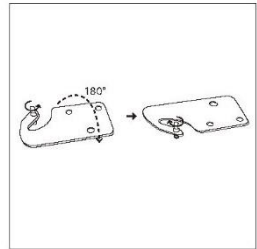
1. Irrota neljä ruuvia yläkannesta ja nosta se sitten.



2. Kierrä yläsarana auki, irrota ylempi ovi ja aseta se pehmeälle alustalle naarmujen välttämiseksi.

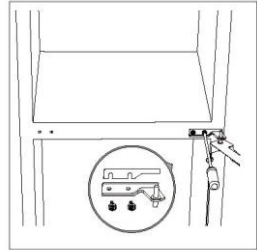


3. Irrota tappi ruuvitaltalla ja käännä saranakiinnike. Asenna sitten tappi saranakiinnikkeeseen.

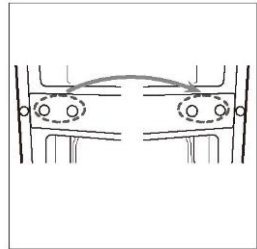


Oven aukeamissuunnan vaihtaminen

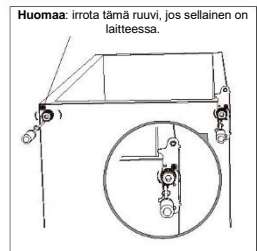
4. Ruuvaa keskimäinen sarana auki. Nosta sitten alempi ovi ja aseta se pehmeälle alustalle naarmuuntumisen välttämiseksi.



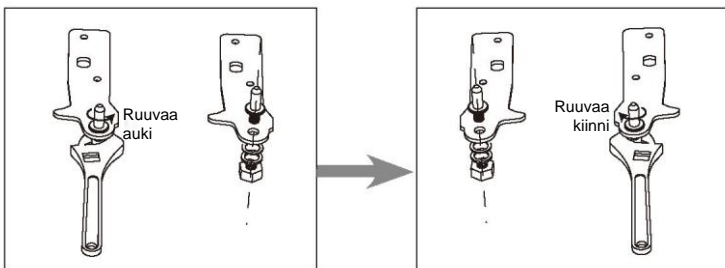
5. Siirrä saranareian suojuksset vasemmalta puolelta oikealle.



6. Irrota alasarana. Irrota sen jälkeen säädettävät jalat molemmilta puolilta.

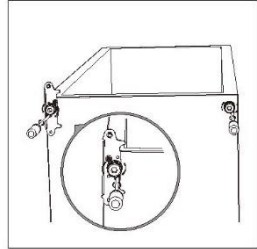


7. Kierrä irti ja poista alaosan saranatappi, käännä kannake ympäri ja pistä takaisin paikalleen.

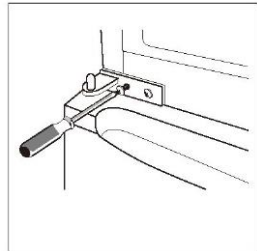


Oven aukeamissuunnan vaihtaminen

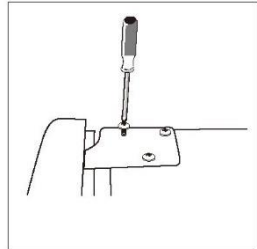
8. Asenna alaosan saranatapin kannake takaisin paikalleen. Asenna molemmat säädettävät jalat takaisin paikalleen. Siirrä alaovi oikeaan asentoon.



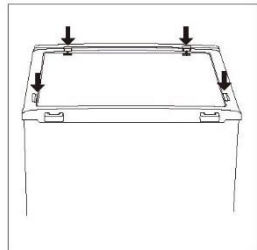
9. Muuta keskimmäisen saranan suuntaa 180 astetta ja siirrä se sitten oikeaan asentoon vasemmalle. Aseta keskimäinen saranatappi alaoven yläreikään ja kiristä sitten pulttit.



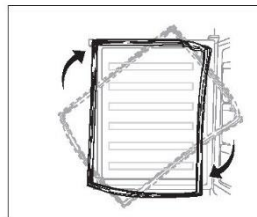
10. Aseta yläovi takaisin paikoilleen. Varmista, että ovi on kohdistettu oikein vaaka- ja pystysuunnassa, jotta tiivisteet ovat kiinni kaikeilta puolilta ennen yläsaranan kiristämistä. Työnnä sitten sarana sisään ja ruuvaa se yksikön yläosaan.



11. Laita yläkansi paikoilleen ja ruuvaa takaisin kiinni.

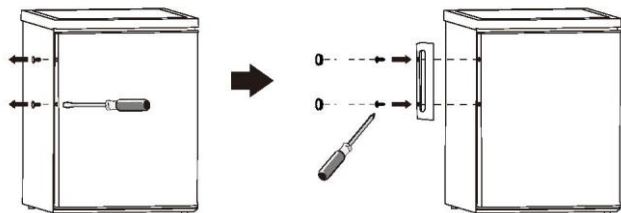


12. Irrota jääkaapin ja pakastimen ovitiivisteet, käännä ja asenna ne paikoilleen.



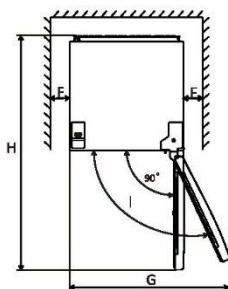
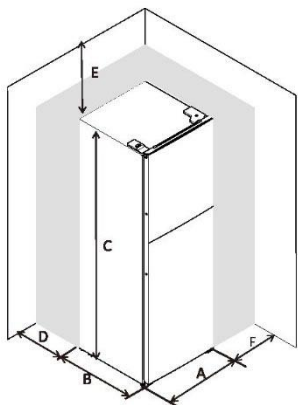
Asennus

Asenna oven ulkoinen kahva (jos käytössä on ulkoinen kahva)



Tilantarve

- Jätä riittävästi tilaa oven avaamiselle.

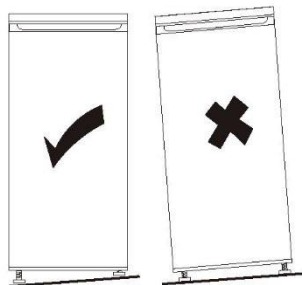
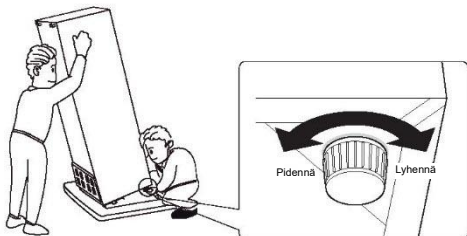


A	480
B	530
C	1 160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1 010
I	135°

Yksikön tasaaminen

Tasaa laite säätämällä kahta säätäjalkaa laitteen etupuolella.

Jos laite ei ole vaakasuorassa, ovet ja magneettiviivest eivät kohdistu toisiinsa oikein.



Asennus

Sijoittaminen


Asenna laite tilaan, jossa laitetta ympäröivän ilman lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä mainittua ilmastoluokkaa: Kylmälaitteet, joiden ilmastoluokka on:

- Laajennettu lauhkea: kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 10–32 °C, (SN).
- Lauhkea: kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–32 °C, (N).
- Subtrooppinen: kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–38 °C, (ST).
- Trooppinen: kylmälaite toimii suunnitellusti, kun ympäristön lämpötila on 16–43 °C, (T).

Asennuspaikka

Laite on asennettava kauaksi lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista, vedenlämmittimistä, suorasta auringonvalosta jne. Varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti kaapin takaosan ympäri. Parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi, jos laite sijaitsee yläkaappien alapuolella, laitteen yläosan ja yläkaapin välisen etäisyyden on oltava vähintään 50 mm. Ihannetapauksessa laitetta ei kuitenkaan tulisi sijoittaa siten, että sen yläpuolella on kaappeja. Tarkka vaaitus varmistetaan yhdellä tai useammalla kaapin pohjassa olevalla säädettävällä jalalla .

Tätä kylmälaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennetun mallin tavoin.

 **Varoitus!** Laite on voitava irrottaa verkkoviirasta, joten pistokkeen on oltava sellaisessa paikassa, johon siihen päästään helposti käsiksi asennuksen jälkeen.

Sähköliitäntä

Varmista ennen kytkemistä, että arvokilvessä näkyvä jännite ja taajuus vastaavat käyttöjännitettä. Laite on maadoitettava. Virtajohdon pistokkeessa on kosketin tätä tarkoitusta varten. Jos käyttöjännitepistorasiaa ei ole maadoitettu, kytkä laite erilliseen maadoitukseen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Kysy neuvoa pätevältä sähköasentajalta.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta, jos edellä mainittuja varotoimenpiteitä ei noudateta.

Laite täyttää E.E.C:n vaatimukset. Direktiivit.

Päivittäinen käyttö

Ensimmäinen käyttökerta

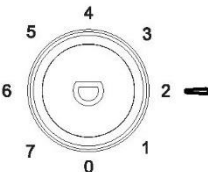
Sisäpinnan puhdistus

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, pese sisäosat ja kaikki sisäiset lisävarusteet haalealla vedellä ja neutraalilla saippualla, jotta voidaan poistaa uuden tuotteen tyypillinen haju ja kuivata huolellisesti.

Tärkeää! Älä käytä pesuaineita tai hankaavia jauheita, sillä ne voivat vahingoittaa pintojen loppukäsittelyä.

Lämpötila-asetus

- Kytke virta päälle. Sisälämpötilaa säädetään termostaattilla. Asetuksia on 8. 1 on lämpimin asetus ja 7 on kylmin. Kun asetus on 0, laite on kytketty pois päältä. Kun asetus on Max, kompressori ei pysähdy
- Laite ei välttämättä toimi oikeassa lämpötilassa, jos se on erityisen kuumassa paikassa tai jos avaat oven usein.



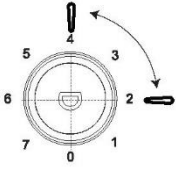
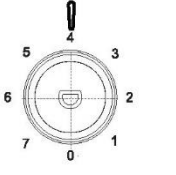
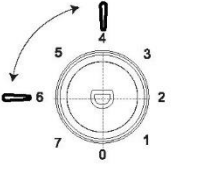
Päivittäinen käyttö

Sijoita elintarvikkeet alla olevan taulukon mukaan

Jääkaappiosastot	Elintarvikkeen tyyppi
Jääkaappiosaston ovi tai hyllyt	<ul style="list-style-type: none">• Luonnonmukaisia säilöntäaineita sisältävät tuotteet, kuten hillot, mehut, muut juomat tai maustetuotteet.• Älä säilytä helposti pilaantuvia elintarvikkeita täällä.
Vihanneslaatikko (salaattilaatikko)	<ul style="list-style-type: none">• Hedelmät, yrtit ja vihannekset tulisi sijoittaa erikseen vihanneslaatikkoon.• Älä säilytä jääkaapissa banaania, sipulia, perunaa tai valkosipulia.
Jääkaapin hylly – keskellä	<ul style="list-style-type: none">• Maitotuotteet, munat
Jääkaapin hylly – ylhäällä	<ul style="list-style-type: none">• Elintarvikkeet, joita ei tarvitsi kypsentää kuumentamalla, kuten einekset, deli-lihat, ruuantähteet.
Pakastimen laatikot/hylly	<ul style="list-style-type: none">• Pitkään säilytettävät elintarvikkeet.• Alalaatikko/hylly: raaka liha, siipikarja, kala.• Keskilaatikko/hylly: pakastevihannekset, ranskalaiset perunat.• Ylin laatikko/hylly: jäätelö, pakastetut hedelmät, pakastetut tuotteet.

Päivittäinen käyttö

Lämpötila-asetussuositus

Lämpötila-asetussuositus		
Ympäristön lämpötila	Pakastinosasto	Jääkaappiosasto
Kesä (Yli 38 °C)	/	
		Käytä asetusta 2-4
Normaali	/	
		Käytä asetusta 4
Talvi (alle 16 °C)	/	
		Käytä asetusta 4-6

- Yllä olevat tiedot antavat suosituksia lämpötila-asetuksesta.

Vaikutus elintarvikkeiden säilytykseen

- Suositellussa asetuksessa jääkaapin paras säilytysaika on enintään 3 päivää.
- Suositellussa asetuksessa pakastimen paras säilytysaika on enintään 1 kuukausi.
- Paras säilytysaika voi lyhentyä muilla lämpötila-asetuksilla.

Päivittäinen käyttö

Tuoreen ruoan pakastaminen

- Pakastinosasto soveltuu tuoreen ruoan pakastamiseen ja pakastetun ruoan pitkäaikaissäilytykseen.
- Aseta tuore ruoka pakasteosastoon pakastumaan.
- Arvokilvestä käy ilmi, miten paljon ruokaa voidaan enintään pakastaa 24 tunnin aikana.
- Pakastusprosessi kestää 24 tuntia. Älä lisää pakastimeen tänä aikana muuta pakastettavaa ruokaa.

Pakasteiden säilytys

Anna laitteen käydä vähintään 2 tuntia kylmemmillä asetuksilla ensimmäisen käynnistyksen jälkeen tai jos laitetta ei ole käytetty vähään aikaan, ennen kuin asetat ruokia sisään laitteeseen.

Tärkeää! Jos sulatus on tapahtunut vahingossa, esimerkiksi virta on ollut pois päältä pidempään kuin kohdassa "nousuaika" ilmoitettu arvo, sulatettu ruoka on syötävä nopeasti tai kypsennettävä välittömästi ja sitten pakastettava uudelleen (kypsennyksen jälkeen).

Sulattaminen

Syväjäädetytty tai pakastettu elintarvike voidaan sulattaa ennen käyttöä jääkaapissa tai huoneenlämmössä sen mukaan, kuinka paljon aikaa on käytettävissä.

Pieniä paloja voidaan jopa kypsentää pakastettuina suoraan pakastimesta. Tällöin kypsentyminen kestää kauemmin.

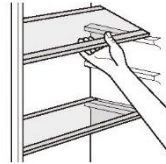
Jääkuutiomuotti

Laitteessa voi olla yksi tai useampi jääkuutiomuotti jään valmistukseen.

Lisävarusteet

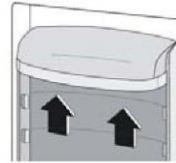
Siirrettävät hyllyt

Jääkaapin seinissä on kiskot, joiden avulla hyllyt voidaan sijoittaa halutulla tavalla.



Ovihyllyjen sijoittaminen

Erikokoisten elintarvikepakkausten säilytyksen mahdollistamiseksi ovihyllyt voidaan sijoittaa eri korkeuksille. Tee nämä säädöt seuraavasti: vedä ovihyllyä asteittain nuolien suuntaan, kunnes se vapautuu ja muuta asentoa tarvittaessa.



Päivittäinen käyttö

Hyödyllisiä vinkkejä

Seuraavassa on muutamia vinkkejä, joiden avulla voit pakastaa elintarvikkeita mahdollisimman tehokkaasti.

- Arvokilvestä käy ilmi, miten paljon ruokaa voidaan enintään pakastaa 24 tunnin aikana.
- Pakastusprosessi kestää 24 tuntia. Tämän jakson aikana ei tule lisätä pakastettavaa ruokaa.
- Pakasta ainoastaan laadukkaita, tuoreita ja perusteellisesti puhdistettuja elintarvikkeita.
- Valmista ruokaa pienissä annoksissa, jotta se voidaan pakastaa nopeasti ja täydellisesti ja sen jälkeen sulattaa vain tarvittava määrä.
- Kääri elintarvike alumiinifolioon tai polyeteeniin ja varmista, että pakkaukset ovat ilmatiiviitä.
- Älä anna tuoreen ja pakastamattoman ruoan koskettaa jo pakastettua ruokaa, jotta jälkimmäisen lämpötila ei kohoaisi.
- Vähärasvainen ruoka säilyy rasvaista ruokaa pidempään, suola lyhentää ruoan säilyvyyttä.
- Mehujäätelöt saattavat aiheuttaa palettumisvammoja ihoon, jos ne nautitaan välittömästi sen jälkeen, kun ne on otettu ulos pakastinosastosta.
- On suositeltavaa merkitä pakastuspäivämäärä pakkauksiin, jotta voit poistaa ne pakastinosastosta; ota huomioon, että pakastetut tuotteet voivat aiheuttaa palettumisvammoja ihoon.
- On suositeltavaa merkitä pakastuspäivämäärä pakkauksiin, jotta voit pitää kirjaa säilytysajoista.

Vinkkejä pakasteiden säilytykseen

Jotta saat parhaan mahdollisen suorituskyvyn tällä laitteella:

- Varmista, että vähittäismyyjiä säilyttää kaupallisesti pakastetut elintarvikkeet asianmukaisesti.
- Varmista, että pakasteet siirtyvät elintarvikemyymälästä pakastimeen mahdollisimman nopeasti.
- Älä avaa ovea usein tai jätä sitä auki pidempään, kuin on välttämätöntä.
- Sulatuksen jälkeen ruuan laatu huononee nopeasti eikä sulatettua ruokaa voi pakastaa uudelleen.
- Älä ylitä elintarvikkeiden valmistajan ilmoittamaa säilytysaikaa.

Vinkkejä tuoreiden elintarvikkeiden säilytykseen jääkaapissa

Parhaan lopputuloksen saamiseksi:

- Älä säilytä lämpimiä elintarvikkeita tai haihtuvia nesteitä jääkaapissa.
- Peitä tai kääri ruoka, varsinkin jos se on voimakkaan makuinen.
- Kääri kaikenlaiset elintarvikkeet polyeteenipusseihin ja aseta kasvislaatikon yläpuolella oleville lasihyllyille.
- Säilytä ruokaa sen turvallisuuden varmistamiseksi tällä tavalla enintään yhden tai kahden päivän ajan.
- Kypsennetyt elintarvikkeet, kylmät ruuat yms. on peitettävä ja ne voidaan laittaa mille tahansa hyllylle.
- Hedelmät ja vihannekset: nämä tulee puhdistaa perusteellisesti ja sijoittaa niille varattuihin erikoislaatikoihin.
- Voi ja juusto: nämä on sijoitettava erityisiin ilmatiiviisiin astioihin tai käärittävä alumiinifolioon tai polyeteenipusseihin, jotta niihin pääsee mahdollisimman vähän ilmaa.
- Maitotölkit: tölkeissä on oltava korkki, ja ne on säilytettävä ovihyllyissä.
- Banaania, perunaa, sipulia ja valkosipulia ei saa säilyttää jääkaapissa, ellei niitä ole pakattu.

Puhdistus

Hygieniasyistä laitteen sisäosat on puhdistettava säännöllisesti.

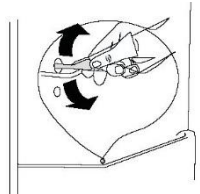


Huomio! Laitte ei saa olla kytkettynä sähköverkkoon puhdistuksen aikana. Sähköiskun vaara! Ennen puhdistusta kytkte laite pois päältä ja irrota pistoke sähköverkosta tai sammuta katkaisija tai sulake. Älä koskaan puhdistaa laitetta höyryesurilla. Kosteus voi kerääntyä sähköosiin, sähköiskun vaara! Kuumat höyryt voivat vaurioittaa muoviosia. Laitteen on oltava kuiva, ennen kuin se otetaan takaisin käyttöön.

Tärkeää! Eteeriset öljyt ja orgaaniset liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia, esim. sitruunamehu tai mehu appelsiininkuorista, voihapo, etikkahappoa sisältävä puhdistusaine.

Puhdistusta tyhjennysreikä

Vältä sulamisveden valumisen jääkaappiin puhdistamalla jääkaappiosaston takana oleva tyhjennysreikä säännöllisesti. Käytä puhdistusainetta reiän puhdistamiseen, kuten oikeassa kuvassa näkyy.



1) Jos lauhdutin on laitteen takaosassa.

Päivittäinen käyttö

- Älä anna tällaisten aineiden joutua kosketuksiin laitteen osien kanssa.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita
- Poista ruoka pakastimesta. Säilytä niitä viileässä ja hyvin peitettynä.
- Sammuta laite ja irrota pistoke sähköverkosta tai kytke sulakkeen katkaisija pois päältä tai sammuta se.
- Puhdista laite ja sisäosat liinalla ja haalealla vedellä. Pyyhi puhdistuksen jälkeen raikkaalla vedellä ja pyyhi kuivaksi.
- Kun kaikki on kuivaa, ota laite takaisin käyttöön.

Pakastimen sulattaminen

Pakastinosasto peittyi vähitellen huurteeseen. Huurre on poistettava. Älä koskaan käytä teräviä metallityökaluja huurteen poistamiseen höyrytimestä, sillä se voi vaurioitua.

Jos sisävuoraukseen muodostuu paksua jäätä, tulee suorittaa täydellinen sulatus seuraavalla tavalla:

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Poista kaikki varastoitu ruoka, kääri se useisiin sanomalehtikerroksiin ja laita se kylmään paikkaan.
- Pidä ovi auki ja aseta allas laitteen alle sulatusveden keräämiseksi.
- Kun sulattaminen on valmis, kuivaa sisäpuoli huolellisesti.
- Käytä laitetta uudelleen asettamalla pistoke pistorasiaan.


Vaihda lamppu

- Laitteen sisävalo on LED-valo. Lampun vaihtamiseksi ota yhteyttä pätevään asentajaan.



Päivittäinen käyttö

Vianetsintä

 **Huomio!** Irrota virransyöttö ennen vianmäärittystä. Vain pätevät sähköasentajat saavat tehdä sellaista vianmäärittystä, jota ei mainita tässä käsikirjassa.

Tärkeää! Normaalkäyttö aiheuttaa jonkin verran ääntä (kompressori, kylmäaineikierto).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi	Lämpötilansäädin on asetettu numeroon "0".	Aseta säädin toiseen numeroon, jotta laite kytkeytyy päälle.
	Verkkopistoketta ei ole kytketty tai se on löysällä.	Aseta verkkopistoke paikalleen.
	Sulake on palanut tai se on viallinen.	Tarkista sulake ja vaihda tarvittaessa.
	Pistorasia on viallinen.	Sähkövirtaan liittyvät viat tulee jättää sähköasentajan korjattaviksi.
Ruoka on liian lämmintä.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Katso lisätietoja alkulämpötilan asetuksesta kertovasta kohdasta.
	Ovi on ollut auki pidemmän ajan.	Avaa ovea vain niin kauan kuin se on tarpeen.
	Laitteeseen on asetettu runsaasti lämmintä ruokaa viimeisten 24 tunnin aikana.	Käännä lämpötilansäätö väliaikaisesti kylmempään asetukseen.
	Laite on lähellä lämmönlähdettä.	Katso asennuspaikka-osiosta.
Laite jäähtyy liikaa.	Lämpötila on asetettu liian kylmäksi.	Käännä lämpötilansäädin väliaikaisesti lämpimämpään asetukseen.
Epätavalliset äänet	Laite ei ole vaakatasossa.	Säädä laitteen jalvoja.
	Laite koskettaa seinää tai muita esineitä.	Siirrä laitetta hieman.
	Komponentti, esim. laitteen takaosassa oleva putki, koskettaa laitteen toista osaa tai seinää.	Taivuta komponentti tarvittaessa varovasti pois tieltä.
Vettä lattialla	Veden tyhjennysreikä on tukossa.	Katso Puhdistus-osio.
Sivupaneeli on kuuma	Lauhdutin on paneelin sisällä.	Tämä on normaalia.

Jos häiriö ilmaantuu uudelleen, ota yhteyttä huoltokeskukseen.

Mode d'emploi

Réfrigérateur-congélateur

Sommaire	
1. Informations sur la sécurité	Pages 155~163
2. Aperçu	Page 164
3. Porte inversée	Pages 165~167
4. Installation	Pages 168~169
5. Utilisation quotidienne	Pages 170~175

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, y compris ses conseils et avertissements. Afin d'éviter les erreurs inutiles et les accidents, il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent l'appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques de sécurité. Conservez ces instructions et assurez-vous de les conserver avec l'appareil si celui-ci est déplacé ou vendu, de sorte que tout utilisateur puisse consulter les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil.

En ce qui concerne la sécurité de la vie et des biens, veuillez observer les précautions figurant dans le présent mode d'emploi, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une éventuelle omission.


Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou connaissant mal l'appareil, s'ils bénéficient d'une surveillance ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider cet appareil.
- Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient surveillés.


- Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement.
- Si vous jetez l'appareil, débranchez la fiche de la prise, coupez le câble de connexion (aussi près de l'appareil que vous le pouvez) et retirez la porte pour protéger les enfants des chocs électriques ou pour éviter qu'ils s'enferment à l'intérieur.
- Si cet appareil muni de portes à joints magnétiques doit remplacer un ancien appareil muni d'un verrou à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous que le ressort est inutilisable avant de jeter l'appareil usagé. Cela évitera qu'un enfant y reste pris au piège.


Sécurité générale

 **AVERTISSEMENT !** Gardez les ouvertures de ventilation, dans le bâti de l'appareil ou dans la structure intégrée, exemptes d'obstruction.


 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (comme les sorbetières) à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient approuvés à cette fin par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas l'ampoule si elle est allumée depuis longtemps car elle pourrait être très chaude.¹⁾


1) S'il y a de la lumière dans le compartiment.


 **AVERTISSEMENT !** Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.

 **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas plusieurs prises portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.

- Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.
- Le frigorigène isobutane (R-600a) est contenu dans le circuit réfrigérant de l'appareil ; il s'agit d'un gaz naturel avec un niveau élevé de compatibilité environnementale, mais qui est néanmoins inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit réfrigérant n'a été endommagé.
 - Évitez les flammes ouvertes et les sources d'inflammation
 - Aérez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit d'une manière ou d'une autre. Tout dommage au niveau du cordon peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une habitation et pour des applications similaires telles que
 - coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - habitations rurales et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - environnements de type chambres d'hôtes ou B&B ;

- restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.

 **AVERTISSEMENT !** Tout composant électrique (prise, câble d'alimentation, compresseur, etc.) doit être remplacé par un technicien qualifié ou certifié.

 **AVERTISSEMENT !** L'ampoule fournie avec cet appareil est une « ampoule à usage spécial » utilisable uniquement avec l'appareil fourni. Cette « ampoule à usage spécial » n'est pas utilisable pour l'éclairage domestique.¹⁾

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être allongé.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous de pouvoir accéder à la prise secteur de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Si la prise de courant ne tient pas bien, ne branchez pas la fiche d'alimentation. Il y a un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Vous ne devez pas faire fonctionner l'appareil sans la lampe.
- Cet appareil est lourd. Vous devez faire attention lorsque vous le déplacez.
- Ne sortez et ne touchez pas les articles du congélateur avec les mains mouillées/humides sous peine de provoquer des abrasions cutanées ou des brûlures/gelures.
- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

1) S'il y a de la lumière dans le compartiment.

Utilisation quotidienne

- Ne posez rien de chaud sur les pièces en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la paroi arrière.
- Les aliments ne doivent pas être recongelés une fois décongelés.¹⁾
- Entreposez les aliments surgelés préemballés conformément aux instructions du fabricant des aliments congelés.¹⁾
- Les recommandations relatives à l'entreposage des appareils doivent être strictement respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment du congélateur, car cela crée une pression sur le récipient et pourrait le faire exploser, ce qui peut endommager l'appareil.¹⁾
- Les sucettes glacées peuvent provoquer des « brûlures de congélation » si elles sont consommées tout droit sorties de l'appareil.¹⁾
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.

1) S'il y a un compartiment congélateur.

2) S'il y a un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

- Conservez au réfrigérateur la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
- Les compartiments pour produits surgelés à deux étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) sont adaptés pour conserver les aliments pré-surgelés, conserver ou préparer des glaces et fabriquer des glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) ne sont pas adaptés pour surgeler les aliments frais.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

Entretien et nettoyage

- Avant l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide d'objets métalliques.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour éliminer le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.¹⁾
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de vidange du réfrigérateur à la recherche d'eau décongelée. Si nécessaire, nettoyez l'évacuation.
Si l'évacuation est obstruée, l'eau s'accumule dans le fond de l'appareil.²⁾

1) S'il y a un compartiment congélateur.

2) S'il y a un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

Installation

Important ! Pour le raccordement électrique, suivez attentivement les instructions données dans les paragraphes spécifiques.

- Déballez l'appareil et vérifiez l'absence de dommages. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages éventuels à votre point de vente. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Une circulation d'air adéquate doit être assurée autour de l'appareil, afin d'éviter toute surchauffe. Pour garantir une circulation d'air suffisante, suivez les instructions relatives à l'installation.
- Dans la mesure du possible, les entretoises du produit doivent être placées contre un mur pour ne pas toucher ou bloquer des pièces chaudes (compresseur, condensateur) afin d'éviter toute brûlure.
- L'appareil ne doit pas être situé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la fiche secteur est accessible après l'installation de l'appareil.



Maintenance

- Tout travail électrique requis pour effectuer la maintenance de cet appareil doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ce produit doit être entretenu par un centre de service agréé, et seules les pièces détachées d'origine doivent être utilisées.

Économies d'énergie

- Ne mettez pas de nourriture chaude dans l'appareil ;
- Ne collez pas les aliments entre eux car cela empêche la circulation de l'air ;
- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiment(s) ;
- Si l'électricité est coupée, n'ouvrez pas la ou les porte(s) ;
- N'ouvrez pas fréquemment la ou les porte(s) ;
- Ne laissez pas la ou les porte(s) ouverte(s) trop longtemps ;
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides ;
- Tous les accessoires, tels que les tiroirs, les balconnets et les clayettes, doivent être conservés afin de réduire la consommation d'énergie.

Protection de l'environnement

 Cet appareil ne contient pas de gaz qui pourraient endommager la couche d'ozone, ni dans son circuit réfrigérant ni dans ses matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation définie par les autorités locales. Évitez d'endommager l'unité de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur. Les matériaux utilisés sur cet appareil marqués par le symbole  sont recyclables.

Informations sur la sécurité



Le symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Au lieu de cela, vous devez l'apporter à un centre de tri approprié pour le recyclage des produits électriques et électroniques.



En éliminant correctement cet appareil, vous évitez toutes les conséquences négatives pour

l'environnement et la santé humaine, susceptibles de se présenter si cet appareil n'est pas éliminé correctement.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Matériaux d'emballage

Les matériaux portant ce symbole sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recycler.

Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
2. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le.

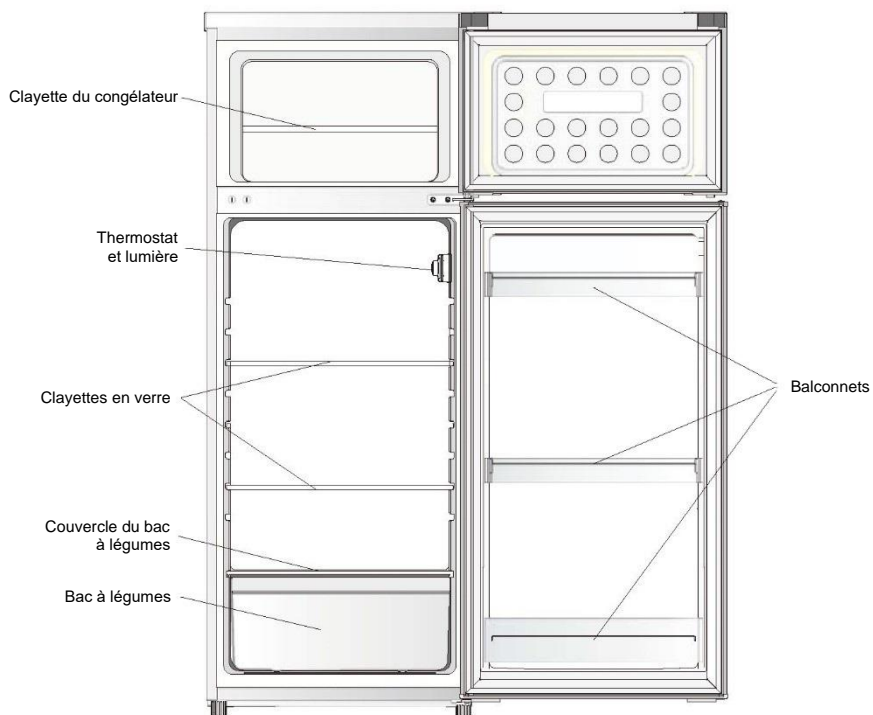


AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez faire attention au symbole qui se trouve du côté gauche à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur) et de couleur jaune ou orange.

Il s'agit du symbole du risque d'incendie. Les tuyaux de frigorigène et le compresseur contiennent des matériaux inflammables.

Veillez vous éloigner de toute source de feu lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut.

Aperçu



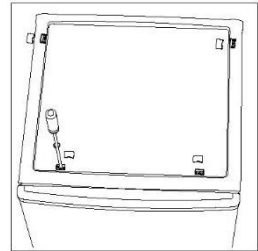
Cette illustration n'est donnée qu'à titre indicatif, les détails sont à vérifier sur votre appareil.

Porte inversée

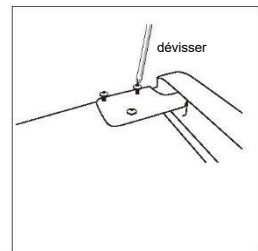
Outils requis : Tournevis Phillips, tournevis plat, clé à six pans.

- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Pour enlever la porte, il faut basculer l'appareil vers l'arrière. Vous devez appuyer l'appareil contre quelque chose de solide pour éviter qu'il ne glisse pendant le processus d'inversion de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être mises de côté pour remonter la porte.
- Ne couchez pas l'appareil à plat afin de ne pas endommager le système réfrigérant.
- Nous recommandons de faire manipuler l'appareil par 2 personnes pendant le montage.

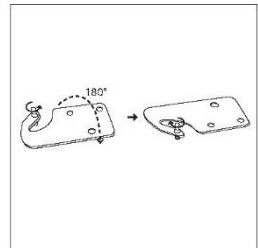
1. Retirez les quatre vis du couvercle supérieur puis soulevez-le.



2. Dévissez la charnière supérieure, puis retirez la porte du haut et placez-la sur une surface souple pour éviter les éraflures.

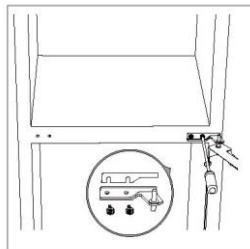


3. Retirez la goupille à l'aide d'un tournevis et retournez l'axe d'articulation. Remettez ensuite la goupille en place sur l'axe d'articulation.

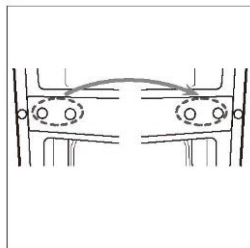


Porte inversée

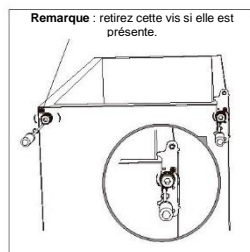
4. Dévissez la charnière centrale. Soulevez ensuite la porte du bas et placez-la sur un support souple pour éviter les éraflures.



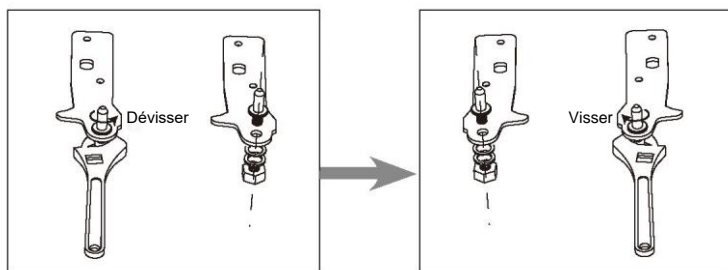
5. Déplacez les cache-trous de charnière du côté gauche au côté droit.



6. Dévissez la charnière inférieure. Puis ôtez les pieds réglables des deux côtés.

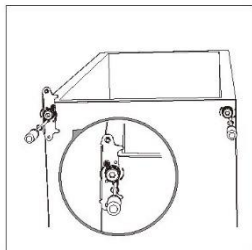


7. Dévissez et retirez la goupille de la charnière inférieure, retournez l'axe et remettez-le.

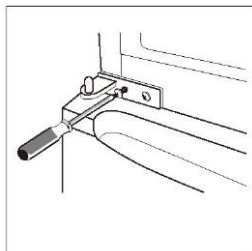


Porte inversée

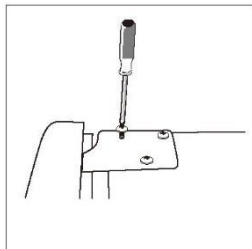
8. Remontez la goupille de la charnière inférieure du raccord de l'axe. Remettez les deux pieds réglables. Transférez la porte du bas dans la position appropriée.



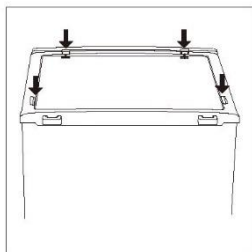
9. Inversez le sens de la charnière centrale à 180°, puis transférez-la dans la position de gauche appropriée. Placez la goupille de charnière centrale dans le trou supérieur de la porte du bas, puis serrez les boulons.



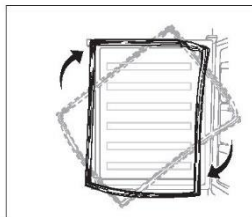
10. Remettez en place la porte du haut. Vérifiez si la porte du réfrigérateur est alignée horizontalement et verticalement de façon à ce que les joints soient fermés sur tous les côtés avant de serrer définitivement la charnière supérieure. Insérez ensuite la charnière et vissez-la en haut de l'appareil.



11. Mettez le couvercle supérieur et revissez-le.

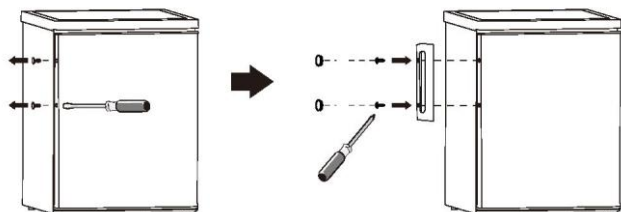


12. Détachez les joints des portes du réfrigérateur et du congélateur, puis fixez-les après avoir effectué une rotation.



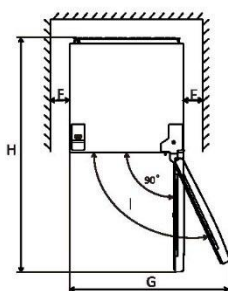
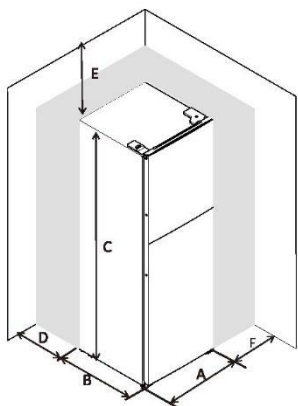
Installation

Installez la poignée extérieure de la porte (si la poignée extérieure est présente)



Espace requis

- Gardez suffisamment d'espace pour ouvrir la porte.

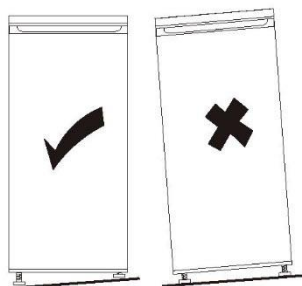
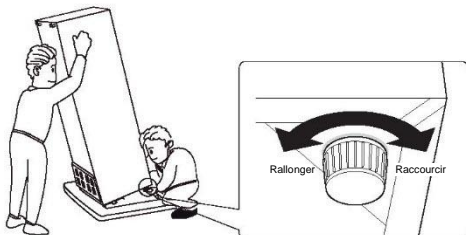


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Mise à niveau de l'appareil

Pour cela, réglez les deux pieds de mise à niveau à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas à niveau, les alignements des portes et du joint magnétique ne seront pas correctement couverts.



Installation

Positionnement


Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil : pour les appareils de réfrigération ayant une classe climatique :

- tempéré étendu : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 °C à 32 °C » ; (SN)
- Tempéré : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 32 °C » ; (N)
- Subtropical : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 38 °C » ; (ST)
- Tropical : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 43 °C » (T)

Emplacement

L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Veillez à ce que l'air puisse circuler librement à l'arrière de l'armoire. Pour garantir les meilleures performances, si l'appareil est placé sous un élément mural en surplomb, la distance minimale entre le haut du meuble et l'unité murale doit être d'au moins 50 mm. Dans l'idéal, cependant, l'appareil ne doit pas être placé sous des éléments muraux en surplomb. Le nivellement précis est assuré par un ou plusieurs pieds réglables à la base de l'armoire.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré ;

 **Avertissement !** Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation secteur ; la fiche doit donc être aisément accessible après l'installation.

Branchement électrique

Avant de brancher, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre alimentation domestique. L'appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation est fournie avec un contact à cet effet. Si la prise d'alimentation électrique n'est pas mise à la terre, connectez l'appareil à une autre terre conforme à la réglementation en vigueur, en consultant un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité ci-dessus ne sont pas respectées.

Cet appareil est conforme aux directives de la CEE.

Utilisation quotidienne

Première utilisation

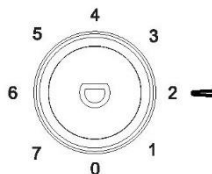
Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique de produit neuf, puis séchez-les soigneusement.

Important ! N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car cela endommagerait la finition.

Réglage de la température

- Branchez votre appareil. La température interne est contrôlée par un thermostat. Il y a 8 réglages. 1 est le réglage le plus chaud et 7 le plus froid ; lorsque le réglage est à 0, l'appareil est éteint. Lorsque le réglage est maximal, le compresseur ne s'arrête pas.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la bonne température s'il est particulièrement chaud ou si vous ouvrez souvent la porte.



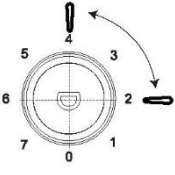
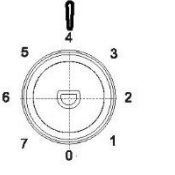
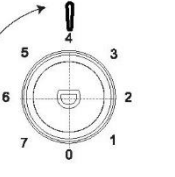
Utilisation quotidienne

Placez les différents aliments dans différents compartiments selon le tableau ci-dessous

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliment
Porte ou balconnets du compartiment du réfrigérateur	<ul style="list-style-type: none">• Aliments avec conservateurs naturels tels que confitures, jus de fruits, boissons, condiments.• Ne conservez pas des aliments périssables.
Tiroir à légumes (tiroir à salade)	<ul style="list-style-type: none">• Les fruits, les herbes et les légumes doivent être placés séparément dans le bac à légumes.• Ne conservez pas les bananes, oignons, pommes de terre et l'ail au réfrigérateur.
Clayette du réfrigérateur - milieu	<ul style="list-style-type: none">• Produits laitiers, œufs
Clayette du réfrigérateur - haut	<ul style="list-style-type: none">• Aliments qui n'ont pas besoin de cuisson, tels que les plats cuisinés, la charcuterie, les restes.
Tiroir(s)/clayette du congélateur	<ul style="list-style-type: none">• Aliments pour conservation de longue durée.• Tiroir/clayette inférieur(e) pour la viande crue, la volaille, le poisson.• Tiroir/clayette central(e) pour les légumes surgelés, les frites.• Tiroir/clayette supérieur(e) pour la crème glacée, les fruits surgelés, les produits surgelés.

Utilisation quotidienne

Recommandation de réglage de la température

Recommandation de réglage de la température		
Température ambiante	Compartment congélateur	Compartment réfrigérateur
Été (supérieure à 38 °C)	/	
		Régler sur 2~4
Normal	/	
		Régler sur 4
Hiver (inférieure à 16 °C)	/	
		Régler sur 4~6

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations de réglage de la température.

Impact sur le stockage des aliments

- Selon le réglage recommandé, le temps de conservation optimal du réfrigérateur ne dépasse pas 3 jours.
- Selon le réglage recommandé, le temps de conservation optimal du congélateur ne dépasse pas 1 mois.
- Le meilleur temps de conservation peut être réduit avec d'autres paramètres.

Utilisation quotidienne

Congélation d'aliments frais

- Le compartiment congélateur convient à la congélation des aliments frais et à la conservation des aliments congelés et surgelés pendant une longue période.
- Placez les aliments frais à congeler dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures : pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

Conservation des aliments surgelés

Lors de la première mise en route ou après une période de non-utilisation, avant de mettre le produit dans le compartiment, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures aux réglages maximum.

Important ! En cas de dégivrage accidentel, par exemple si le courant a été coupé pendant plus longtemps que la valeur indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques sous « temps de montée », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou être cuits immédiatement, puis recongelés (après cuisson).

Décongélation

Avant d'être utilisés, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante, en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petits morceaux peuvent même être cuits encore congelés, à peine sortis du congélateur. Dans ce cas, la cuisson prendra plus de temps.

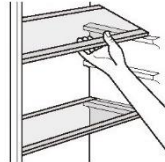
Glaçons

Cet appareil peut être équipé d'un ou plusieurs bacs à glaçons pour produire de la glace.

Accessoires

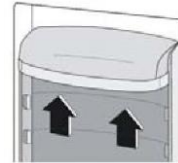
Clayettes mobiles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de rails de manière à pouvoir positionner les clayettes selon vos besoins.



Positionnement des balconnets de porte

Pour permettre le stockage d'emballages alimentaires de différentes tailles, les balconnets des portes peuvent être placés à différentes hauteurs. Pour effectuer ces réglages, procédez comme suit : tirez progressivement le balconnet dans le sens des flèches jusqu'à ce qu'il se libère, puis repositionnez-le selon les besoins.



Utilisation quotidienne

Conseils et astuces utiles

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- le processus de congélation dure 24 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période ;
- ne congelez que des aliments de qualité supérieure, frais et soigneusement nettoyés ;
- préparez les aliments en petites portions pour les congeler rapidement et complètement et permettre par la suite de décongeler uniquement la quantité requise ;
- enveloppez les aliments dans du papier d'aluminium ou du polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont hermétiques ;
- ne laissez pas les aliments frais et non congelés toucher des aliments déjà congelés, pour éviter une augmentation de la température de ces derniers ;
- les aliments maigres se gardent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- si elles sont consommées juste après avoir été sorties du compartiment congélateur, les glaces à l'eau peuvent éventuellement provoquer une brûlure de la peau ;
- sortir les aliments du compartiment congélateur peut éventuellement provoquer des brûlures de congélation ;
- il est conseillé d'afficher la date de congélation sur chaque emballage pour vous permettre de vous rappeler la durée de conservation.

Conseils pour la conservation des aliments congelés

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, vous devez :

- veiller à ce que les denrées alimentaires surgelées commerciales soient correctement entreposées par le détaillant ;
- veiller à ce que les denrées alimentaires congelées soient transférées le plus rapidement possible du magasin au congélateur ;
- ne pas ouvrir la porte fréquemment ou de ne pas la laisser ouverte plus longtemps que nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne dépassez pas la période de conservation indiquée par le producteur des aliments.

Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances :

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides en cours d'évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou emballez les aliments, surtout s'ils ont une forte saveur.
- Viande (tous types) : emballez-la dans des sacs en polyéthylène et placez-la sur les étagères en verre au-dessus du tiroir à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, ne la conservez qu'un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuits, les plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le(s) tiroir(s) spécifique(s).
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients spéciaux hermétiques ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour exclure le plus d'air possible.
- Bouteilles de lait : elles doivent avoir un bouchon et être rangées dans le porte-bouteilles sur la porte.
- Bananes, pommes de terre, oignons et ail, s'ils ne sont pas emballés, ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires internes, doit être nettoyé régulièrement.

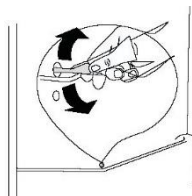


Attention ! L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant le nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant de nettoyer l'appareil, coupez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, coupez ou éteignez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, risque d'électrocution ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant sa remise en service.

Important ! Les huiles et solvants organiques peuvent s'attaquer aux parties en plastique, p.ex. le jus de citron ou le jus d'orange, l'acide butyrique, un nettoyeur qui contient de l'acide acétique.

Nettoyer l'orifice d'évacuation

Pour éviter que l'eau de dégivrage ne déborde dans le réfrigérateur, nettoyez régulièrement l'orifice d'évacuation situé à l'arrière du compartiment réfrigérateur. Utilisez un nettoyeur pour nettoyer l'orifice comme indiqué sur l'image de droite.



1) Si le condensateur se trouve à l'arrière de l'appareil.

Utilisation quotidienne

- Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs
- Sortez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, bien couverts.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, coupez ou éteignez le disjoncteur du fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires situés à l'intérieur à l'aide d'un chiffon et d'eau tiède. Après le nettoyage, rincez-les à l'eau claire et essuyez-les.
- Une fois que tout est sec, vous pouvez remettre l'appareil en service.

Dégivrage du congélateur

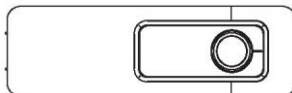
Le compartiment congélateur va progressivement se recouvrir de givre. Il doit être retiré. N'utilisez jamais d'outils métalliques tranchants pour gratter le givre de l'évaporateur car vous pourriez l'endommager.

Cependant, lorsque la glace devient très épaisse sur le revêtement intérieur, un dégivrage complet doit être effectué comme suit :

- débranchez la fiche de la prise ;
- retirez tous les aliments conservés, enveloppez-les dans plusieurs couches de papier journal et mettez-les dans un endroit frais ;
- maintenez la porte ouverte et placez une bassine sous l'appareil pour recueillir l'eau de dégivrage ;
- une fois le dégivrage terminé, séchez complètement l'intérieur ;
- replacez la fiche de la prise d'alimentation pour remettre l'appareil sous tension.

Remplacez la lampe

- La lumière à l'intérieur est une LED. Pour remplacer la lampe, veuillez contacter un technicien qualifié.



Utilisation quotidienne

Dépannage



Attention ! Avant de résoudre le problème, coupez l'alimentation électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer le dépannage qui ne figure pas dans ce manuel.

Important ! Il y a des bruits lors d'une utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Le bouton de réglage de la température est réglé sur le numéro « 0 ».	Mettez le bouton sur un autre numéro pour allumer l'appareil.
	La fiche secteur n'est pas branchée ou est mal branchée	Insérez la fiche secteur.
	Le fusible a sauté ou est défectueux	Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse	Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien.
Les aliments sont trop chauds.	La température n'est pas réglée correctement.	Veillez consulter la section initiale « Réglage de la température ».
	La porte est restée ouverte pendant une période prolongée.	N'ouvrez la porte que lorsque cela est nécessaire.
	Une quantité importante d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours des 24 dernières heures.	Réglez temporairement le réglage de la température sur un réglage plus froid.
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.	Veillez consulter la section « Emplacement d'installation ».
L'appareil refroidit trop	La température est réglée trop froide.	Réglez temporairement le régulateur de température sur un réglage plus chaud.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas à niveau.	Réajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant, p.ex. un tuyau, à l'arrière de l'appareil est en contact avec une autre partie de l'appareil ou le mur.	Si nécessaire, pliez soigneusement le composant pour l'écarter.
Il y a de l'eau sur le sol	L'orifice d'évacuation de l'eau est obstrué.	Voir la section Nettoyage.
Le panneau latéral est chaud	Le condensateur se trouve à l'intérieur du panneau.	Ceci est normal.

Si le dysfonctionnement s'affiche à nouveau, contactez le centre d'assistance.

Korisničke upute

Hladnjak sa zamrzivačem

Sadržaj	
1. Informacije u vezi sigurnosti	Stranica 177 – 185
2. Pregled	Stranica 186
3. Obrnuta vrata	Stranica 187 – 189
4. Ugradnja	Stranica 190 – 191
5. Svakodnevna upotreba	Stranica 192 – 197

Radi vaše sigurnosti i radi pravilne uporabe, prije ugradnje i prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik, uključujući njegove savjete i upozorenja. Kako biste izbjegli nepotrebne pogreške i nezgode, važno je da sve osobe koje koriste uređaj budu dobro upoznate s njegovim radom i sigurnosnim značajkama. Sačuvajte ove upute i pobrinite se da ostanu s uređajem ako ga premjestite ili prodate, tako da će svi koji ga koriste tijekom njegovog životnog vijeka biti propisno obaviješteni o uporabi i sigurnosti uređaja.

Radi zaštite života i imovine, pridržavajte se mjera opreza navedenih u uputama za uporabu jer proizvođač neće biti odgovoran za štetu nastalu propuštanjem.


Sigurnost djece i osjetljivih osoba


- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju povezane opasnosti.
- Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju puniti ovaj uređaj i vaditi namirnice iz njega.
- Potreban je nadzor nad djecom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca ako nisu starija od 8 godina i ako nisu pod nadzorom.
- Čuvajte svu ambalažu na sigurnoj udaljenosti od djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Ako zbrinjavate uređaj u otpad, izvucite utikač iz utičnice, odrežite kabel za spajanje (što bliže uređaju) i


uklonite vrata kako biste spriječili da djeca pretrpe električni udar ili da se zatvore u njega.


- Ako ovaj uređaj s magnetskim brtvama vrata treba zamijeniti stariji uređaj s opružnom bravom (zasunom) na vratima ili poklopcu, onespodobite opružnu bravu prije nego odbacivanja starog uređaja. Time ćete spriječiti da postane smrtonosna zamka za dijete.


Opća sigurnost


 **UPOZORENJE!** Pazite da ventilacijski otvori nisu blokirani u kućištu uređaja ili u ugradbenim konstrukcijama.

 **UPOZORENJE!** Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.


 **UPOZORENJE!** Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.

 **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti druge električne uređaje (kao što su aparati za sladoled) unutar rashladnih uređaja, osim ako ih u tu svrhu ne odobri proizvođač.


 **UPOZORENJE!** Ne dodirujte žarulju ako je upaljena duže vrijeme jer bi mogla biti vrlo vruća.¹⁾


 **UPOZORENJE!** Pri postavljanju uređaja pazite da se kabel za napajanje ne zaglavi ili ošteti.

1) Ako postoji svjetlo u odjeljku.

 **UPOZORENJE!** Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnju stranu uređaja.

- Ne čuvajte eksplozivne tvari poput spremnika pod tlakom sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.
- Rashladno sredstvo izobutan (R-600a) koje se nalazi unutar kruga rashladnog sredstva uređaja, prirodni je plin s visokom razinom kompatibilnosti s okolišem, koji je ipak zapaljiv.
- Pazite da se nijedan dio rashladnog kruga ne ošteti za vrijeme transporta i ugradnje uređaja.
 - Izbjegavajte otvoreni plamen i izvore zapaljenja
 - Dobro provjetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi
- Opasno je mijenjati tehničke karakteristike ili preinačivati ovaj proizvod na bilo koji način. Bilo kakvo oštećenje kabela može uzrokovati kratki spoj, požar i/ili električni udar.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su
 - prostor za osoblje unutar trgovina, ureda ili drugih radnih prostora;
 - Seoske kuće ili za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
 - okruženja poput ugostiteljskih objekata koji nude noćenje i doručak;
 - opskrba hranom i pićem i za slične ne-prodajne namjene.

 **UPOZORENJE!** Bilo koju električnu komponentu (utikač, kabel napajanja, kompresor itd.) mora zamijeniti ovlašteni serviser ili kvalificirano servisno osoblje.

 **UPOZORENJE!** Žarulja isporučena s ovim uređajem je "žarulja za posebnu uporabu" koja se može upotrijebiti samo s isporučenim uređajem. Ova "žarulja za posebnu uporabu" nije prikladna za kućnu rasvjetu.¹⁾

- Kabel napajanja ne smije se produljivati.
- Provjerite da utikač nije zgnječen ili oštećen stražnjom stranom uređaja. Zgnječeni ili oštećeni utikač može se pregrijati i izazvati požar.
- Pazite da možete doći do mrežnog utikača uređaja.
- Nemojte povlačiti za mrežni kabel.
- Ako je utičnica za napajanje labava, nemojte u nju ukopčavati utikač. Postoji opasnost od električnog udara ili požara.
- Uređaj ne smijete upotrebljavati bez lampe.
- Ovaj uređaj je težak. Prilikom njegovog pomicanja treba biti oprezan.
- Nemojte uklanjati ili dirate predmete u odjeljku zamrzivača ako su vam ruke vlažne/mokre jer to može uzrokovati ogrebotine kože ili smrzotine od leda/hladnoće.
- Izbjegavajte dugotrajno izlaganje uređaja izravnoj sunčevoj svjetlosti.

1) Ako postoji svjetlo u odjeljku.

Svakodnevna uporaba

- Nemojte stavljati vruće predmete na plastične dijelove uređaja.
- Nemojte stavljati prehrambene proizvode neposredno uz stražnji zid.
- Zamrznuta hrana ne smije se nakon odmrzavanja ponovno zamrznuti.¹⁾
- Čuvajte već zapakiranu zamrznutu hranu u skladu s uputama za proizvodnju zamrznute hrane.¹⁾
- Strog se držite preporuka za skladištenje koje daje proizvođač uređaja. Pogledajte odgovarajuće upute.
- Ne stavljajte karbonizirane ili gazirane napitke u odjeljak zamrzivača jer to stvara pritisak na spremnik, što može dovesti do eksplozije i do oštećenja uređaja.¹⁾
- Ledene lizalice mogu izazvati smrzotine ako se konzumiraju čim ih izvadite iz uređaja.¹⁾
- Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sljedećih uputa
- Ako se vrata dugo ostave otvorenima, to može uzrokovati znatno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupne sustave odvodnje.
- Spremnike za vodu očistite ako se nisu koristili 48 sati; isperite sustav za vodu spojen na dovod vode ako se voda nije crpila 5 dana.

1) Ako postoji odjeljak zamrzivača.

2) Ako postoji odjeljak za spremanje svježe hrane.

- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u hladnjaku tako da ne dolaze u dodir s drugim namirnicama i ne kapaju na njih.
- Odjeljci zamrznute hrane s dvije zvjezdice (ako se nalaze u uređaju) prikladni su za spremanje unaprijed zamrznutih namirnica, čuvanje ili pripremu sladoleda i izradu kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije i tri zvjezdice (ako se nalaze u uređaju) nisu prikladni za zamrzavanje svježih namirnica.
- Ako uređaj dulje vrijeme ostaje prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni u uređaju.

Njega i čišćenje

- Prije održavanja isključite uređaj i odvojite mrežni utikač od mrežne utičnice.
- Uređaj nemojte čistiti metalnim predmetima.
- Nemojte upotrebljavati oštre predmete za uklanjanje leda s uređaja. Koristite plastičnu strugalicu.¹⁾
- Redovito provjeravajte da u odvodu hladnjaka nema odmrznute vode. Ako je potrebno, očistite odvod. Ako je odvod zatvoren, voda će se nakupljati na dnu uređaja.²⁾

1) Ako postoji odjeljak zamrzivača.

2) Ako postoji odjeljak za spremanje svježe hrane.

Ugradnja

Važno! Pri električnom povezivanju pažljivo slijedite upute navedene u određenim odlomcima.

- Raspakirajte uređaj i provjerite da na njemu nema oštećenja. Nemojte spajati uređaj ako je oštećen. Moguće oštećenje odmah prijavite mjestu gdje ste ga kupili. U tom slučaju zadržite ambalažu.
- Preporučujemo da pričekate najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako bi se ulje vratilo u kompresor.
- Oko uređaja potrebna je odgovarajuća cirkulacija zraka jer bez toga dolazi do pregrijavanja. Kako biste postigli dovoljnu ventilaciju, slijedite upute koje se odnose na ugradnju.
- Kad god je to moguće, odstojnici proizvoda trebaju biti naslonjeni na zid kako bi se izbjeglo dodirivanje ili hvatanje toplih dijelova (kompresor, kondenzator) kako bi se spriječilo moguće opekline.
- Uređaj se ne smije nalaziti u blizini radijatora ili štednjaka.
- Pazite da mrežni utikač bude dostupan nakon ugradnje uređaja.


Servis


- Sve električne radove potrebne za servisiranje uređaja treba obaviti kvalificirani električar ili stručna osoba.
- Ovaj proizvod mora se servisirati u ovlaštenom servisu, a smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi.

Ušteda energije

- Ne stavljajte toplu hranu u uređaj;
- Nemojte slagati hranu zajedno jer to sprječava cirkulaciju zraka;
- Pazite da hrana ne dodiruje stražnju stranu odjeljka;
- Ako nestane struje, ne otvarajte vrata;
- Ne otvarajte vrata često;
- Ne ostavljajte vrata predugo otvorena;
- Ne postavljajte termostat na prekomjerno niske temperature;
- Sa pribor kao što su ladice, police i balkoni, trebaju se držati tamo radi manje potrošnje energije.

Zaštita okoliša

 Ovaj uređaj u svom rashladnom ili izolacijskom krugu ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski omotač. Uređaj se ne smije bacati zajedno s gradskim otpadom i smećem. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: uređaj se mora zbrinuti u skladu s propisima za uređaj o kojima ćete dobiti informacije od lokalnih vlasti. Izbjegavajte oštećivanje rashladne jedinice, posebice izmjenjivača topline.

Materijali koji se koriste na ovom uređaju označeni simbolom  mogu se reciklirati.



Simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži označava da se s proizvodom ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Umjesto toga, treba ga odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle biti uzrokovane neprimjerenim zbrinjavanjem ovog proizvoda u otpad.

Radi dodatnih informacija o recikliranju ovoga proizvoda, obratite se uredu lokalnog vijeća, službi za zbrinjavanje otpada u kućanstvu ili prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

Materijali ambalaže


Materijali sa simbolom mogu se reciklirati.

Ambalažu zbrinite u odgovarajuće spremnike za prikupljanje kako biste je reciklirali.

Zbrinjavanje uređaja

1. Odvojite mrežni utikač od mrežne utičnice.
2. Odrežite mrežni kabel i bacite ga.

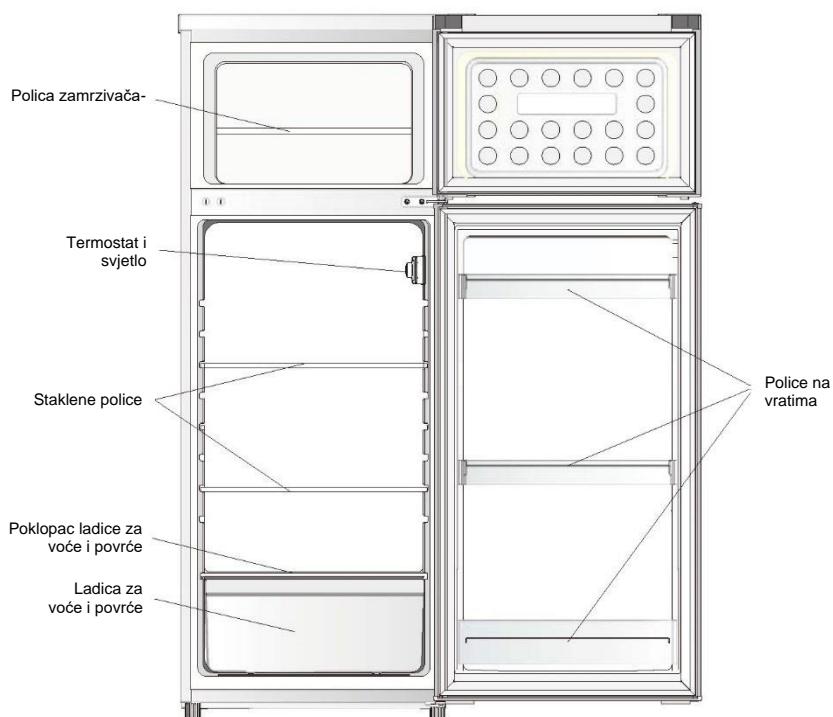


 **UPOZORENJE!** Tijekom uporabe, servisiranja i zbrinjavanja uređaja, obratite pozornost na simbol sličan lijevoj strani koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja (stražnja ploča ili kompresor) i žute ili narančaste boje.

To je simbol upozorenja na opasnost od požara. U cijevima rashladnog sredstva i u kompresoru nalaze se zapaljivi materijali.

Udaljite se od izvora vatre za vrijeme upotrebe, servisiranja i zbrinjavanja.

Pregled



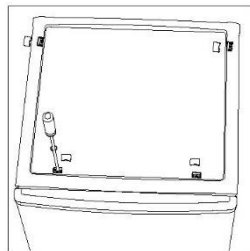
Ova ilustracija služi samo za nagovještaj, pojedinosti potražite na uređaju.

Obrnuta vrata

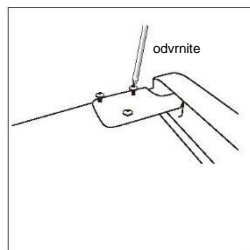
Potreban alat: Odvijač s križnim završetkom, odvijač s ravnim završetkom, imbus ključ.

- Pazite da uređaj bude odspojen i prazan.
- Da biste skinuli vrata, potrebno je nagnuti uređaj unatrag. Jedinicu treba nasloniti na nešto čvrsto kako se ne bi skliznula tijekom postupka promjene strane otvaranja vrata.
- Svi uklonjeni dijelovi moraju se sačuvati kako radi ponovne ugradnje vrata.
- Nemojte polegnuti uređaj jer to može oštetiti sustav rashladnog sredstva.
- Bolje je da 2 osobe rukuju jedinicom tijekom montaže.

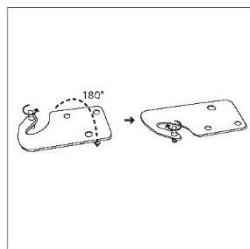
1. Uklonite četiri vijka s gornjeg poklopca i zatim ga podignite.



2. Odvrnite gornju šarku, a zatim uklonite gornja vrata i postavite ih na mekanu podlogu kako biste izbjegli ogrebotine.

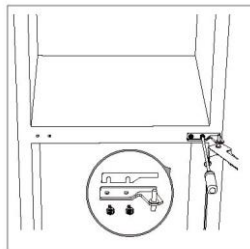


3. Uklonite zatik odvijačem i okrenite nosač šarke. Zatim vratite zatik u nosač šarke.

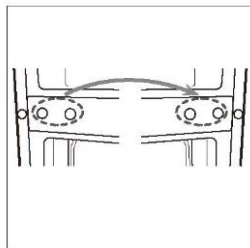


Obrnuta vrata

4. Odvrite srednju šarku. Zatim podignite donja vrata i stavite ih na mekanu podlogu kako biste izbjegli ogrebotine.



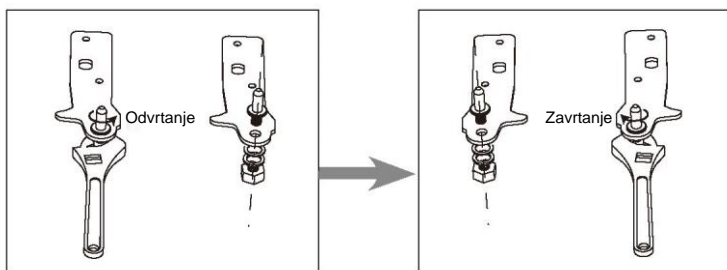
5. Premjestite poklopce otvora šarke s lijeve na desnu stranu.



6. Odvrite donju šarku. Zatim uklonite podesive nožice s obje strane.

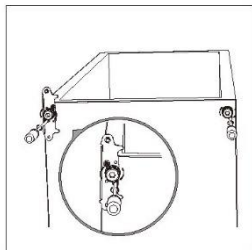


7. Odvrite i zatik klin donje šarke, okrenite nosač i zamijenite ga.

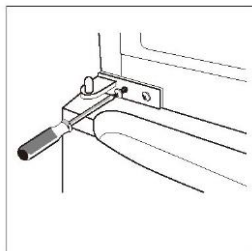


Obrnuta vrata

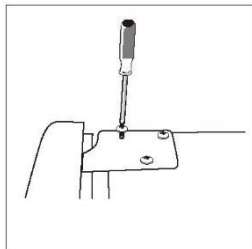
8. Vratite nosač na zatik donje šarke. Zamijenite obje podesive nožice. Premjestite donja vrata u propisani položaj.



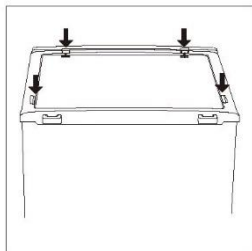
9. Okrenite srednju šarku za 180 stupnjeva i zatim je premjestite u lijevi položaj. Postavite osovinu srednje šarke u gornji otvor donjih vrata, a zatim zategnite vijke.



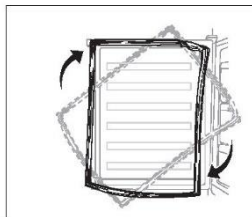
10. Vratite gornja vrata na mjesto. Provjerite jesu li vrata hladnjaka poravnata horizontalno i vertikalno kako bi se brtve mogle zatvoriti s obje strane prije konačnog zatezanja gornje šarke. Zatim ubacite šarku i pričvrstite ju na gornji dio jedinice.



11. Stavite gornji poklopac i zatim zavrnite.

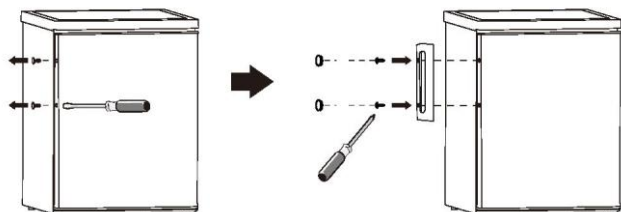


12 Odvojite brtve vrata hladnjaka i zamrzivača te ih pričvrstite nakon okretanja.



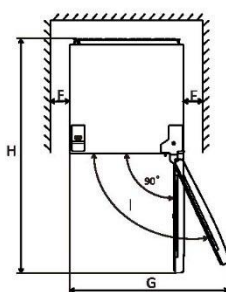
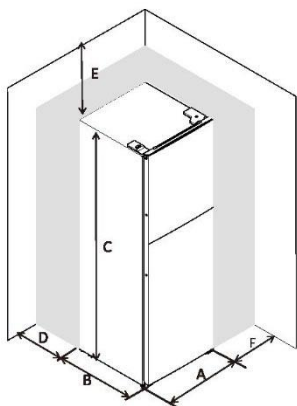
Ugradnja

Ugrađivanje vanjske ručke vrata (ako je vanjska ručka priložena)



Potreban prostor

- Ostavite dovoljno prostora za otvaranje vrata.

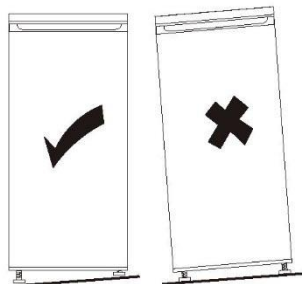
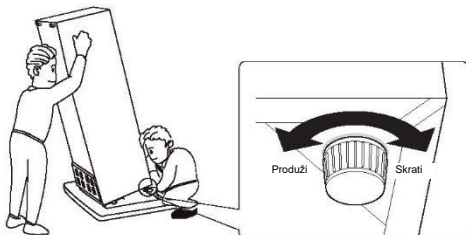


A	480
B	530
C	1160
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	960
H	1010
I	135°

Niveliranje jedinice

Da biste to učinili, podesite dvije nožice za niveliranje na prednjoj strani jedinice.

Ako jedinica nije poravnata, poravnanja vrata i magnetske brtve neće se pravilno pokriti.



Ugradnja

Pozicioniranje


Postavite ovaj uređaj na mjesto na kojem okolišna temperatura odgovara klimatskom razredu koji je naznačen na natpisnoj pločici uređaja: za rashladne uređaje s klimatskim razredom:

- prošireni umjereni: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 10 °C do 32 °C*; (SN)
- umjereni: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 32 °C; (N)
- suprotropski: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 38 °C; (ST)
- tropski: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 43 °C; (T)

Lokacija

Uređaj treba postaviti daleko od izvora topline kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost itd. Osigurajte slobodno cirkuliranje zraka oko stražnje strane ormarića. Kako biste osigurali najbolje performanse, ako je uređaj postavljen ispod konzolne zidne jedinice, minimalna udaljenost između gornjeg dijela ormarića i zidne jedinice mora biti najmanje 50 mm. Međutim, u idealnom slučaju, uređaj se ne smije postavljati ispod konzolnih zidnih jedinica. Precizno niveliranje osigurano je jednom ili više podesivih nožica u podnožju ormarića.

Ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za upotrebu kao ugradbeni uređaj;

 **Upozorenje!** Uređaj se mora moći odspojiti s mrežnog napajanja; utikač stoga mora biti lako dostupan nakon ugradnje.

Električni priključak

Prije uključivanja, provjerite da napon i frekvencija prikazani na natpisnoj pločici odgovaraju vašem kućnom napajanju. Ovaj se uređaj mora uzemljiti. Utikač na kabelu za napajanje isporučuje se s kontaktom za tu svrhu. Ako utičnica za napajanje u kućanstvu nije uzemljena, spojite uređaj na zasebno uzemljenje u skladu s važećim propisima, savjetujući se s kvalificiranim električarom.

Proizvođač odbija svaku odgovornost ako se gore navedene mjere sigurnosti ne poštuju.

Ovaj uređaj je u skladu s E.E.C. Direktive.

Svakodnevna upotreba

Prva uporaba

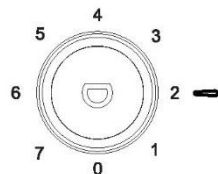
Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe uređaja operite unutrašnjost i sve unutarnje dodatke mlakom vodom i neutralnim sapunom da biste uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda, a zatim temeljito osušite.

Važno! Ne upotrebljavajte deterdžente ili abrazivne praške jer se njima oštećuje završni premaz.

Podešavanje temperature

- Ukopčajte utikač uređaja u utičnicu. Unutarnjom temperaturom upravlja termostat. Postoji 8 postavki. 1 je najtoplija postavka, a 7 je najhladnija - kada je postavka 0, uređaj je isključen. Kada je postavljeno maksimum, kompresor se neće zaustaviti
- Uređaj možda neće raditi na odgovarajućoj temperaturi ako je u posebno vrućem okruženju ili ako često otvarate vrata.



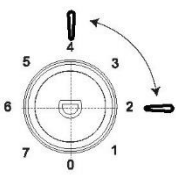
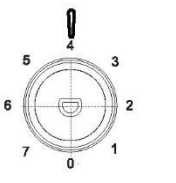
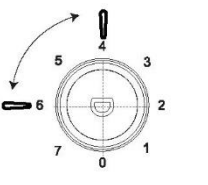
Svakodnevna uporaba

Različite namirnice stavite u različite odjeljke u skladu s tablicom u nastavku

Odjeljci hladnjaka	Vrsta hrane
Vrata ili pretinac odjeljka hladnjaka	<ul style="list-style-type: none">• Namirnice s prirodnim konzervansima, kao što su džemovi, sokovi, pića, začini.• Ne spremajte kvarljive namirnice.
Ladice za voće i povrće (ladica za salatu)	<ul style="list-style-type: none">• Voće, začinsko bilje i povrće treba čuvati u zasebnom pretincu.• Ne pohranjujte banane, luk, krumpire i češnjak u hladnjaku.
Polica hladnjaka – srednja	<ul style="list-style-type: none">• Mliječni proizvodi, jaja
Polica hladnjaka – gornja	<ul style="list-style-type: none">• Namirnice koje nije potrebno kuhati, kao što su jela koja su odmah spremna za konzumaciju, suhomesnati proizvoda, ostaci.
Ladica/e / polica zamrzivača	<ul style="list-style-type: none">• Hrana za dugotrajno čuvanje.• Donja ladica/polica za sirovo meso, perad, ribu.• Srednja ladica/polica za zamrznuto povrće, smrznute krumpirice.• Gornja ladica/polica za sladoled, zamrznuto voće, zamrznute proizvode.

Svakodnevna upotreba

Preporuka za podešavanje temperature

Preporuka za podešavanje temperature		
Temperatura okoline	Odjeljak zamrzivača	Odjeljak hladnjaka
Ljeto (iznad 38 °C)	/	
		Postavite na 2-4
Normalno	/	
		Postavite na 4
Zima (Ispod 16 °C)	/	
		Postavite na 4-6

- Gore navedeni podaci daju korisnicima preporuke za podešavanje temperature.

Utjecaj na čuvanje hrane

- U skladu s preporučenom postavkom idealno vrijeme čuvanja u hladnjaku ne smije biti dulje od 3 dana.
- U skladu s preporučenom postavkom, idealno vrijeme čuvanja u zamrzivaču nije duže od 1 mjeseca.
- Idealno vrijeme čuvanja može se smanjiti s drugim postavkama.

Svakodnevna upotreba

Zaleđivanje svježih namirnica

- Odjeljak zamrzivača prikladan je za zamrzavanje svježih namirnica i čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica duže vrijeme.
- Svježe namirnice koje treba zamrznuti stavite u odjeljak zamrzivača.
- Maksimalna količina namirnica koje se mogu zamrznuti u roku od 24 sata naznačena je na natpisnoj pločici.
- Proces zamrzavanja traje 24 sata: u ovom razdoblju nemojte dodavati nove namirnice za zamrzavanje.

Čuvanje zamrznute hrane

Prilikom prvog pokretanja ili nakon razdoblja izvan uporabe, prije stavljanja proizvoda u odjeljak ostavite uređaj da radi najmanje 2 sata na višim postavkama.

Važno! Ako dođe do slučajnog odmrzavanja, na primjer ako je napajanje isključeno dulje od vrijednosti prikazane na grafikonu tehničkih značajki pod stavkom „vrijeme porasta“, odmrznutu hranu treba brzo konzumirati ili skuhati, a zatim ponovno zamrznuti (nakon kuhanja).

Odmrzavanje

Duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana prije uporabe može se odmrznuti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi ovisno o vremenu dostupnom za ovaj postupak.

Komadići se mogu kuhati čak i dok su još zamrznuti, izravno iz zamrzivača. U tom slučaju kuhanje traje duže.

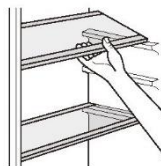
Ledena kocka

Ovaj uređaj može biti opremljen jednom ili više kocki za proizvodnju leda u kockama.

Dodaci

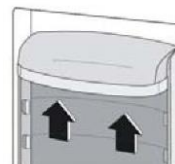
Pomične police

Stjenke hladnjaka opremaju se nizom vodilica da se police mogu proizvoljno postaviti.



Postavljanje policia vrata

Kako bi se omogućilo skladištenje paketa hrane različitih veličina, balkoni na vratima mogu se postaviti na različitim visinama. Da biste izvršili ova podešavanja, postupite na sljedeći način: postupno povlačite ladicu na vratima u smjeru strelica dok se ne oslobodi, a zatim ju po potrebi premjestite.



Svakodnevna upotreba

Korisni savjeti i preporuke

Da bismo vam pomogli da maksimalno iskoristite postupak zamrzavanja, navodimo nekoliko važnih savjeta:

- najveća količina namirnica koja se mogu zamrznuti u roku od 24 sata navodi se na nazivnoj pločici;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata. U tom razdoblju ne bi trebalo dodavati dodatnu hranu za zamrzavanje;
- zamrzavajte samo najkvalitetnije, svježije i temeljito očišćene namirnice;
- pripremite hranu u malim porcijama da bi se omogućilo brzo i potpuno zamrzavanje te da bi se naknadno mogla odmrznuti samo potrebna količina;
- zamotajte hranu u aluminijsku foliju ili polietilen i pobrinite se da su pakiranja hermetički zatvorena;
- ne dopustite da svježa i odmrznuta hrana dođe u doticaj s hranom koja je već zamrznuta da bi se izbjegao porast temperature potonje;
- nemasna hrana čuva se bolje i dulje od masne; soli se smanjuje vijek čuvanja hrane;
- ledenom vodom koja se konzumira odmah nakon vađenja iz odjeljka zamrzivača, može se prouzročiti zamrzavanje kože;
- preporučuje se prikazati datum zamrzavanja na svakom pojedinačnom pakiranju da bi se omogućilo vađenje iz odjeljka zamrzivača pri kojem je moguće zamrzavanje kože;
- preporučuje se prikazati datum zamrzavanja na svakom pojedinačnom pakiranju da biste mogli pratiti vrijeme čuvanja.

Savjeti za čuvanje zamrznute hrane

Da biste postigli najbolji radni učinak ovog uređaja, trebate:

- pobrinuti se da je prodavač primjereno skladištilo komercijalno zamrznutu hranu;
- pobrinuti se da se zamrznuta hrana prenese iz trgovine hranom u zamrzivač u najkraćem mogućem roku;
- ne otvarajte vrata često niti ih ostavljajte otvorenima dulje nego što je to apsolutno potrebno.
- Nakon odmrzavanja hrana se brzo kvari i ne može se ponovno zamrznuti;
- Ne prekoračujte razdoblje čuvanja naznačeno u proizvodnji hrane.

Savjeti za hlađenje svježe hrane

Da biste postigli najbolje rezultate:

- nemojte čuvati toplu hranu ili tekućine za isparavanje u hladnjaku
- namirnice ne prekrivajte i ne omotavajte, osobito ako imaju jaku aromu
- Meso (sve vrste): umotajte u polietilenske vrećice i stavite na staklenu policu iznad ladice s povrćem.
- Radi sigurnosti, čuvajte na ovaj način najviše jedan ili dva dana.
- Kuhane namirnice, hladna jela itd.: treba ih prekriti i mogu se staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: potrebno ga je dobro očistiti i staviti u posebnu ladicu.
- Maslac i sir: treba ih staviti u posebne hermetičke spremnike ili umotati u aluminijsku foliju ili polietilenske vrećice kako bi se isključilo što više zraka.
- Boce za mlijeko: one trebaju imati zatvarač i trebaju se čuvati u stalku za boce na vratima.
- Banane, krumpir, luk i češnjak, ako nisu pakirani, ne smiju se držati u hladnjaku.

Čišćenje

Unutrašnjost uređaja, uključujući unutarnje dodatke treba iz higijenskih razloga redovito čistiti.

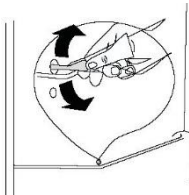


Oprez! Uređaj se ne smije spajati na električnu mrežu tijekom čišćenja. Opasnost od električnog udara! Prije čišćenja isključite uređaj i izvadite utikač iz izvora napajanja ili isključite ili ugasite strujni prekidač osigurača. Ne čistite uređaj parnim čistačem. Vлага se može nakupiti u električnim komponentama čime se može prouzročiti opasnost od strujnog udara! Vrućim parama može se prouzročiti oštećenje plastičnih dijelova. Uređaj mora biti suh prije ponovne uporabe.

Važno! Eterična ulja i organska otapala mogu napasti plastične dijelove npr. sok od limuna ili sok od narančine kore, maslačna kiselina, sredstvo za čišćenje koje sadrži octenu kiselinu.

Očistite otvor za odvod

Kako biste izbjegli prelijevanje odmrznute vode u hladnjak, povremeno očistite otvor za odvod na stražnjoj strani odjeljka hladnjaka. Koristite sredstvo za čišćenje za čišćenje otvora kao što je prikazano na desnoj slici.



1) Ako se kondenzator nalazi na stražnjoj strani uređaja.

Svakodnevna upotreba

- Ne dopustite da takve tvari dođu u doticaj s dijelovima uređaja.
- Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje
- Izvadite namirnice iz zamrzivača. Čuvajte ih dobro pokriveno na hladnom mjestu.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz izvora napajanja ili isključite ili ugasite prekidač kruga osigurača.
- Očistite uređaj i unutarnje dodatke krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite svježom vodom i trljanjem osušite.
- Nakon što se sve osuši vratite uređaj natrag u uporabu.

Odmrzavanje zamrzivača

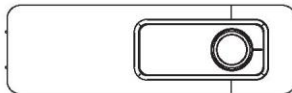
Odjeljak zamrzivača će postati progresivno prekriven mrazom. To se mora ukloniti. Ne upotrebljavajte oštre metalne alate kako biste ostrugali mraz s isparivača jer ga tako možete oštetiti.

Međutim, kada led postane vrlo debeo na unutarnjoj oblozi, potrebno je izvršiti potpuno odmrzavanje na sljedeći način:

- izvucite utikač iz utičnice;
- uklonite sve pohranjene namirnice, omotajte ih s nekoliko slojeva novina i stavite na hladno mjesto;
- vrata držite otvorenima i postavite posudu ispod uređaja kako biste prikupili vodu koja nastaje pri odmrzavanju;
- kada se odmrzavanje dovrši, dobro osušite unutrašnjost
- vratite utikač u utičnicu kako biste ponovno pokrenuli uređaj.

Zamijenite svjetiljku

- Unutarnje svjetlo vrste je LED. Za promjenu svjetiljke obratite se kvalificiranom tehničaru.



Svakodnevna upotreba

Rješavanje problema



Oprez! Prije rješavanja problema odspojite napajanje. Samo kvalificiran i stručni električar smije rješavati probleme koji nisu navedeni u ovom priručniku.

Važno! Postoje neki zvukovi tijekom normalne uporabe (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Regulator temperature postavljen je na broj "0".	Postavite regulator na drugi broj za uključivanje uređaja.
	Mrežni utikač nije ukopčan ili je labav	Ukopčajte mrežni utikač.
	Osigurač je pregorio ili je oštećen	Provjerite osigurač, zamijenite ga ako je potrebno.
	Utičnica je oštećena	Neispravnosti na električnoj mreži treba otkloniti električar.
Hrana je prevruća.	Temperatura nije pravilno podešena.	Pogledajte početni odjeljak Podešavanje temperature.
	Vrata su bila otvorena duže vrijeme.	Otvarajte vrata samo onoliko dugo koliko je potrebno.
	U posljednjih 24 sata u uređaj je stavljena velika količina tople hrane.	Privremeno okrenite regulator temperature na hladniju postavku.
	Uređaj se nalazi u blizini izvora topline.	Pogledajte odjeljak o mjestu ugradnje.
Uređaj se previše hladi	Temperatura je postavljena prehladno.	Privremeno okrenite gumb regulatora temperature na topliju postavku.
Neobični zvukovi	Uređaj nije niveliran.	Ponovno podesite nožice.
	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete.	Malo pomaknite uređaj.
	Komponenta, npr. cijev, na stražnjoj strani uređaja dodiruje drugi dio uređaja ili zid.	Po potrebi pažljivo savijte komponentu da ne smeta.
Voda na podu	Otvor za odvod vode je začepljen.	Pogledajte odjeljak Čišćenje.
Bočna ploča je vruća	Kondenzator se nalazi unutar ploče.	To je normalno.

Ako se neispravnost ponovno pojavi, obratite se servisnom centru.

Felhasználói útmutató

Hűtő-fagyasztó

Tartalom	
1. Biztonsági információk	199-207. oldal
2. Áttekintés	208. oldal
3. Az ajtó nyílásirányának átfordítása	209-211. oldal
4. Telepítés	212-213. oldal
5. Napi használat	214-219. oldal

Az Ön biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, a benne található tanácsokkal és figyelmeztetésekkel együtt. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy a készüléket használó minden személy alaposan ismerje annak működését és biztonsági jellemzőit. Őrizze meg ezt a kézikönyvet, és ügyeljen arra, hogy a készülék közelében tartsák, hogyha az élettartama során azt áthelyezik vagy eladják, a készüléket használó minden személy megfelelő tájékoztatást kapjon a készülék használatáról és biztonságáról.






Az élet- és vagyonbiztonság érdekében tartsa be a jelen használati utasításban foglalt óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős a mulasztásból eredő károkért.

A gyermekek és a kiszolgáltató személyek biztonsága


- A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- A készülékből és készülékbe való be- és kirakodás 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
- A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha legalább 8 évesek és felügyelik őket.


- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől távol. Fulladásveszély áll fenn.
- Ha kiselejtezi a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, vágja el a csatlakozókábelt (a lehető legközelebb a készülékhez), és távolítsa el az ajtót, hogy a játszó gyermekeket ne érhesse áramütés, és ne zárhassák be magukat.
- Ha ezzel a mágneses ajtótömítéssel ellátott készülékkel egy olyan régebbi készüléket kíván lecserélni, amelynek az ajtaján vagy a fedelén rugós zár (retesz) van, a régi készülék kidobása előtt gondoskodjon ennek a zárnak a működésképtelenné tételéről. Ez megelőzi, hogy a készülék gyermekek halálos csapdájává váljon.

Általános biztonság


-  **FIGYELMEZTETÉS!** A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon más elektromos készülékeket (például fagylalkészítőket) hűtőszekrények belsejében, kivéve, ha azokat a gyártó erre jóváhagyta.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne érintse meg a villanykörtét, ha az izzó hosszabb ideig be volt kapcsolva, mert nagyon forró lehet.¹⁾


1) Ha van világítás a rekeszben.

 **FIGYELMEZTETÉS!** A berendezés elhelyezésekor ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e beszorulva vagy nem sérült-e.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.

- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackot a berendezésben.
- Az izobután hűtőközeg (R-600a) a készülék hűtőkörében található, amely egy nagyfokú környezeti kompatibilitással rendelkező, természetes gáz, amely mindazonáltal gyúlékony.
- A készülék szállítása és üzembe helyezése során ügyeljen a hűtőkör teljes épségére.
 - Ne használjon nyílt lángot és gyújtóforrást.
 - Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezés elhelyezésre került.
- A műszaki adatok megváltoztatása vagy a termék bármilyen módon történő módosítása veszélyes. A kábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- A berendezések kizárólag háztartási célra vagy hasonló alkalmazásokban használhatók, pl.:
 - üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
 - falusi vendéglátás és ügyfelek szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken;
 - szállást és reggelit biztosító szállások;
 - vendéglátás, és hasonló nem kiskereskedelmi alkalmazások.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Az elektromos alkatrészeket (csatlakozó, tápkábel, kompresszor stb.) szakképzett szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizszemélyzetnek kell kicserélnie.

 **FIGYELMEZTETÉS!** A készülékhez mellékelt izzó egy „speciális rendeltetésű izzó”, amely csak a mellékelt készülékkel használható. Ez a „speciális rendeltetésű lámpa” nem használható háztartási világításra.¹⁾

- A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hátulja nem nyomta-e össze vagy sértette-e meg a tápkábelt. Az összenyomott vagy sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet, és tüzet okozhat.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hálózati csatlakozódugóját el tudja érni.
- Ne húzza meg a hálózati kábelt.
- Ha a tápcsatlakozó aljzat laza, ne dugja be a tápcsatlakozót. Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.
- Ne működtesse a készüléket lámpa nélkül.
- A készülék nehéz. Óvatosan mozgassa.
- Ne távolítson el és ne érintsen meg semmit a fagyasztórekeszből, ha a keze nedves/nedves, mert ez bőrsérülést vagy fagyás okozta égési sérülést okozhat.
- Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfény hatásának.

Napi használat

- Ne tegyen forró anyagot a készülék műanyag részeire.
- Ne helyezzen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falhoz.

1) Ha van világítás a rekeszben.

- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után tilos újra lefagyasztani! ¹⁾
- Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a fagyasztott élelmiszerek gyártására vonatkozó utasításoknak megfelelően tárolja. ¹⁾
- Szigorúan be kell tartani a készülékek tárolására vonatkozó javaslatokat. Lásd a vonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztórekeszbe, mert ez nyomást gyakorol a tartályra, ami felrobbanhat, és a készülék károsodását okozhatja. ¹⁾
- Ha közvetlenül a készülékből kivéve fagyasztják el, a jégnyalókák fagyás okozta égési sérülést okozhatnak. ¹⁾
- Az élelmiszerek szennyeződésének az elkerülése érdekében, kérjük, tartsa be a következő utasításokat:
 - Ha hosszú ideig nyitva tartja az ajtót, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
 - Rendszeres időközönként tisztítsa meg az élelmiszerral érintkező felületeket, illetve a hozzáférhető vízelvezető csatornákat.
 - Tisztítsa meg a víztartályokat, amennyiben ezeket nem használta 48 óránál hosszabb ideje; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem csapolt vizet legalább 5 napig.
- A nyers húst és halat megfelelő tartályokban tárolja a fagyasztón belül, hogy ne érintkezhessenek egyéb élelmiszerekkel, illetve levük ne csepeghessen egyéb élelmiszere.
- A kétcsillagos fagyasztott élelmiszerek rekeszei (ha a készülékben megtalálhatók) alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, illetve jégkockák készítésére.

1) Ha van fagyasztórekesz.

2) Ha van friss élelmiszert tároló rekesz.

- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek - ha a készülékben megtalálhatók - nem alkalmasak a friss élelmiszerek fagyasztására.
- Ha a készüléket hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki, illetve hagyja az ajtót nyitva, így megelőzve penész megjelenését a készülékben.

Ápolás és tisztítás

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a jég eltávolításához a készülékből. Használjon műanyag kaparót.¹⁾
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrény lefolyóját, hogy nem olvadt-e ki víz. Szükség esetén tisztítsa meg a lefolyót.
Ha a lefolyó el van dugulva, víz gyűlik össze a készülék alján.²⁾

Telepítés

Fontos! Az elektromos csatlakoztatáshoz kövesse az adott fejezetekben megadott utasításokat.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze az épségét. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse be a vásárlás helyén. Ebben az esetben tartsa meg a csomagolást.
- A készülék csatlakoztatása előtt tanácsos legalább négy órát várni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.

1) Ha van fagyasztórekesz.

2) Ha van friss élelmiszert tároló rekesz.

- A készülék körül megfelelő légkeringetésnek kell lennie, ennek hiányában túlmelegszik. A megfelelő szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Ahol csak lehetséges, a termék távtartóinak falhoz kell támaszkodniuk, hogy elkerüljék a meleg alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) érintését vagy beakadását, hogy az esetleges égési sérüléseknek elejét vegyék.
- A készüléket nem szabad radiátor vagy tűzhely közelében elhelyezni.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető-e.



Szerviz


- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell végeznie.
- A terméket csak hivatalos márkaszerviz szervizelheti, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad a javításához felhasználni.

Energiatakarékosság

- Ne tegyen forró ételt a készülékbe;
- Ne helyezze el az ételeket szorosan, mert ez akadályozza a levegő keringését;
- Ügyeljen arra, hogy az étel ne érjen a rekesz(ek) hátuljához;
- Áramszünet alkalmával ne nyissa ki az ajtó(ka)t;
- Ne nyissa ki gyakran az ajtó(ka)t;
- Ne hagyja túl sokáig nyitva az ajtó(ka)t;
- Ne állítsa a termosztátot túl hideg hőmérsékletre;
- Az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében minden tartozékot, például fiókokat, polcokat és ajtópolcokat a helyén kell tartani.

Környezetvédelem

 A készülék nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat, sem a hűtőkörben, sem a szigetelőanyagokban. A készüléket nem szabad a városi hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoknál elérhető, vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Óvja a hűtőegységet, különösen a hőcserélőt a sérüléstől. A készüléken használt,  szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatók.

 A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni.

Azáltal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyek egyébként előfordulhatnak a termék nem megfelelő hulladékkezelése esetén.

A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb tájékoztatás ügyében tájékozódjon a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyagok


A megfelelő szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatók.

Az újrahasznosításhoz a csomagolást megfelelő gyűjtőedénybe kell helyezni.

A készülék ártalmatlanítása

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Vágja le a hálózati kábelt, és dobja el.

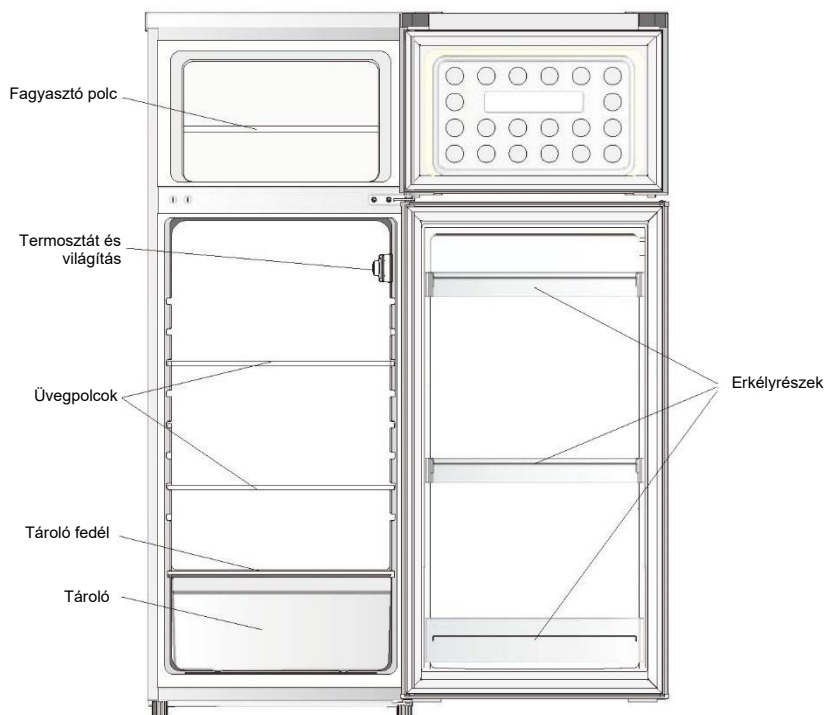


 **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során ügyeljen a bal oldali szimbólumra, amely a készülék hátulján található (hátsó panel vagy kompresszor), és sárga vagy narancssárga színű.

Ez a tűzveszélyre figyelmeztető szimbólum. A hűtőcsövekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok találhatóak.

Használat, szervizelés és ártalmatlanítás közben távolítsa el a gyújtóforrást.

Áttekintés



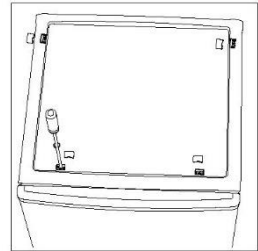
Ez az illusztráció csak tájékoztató jellegű, a részletek ügyében ellenőrizze a készülékét.

Az ajtó nyílásirányának átfordítása

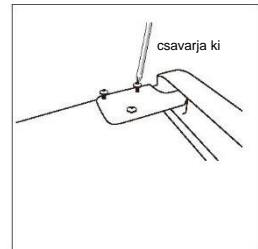
Szükséges szerszámok: Csillagcsavarhúzó, normál csavarhúzó, villáskulcs.

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van húzva és üres.
- Az ajtó levételéhez hátra kell dönteni a készüléket. Helyezze a készüléket szilárd helyre, hogy ne csússzon el az ajtó nyitási irányának megfordítási folyamata során.
- Az eltávolított alkatrészeket tegye félre az ajtó visszaszereléséhez.
- Ne fektesse le a készüléket, mert ez károsíthatja a hűtőfolyadék-rendszert.
- Jobb, ha összeszerelés közben 2 ember fogja a készüléket.

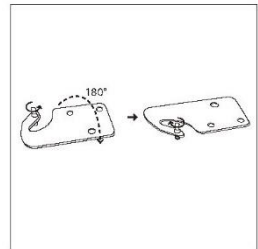
1. Távolítsa el a felső burkolatban található négy csavart, majd emelje fel.



2. Csavarozza ki a felső zsanért, majd távolítsa el a felső ajtót, és helyezze puha párnára, hogy ne karcolódjon meg.

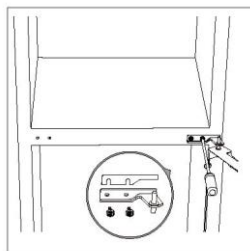


3. Csavarhúzóval távolítsa el a csapot, majd fordítsa meg a zsanér konzolját. Ezután tegye vissza a csapot a zsanér konzoljára.

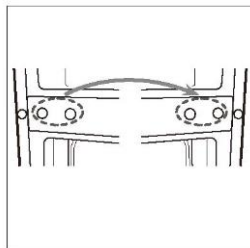


Az ajtó nyílásirányának átfordítása

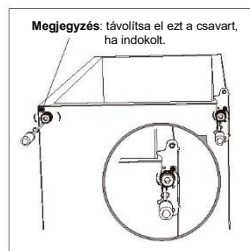
4. Csavarozza ki a középső zsanért. Ezután emelje fel az alsó ajtót, és tegye egy puha párnára, hogy ne karcolódjon meg.



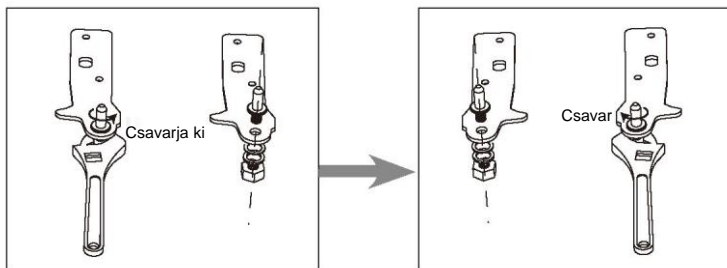
5. Tegye át a zsanérnyílás fedeleket a bal oldalról a jobb oldalra.



6. Csavarozza ki az alsó zsanért. Ezután távolítsa el az állítható lábakat mindkét oldalról.

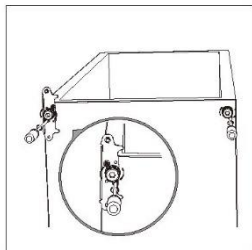


7. Csavarozza ki és távolítsa el az alsó zsanér csapját, fordítsa meg a konzolt, és helyezze vissza.

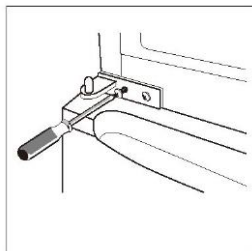


Az ajtó nyílásirányának átfordítása

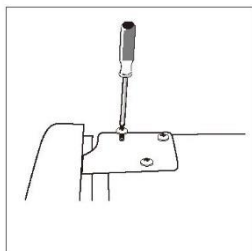
8. Helyezze vissza az alsó zsanércsapozeghez illeszkedő konzolt. Cserélje ki mindkét állítható lábat. Tegye át az alsó ajtót a megfelelő pozícióba.



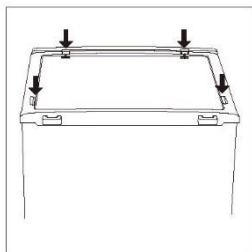
9. Forgassa át a középső zsanérrt 180°-kal, majd helyezze át a megfelelő bal oldali pozícióba. Tegye be a középső zsanércsapot az alsó ajtó felső furatába, majd szorítsa meg a csavarokat.



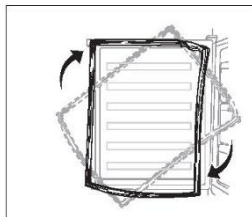
10. Szerelje vissza a felső ajtót. A felső csuklópánt rögzítése előtt ellenőrizze, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen úgy illeszkedik, hogy a tömítés minden oldalon zár. Majd tegye be a zsanérrt, és csavarja be az egység tetejébe.



11. Tegye fel a felső burkolatot, majd ismét rögzítse csavarokkal.

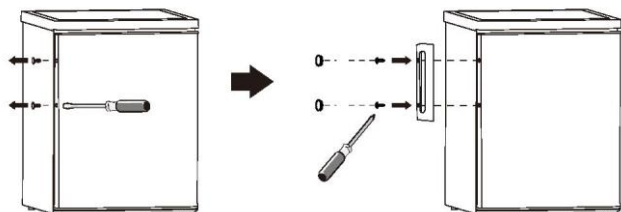


12. Szerelje le a hűtőszekrényt és a fagyasztóajtó tömítéseit, majd átfordítás után szerelje őket vissza.



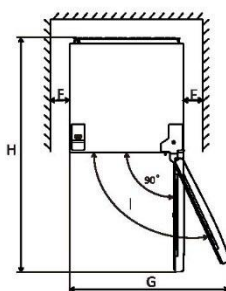
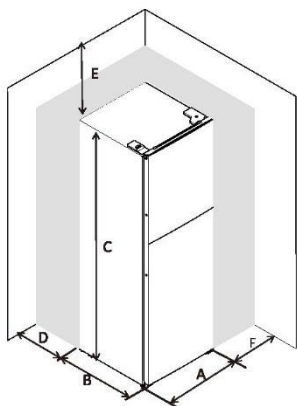
Telepítés

Az ajtó külső fogantyújának felszerelése (ha van külső fogantyú)



Helyigény

• Hagyjon elegendő helyet az ajtó nyitásához.

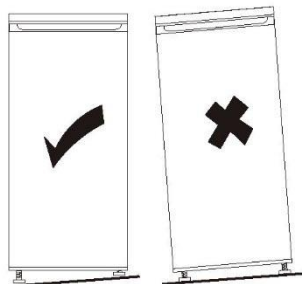
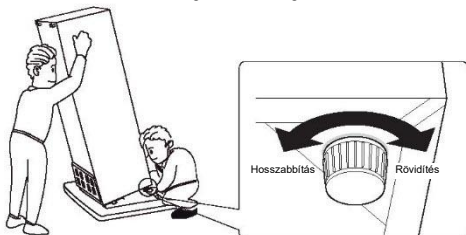


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

A készülék szintezése

A szintezéshez állítsa be a két szintező lábat a készülék elülső részén.

Ha a készülék nincs szintezve, az ajtó és a mágneses tömítés beállításait nem lehet megfelelően elvégezni.



Telepítés

Elhelyezés


A készüléket olyan helyre telepítse, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján jelölt klímosztálynak: klímosztályba sorolt hűtőkészülékek esetében:

- kiterjesztett mérsékelt osztály: a hűtőberendezés 10 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült; (SN)
- mérsékelt osztály: a hűtőberendezés 16 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült;(N)
- szubtrópusi osztály: a hűtőberendezés 16 °C közötti 38 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült;(ST)
- trópusi osztály: a hűtőberendezés 16 °C közötti 43 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült;(T)

Elhelyezés

A készüléket hőforrásoktól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napfénytől stb. távol kell telepíteni. Gondoskodjon róla, hogy a levegő szabadon áramolhasson a szekrény hátulja körül. A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében, ha a készülék egy kiálló falí egység alatt található, a szekrény teteje és a falí egység közötti minimális távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie. Ideális esetben azonban a készüléket nem szabad a falra függesztett egységek alá helyezni. A pontos szintbeállítást a szekrény alján egy vagy több állítható láb biztosítja.

Ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy beépíthető készülékként üzemeljen.

 **Figyelmeztetés!** A készüléket le kell tudni választani az elektromos hálózatról, ezért a csatlakozódugónak a telepítés után könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Elektromos csatlakoztatás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel a hálózati áramellátás értékeinek. A készüléket mindenképpen földelni kell. A tápkábel csatlakozója e célból egy érintkezővel van ellátva. Ha a hálózati aljzat nincs földelve, csatlakoztassa a készüléket külön földeléshez a hatályos előírásoknak megfelelően, szakképzett villanyszerelő segítségével véve igénybe.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

A készülék megfelel az EGK vonatkozó irányelveinek.

Napi használat

Első használat

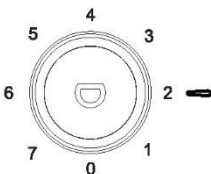
A belső tér megtisztítása

A készülék első használata előtt mossa meg a készülék belsejét és az összes belső tartozékot langyos vízzel és egy kevés semleges kémhatású szappannal, hogy eltávolítsa a teljesen új termék tipikus illatát. Ezután alaposan szárítsa meg.

Fontos! Ne használjon mosószert vagy súrolóport, mert ezek károsíthatják a felületeket.

Hőmérséklet beállítása

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramellátásra. A belső hőmérsékletet termosztát szabályozza. 8 beállítás áll rendelkezésre. Az 1 a legmelegebb beállítás és a 7 a leghidegebb, ha a beállítás 0, a készülék ki van kapcsolva. Max beállított érték esetén a kompresszor folyamatosan működik
- Előfordulhat, hogy a készülék nem a megfelelő hőmérsékleten működik, ha különösen meleg van, vagy ha gyakran nyitja ki az ajtót.



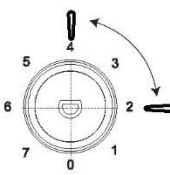
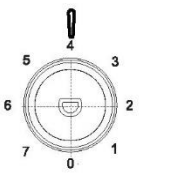
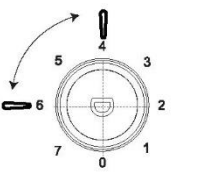
Napi használat

A különböző élelmiszereket különböző rekeszekbe helyezze az alábbi táblázatnak megfelelően.

A hűtőszekrény rekeszei	Élelmiszer típusa
A hűtőberendezés ajtója vagy erkélyrészei	<ul style="list-style-type: none">• Természetes tartósítószerrel rendelkező élelmiszerek, például lekvárok, üdítők, italok és fűszerek.• Ne tároljon itt romlandó élelmiszereket.
Fiók ropogós élelmiszerek számára (salátafiók)	<ul style="list-style-type: none">• A gyümölcsöket, fűszernövényeket és zöldségeket külön tárolja a ropogós élelmiszereknek kialakított rekeszben.• Ne tároljon a hűtőberendezésben banánt, hagymát, krumplit, fokhagymát.
Hűtőpolc - középső	<ul style="list-style-type: none">• Tejtermékek, tojás
Hűtőpolc - felső	<ul style="list-style-type: none">• Főzést nem igénylő élelmiszerek, például készételek, felvágottak, maradékok.
Fagyasztófiók(ok)/polc	<ul style="list-style-type: none">• Hosszan tárolható élelmiszerek.• Alsó fiók/polc nyers hús, baromfi, hal számára.• Középső fiók/polc fagyasztott zöldségek, hasábburgonya számára.• Felső fiók/polc fagyalathoz, fagyasztott gyümölcshöz, fagyasztott áruhoz.

Napi használat

Javasolt hőmérséklet-beállítás

Javasolt hőmérséklet-beállítás		
Környezeti hőmérséklet	Fagyasztó rekesz	Hűtőtér
Nyár (38 °C felett)	/	
		2~4 értékre állítva
Normál	/	
		4 értékre állítva
Tél (16 °C alatt)	/	
		4~6 értékre állítva

- A fenti információk a hőmérséklet-beállításra adnak meg javasolt értékeket a felhasználóknak.

Az élelmiszer-tárolásra gyakorolt hatás

- Az Ajánlott beállítás alatt a hűtő legjobb tárolási ideje nem haladja meg a 3 napot.
- Az Ajánlott beállítás alatt a fagyasztó legjobb tárolási ideje nem haladja meg az 1 hónapot.
- Más beállítások mellett csökkenhet a legjobb tárolási idő.

Napi használat

Friss élelmiszer fagyasztása.

- A fagyasztó rekesz használható friss élelmiszer lefagyasztásához, illetve fagyasztott és mélyhűtött élelmiszer hosszú távú tárolásához.
- A lefagyasztani kívánt friss élelmiszert tegye a fagyasztó rekeszbe.
- A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség megtalálható a készülék adattábláján.
- A fagyasztási folyamat időtartama 24 óra: ezen időszak alatt ne tegyen a rekeszbe lefagyasztani kívánt további élelmiszereket.

Fagyasztott élelmiszer tárolása

Az első indításkor vagy hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt a készüléket a rekeszbe helyezné, hagyja a készüléket legalább 2 órán át működni a magasabb beállítási szinteken.

Fontos! Véletlen leolvasztás esetén, például hosszabb áramszünet esetén, mint a műszaki jellemzők táblázatában a „melegedési idő” alatt látható érték, a leolvasztott élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd (főzés után) újra lefagyasztani.

Kiolvasztás

A mélyhűtött vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt kiolvaszthatók a hűtőterben vagy szobahőmérsékleten, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kis darabokat még fagyasztott állapotban is meg lehet főzni, közvetlenül a fagyasztóból kivéve. Ebben az esetben a főzés hosszabb időt vesz igénybe.

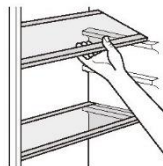
Jégkocka

A készülékben egy vagy több tálca lehet jégkocka készítéséhez.

Tartozékok

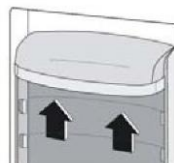
Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai számos sínnel rendelkeznek, így a polcok tetszés szerint elhelyezhetők.



Az ajtó erkélyrekeszeinek elhelyezése

A különböző méretű kisereléssel rendelkező élelmiszerek tárolása érdekében az ajtó erkélyei különböző magasságokban helyezhetők el. A beállítások módosítása: fokozatosan húzza az erkélyt a nyílak irányába, amíg az ki nem szabadul, majd szükség szerint helyezze át.



Napi használat

Hasznos tanácsok és tippek

A fagyasztsási folyamat lehető legjobb kihasználása érdekében néhány fontos tanács:

- az adattáblán fel van tüntetve a 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség;
- a fagyasztsási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyaszthatandó élelmiszert betenni;
- kizárólag csúcsmínőségű, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon;
- az élelmiszert kis adagokban készítse elő, hogy gyorsan és teljesen lefagyaszthassa, és ezt követően csak a szükséges mennyiséget kelljen kiolvasztania;
- csomagolja az élelmiszert alufóliába vagy polietilén fóliába, és győződjön meg arról, hogy a csomagolások légmentesen zárnak;
- ne engedje, hogy a friss, nem fagyasztszott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztszott élelmiszerekhez, hogy megelőzze az utóbbiak hőmérsékletének emelkedését;
- a sovány élelmiszerek tárolhatósága jobb és hosszabb, mint a zsíros élelmiszereké; a só csökkenti az élelmiszerek eltarthatóságát;
- a fagyasztszórekeszből való kivétel után azonnal elfogyasztszott víz jéggő fagy, ami a bőr fagyási sérülését okozhatja;
- tanácsos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztszás dátumát, hogy ki lehessen venni a fagyasztszó rekeszből, ez a művelet a bőr fagyási sérülését okozhatja;
- tanácsos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztszás dátumát, hogy nyomon követhesse a tárolási időt.

Tippek fagyasztszott élelmiszerek tárolására

Ahhoz, hogy a készülék a legjobb teljesítményt nyújtsa, a következőket kell tennie:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmi forgalomban lévő fagyasztszott élelmiszereket a kiskereskedő megfelelően tárolja;
- ügyeljen arra, hogy a fagyasztszott élelmiszereket a lehető legrövidebb időn belül átvizsgálja az élelmiszerraktárból a fagyasztszóba;
- ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Kiolvasztás után az élelmiszer gyorsan megromlik, és nem lehet újra lefagyasztszani;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által jelzett tárolási időtartamot.

Tippek a friss élelmiszerek hűtéséhez

A készülék legjobb teljesítménye érdekében:

- ne tároljon meleg élelmiszert vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrényben;
- fedje le vagy csomagolja be az ételt, különösen, ha erős íze van;
- hús (minden fajta): csomagolja polietilén zacskókba, és helyezze a zöldségrekesz feletti üvegpolcra.
- A biztonság kedvéért így legfeljebb egy vagy két napig tárolja.
- Főtt ételek, hidegtalák stb.: ezeket le kell takarni, és bármelyik polcon elhelyezhető.
- Gyümölcsök és zöldségek: ezeket alaposan meg kell tisztítani, és az elérhető különleges rekesz(ek)be kell helyezni.
- Vaj és sajt: ezeket speciális, légmentesen záródó edényekbe kell helyezni, vagy alumínium fóliába vagy polietilén zacskóba kell csomagolni, hogy a lehető legrövidebben tárolja őket.
- Tejes palack: ezeket kupakkal zárja le, és az ajtó erkélyrészeiben tárolja.
- Banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát, ha nincs becsomagolva, nem szabad hűtőben tárolni.

Tisztítás

Higiéniail okokból a készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell.

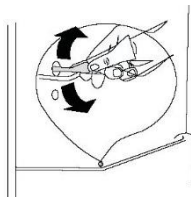


Vigyázat! Tisztítás közben a készülék nem csatlakoztatható a hálózathoz. Áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a konnektorból, vagy kapcsolja ki/csavarja ki a megszakító/biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. A nedvesség felhalmozódhat az elektromos alkatrészekben, MI áramütés veszélyével járhat! A forró gőzök kárt tehetnek a műanyag alkatrészekben. A készüléknek az újból üzembe helyezés előtt száraznak kell lennie.

Fontos! Az illóolajok és szerves oldószerek például a citromlé, narancslé, a vajsav, ill. az ecetsavat tartalmazó tisztítószerek megtámadhatják a műanyag részeket.

A leeresztőnyílás megtisztítása

Elkerülheti a leolvadt víz túlcordulását a hűtőbe, ha rendszeresen megtisztítja a hűtőrekesz hátulján lévő leeresztőnyílást. A furat tisztításához használjon tisztítószert a jobb oldali képen látható módon.



1) Ha a kondenzátor a készülék hátulján található.

Napi használat

- Ne engedje, hogy ilyen anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.
- Ne használjon súrolószert
- Vegye ki az ételt a fagyasztóból. Tárolja hűvös helyen, jól lefedve.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a konnektorból, vagy csavarja ki a megszakítót/biztosítékot.
- Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy törlerönggyel és langys vizzel. A tisztítás után törölje le friss vízzel, és törölje szárazra.
- Miután minden megszáradt, helyezze újra üzembe a készüléket.

A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztórekeszt fokozatosan ellepi a jég. Ezt el kell távolítani. Soha ne használjon éles fémeszközöket a jég lekaparásához a párologtatóról, mivel így kárt tehet benne.

Amikor azonban a jég nagyon megvastagszik a belső bélésen, teljes leolvasztást kell végezni az alábbiaknak megfelelően:

- húzza ki a dugaszt az aljzatból;
- távolítson el minden tárolt élelmiszert, csomagolja be őket több réteg újságpapírba, és tegye hűvös helyre;
- tartsa nyitva az ajtót, és helyezzen egy tálat a készülék alá, ahol a kiolvadó víz összegyűlhet;
- A leolvasztás befejezését követően törölje alaposan szárazra a belső részt.
- Csatlakoztassa a villásdugót a hálózati aljzatba a készülék újbóli működtetéséhez.

A lámpa cseréje

- A belső világítás LED típusú. A lámpa cseréjéhez forduljon szakképzett szakemberhez.



Napi használat

Hibaelhárítás



Vigyázat! A hibaelhárítás előtt húzza ki az áramellátást. A jelen kézikönyvben nem szereplő hibaelhárítási műveletet csak szakképzett villanyszerelő végezhet.

Fontos! A készülék normál üzeme bizonyos hangokkal jár (kompresszor, hűtőközeg-keringtetés).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A hőmérséklet-szabályozó gomb beállítása „0”.	A készülék bekapcsolásához állítsa a gombot egy másik számra.
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva vagy meglazult.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
	A biztosíték kiolvadt vagy meghibásodott.	Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki.
	A hálózati aljzat hibás.	A hálózati hibák kijavításához forduljon villanyszerelőhöz.
Az étel túl meleg.	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Kérjük, nézze meg a kezdeti hőmérséklet-beállításról szóló részt.
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva volt.	Csak addig nyissa ki az ajtót, ameddig szükséges.
	Az elmúlt 24 órában nagy mennyiségű meleg ételt helyeztek a készülékbe.	Forgassa a hőmérséklet-szabályozót átmenetileg hidegebb beállításra.
	A készülék hőforrás közelében van.	Kérjük, tanulmányozza a telepítés helyéről szóló részt.
A készülék túlságosan erősen hűt.	A hőmérséklet túl hidegre van állítva.	Forgassa a hőmérséklet-szabályozót átmenetileg melegebb beállításra.
Szokatlan zajok	A készülék nincs vízszintbe állítva.	Állítsa be a szintezőlabákat.
	A készülék a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz ér működés közben.	Kissé mozgassa el a készüléket.
	A készülék hátulján található egyik alkatrész, pl. egy cső, a készülék egy másik részét vagy a falat érinti.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az alkatrészt az útból.
Víz a padlón	A vízleeresztő nyílás eldugult.	Lásd a Tisztítás részt.
Az oldalsó panel forró	A panel mögött található a kondenzátor.	A jelenség természetes.

Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a márkaszervizhez.

Istruzioni per l'uso

Frigorifero Congelatore

Indice	
1. Informazioni per la sicurezza	Pagina 221-229
2. Panoramica	Pagina 230
3. Inversione dello sportello	Pagina 231-233
4. Installazione	Pagina 234-235
5. Utilizzo quotidiano	Pagina 236-241

Nell'interesse della sicurezza degli utilizzatori e per garantirne il corretto utilizzo, prima dell'installazione e del primo utilizzo dell'elettrodomestico leggere attentamente le presenti istruzioni, compresi suggerimenti e avvertenze. Per evitare errori e incidenti inutili, è importante assicurarsi che tutte le persone che utilizzano l'elettrodomestico ne conoscano a fondo il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare queste istruzioni e assicurarsi che accompagnino l'elettrodomestico in caso di trasloco o vendita, in modo che chiunque lo utilizzi per tutta la sua durata sia adeguatamente informato sull'uso e sulla sicurezza.

Per la sicurezza di persone e beni, attenersi alle precauzioni di queste istruzioni in quanto il produttore non è responsabile per i danni causati dal loro mancato rispetto.

Sicurezza dei bambini e di persone vulnerabili


- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono introdurre ed estrarre gli alimenti da questo elettrodomestico.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- La pulizia e la manutenzione possono essere effettuate da bambini di almeno 8 anni solo sotto sorveglianza.
- Togliere sempre tutto il materiale da imballaggio dalla portata dei bambini, perché potrebbero rimanere soffocati.


- Per lo smaltimento dell'elettrodomestico, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (quanto più vicino possibile all'elettrodomestico) e rimuovere lo sportello per evitare che i bambini ci giochino, si chiudano dentro o subiscano scosse elettriche.
- Se questo nuovo elettrodomestico, che è dotato di sportello con guarnizioni magnetiche, è destinato a sostituire un elettrodomestico più vecchio con sportello o coperchio con blocco a molla, prima dello smaltimento è necessario rendere inutilizzabile il blocco a molla per scongiurare il pericolo che un bambino che gioca con l'elettrodomestico rimanga intrappolato dentro rischiando la vita.

Sicurezza generale


-  **AVVERTENZA!** Le aperture di ventilazione nell'involucro dell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere.
-  **AVVERTENZA!** Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
-  **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito di refrigerazione.
-  **AVVERTENZA!** Nei frigoriferi non devono essere collocati altri elettrodomestici (ad es. macchine per la produzione di gelati), a meno che non siano approvati dal produttore per tali scopi.
-  **AVVERTENZA!** Non toccare la lampadina se è rimasta accesa per molto tempo perché potrebbe essere molto calda.¹⁾


1) Se è presente una luce nello scomparto.

 **AVVERTENZA!** quando l'elettrodomestico viene collocato nella sede prescelta, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

 **AVVERTENZA!** Non applicare prese multiple o alimentatori portatili sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.

- Non collocare sostanze esplosive (ad es. lattine di aerosol con propellente infiammabile) all'interno di questo elettrodomestico.
- Il circuito di refrigerazione dell'elettrodomestico contiene isobutene (R-600a), ossia un refrigerante naturale altamente eco-compatibile, che è tuttavia infiammabile.
- Durante il trasporto e l'installazione dell'elettrodomestico, accertarsi dell'assenza di danni ai componenti del circuito di refrigerazione.
 - Non installare l'unità vicino a fiamme libere o materiali combustibili
 - Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico
- Non modificare le caratteristiche tecniche o il prodotto in alcun modo, poiché modifiche non autorizzate possono causare problemi. Eventuali danni al cavo possono causare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.
- Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico e a utilizzi simili a quelli di seguito indicati:
 - zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - aziende agricole e clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - Bed & breakfast;
 - Catering e servizi simili non al dettaglio.

 **AVVERTENZA!** Eventuali componenti elettrici (spina, cavo di alimentazione, compressore, ecc.) devono essere sostituiti da un tecnico dell'assistenza certificato o da personale qualificato.

 **AVVERTENZA!** La lampadina fornita con questo elettrodomestico è una "lampadina per usi speciali" utilizzabile solo con l'elettrodomestico in dotazione. Questa "lampadina per usi speciali" non è utilizzabile per l'illuminazione domestica.¹⁾

- Il cavo di alimentazione non deve essere allungato.
- Accertarsi che la spina non sia schiacciata o danneggiata dalla parte posteriore dell'elettrodomestico, altrimenti potrebbe surriscaldarsi e provocare incendi.
- La spina elettrica dell'elettrodomestico deve essere accessibile.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Se la presa di corrente è allentata, non inserire la spina per evitare incendi o scosse elettriche.
- Non azionare l'elettrodomestico senza la lampada.
- L'unità è pesante e deve quindi essere movimentata con cautela.
- Non togliere gli alimenti dal congelatore né toccarli con le mani umide o bagnate per evitare la formazione di abrasioni cutanee o "ustioni da gelo/congelamento".
- Evitare l'esposizione prolungata dell'elettrodomestico alla luce solare diretta.

Utilizzo quotidiano

- Non collocare oggetti caldi sui componenti in plastica dell'elettrodomestico.

1) Se è presente una luce nello scomparto.

- Non collocare prodotti alimentari a contatto diretto con la parete posteriore.
- Non ricongelare alimenti scongelati.¹⁾
- Conservare gli alimenti congelati preconfezionati rispettando le istruzioni del produttore.¹⁾
- Attenersi scrupolosamente alle raccomandazioni sulla conservazione degli alimenti fornite dal produttore dell'elettrodomestico. Fare riferimento alle relative istruzioni.
- Non collocare bevande gassate nello scomparto congelatore, perché possono generare pressioni che potrebbero provocare esplosioni e danni all'elettrodomestico.¹⁾
- Per evitare congestioni, non consumare subito i ghiaccioli estratti dal congelatore.¹⁾
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, attenersi alle seguenti istruzioni
- Se gli sportelli rimangono aperti a lungo, la temperatura negli scomparti dell'elettrodomestico aumenta notevolmente.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare il sistema idrico collegato alla fonte idrica se l'acqua non è stata scaricata per 5 giorni.
- Conservare carne e pesce crudo nel frigorifero in contenitori idonei, in modo che non gocciolino o entrino a contatto con altri alimenti.
- Gli scomparti congelatore a due stelle (se presenti nell'elettrodomestico) sono adatti alla conservazione di alimenti precongelati e alla conservazione o preparazione di gelati e cubetti di ghiaccio.

1) Se è presente uno scomparto congelatore.

2) Se è presente uno scomparto per alimenti freschi.

- Gli scomparti congelatore a una, due o tre stelle (se presenti nell'elettrodomestico) non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'elettrodomestico deve rimanere vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la formazione di muffa all'interno.

Cura e pulizia

- Prima di effettuare la manutenzione dell'elettrodomestico, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa.
- Non pulire l'elettrodomestico con oggetti metallici.
- Per rimuovere la brina dall'elettrodomestico, non adoperare oggetti taglienti; utilizzare un raschietto di plastica.¹⁾
- Controllare periodicamente lo scarico dell'acqua scongelata nel frigorifero e tenerlo pulito, perché se si ostruisce l'acqua si raccoglie sul fondo dell'elettrodomestico.²⁾

Installazione

Importante! Per il collegamento elettrico, attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite nei paragrafi specifici.

- Disimballare l'elettrodomestico e accertarsi che non presenti danni. Non collegare l'elettrodomestico se è danneggiato. Segnalare immediatamente eventuali danni al rivenditore e conservare l'imballo.
- Prima di collegare l'elettrodomestico, si consiglia di attendere almeno 4 ore affinché l'olio rifluisca nel compressore.

1) Se è presente uno scomparto congelatore.

2) Se è presente uno scomparto per alimenti freschi.

- La circolazione inadeguata dell'aria attorno all'elettrodomestico potrebbe causarne il surriscaldamento. Per garantire una ventilazione sufficiente, attenersi alle istruzioni per l'installazione.
- I distanziali applicati al prodotto servono a evitare che l'elettrodomestico o i componenti caldi (compressore, condensatore) urtino contro la parete e causino bruciature.
- Non collocare l'elettrodomestico vicino a fornelli o termosifoni.
- Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, accertarsi che sia possibile accedere alla spina.

Assistenza


- Tutti gli interventi elettrici necessari per la manutenzione e la riparazione dell'elettrodomestico devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Questo prodotto deve essere riparato solo da un centro assistenza autorizzato e devono essere adoperati solo ricambi originali.


Risparmio energetico

- Non collocare alimenti caldi nell'elettrodomestico.
- Per garantire la circolazione dell'aria, non conservare gli alimenti troppo vicini tra loro.
- Accertarsi che gli alimenti non entrino a contatto con la parte posteriore degli scomparti.
- In caso di blackout, non aprire gli sportelli.
- Non aprire gli sportelli frequentemente.
- Non lasciare aperti gli sportelli per troppo tempo.

- Non impostare il termostato su una temperatura troppo fredda.
- Tutti gli accessori, come cassette o balconcini, devono essere lasciati all'interno per un minor consumo energetico.

Protezione dell'ambiente

 Questo elettrodomestico non contiene gas che potrebbero danneggiare lo strato di ozono, né all'interno del circuito frigorifero né nei materiali isolanti. L'elettrodomestico non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura. La schiuma isolante contiene gas infiammabili; l'elettrodomestico deve essere smaltito in conformità alle normative sugli apparecchi da richiedere alle autorità locali. Evitare di danneggiare l'unità di raffreddamento, in particolare lo scambiatore di calore.

I materiali utilizzati in questo apparecchio, contrassegnati dal simbolo  sono riciclabili.



Il simbolo sul prodotto o sull'imballo indica che non può essere gestito come rifiuto domestico. Dovrebbe invece essere portato all'apposito punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, è possibile evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana dovute alla gestione impropria dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, rivolgersi al comune di residenza, all'azienda addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al punto vendita in cui è stato acquistato.


Materiali di imballo

I materiali contrassegnati dal simbolo sono riciclabili. Smaltire l'imballo in appositi contenitori di raccolta per riciclarlo.

Smaltimento dell'elettrodomestico

1. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e gettarlo.

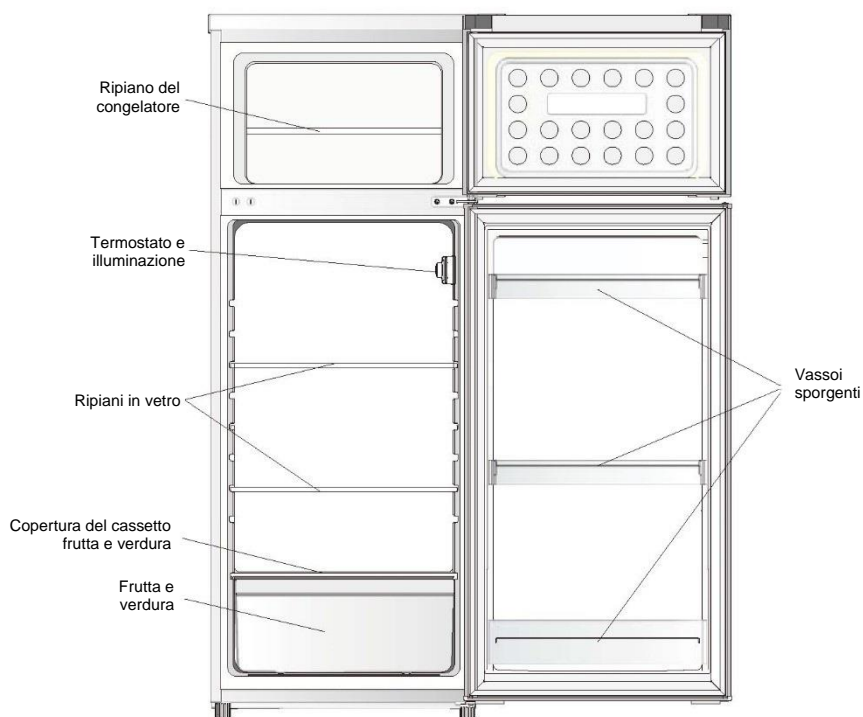


 **AVVERTENZA!** Durante l'uso, l'assistenza e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo a sinistra, che si trova sul retro dell'apparecchio (pannello posteriore o compressore) ed è di colore giallo o arancione.

È il simbolo che indica il pericolo di incendio. Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti materiali infiammabili.

Durante l'uso, l'assistenza e lo smaltimento, tenersi lontani dalle fonti di calore.

Panoramica



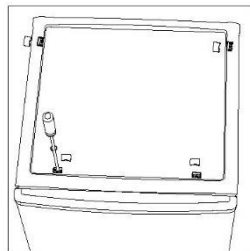
L'illustrazione è solo indicativa, per i dettagli si prega di controllare il proprio apparecchio.

Inversione dello sportello

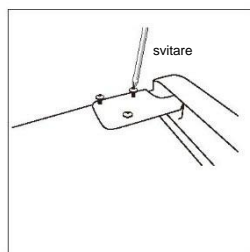
Utensili necessari: cacciavite Phillips, cacciavite a lama e chiave esagonale.

- Accertarsi che l'unità sia vuota e scollegata dalla rete.
- Per smontare lo sportello è necessario inclinare l'unità all'indietro. Durante la procedura di inversione del senso di apertura dello sportello, l'unità deve rimanere appoggiata a una superficie solida e non scivolosa.
- Riporre tutti i componenti smontati per riutilizzarli per il rimontaggio dello sportello.
- Non stendere l'unità a terra perché l'impianto refrigerante potrebbe danneggiarsi.
- La procedura di montaggio richiede due persone.

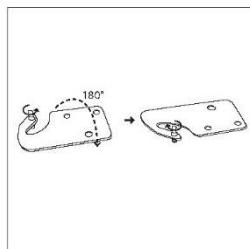
1. Rimuovere le quattro viti del coperchio superiore e sollevarlo.



2. Svitare la cerniera superiore, quindi rimuovere lo sportello superiore e posizionarlo su una superficie morbida per evitare graffi.

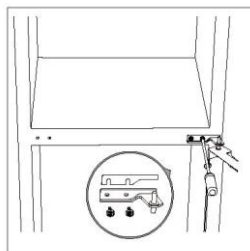


3. Rimuovere il perno con un cacciavite e capovolgere il supporto della cerniera. Quindi rimontare il perno sul supporto della cerniera.

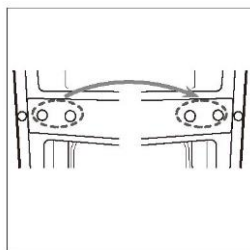


Inversione dello sportello

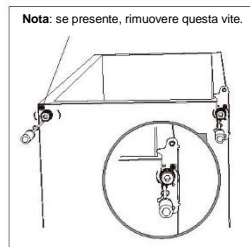
4. Svitare la cerniera centrale. Quindi sollevare lo sportello inferiore e posizionarlo su una superficie morbida per evitare graffi.



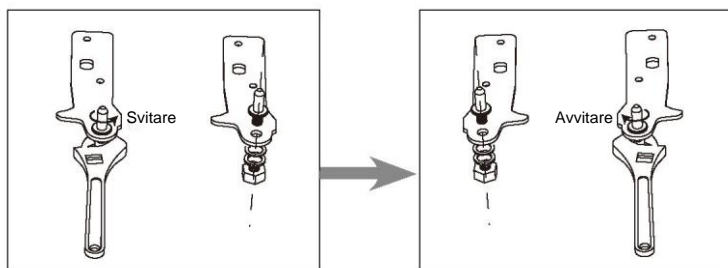
5. Spostare i coperchi dei fori delle cerniere dal lato sinistro al lato destro.



6. Svitare la cerniera inferiore. Rimuovere i piedini regolabili da entrambi i lati.

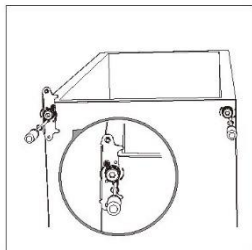


7. Svitare e rimuovere il perno della cerniera inferiore, capovolgere il supporto e rimontarlo.

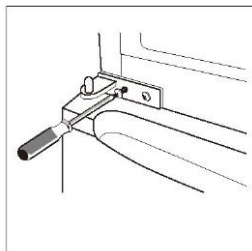


Inversione dello sportello

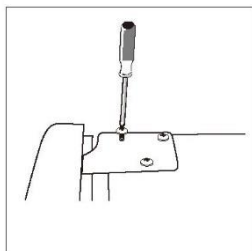
8. Rimontare il supporto applicando il perno della cerniera inferiore. Rimontare entrambi i piedini regolabili. Spostare lo sportello inferiore nella posizione corretta.



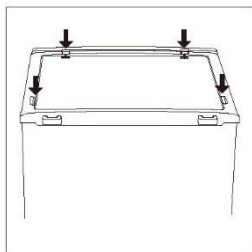
9. Invertire la cerniera centrale di 180°, quindi spostarla nella posizione corretta di sinistra. Posizionare il perno della cerniera centrale nel foro superiore dello sportello inferiore, quindi serrare i bulloni.



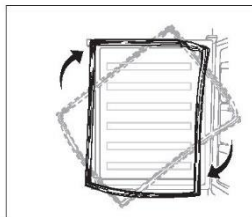
10. Riposizionare lo sportello superiore. Prima di fissare definitivamente la cerniera superiore, accertarsi che lo sportello sia allineato orizzontalmente e verticalmente, in modo che le guarnizioni si chiudano perfettamente su tutti i lati. Quindi inserire la cerniera e avvitare alla parte superiore dell'unità.



11. Posizionare la copertura superiore e riavvitarela.

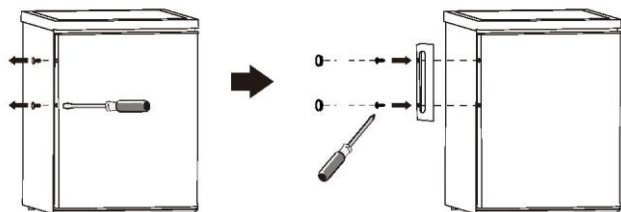


12. Staccare le guarnizioni dello sportello del frigorifero e del congelatore e fissarle dopo averle ruotate.



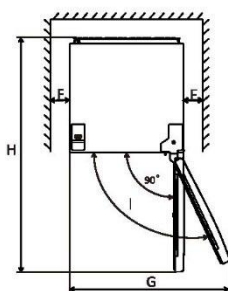
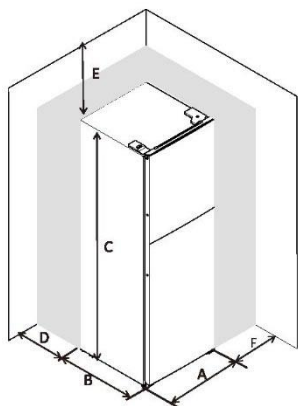
Installazione

Installare la maniglia esterna dello sportello (se presente)



Spazio necessario

- Lasciare spazio sufficiente per l'apertura dello sportello.

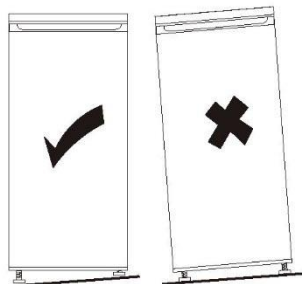
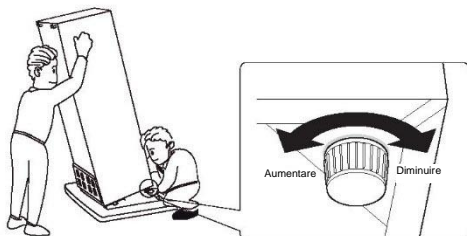


A	480
B	530
C	1160
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	960
H	1010
I	135°

Livellamento dell'unità

Regolare i due piedini di livellamento sul lato anteriore dell'unità.

Se l'unità non è a livello, gli sportelli e la guarnizione magnetica non si allineano correttamente.



Installazione

Posizionamento


Installare l'unità in una posizione dove la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dell'elettrodomestico: per apparecchi di refrigerazione con classe climatica:

- temperata estesa: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C (SN);
- temperata: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C; (N)
- subtropicale: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C; (ST)
- tropicale: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C; (T)

Posizione

L'elettrodomestico deve essere installato ben lontano da fonti di calore come termosifoni, caldaie, luce solare diretta ecc. Verificare che l'aria possa circolare liberamente attorno al lato posteriore del frigorifero. Se l'elettrodomestico è posizionato sotto unità a parete sporgenti, per garantirne le migliori prestazioni si raccomanda di lasciare almeno 50 mm di distanza tra la parte superiore dell'involucro e l'unità a parete. Si sconsiglia tuttavia di collocare l'elettrodomestico sotto unità a parete sporgenti. Mettere perfettamente a livello l'elettrodomestico agendo su uno o più piedini regolabili collocati alla base dell'involucro.

Questo elettrodomestico refrigerante non è progettato per l'installazione a incasso.

 **Avvertenza!** Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica; la spina deve quindi essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina, accertarsi che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta corrispondano alle caratteristiche dell'alimentazione domestica. L'elettrodomestico deve essere collegato a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto di terra. Se la presa di alimentazione domestica è sprovvista di collegamento di terra, rivolgersi a un elettricista qualificato per collegare l'elettrodomestico a una terra separata e conforme alle normative.

In caso di inosservanza di dette precauzioni, il produttore declina qualunque responsabilità.

Questo elettrodomestico è conforme alle direttive della Comunità europea.

Utilizzo quotidiano

Primo utilizzo

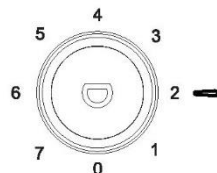
Pulizia della parte interna

Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, lavare la parte interna e tutti gli accessori interni con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare l'odore tipico dei prodotti nuovi, quindi asciugare tutto perfettamente.

Importante! Non adoperare detersivi o polveri abrasive perché potrebbero danneggiare le finiture.

Impostazione della temperatura

- Collegare l'elettrodomestico. La temperatura interna è controllata da un termostato. Ci sono 8 impostazioni. 1 è l'impostazione più calda e 7 è la più fredda; quando l'impostazione è su 0, l'elettrodomestico è spento. Quando l'impostazione è massima, il compressore non si arresta.
- L'elettrodomestico potrebbe non funzionare alla temperatura corretta se l'ambiente è particolarmente caldo oppure se lo sportello viene aperto molto frequentemente.



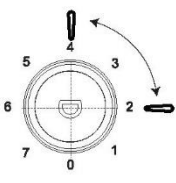
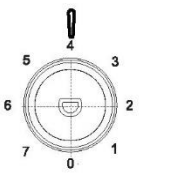
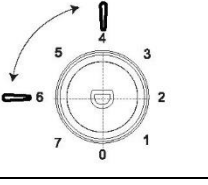
Utilizzo quotidiano

Collocare i vari alimenti in scomparti diversi, in base a quanto indicato nella tabella seguente

Scomparti del frigorifero	Tipo di alimento
Sportelli o vassoi sporgenti del comparto frigorifero	<ul style="list-style-type: none">• Alimenti con conservanti naturali (ad es. marmellate, succhi di frutta, bevande, condimenti).• Non conservare alimenti deperibili.
Cassetto per frutta e verdura (cassetto per insalata)	<ul style="list-style-type: none">• Frutta, verdura e aromi devono essere collocati separatamente nell'apposito contenitore.• Non conservare in frigorifero banane, cipolle, patate e aglio.
Ripiano centrale del frigorifero	<ul style="list-style-type: none">• Uova e latticini
Ripiano superiore del frigorifero	<ul style="list-style-type: none">• Alimenti che non devono essere cucinati (ad es. cibi pronti, salumi, avanzi).
Cassetti/ripiano del congelatore	<ul style="list-style-type: none">• Alimenti a lunga conservazione.• Cassetto/ripiano inferiore per carne cruda, pollame e pesce.• Cassetto/ripiano centrale per verdure congelate e patatine fritte.• Cassetto/ripiano superiore per gelati, frutta congelata e prodotti congelati.

Utilizzo quotidiano

Consigli sull'impostazione della temperatura

Consigli sull'impostazione della temperatura		
Temperatura ambiente	Scomparto congelatore	Scomparto frigo
Estate (Sopra i 38 °C)	/	
		Impostare su 2-4
Normale	/	
		Impostare su 4
Inverno (Sotto i 16 °C)	/	
		Impostare su 4-6

- Le informazioni di cui sopra forniscono agli utenti una raccomandazione sull'impostazione della temperatura.

Impatto sulla conservazione degli alimenti

- In base all'impostazione consigliata, il miglior tempo di conservazione in frigorifero è di non più di 3 giorni.
- In base all'impostazione consigliata, il miglior tempo di conservazione in freezer è di non più di 1 mese.
- Con altre impostazioni il tempo di conservazione ottimizzato può diminuire.

Utilizzo quotidiano

Congelamento di alimenti freschi

- Lo scomparto congelatore è adatto al congelamento di alimenti freschi e alla conservazione di alimenti congelati e surgelati per lungo tempo.
- Collocare gli alimenti da congelare nel comparto congelatore.
- La quantità massima di alimenti che è possibile congelare in 24 ore è specificata sulla targhetta dell'elettrodomestico.
- Il processo di congelamento dura 24 ore; durante questo periodo è preferibile non aggiungere altri alimenti da congelare.

Conservazione degli alimenti congelati

Alla prima messa in funzione o dopo un periodo di inutilizzo, prima di collocare i prodotti nello scomparto lasciare in funzione l'elettrodomestico per almeno 2 ore con le impostazioni più alte.

Importante! In caso di sbrinamento accidentale (ad esempio blackout più lunghi rispetto ai valori di aumento della temperatura indicati nel grafico delle caratteristiche tecniche) gli alimenti scongelati devono essere consumati rapidamente o devono essere cucinati immediatamente e poi ricongelati dopo la cottura.

Scongelamento

Gli alimenti congelati o surgelati possono essere scongelati nello scomparto frigo o a temperatura ambiente, a seconda del tempo a disposizione prima del consumo.

Gli alimenti di piccole dimensioni possono essere cucinati anche subito dopo che sono stati tolti dal congelatore. In questo caso, la cottura richiederà più tempo.

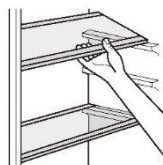
Ghiaccio

Questo elettrodomestico può essere dotato di una o più vaschette per la produzione di cubetti di ghiaccio.

Accessori

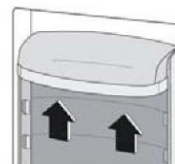
Ripiani mobili

Le pareti del frigorifero sono dotate di una serie di guide che consentono di collocare i ripiani in varie posizioni.



Posizionamento dei vassoi sporgenti negli sportelli

Per la conservazione di alimenti in confezioni di varie dimensioni, i vassoi sporgenti possono essere fissati negli sportelli a varie altezze. Per spostare un vassoio sporgente, estrarlo delicatamente seguendo la direzione delle frecce e ricollocarlo nella posizione desiderata.



Utilizzo quotidiano

Suggerimenti utili

Di seguito sono indicati alcuni suggerimenti importanti per ottimizzare il processo di congelamento:

- La quantità massima di alimenti che è possibile congelare in 24 ore è specificata sulla targhetta dell'elettrodomestico.
- Il processo di congelamento dura 24 ore. Durante questo periodo non aggiungere altri alimenti da congelare.
- Congelare solo generi alimentari di qualità, freschi e perfettamente puliti.
- Preparare piccole porzioni di alimenti per facilitarne il congelamento e poterle scongelare solo la quantità necessaria.
- Avvolgere gli alimenti in una pellicola di alluminio o di polietilene a tenuta d'aria.
- Evitare che gli alimenti freschi non congelati entrino a contatto con alimenti già congelati, altrimenti potrebbero riscaldarli.
- Gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo di quelli grassi; il sale riduce la durata di conservazione degli alimenti.
- I ghiaccioli, se consumati subito dopo l'estrazione dallo scomparto congelatore, possono causare ustioni dovute al freddo.
- Si consiglia di annotare la data di congelamento sulle singole confezioni per poterle togliere dallo scomparto congelatore; è possibile che le confezioni causino ustioni dovute al freddo.
- Si consiglia di annotare la data di congelamento sulle singole confezioni per tenere traccia del tempo di conservazione.

Suggerimenti per la conservazione di alimenti congelati

Di seguito sono indicati alcuni suggerimenti per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico:

- Accertarsi che i generi alimentari congelati siano stati conservati correttamente dal venditore.
- Trasportare i generi alimentari congelati dal negozio fino al congelatore nel più breve tempo possibile.
- Non aprire frequentemente lo sportello e lasciarlo aperto solo per il tempo strettamente necessario.
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati.
- Non conservare mai gli alimenti oltre il periodo indicato dal produttore.

Suggerimenti per la conservazione di alimenti freschi

Per ottenere i risultati migliori:

- Non conservare nel frigorifero alimenti caldi o liquidi che evaporano.
- Coprire e avvolgere gli alimenti, specialmente quelli che sviluppano aromi particolarmente intensi.
- Carne (tutti i tipi): avvolgerla in sacchetti di polietilene e collocarla sugli scaffali di vetro sopra il cassetto frutta e verdura.
- Per motivi di sicurezza, conservarla in questo modo solo per un paio di giorni.
- Alimenti cotti, piatti freddi ecc.: coprirli e collocarli su uno scaffale qualunque.
- Frutti e ortaggi: pulirli accuratamente e collocarli negli appositi cassettei.
- Burro e formaggi: collocarli in contenitori a tenuta d'aria o avvolgerli in pellicole di alluminio o polietilene per evitare il più possibile il contatto con l'aria.
- Bottiglie di latte: conservarle tappate sui vassoi sporgenti negli sportelli.
- Banane, patate, cipolle, aglio: conservarli in frigo solo se confezionati.

Pulizia

Per motivi igienici, pulire regolarmente la parte interna dell'elettrodomestico e gli accessori.

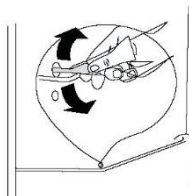


Attenzione! Durante la pulizia scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica. Pericolo di scosse elettriche! Prima della pulizia, spegnere l'elettrodomestico e togliere la spina dalla presa; in alternativa, spegnere l'elettrodomestico e staccare l'interruttore o il fusibile. Non pulire mai l'elettrodomestico con una pulitrice a vapore, altrimenti potrebbe accumularsi umidità nei componenti elettrici con il rischio di scosse elettriche. Il vapore caldo, inoltre, può danneggiare i componenti in plastica. Prima di rimettere l'elettrodomestico in servizio asciugarlo perfettamente.

Importante! Oli volatili e solventi organici (ad es. succo di limone, succo di scorza d'arancia, acido butirrico, detersivi contenenti acido acetico) possono aggredire e rovinare i componenti in plastica.

Pulire il foro di scarico

Per evitare che l'acqua di scongelamento trabocchi nel frigorifero, pulire periodicamente il foro di scarico sul retro dello scomparto frigo. Utilizzare un detergente per pulire il foro come mostrato nell'immagine a destra.



1) Se il condensatore è sul retro dell'apparecchio.

Utilizzo quotidiano

- Evitare il contatto di tali sostanze con i componenti dell'elettrodomestico.
- Non adoperare detergenti abrasivi.
- Togliere gli alimenti dal congelatore. Conservarli in un luogo fresco e coperto.
- Spegnerne l'elettrodomestico e togliere la spina dalla presa; in alternativa, spegnere l'elettrodomestico e staccare l'interruttore o il fusibile.
- Pulire l'elettrodomestico e gli accessori interni con un panno imbevuto di acqua tiepida. Dopo il lavaggio con acqua fresca, strofinare fino ad asciugare perfettamente.
- Quando è tutto asciutto, l'elettrodomestico può essere rimesso in servizio.

Sbrinamento del congelatore

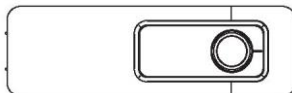
Lo scomparto congelatore, invece, si coprirà progressivamente di brina, che deve essere rimossa. Non usare mai strumenti metallici affilati per raschiare via la brina dall'evaporatore poiché si potrebbe danneggiare.

Tuttavia, quando il rivestimento interno si copre eccessivamente di ghiaccio, lo sbrinamento completo deve essere effettuato come segue:

- Estrarre la spina dalla presa.
- Rimuovere tutto il cibo conservato, avvolgerlo in più strati di giornale e metterlo in un luogo fresco.
- Tenere lo sportello aperto e posizionare una bacinella sotto l'elettrodomestico per raccogliere l'acqua di sbrinamento.
- A sbrinamento ultimato, asciugare perfettamente la parte interna.
- Reinserrire la spina nella presa di corrente per rimettere in funzione l'apparecchio.

Sostituzione della lampada

- L'illuminazione interna è a LED. Per sostituire la lampada, rivolgersi a un tecnico qualificato.



Utilizzo quotidiano

Risoluzione dei problemi



Attenzione! Prima di tentare di risolvere un problema, scollegare l'alimentazione. Le procedure per la soluzione dei problemi non riportate nel presente manuale devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Importante! Alcuni rumori (compressore, circolazione del refrigerante) sono normali e non indicano malfunzionamenti.

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'elettrodomestico non funziona.	La manopola di regolazione della temperatura è impostata sul numero "0".	Per accendere l'elettrodomestico, posizionare la manopola su un altro numero.
	La spina è staccata o si è allentata.	Inserire la spina.
	Fusibile bruciato o difettoso.	Controllare il fusibile e sostituirlo, se necessario.
	La presa di corrente è difettosa.	Eventuali malfunzionamenti della rete elettrica devono essere risolti da un elettricista.
Gli alimenti sono troppo caldi.	La temperatura non è stata regolata correttamente.	Consultare la sezione relativa all'impostazione della temperatura iniziale.
	Lo sportello è rimasto aperto per lungo tempo.	Aprire lo sportello solo per il tempo strettamente necessario.
	Nelle ultime 24 ore nell'elettrodomestico è stata collocata una grande quantità di alimenti caldi.	Impostare temporaneamente una temperatura più fredda.
L'elettrodomestico si trova vicino a una fonte di calore.	Consultare la sezione relativa alla scelta del luogo di installazione.	
L'elettrodomestico raffredda troppo.	È stata impostata una temperatura troppo fredda.	Ruotare la manopola di regolazione per impostare temporaneamente una temperatura più calda.
Rumori anormali.	L'elettrodomestico non è a livello.	Regolare nuovamente i piedini.
	L'elettrodomestico è a contatto con la parete o con altri oggetti.	Spostare lievemente l'elettrodomestico.
	Un componente sul retro dell'elettrodomestico, ad esempio un tubo, è a contatto con un altro componente dell'elettrodomestico o con la parete.	Se necessario, piegare attentamente il componente.
Acqua sul pavimento.	Il foro di scarico dell'acqua è ostruito.	Vedere la sezione Pulizia.
Il pannello laterale è caldo	Il condensatore è all'interno del pannello.	È normale.

Se il malfunzionamento non si risolve, rivolgersi al centro assistenza.

Naudotojo instrukcija

Šaldytuvas-šaldiklis

Turinys	
1. Saugos informacija	243–251 psl.
2. Apžvalga	252 psl.
3. Durelių atidarymo krypties keitimas	253–255 psl.
4. Įrengimas	256–257 psl.
5. Kasdienis naudojimas	258–263 psl.

Saugos sumetimais ir siekdami užtikrinti tinkamą naudojimą, prieš įrengdami bei pirmąkart naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, įskaitant visus patarimus ir įspėjimus. Kad išvengtumėte bereikalingų klaidų ir nelaimingų atsitikimų, svarbu užtikrinti, kad visi prietaisą naudojančys žmonės būtų gerai susipažinę su jo veikimu ir saugos funkcijomis. Išsaugokite šias instrukcijas ir užtikrinkite, kad jos liktų su prietaisu, jei jis būtų perkeliamas ar parduodamas, kad visi jį naudojančys asmenys būtų tinkamai informuoti apie prietaiso naudojimą ir saugą.







Dėl gyvybės ir turto saugumo laikykitės šiose naudotojo instrukcijose pateiktų atsargumo priemonių, nes gamintojas neprisiims atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl aplaidumo.

Vaikų ir pažeidžiamų asmenų saugumas


- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems duoti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus.
- Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama dėti produktus į šį prietaisą ir iš jo išimti.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Vaikams draudžiama valyti prietaisą ar atlikti jo priežiūrą, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Visas pakuotes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kyla uždusimo pavojus.

- Prieš šalindami prietaisą, ištraukite kištuką iš lizdo, nupjaukite maitinimo laidą (kuo arčiau prietaiso) ir išimkite dureles, kad žaisdami vaikai nepatirtų elektros smūgio ar neužsidarytų viduje.
- Jei šis prietaisas su magnetiniais durelių sandarikliais pakeis senesnę prietaisą su spyruokliniu užraktu (sklėsčiu) ant durelių ar dangčio, prieš išmesdami seną prietaisą įsitikinkite, kad spyruoklinis užraktas nefunkcionuoja. Taip prietaisas netaps vaikams mirties spąstais.


Bendroji sauga


-  **ĮSPĖJIMAS!** Ventiliacijos angos, esančios prietaiso korpuse arba įmontuojamoje konstrukcijoje, turi likti neuždengtos.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų priemonių atitirpinimo procesui greitinti, išskyrus gamintojo rekomenduojamas priemones.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Nepažeiskite šaldalo kontūro.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite kitų elektros prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų) šaldymo prietaisų viduje, nebent gamintojas yra patvirtinęs juos šiam tikslui.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Nelieskite lemputės, jei ji degė ilgą laiką, nes gali būti labai karšta.¹⁾
-  **ĮSPĖJIMAS!** Pastatydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas neįstrigęs ir nepažeistas.

1) Jei skyriuje yra lemputė.

 **ĮSPĖJIMAS!** Už prietaiso nelaikykite kelių nešiojamųjų kištukinių lizdų arba nešiojamųjų maitinimo šaltinių.

- Šiame prietaise nelaikykite sprogstamųjų medžiagų, pvz., aerozolių skardinių su skystais degalais.
- Prietaiso šaldalo kontūre naudojamas izobutanas (R-600a) – gamtinės dujos, pasižyminčios aukšto lygio atitiktimi aplinkos reikalavimams. Tačiau, nepaisant to, jos yra degios.
- Transportuodami ir montuodami prietaisą įsitikinkite, kad nėra vienas šaldalo kontūro komponentas nėra pažeistas.
 - Venkite atviros liepsnos ir uždegimo šaltinių.
 - Tinkamai vėdinkite patalpą, kurioje įrengtas prietaisas.
- Keisti specifikacijas ar šį gaminį bet koku būdu yra pavojinga. Laido pažeidimas gali sukelti trumpąjį jungimą, gaisrą ir (arba) elektros smūgį.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiais tikslais, pvz.:
 - darbuotojų virtuvės zonose parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkių pastatuose ir klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo aplinkose;
 - nakvynės su pusryčiais tipo apgyvendinimo vietose;
 - maitinimo ir panašioms ne mažmeninės prekybos paslaugoms.

 **ISPĖJIMAS!** Visus elektrinius komponentus (kištuką, maitinimo laidą, kompresorių ir t. t.) turi keisti sertifikuotas techninės priežiūros specialistas.

 **ISPĖJIMAS!** Su šiuo prietaisu tiekama lemputė yra „specialios paskirties“ – ją galima naudoti tik šiame prietaise. Ši „specialios paskirties“ lemputė nėra skirta apšvietimui buityje.¹⁾

- Maitinimo laido negalima pailginti.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laido kištukas nėra pažeistas ar įstrigęs galinėje prietaiso dalyje. Prispautas ar pažeistas maitinimo kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
- Įsitikinkite, kad prietaiso maitinimo kištukas yra lengvai pasiekiamas.
- Netraukite už maitinimo laido.
- Jei maitinimo kištuko lizdas juda, nekiškite į jį maitinimo kištuko. Kyla elektros smūgio ar gaisro pavojus.
- Draudžiama naudoti prietaisą be lemputės.
- Šis prietaisas yra sunkus. Perkeliant jį reikia būti atsargiems.
- Neišimkite ir nelieskite produktų iš šaldiklio skyriaus drėgnomis / šlapiomis rankomis, nes taip galimas odos nušalimas.
- Užtikrinkite, kad prietaisas nebūtų ilgai veikiamas tiesioginių saulės spindulių.

1) Jei skyriuje yra lemputė.

Kasdienis naudojimas

- Nedėkite karštų daiktų ant plastikinių prietaiso dalių.
- Maisto produktai neturi liesti galinės sienos.
- Atitirpinto užšaldyto maisto negalima užšaldyti pakartotinai.¹⁾
- Supakuotus šaldytus maisto produktus laikykite pagal šaldytų maisto produktų gamintojo nurodymus.¹⁾
- Būtina griežtai laikytis prietaiso gamintojo rekomendacijų dėl produktų laikymo. Žr. atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldiklio skyrių nedėkite gazuotų gėrimų, nes dėl sukkelto slėgio talpykla gali sprogti ir pažeisti prietaisą.¹⁾
- Ledai gali sukelti nušalimą, jei vartojami iškart po išėmimo iš prietaiso.¹⁾
- Kad išvengtumėte maisto taršos, laikykitės toliau pateiktų instrukcijų.
- Ilgai laikant dureles atdaras, gali labai pakilti temperatūra prietaiso skyriuose.
- Reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu, ir pasiekiamas drenažo sistemas.
- Išplaukite vandens bakelius, jei jie nebuvo naudojami 48 valandas; praplaukite vandens sistemą, prijungtą prie vandens šaltinio, jei vanduo nebuvo tiekiamas 5 dienas.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite tinkamose talpyklose šaldytuve, kad nesiliestų su kitais maisto produktais ir ant jų nelašėtų skystis.

1) Jei yra šaldiklio skyrius.

2) Jei yra šviežių maisto produktų laikymo skyrius.

- Dviejų žvaigždučių šaldyto maisto skyriai (jei yra prietaise) tinka iš anksto užšaldytam maistui laikyti, ledams laikyti ar gaminti ir ledo kubeliams gaminti.
- Vienos, dviejų ir trijų žvaigždučių skyriai (jei yra prietaise) netinka šviežiam maistui šaldyti.
- Jei prietaisas ilgai bus tuščias, išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, kad viduje neatsirastų pelėsių.

Priežiūra ir valymas

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros tinklo.
- Nevalykite prietaiso metaliniais daiktais.
- Nenaudokite aštrių daiktų ledui šalinti nuo prietaiso sienelių. Naudokite plastikinį grandiklį.¹⁾
- Reguliariai tikrinkite šaldytuve atitirpusio vandens nutekėjimo kanalą. Jei reikia, išvalykite nutekėjimo kanalą.

Jei jis bus užsikimšęs, prietaiso apačioje kaupsis vanduo.²⁾

Įrengimas

Svarbu! Norėdami prijungti elektrą, griežtai laikykitės instrukcijų, pateiktų atitinkamose pastraipose.

- Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Nejunkite prietaiso, jei jis pažeistas. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite prekybos vietai, kurioje jį įsigijote. Tokiu atveju išsaugokite pakuotę.

1) Jei yra šaldiklio skyrius.

2) Jei yra šviežių maisto produktų laikymo skyrius.

- Prieš prijungiant prietaisą patartina palaukti bent keturias valandas, kad tepalas nutekėtų atgal į kompresorių.
- Aplink prietaisą būtina užtikrinti pakankamą oro cirkuliaciją, nes priešingu atveju prietaisas gali perkaisti. Kad užtikrintumėte pakankamą vėdinimą, laikykitės įrengimo instrukcijų.
- Jei įmanoma, prie sienos naudokite tarpiklius, kad išvengtumėte kontakto su šiltomis dalimis (kompresoriumi, kondensatoriumi) ir galimo apdegimo.
- Neįrenkite prietaiso arti radiatorių ar viryklių.
- Įrengę prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo kištukas yra pasiekiamas.



Techninė priežiūra


- Bet kokius būtinus prietaiso elektros darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo.
- Šio gaminio techninė priežiūra turi būti atliekama įgaliotajame techninės priežiūros centre, naudojant tik originalias atsargines dalis.

Energijos taupymas

- Nedėkite į prietaisą karšto maisto.
- Nedėkite maisto produktų vieną šalia kito, nes tai trukdys oro cirkuliacijai.
- Įsitikinkite, kad maistas neliečia galinės skyriaus dalies.
- Jei dingo elektra, neatidarykite durelių.
- Neatidarinkite durelių per dažnai.
- Nelaikykite per ilgai durelių atidarytų.
- Nenustatykite termostato į pernelyg žemą temperatūrą.
- Kad būtų suvartojama mažiau energijos, visi priedai, pvz., stalčiai ar durelių lentynėlės, turi būti laikomi viduje.

Aplinkos apsauga

 Šiame prietaise – nei šaldalo kontūre, nei izoliacinėse medžiagose – nėra dujų, kurios galėtų pažeisti ozono sluoksnį. Prietaiso negalima šalinti kartu su buitineis atliekomis. Izoliacinėse putose yra degių dujų, todėl prietaisas turi būti šalinamas pagal prietaisui taikomas taisykles, kurias galite gauti iš vietos valdžios institucijų. Stenkitės nepažeisti aušinimo sistemos, ypač šilumokaičio. Šiame prietaise panaudotos medžiagos, pažymėtos simboliu , yra perdirbamos.

 Šis simbolis ant gaminio arba jo pakuotės rodo, kad gaminys negali būti šalinamas kartu su buitineis atliekomis. Būtina pristatyti jį į atitinkamą surinkimo tašką elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui.

Užtikrindami tinkamą šio gaminio utilizavimą, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurių priešingu atveju galėtų sukelti netinkamas šio gaminio šalinimas.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

Pakavimo medžiagos


Medžiagos su šiuo simboliu yra perdirbamos.

Kad būtų perdirbta, pakuotę išmeskite į atitinkamą surinkimo konteinerį.

Prietaiso šalinimas

1. Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo.
2. Nupjaukite ir pašalinkite maitinimo laidą.

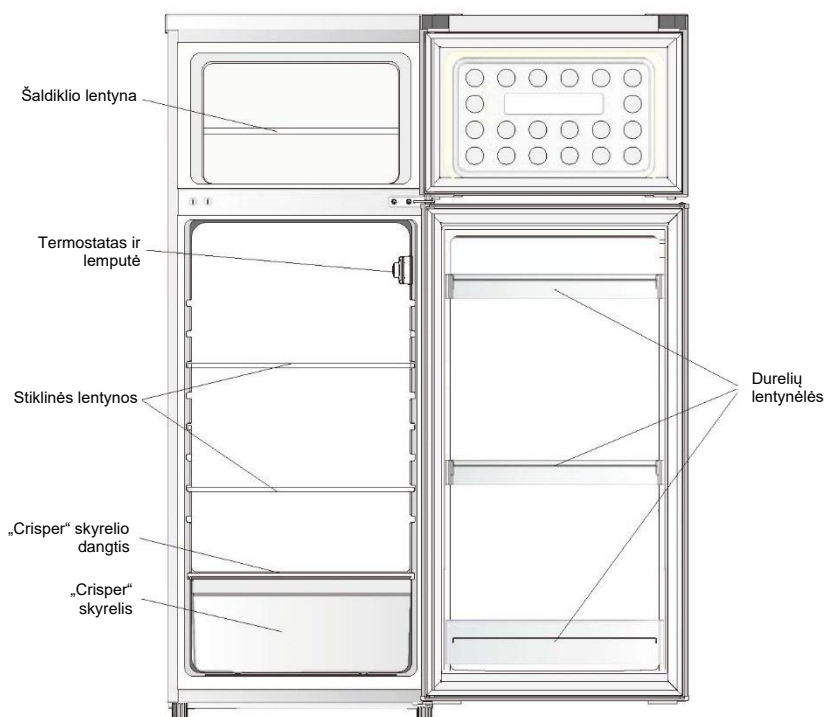


 **ĮSPĖJIMAS!** Prietaiso naudojimo, priežiūros ir šalinimo metu atkreipkite dėmesį į geltonos arba oranžinės spalvos simbolį (panašų į parodytą kairėje), esantį prietaiso gale, ant galinės sienelės arba kompresoriaus.

Šis simbolis įspėja apie gaisrą. Šaldalo vamzdžiuose ir kompresoriuje yra degių medžiagų.

Prietaiso naudojimo, techninės priežiūros ir šalinimo metu venkite ugnies šaltinių.

Apžvalga



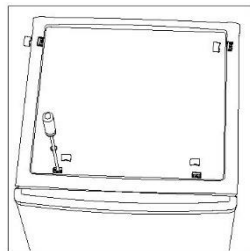
Tai yra informacinio pobūdžio paveikslėlis. Patikrinkite turimą prietaisą.

Durelių atidarymo krypties keitimas

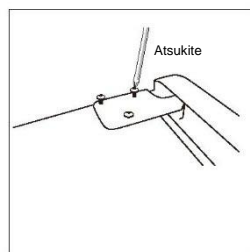
Reikalingi įrankiai: kryžminis atsuktuvus, plokščias atsuktuvus, šešiakampis veržliaraktis.

- Įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo maitinimo ir viduje nieko nėra.
- Norint nuimti dureles, būtina pakreipti prietaisą atgal. Prietaisą reikėtų atremti į kažką kieta, kad jis nenuslystų durelių atidarymo krypties keitimo metu.
- Visas nuimtas dalis reikia išsaugoti, nes jos bus reikalingos pritvirtinant dureles.
- Neguldyskite prietaiso lygiai ant pagrindo, nes taip galite sugadinti aušinimo sistemą.
- Prietaiso įrengimą turėtų atlikti 2 žmonės.

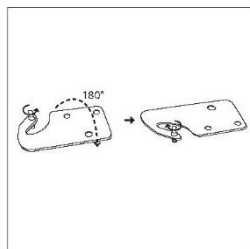
1. Išsukite keturis varžtus viršutiniame dangtyje, tuomet jį pakelkite.



2. Atsukite viršutinį vyrį, tada nuimkite viršutines dureles ir padėkite jas ant minkšto pagrindo, kad nesubrąžytumėte.

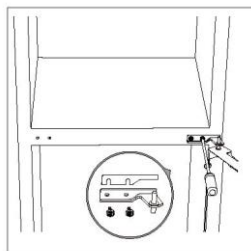


3. Atsuktuvu ištraukite kaištį ir apverskite vyro laikiklį. Tada vėl įstatykite kaištį į vyro laikiklį.

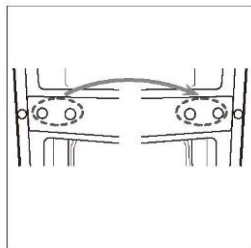


Durelių atidarymo krypties keitimas

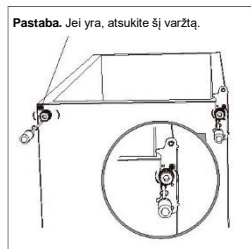
4. Atsukite vidurinį vyrį. Tada pakelkite apatines dureles ir padėkite jas ant minkšto pagrindo, kad nesubraižytumėte.



5. Perkelkite vyrių angų dangtelius iš kairės pusės į dešinę.

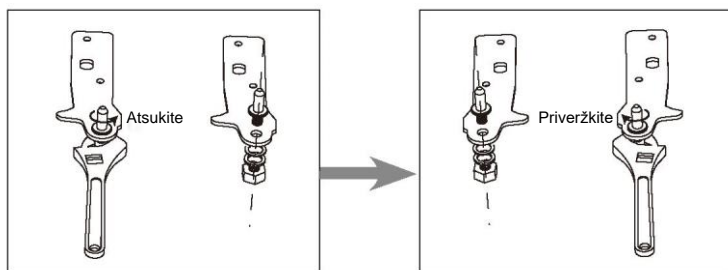


6. Atsukite apatinį vyrį. Tada nuimkite iš abiejų pusių reguliuojamas kojeles.



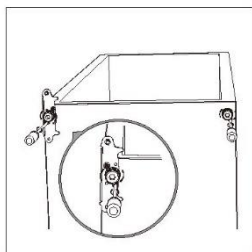
Pastaba. Jei yra, atsukite šį varžtą.

7. Atsukite ir išimkite apatinio vyro kaištį, apverskite laikiklį ir jį pritvirtinkite.

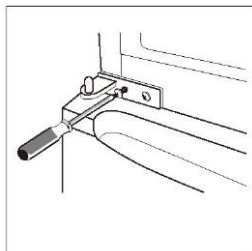


Durelių atidarymo krypties keitimas

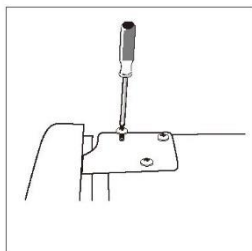
8. Uždėkite laikiklį ant apatinio vyro kaiščio. Pritvirtinkite abi reguliuojamas kojeles. Perkelkite apatines dureles į reikiamą padėtį.



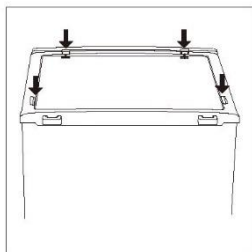
9. Apsukite vidurinį vyrį 180° kampu, tada perkelkite jį į kairiąją pusę. Įkiškite vidurinio vyro kaištį į apatinių durelių viršutinę angą, tuomet priveržkite varžtus.



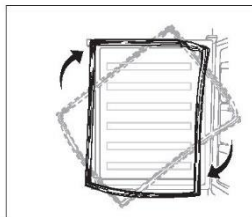
10. Uždėkite atgal viršutines dureles. Prieš galutinai priverždami viršutinį vyrį, įsitikinkite, kad durelės yra sulyguotos horizontaliai ir vertikalčiai, kad priglustų iš visų pusių. Tada įstatykite vyrį ir prisukite jį prie prietaiso viršutinės dalies.



11. Uždėkite ir priveržkite viršutinį dangtį.

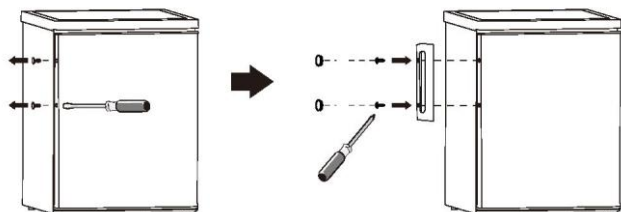


12. Nuimkite šaldytuvo ir šaldiklio durelių guminius tarpiklius, tada juos pasukite ir pritvirtinkite.



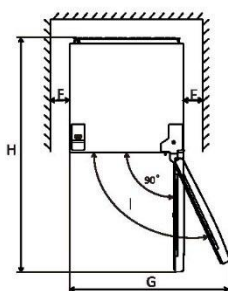
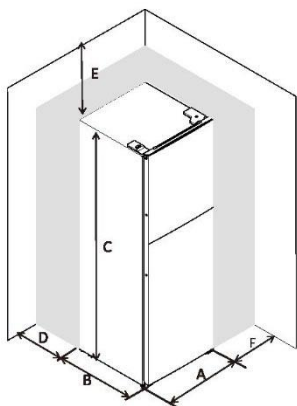
Įrengimas

Sumontuokite išorinę durelių rankeną (jei yra)



Erdvės reikalavimai

- Palikite pakankamai vietos durelėms atidaryti.

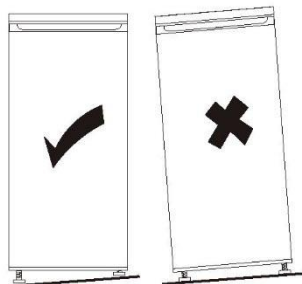
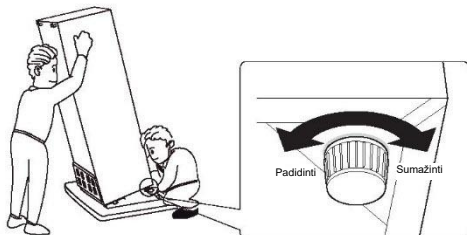


A	480
B	530
C	1160
D	min. 50
E	min. 50
F	min. 50
G	960
H	1010
I	135°

Prietaiso išlyginimas

Šiuo tikslu reguliuojamos dvi lygiavimo kojeles, esančios prietaiso priekyje.

Jeį įrenginys nėra lygus, durelės ir magnetinis sandariklis nebus tinkamai sulgyuoti.



Įrengimas


Įrengimo vietos nustatymas

Įrenkite prietaisą tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiks prietaiso techninių duomenų plokštelėje nurodytą klimato klasę: šaldymo prietaisams su nustatyta klimato klase:

- išplėstinė vidutinių platumų: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 10 iki 32 °C; (SN)
- vidutinių platumų: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 32 °C; (N)
- subtropinė: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 38 °C; (ST)
- tropinė: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 43 °C; (T)

Vieta

Prietaisas turi būti įrengtas toli nuo šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šildytuvų, tiesioginių saulės spindulių ir pan. Užtikrinkite, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti korpuso gale. Jei prietaisas įrengiamas po sienine spintele, siekiant užtikrinti didžiausią efektyvumą, atstumas tarp korpuso viršaus ir sieninės spintelės turi būti bent 50 mm. Tačiau, idealu atveju prietaisas neturėtų būti įrengiamas po sienine spintele. Tikslų išlyginimą užtikrina viena ar daugiau reguliuojamų kojelių korpuso apačioje. Šis šaldytuvas nėra skirtas naudoti kaip įmontuojamas prietaisas.

 **Įspėjimas!** Turi būti užtikrinta galimybė atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo, todėl įrengus kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

Elektros jungtis

Prieš prijungdami, įsitinkite, kad įtampa ir dažnis, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų namų maitinimo šaltinio duomenis. Prietaisas turi būti įžemintas. Maitinimo laido kištukas turi tam skirtą kontaktą. Jei patalpų maitinimo lizdas nėra įžemintas, prijunkite prietaisą prie atskiro įžeminimo, pasikonsultavę su kvalifikuotu elektriку ir laikydamiesi taikytinų taisyklių. Gamintojas neprisiims jokios atsakomybės, jei nebus laikomasi pirmiau nurodytų saugos priemonių. Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Kasdienis naudojimas

Naudojant pirmą kartą

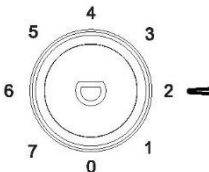
Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, išplaukite vidų ir visus vidaus priedus drungnu vandeniu bei nedideliu kiekiu neutralaus muilo, kad pašalintumėte naujam gaminiui būdingą kvapą, tuomet kruopščiai išdžiovinkite.

Svarbu! Nenaudokite ploviklių ar abrazyvinių miltelių, nes taip apgadinsite paviršių.

Temperatūros nustatymas

- Prijunkite prietaisą prie maitinimo. Vidinę temperatūrą reguliuoja termostatas. Yra 8 nustatymai. „1“ yra šilčiausias nustatymas, o „7“ – šalčiausias; nustačius į „0“ prietaisas yra išjungtas. Pasirinkus didžiausią nuostatą, kompresorius nenustoją veikti.
- Prietaisas gali neužtikrinti tinkamos temperatūros, jei bus įrengtas itin karštoje vietoje arba jei dažnai atidarinsite dureles.



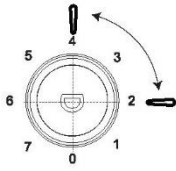
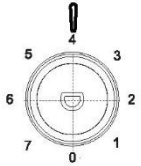
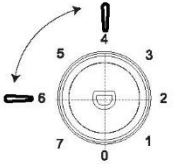
Kasdienis naudojimas

Maisto produktus dėkite skirtinguose skyriuose, kaip nurodyta lentelėje

Šaldytuvo skyriai	Maisto rūšis
Šaldytuvo skyriaus durelės arba lentynėlės	<ul style="list-style-type: none">• Maisto produktai su natūraliais konservantais, pvz., uogienės, sultys, gėrimai, prieskoniai.• Nelaikykite greitai gendančių maisto produktų.
„Crisper“ skyrelis (salotų stalčius)	<ul style="list-style-type: none">• Vaisiai, prieskoninės žolelės ir daržovės „Crisper“ skyrelyje turėtų būti laikomos atskirai.• Šaldytuve nelaikykite bananų, svogūnų, bulvių ar česnakų.
Vidurinė šaldytuvo lentyna	<ul style="list-style-type: none">• Pieno produktai, kiaušiniai
Viršutinė šaldytuvo lentyna	<ul style="list-style-type: none">• Maisto produktai, kurių nereikia virti, pvz., gatavi maisto produktai, mėsos delikatesai, maisto likučiai.
Šaldiklio stalčius (-iai) / lentyna	<ul style="list-style-type: none">• Maisto produktai ilgalaikiam saugojimui.• Apatinis stalčius / lentyna skirta žaliai mėsai, paukštienai, žuviai.• Vidurinis stalčius / lentyna skirta šaldytoms daržovėms, bulvių skiltelėms.• Viršutinis stalčius / lentyna skirta ledams, šaldytiems vaisiams, kitoms šaldytoms prekėms.

Kasdienis naudojimas

Rekomenduojamas temperatūros nustatymas

Rekomenduojamas temperatūros nustatymas		
Aplinkos temperatūra	Šaldiklio skyrius	Šaldytuvo skyrius
Vasarą (virš 38 °C)	/	 <p>Nustatykite 2–4</p>
Įprasta	/	 <p>Nustatykite į 4</p>
Žiemą (mažiau nei 16 °C)	/	 <p>Nustatykite 4–6</p>

- Pateikta temperatūros nustatymo informacija yra rekomendacinio pobūdžio.

Poveikis maisto laikymui

- Pasirinkus rekomenduojamą nustatymą, laikymo šaldytuve laikas turi būti ne ilgesnis nei 3 dienos.
- Pasirinkus rekomenduojamą nustatymą, laikymo šaldiklyje laikas turi būti ne ilgesnis nei 1 mėnuo.
- Pasirinkus kitą nustatymą laikymo trukmė gali sutrumpėti.

Kasdienis naudojimas

Šviežio maisto užšaldymas

- Šaldiklio skyrius tinka šviežiam maistui užšaldyti ir ilgalaikiam šaldyto bei stipriai užšaldyto maisto laikymui.
- Padėkite šviežią maistą, kurį norite užšaldyti, šaldiklio skyriuje.
- Maksimalus maisto kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas, nurodytas techninių duomenų plokštelėje.
- Užšaldymo procesas trunka 24 valandas. Per šį laikotarpį nedėkite kitų užšaldytinų maisto produktų.

Užšaldyto maisto laikymas

Ijungus pirmąkart arba po nenaudojimo laikotarpio, prieš įdėdami gaminį į skyrių, leiskite prietaisui veikti bent 2 valandas pasirinkę aukštesnį nustatymą.

Svarbu! Atsitiktinio atitirpinimo atveju, pavyzdžiui, jei maitinimas buvo išjungtas ilgiau nei nurodyta techninių charakteristikų lentelėje, dalyje „Temperatūros kilimo laikas“, atitirpintas maistas turi būti greitai suvartotas arba iškart paruoštas, o po to pakartotinai užšaldytas (po paruošimo).

Atitirpinimas

Prieš naudojant, šaldytą arba stipriai užšaldytą maistą galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje, priklausomai nuo to, kiek galite skirti tam laiko.

Mažus gabalėlius galima virti dar užšaldytus, išėmus juos tiesiai iš šaldiklio. Tokiu atveju gaminimas užtruks ilgiau.

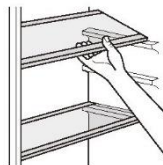
Ledo kubelių gaminimo aparatas

Šiame prietaise gali būti vienas arba daugiau aparatų ledui gaminti.

Priedai

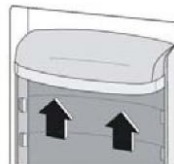
Kilnojamos lentynos

Šaldytuvo sienelėse įrengtos kreipiamosios, kad lentynas galėtumėte išdėstyti taip, kaip pageidaujate.



Durelių lentynėlių išdėstymas

Kad būtų galima laikyti skirtingo dydžio maisto pakuotes, durelių lentynėles galima išdėstyti skirtingame aukštyje. Šiuo tikslu atlikite tokius veiksmus: palaipsniui traukite lentynėlę rodyklių kryptimi, kol ji atsilaisvins, tada įstatykite atgal reikiamoje vietoje.



Kasdienis naudojimas

Naudingi patarimai

Kad užšaldymo procesas būtų efektyvesnis, toliau pateikiame kelis svarbius patarimus.

- Duomenų plokštelėje nurodytas didžiausias maisto kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 val.
- Užšaldymo procesas trunka 24 valandas. Per šį laikotarpį neturėtų būti pridėdama daugiau užšaldytinų maisto produktų.
- Užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir kruopščiai nuplautus maisto produktus.
- Maistą paruoškite mažomis porcijomis, kad jį būtų galima greitai ir visiškai užšaldyti, o vėliau atitirpinti tik reikiamą kiekį.
- Sandariai suvyniokite maistą į aliuminio foliją arba polietilena.
- Venkite šviežio, neužšaldyto maisto kontakto su jau užšaldytu maistu, kad nepakiltų pastarojo temperatūra.
- Neriebus maistas laikomas geriau ir ilgiau nei riebus; druska sutrumpina maisto laikymo trukmę.
- Iškart po išėmimo iš šaldiklio skyriaus vartojamas sorbetas gali lemti nušalimą.
- Patarina ant kiekvienos atskiros pakotės nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte, kokia jų laikymo trukmė.

Patarimai dėl šaldytų maisto produktų laikymo

Siekdami didžiausio šio prietaiso efektyvumo:

- įsitikinkite, kad užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;
- užtikrinkite, kad užšaldyti maisto produktai iš parduotuvės į šaldiklį būtų perkelti per trumpiausią įmanomą laiką;
- neatidarinėkite dažnai durelių ir nepalikite jų atidarytų ilgiau nei būtina;
- atitirpintas maistas greitai genda, jo negalima užšaldyti pakartotinai;
- neviršykite maisto gamintojo nurodyto laikymo laiko.

Patarimai dėl šviežio maisto šaldymo

Siekdami geriausių rezultatų:

- nelaikykite šaldytuve šilto maisto ar garuojančių skysčių;
- uždenkite arba apvyniokite maistą, ypač jei jis turi stiprų aromatą;
- (visų tipų maistui) suvyniokite į polietilena ir padėkite ant stiklinių lentynų virš daržovių stalčiaus;
- saugumo sumetimais taip laikykite ne ilgiau nei vieną ar dvi dienas;
- virtą maistą, šaltus patiekalus ir t. t. reikia uždengti ir galima dėti juos ant bet kurios lentynos;
- vaisius ir daržoves reikia kruopščiai nuplauti ir sudėti į specialų (-ius) tam skirtą (-us) stalčių (-ius);
- sviestą ir sūrį reikėtų dėti į specialias sandarias talpyklas arba suvynioti į aliuminio folijos arba polietileno maišelius, kad patektų kuo mažiau oro;
- pieno buteliai turi būti su užsuktą dangteliu ir turi būti laikomi durelių lentynėlėse;
- šaldytuve negalima laikyti nesusupakuotų bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų.

Valymas

Higienos sumetimais reikia reguliariai valyti prietaiso vidų, įskaitant vidaus priedus.

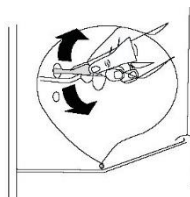


Atsargiai! Valomas prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo. Elektros smūgio pavojus! Prieš valydami išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo arba išjunkite grandinės pertraukiklį, arba išimkite saugiklį. Niekada nevalykite prietaiso garų valytuvu. Elektriniuose komponentuose gali kauptis drėgmė, todėl gali kilti elektros smūgio pavojus! Karšti garai gali pažeisti plastikines dalis. Prieš vėl naudojant prietaisą, jis turi būti sausas.

Svarbu! Eteriniai aliejai ir organiniai tirpikliai gali pažeisti plastikines dalis. Tokį patį poveikį turi citrinų sultys, sultys iš apelsinų žievelės, sviesto rūgštis ar valikliai, kurių sudėtyje yra acto rūgštis.

Išvalykite vandens nutekėjimo angą

Kad šaldytuve nesikaupytų atitirpinimo vanduo, periodiškai nuvalykite nutekėjimo angą, esančią šaldytuvo skyriaus gale. Valykite ją tam skirtu įrankiu, kaip parodyta paveikslėlyje.



1) Jei kondensatorius yra prietaiso gale.

Kasdienis naudojimas

- Venkite tokių medžiagų kontakto su prietaiso dalimis.
- Nenaudokite jokių abrazyvinių valiklių.
- Išimkite iš šaldiklio maisto produktus. Laikykite juos uždengtus, vėsioje vietoje.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo arba išjunkite grandinės pertraukiklį, arba išimkite saugiklį.
- Prietaisą ir vidaus priedus valykite šluoste ir drungnu vandeniu. Nuvalę praplaukite gėlu vandeniu ir nusausinkite.
- Kai viskas bus sausa, galėsite vėl naudoti prietaisą.

Šaldiklio atitirpinimas

Šaldiklio skyriaus sienelės ilgainiui bus padengtos ledu, kurį reikės pašalinti. Niekada nenaudokite aštrių metalinių įrankių ledui grandyti nuo garintuvo, nes galite jį sugadinti.

Tačiau, kai ledo sluoksnis viduje yra per storas, būtina atlikti visišką atitirpinimą, kaip nurodyta toliau:

- ištraukite kištuką iš lizdo;
- išimkite visą laikomą maistą, apvyniokite jį keliais sluoksniais laikraščio ir padėkite vėsioje vietoje;
- laikykite duris atidarytas, o po prietaisu padėkite dubenį, į kurį surinksite vandenį;
- baigę atitirpinti, kruopščiai išdžiovinkite vidų;
- prijunkite kištuką prie maitinimo lizdo, kad galėtumėte vėl naudoti prietaisą.

Lemputės keitimas

- Viduje yra LED tipo lemputė. Norėdami ją pakeisti, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.



Kasdienis naudojimas

Triukščių šalinimas



Atsargiai! Prieš šalindami triukštis, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Šiame vadove neapartų triukščių šalinimą gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo.

Svarbu! Įprasto naudojimo metu girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus, cirkuliuojančio šaldalo).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta į „0“.	Kad įjungtumėte prietaisą, nustatykite rankenėlę ties kitu skaičiumi.
	Maitinimo kištukas neprijungtas arba yra atsilaisvinęs.	Įkiškite maitinimo kištuką į lizdą.
	Perdegę arba sugedo saugiklis.	Patikrinkite saugiklį, jei reikia, pakeiskite.
	Sugedo lizdas.	Elektros tinklo gedimus turi šalinti elektrikas.
Maistas per šiltas.	Netinkamai sureguliuota temperatūra.	Peržvelkite pradinės temperatūros nustatymo skyrių.
	Durėlės ilgesnį laiką buvo atidarytos.	Durėles atidarytas laikykite tik tiek, kiek reikia.
	Per pastarąsias 24 valandas į prietaisą buvo įdėtas didelis kiekis šilto maisto.	Laikinai pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę į šaltesnį nustatymą.
	Prietaisas yra šalia šilumos šaltinio.	Peržvelkite skyrių apie įrengimo vietą.
Prietaisas per stipriai vėsina.	Nustatyta per žema temperatūra.	Laikinai pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę į šiltesnį nustatymą.
Girdimi neįprasti garsai.	Prietaisas stovi nelygiai.	Pakoreguokite kojelių padėtį.
	Prietaisas liečia sieną ar kitus objektus.	Perkelkite prietaisą šiek tiek toliau.
	Prietaiso gale esantis komponentas, pvz., vamzdis, liečia kitą prietaiso dalį arba sieną.	Jei reikia, atsargiai patraukite komponentą.
Ant grindų yra vandens.	Užblokuota vandens nutekėjimo anga.	Žr. skyrių apie valymą.
Šoninė plokštė yra įkaitusi.	Šoninėje plokštėje yra kondensatorius.	Tai normalu.

Jei girdimas atsirado vėl, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Norādījumi lietotājam

Ledusskapis/saldētava

Saturs	
1. Drošības informācija	Lapa 265~273
2. Pārskats	274. lpp.
3. Apvērstas durvis	275.~277. lpp.
4. Uzstādīšana	278.~279. lpp.
5. Ikdienas lietošana	280.~285. lpp.


Jūsu drošības interesēs un lai nodrošinātu pareizu lietošanu, pirms ierīces uzstādīšanas un pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, tostarp tās ieteikumus un brīdinājumus. Lai izvairītos no nevajadzīgām kļūdām un negadījumiem, ir svarīgi nodrošināt, lai visi cilvēki, kas izmanto ierīci, būtu rūpīgi iepazinušies ar tās darbību un drošības funkcijām. Saglabājiet šos norādījumus un pārliecinieties, ka tie paliek kopā ar ierīci, ja tā tiek pārvietota vai pārdota, lai ikviens, kas to izmanto, būtu pienācīgi informēts par ierīces lietošanu un drošību. Gādājot par dzīvības un īpašuma drošību, ievērojiet šo lietotāja instrukciju piesardzības pasākumus, jo ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies bezdarbības dēļ.


Bērnu un neaizsargātu cilvēku drošība


- Šo ierīci drīkst lietot personas no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un tās saprot ar to saistītos riskus.
- Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts iekraut un izkraut šo ierīci.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un viņi netiek uzraudzīti.
- Glabājiet visu iepakojumu bērniem nepieejamā vietā. Pastāv nosmakšanas risks.


- Ja izmetat ierīci, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, nogrieziet savienojuma kabeli (pēc iespējas tuvāk ierīcei) un izņemiet durvis, lai nepieļautu, ka bērni cieš no elektriskās strāvas trieciena vai ieslēdz sevi tajā.
- Ja šī ierīce ar magnētiskām durvju blīvēm ir paredzēta, lai nomainītu vecāku ierīci ar atspere slēdzeni (fiksatoru) uz durvīm vai vāka, pirms izmetat veco ierīci, pārlicinieties, ka šī atspere nav izmantojama. Tas novērsīs tā kļūšanu par nāves slazdu bērnam.


Vispārējā drošība


 **BRĪDINĀJUMS!** Ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā nedrīkst būt aizsprostotas.

 **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet nekādas mehāniskas ierīces vai citus atkausēšanas procesa paātrināšanas līdzekļus, izņemot tos, kurus ieteicis ražotājs.


 **BRĪDINĀJUMS!** Nesabojājiet aukstumaģenta kontūru.

 **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet citas elektroierīces (piemēram, saldējuma pagatavošanas ierīces) aukstumiekārtu iekšpusē, ja vien tās nav apstiprinājis ražotājs.


 **BRĪDINĀJUMS!** Nepieskarieties spuldzei, ja tā ir bijusi ieslēgta ilgu laiku, jo tā var būt ļoti karsta.¹⁾


 **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, pārlicinieties, vai barošanas vads nav iesprostots vai bojāts.

1) Ja nodalījumā ir gaissma.

 **BRĪDINĀJUMS!** Ierīces aizmugurē nenovietojiet vairākas pārnēsājamās kontaktligzdas vai pārnēsājamās barošanas blokus.

- Šajā ierīcē neglabājiet sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar uzliesmojošu sprāgstvielu.
- Dzesētājielas izobutāns (R-600a) atrodas ierīces dzesētājielas kontūrā – dabasgāze ar augstu vides saderības līmeni, kas tomēr ir uzliesmojoša.
- Transportējot un uzstādot ierīci, pārliedcinieties, ka neviena no dzesēšanas kontūra sastāvdaļām nav bojāta.
 - izvairieties no atklātas liesmas un aizdegšanās avotiem
 - rūpīgi vēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce
- Ir bīstami izmainīt specifikuācijas vai jebkādā veidā pārveidot šo produktu. Jebkādi vada bojājumi var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku un/vai elektriskās strāvas triecienu.
- Šī ierīce ir paredzēta mājsaimniecības un līdzīgiem lietojumiem, piemēram:
 - personāla virtuves zonām veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - lauku mājām un klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vidēs;
 - lietošanai vidēs, kur tiek piedāvāta naktsmītne un brokastis;
 - ēdināšanas un līdzīgiem ar mazumtirdzniecību nesaistītiem lietojumiem.

 **BRĪDINĀJUMS!** Visi elektriskie komponenti (kontaktdakša, strāvas vads, kompresors utt.) jānomaina sertificētam servisa pārstāvim vai kvalificētam servisa personālam.

 **BRĪDINĀJUMS!** Šīs ierīces komplektācijā iekļautā spuldze ir "īpaša lietojuma spuldze", kas izmantojama tikai ar komplektācijā iekļauto ierīci. Šo "īpašā lietojuma lampu" nevar izmantot mājas apgaismojumam.¹⁾

- Strāvas vadu nedrīkst pagarināt.
- Pārlicinieties, ka strāvas kontaktdakša nav saspiesta vai bojāta ierīces aizmugurē. Saspiesta vai bojāta strāvas kontaktdakša var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
- Pārlicinieties, ka varat pieiet pie ierīces kontaktdakšas.
- Nevelciet elektrotīkla kabeli.
- Ja kontaktdakšas kontaktligzda ir vaļīga, neievietojiet to. Pastāv elektrošoka vai ugunsgrēka risks.
- Ierīci nedrīkst darbināt bez lampas.
- Šī ierīce ir smaga. Pārvietojot to, jāievēro piesardzība.
- Neizņemiet un nepieskarieties priekšmetiem no saldētavas nodalījuma, ja jūsu rokas ir mitras/slapjas, jo tas var izraisīt ādas nobrāzumus vai sala/saldētavas apdegumus.
- Izvairieties no ilgstošas ierīces atrašanās tiešos saules staros.

1) Ja nodalījumā ir gaiss.

Ikdienas lietošana

- Nelieciet karstu uz ierīces plastmasas daļām.
- Nenovietojiet pārtikas produktus tieši pret aizmugurējo sienu.
- Sasaldētu pārtiku nedrīkst atkārtoti sasaldēt, kad tā ir atkausēta.¹⁾
- Uzglabājiet fasētu saldētu pārtiku saskaņā ar saldētās pārtikas ražotāja instrukcijām.¹⁾
- Ierīču ražotāju uzglabāšanas ieteikumi ir stingri jāievēro. Skatiet attiecīgos norādījumus.
- Nenovietojiet karbonizētus vai gāzētus dzērienus saldētavas nodalījumā, jo tas rada spiedienu uz tvertni, kas var izraisīt tās eksploziju, izraisot ierīces bojājumus.¹⁾
- Sulas saldējums var radīt apsaldējumus, ja tas tiek patērēts tieši no ierīces.¹⁾
- Lai izvairītos no pārtikas piesārņojuma, ievērojiet tālāk minētos norādījumus.
- Ilgstoši atstājot vaļā durvis, var būtiski paaugstināties temperatūra ierīces nodalījumos.
- Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku, un pieejamās drenāžas sistēmas.
- Iztīriet ūdens tvertnes, ja tās nav lietotas 48 h; izskalojiet ūdensapgādes sistēmai pievienoto ūdensvadu, ja ūdens padeve nav notikusi 5 dienas.
- Glabājiet jēlu gaļu un zivis piemērotos traukos ledusskapī tā, lai tās nepieskartos citiem pārtikas produktiem un nepilētu uz tiem.

1) Ja ir saldētavas nodalījums.

2) Ja ir svaigas pārtikas uzglabāšanas nodalījums.

- Divu zvaigžņu saldētas pārtikas nodaļējumi (ja ierīcē tādi ir) ir piemēroti iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai, saldējuma uzglabāšanai vai pagatavošanai un ledus gabaliņu sagatavošanai.
- Vienas, divu un trīs zvaigžņu nodaļējumi (ja ierīcē tādi ir) nav piemēroti svaigas pārtikas sasaldēšanai.
- Ja ledusskapis tiek ilgstoši atstāts tukšs, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, izslaukiet un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos ierīcē.

Kopšana un tīrīšana

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Netīriet ierīci ar metāla priekšmetiem.
- Neizmantojiet asus priekšmetus, lai atbrīvotu ierīci no sarmas. Izmantojiet plastmasas skrāpi.¹⁾
- Regulāri veiciet ledusskapī drenāžu, lai atkausētu ūdeni. Ja nepieciešams, iztīriet drenāžas cauruli. Ja drenāžas caurule ir bloķēta, ūdens sakrāsies ierīces apakšā.²⁾

Uzstādīšana

Svarīgi! Lai izveidotu elektrisko savienojumu, rūpīgi ievērojiet norādījumus, kas sniegti konkrētos punktos.

- Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet, vai uz tās nav bojājumu. Nepievienojiet ierīci, ja tā ir bojāta. Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem vietai, kur to iegādājāties. Šādā gadījumā saglabājiet iepakojumu.

1) Ja ir saldētavas nodaļējums.

2) Ja ir svaigas pārtikas uzglabāšanas nodaļējums.

- Pirms ierīces pievienošanas ieteicams nogaidīt vismaz četras stundas, lai eļļa ieplūstu atpakaļ kompresorā.
- Ierīces apkārtne jābūt pietiekamai gaisa cirkulācijai, jo tās trūkums izraisa pārkaršanu. Lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, ievērojiet uzstādīšanai atbilstošos norādījumus.
- Kad vien iespējams, produkta starplikām jābūt pret sienu, lai izvairītos no pieskaršanās vai saskares ar siltām detaļām (kompresoru, kondensatoru), lai novērstu iespējamus apdegumus.
- Ierīce nedrīkst atrasties tuvu radiatoriem vai plītm.
- Pēc ierīces uzstādīšanas pārliedzinieties, ka kontaktdakša ir pieejama.

Pakalpojums


- Visi elektriskie darbi, kas nepieciešami ierīces apkopei, jāveic kvalificētam elektriķim vai kompetentai personai.
- Šī izstrādājuma apkope jāveic pilnvarotā servisa centrā, un tajā drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.


Enerģijas taupīšana

- nelieciet ierīcē karstu ēdienu;
- nenovietojiet ēdienu cieši kopā, jo tas neļauj gaisam brīvi cirkulēt;
- pārliedzinieties, ka ēdiens nepieskaras nodalījuma(-u) aizmugurei;
- ja elektrība izslēdzas, neatveriet durvis;
- neveriet durvis bieži;
- neturiet durvis atvērtas pārāk ilgu laiku;
- neiestatiet termostatu uz pārāk aukstu temperatūru;

- visi piederumi, piemēram, atvilktnes, plauktu balkoni, jāpatur savā vietā, lai samazinātu enerģijas patēriņu.

Vides aizsardzība

 Šī ierīce nesatur gāzes, kas var sabojāt ozona slāni ne aukstumaģenta kontūrā, ne izolācijas materiālos. Ierīci nedrīkst izmest kopā ar pilsētas atkritumiem un gružiem. Izolācijas putas satur uzliesmojošas gāzes: ierīce ir jāiznīcina saskaņā ar ierīces noteikumiem, kas jāsaņem no vietējām iestādēm. Izvairieties no dzesēšanas iekārtas bojājumiem, jo īpaši siltummaiņa bojājumiem.

Uz šīs ierīces izmantotie materiāli, kas apzīmēti ar simbolu,  ir pārstrādājami.



Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmantot kā sadzīves atkritumus. Tā vietā tas jānogādā attiecīgajā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Pārliecinoties, ka šis produkts tiek pareizi iznīcināts, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko citādi varētu izraisīt nepareiza rīcība ar šo produktu.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu utilizācijas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties produktu.

Iepakojuma materiāli


Materiāli ar simbolu ir pārstrādājami.

Izmetiet iepakojumu piemērotos savākšanas konteineros, lai to pārstrādātu.

Ierīces utilizācija

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Atvienojiet elektrotīkla kabeli un izmetiet to.

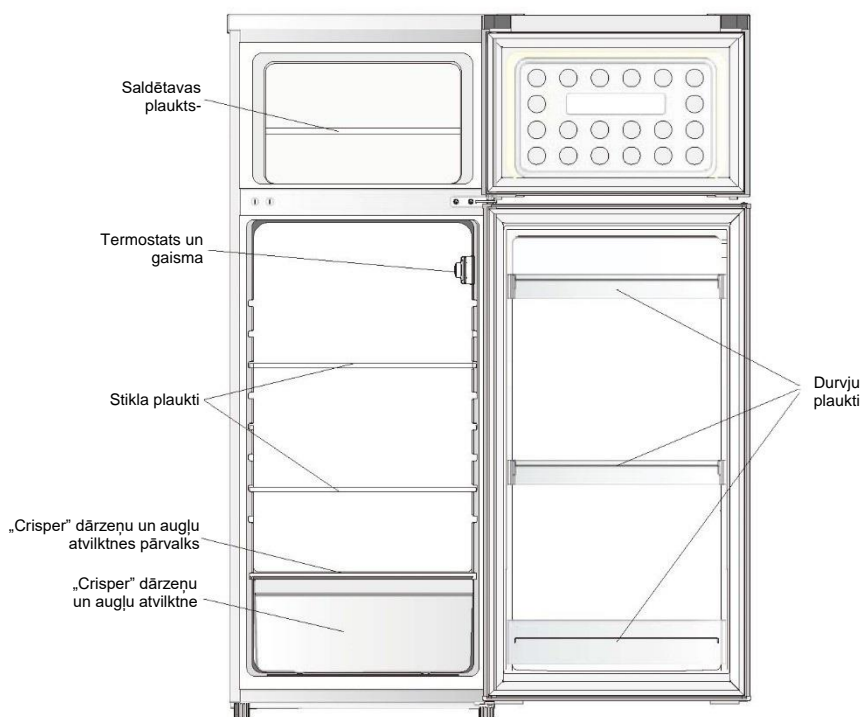


 **BRĪDINĀJUMS!** Ierīces lietošanas, apkopes un utilizācijas laikā, lūdzu, pievērsiet uzmanību simbolam, kas līdzīgs kreisajai pusei, kas atrodas ierīces aizmugurē (uz aizmugurējā paneļa vai uz kompresora) un ir dzeltenā vai oranžā krāsā.

Tas ir ugunsgrēka riska brīdinājuma simbols. Aukstumagēnta caurulēs un kompresorā ir viegli uzliesmojoši materiāli.

Lietošanas, apkopes un likvidēšanas laikā, lūdzu, atrodiēties tālu no uguns avota.

Pārskats



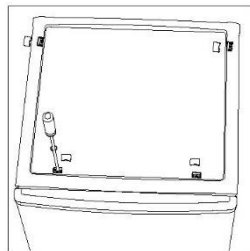
Šī ilustrācija paredzēta tikai kā mājiens. Lai uzzinātu sīkāku informāciju, skatiet ierīci.

Apvērstas durvis

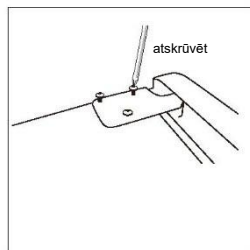
Nepieciešamais rīks: Philips skrūvgriezis, plakanās lāpstiņas skrūvgriezis, sešstūra uzgriežņu atslēga.

- Pārļiecinieties, ka ierīce ir atvienota un tukša.
- Lai noņemtu durvis, ierīce ir jāsavēr uz aizmuguri. Jums vajadzētu novietot ierīci uz kaut kā cieta, lai tā neslidētu durvju atpakaļgaitas procesa laikā.
- Visas noņemtās detaļas ir jāsauglabā, lai veiktu durvju uzstādīšanu atpakaļ.
- Nenovietojiet ierīci horizontāli, jo tas var sabojāt dzesēšanas šķidrums sistēmu.
- Labāk, lai montāžas laikā ar ierīci rīkotos 2 cilvēki.

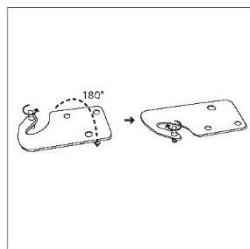
1. Izskrūvējiet četras skrūves augšējā vākā un pēc tam paceliet to.



2. Atskrūvējiet augšējo eņģi un pēc tam noņemiet augšējās durvis un novietojiet tās uz mīksta paliktņa, lai izvairītos no skrāpējumiem.

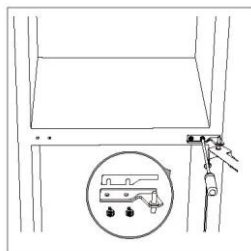


3. Izņemiet tapu ar skrūvgriezi un pagrieziet eņģu kronšteinu. Pēc tam piestipriniet tapu pie eņģu kronšteina.

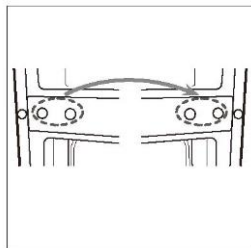


Apvērsta durvis

4. Atskrūvējiet vidējo eņģi. Pēc tam paceliet apakšējās durvis un novietojiet tās uz mīksta paliktņa, lai izvairītos no skrāpējumiem.

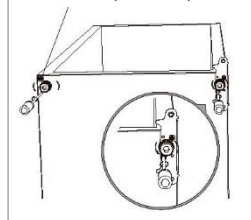


5. Virziet eņģu atveru pārsegu no kreisās puses uz labo pusi.

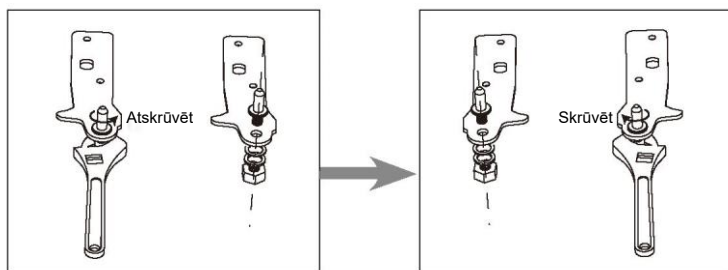


6. Atskrūvējiet apakšējo eņģi. Pēc tam noņemiet regulējamās kājiņas no abām pusēm.

Piezīme: izskrūvējiet šo skrūvi, ja tāda ir.

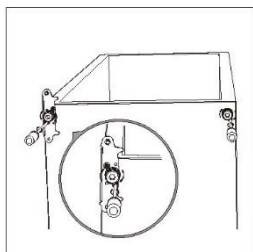


7. Atskrūvējiet un izņemiet apakšējo eņģu tapu, apgrieziet kronšteinu otrādi un nomainiet to.

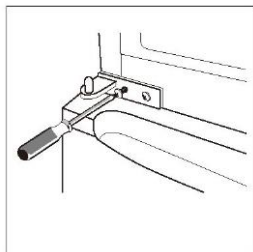


Apvērstas durvis

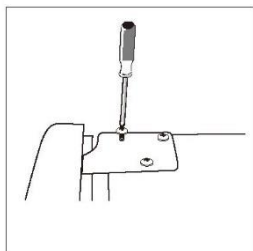
8. Uzstādiēt kronšteinu atpakaļ, piestiprinot apakšējo eņģu tapu. Nomainiet abas regulējamās kājas. Pārvietojiet apakšējās durvis īpašuma pozīcijā.



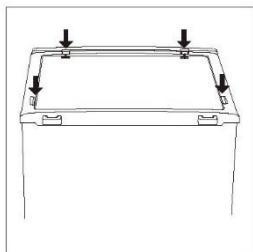
9. Padariet vidējo eņģi pretējā virzienā 180°, pēc tam pārvietojiet to uz kreiso īpašuma pozīciju. Ievietojiet vidējo eņģu tapu apakšējo durvju augšējā atverē, pēc tam pievelciet skrūves.



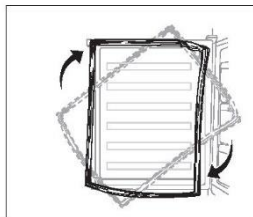
10. Uzlieciet atpakaļ augšējās durvis. Pārliecinieties, ka durvis ir novietotas horizontāli un vertikāli tā, lai blīvējums būtu aizvērts no visām pusēm, pirms visbeidzot pievelciet augšējo eņģi. Pēc tam inertējiet eņģi un pieskrūvējiet to ierīces augšpusē.



11. Uzlieciet augšējo pārsegu un pēc tam pieskrūvējiet atpakaļ.

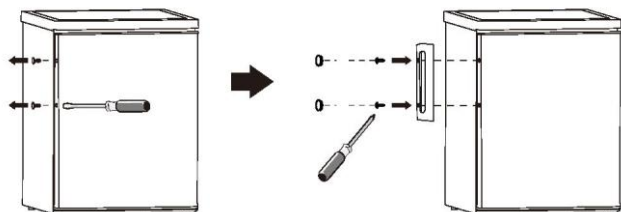


12. Atvienojiet ledusskapja un saldētavas durvju blīves un pēc pagriešanas piestipriniet tās.



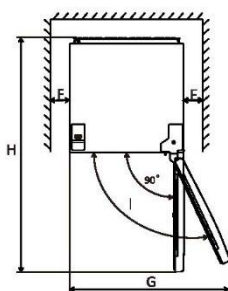
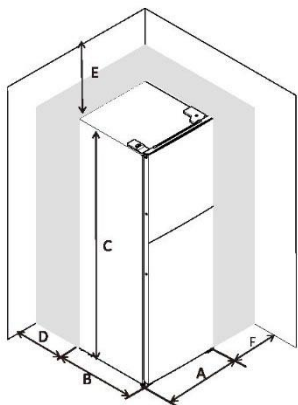
Uzstādīšana

Uzstādiet durvju ārējo rokturi (ja ir ārējais rokturis)



Prasības telpai

- Turiet durvis pietiekami atvērtas.

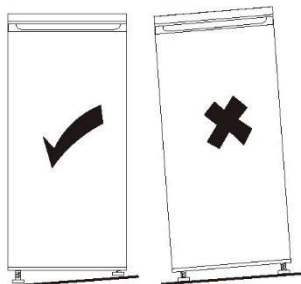
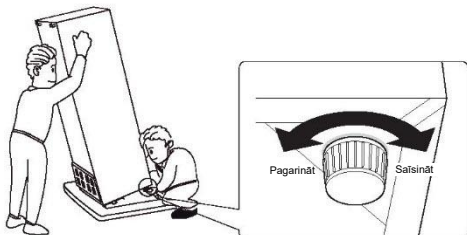


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Ierīces līmeņošana

Lai to izdarītu, noregulējiet abas līmeņošanas kājas ierīces priekšpusē.

Ja ierīce nav horizontāla, durvis un magnētiskās blīves noregulēšana netiks pienācīgi izpildīta.



Uzstādīšana

Pozicionēšana


Uzstādiet šo ierīci vietā, kur apkārtējās vides temperatūra atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajai klimata klasei: aukstumiekārtām ar klimata klasi:

- pagarināts mērens: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 10 ° C līdz 32 ° C; (SN)
- mērens: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 ° C līdz 32 ° C; (N)
- subtropu: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 ° C līdz 38 ° C; (ST)
- tropu: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 ° C līdz 43 ° C; (T)

Atrašanās vieta

Ierīce jāuzstāda tālu no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, katliem, tiešiem saules stariem utt. Pārļiecinieties, ka gaiss var brīvi cirkulēt ap skapja aizmuguri. Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, ja ierīce ir novietota zem pārkaru sienas bloka, minimālajam attālumam starp skapja augšpusi un sienas bloku jābūt vismaz 50 mm. Tomēr ideālā gadījumā ierīci nedrīkst novietot zem sienas pārkarēm. Precīzu izlīdzināšanu nodrošina viena vai vairākas regulējamas kājas skapja pamatnē.

Šo aukstumiekārtu nav paredzēts izmantot kā iebūvētu ierīci;

 **Brīdinājums!** Jābūt iespējai atvienot ierīci no elektrotīkla; kontaktdakšai pēc uzstādīšanas jābūt viegli pieejamai.

Elektriskais savienojums

Pirms pieslēgšanas barošanas avotam pārļiecinieties, ka spriegums un frekvence, kas norādīta datu plāksnītē, atbilst jūsu mājsaimniecības barošanas avotam. Ierīcei jābūt sazemētai. Šim nolūkam barošanas kabeļa spraudnis ir aprīkots ar kontaktu. Ja mājsaimniecības strāvas padeves kontaktligzda nav sazemēta, pievienojiet ierīci atsevišķam zemējumam saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, konsultējoties ar kvalificētu elektriķi.

Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības, ja netiek ievēroti iepriekš minētie drošības pasākumi.

Šī ierīce atbilst E.E.C. Direktīvas.

Ikdienas lietošana

Pirmā lietošana

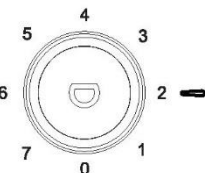
Salona tīrīšana

Pirms grila pirmās lietošanas reizes nomazgājiet iekšpusi un visus iekšējos piederumus ar remdenu ūdeni un neitrālām ziepēm, lai noņemtu pilnīgi jaunam produktam raksturīgo smaku, pēc tam rūpīgi nožāvējiet.

Svarīgi! Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie var sabojāt apdari.

Temperatūras iestatījums

- Pievienojiet ierīci kontaktligzdai. Iekšējo temperatūru kontrolē termostats. Ir 8 iestatījumi. 1 ir vissiltākais iestatījums un 7 ir visaukstākais, kad iestatījums ir 0, ierīce ir izslēgta. Ja iestatījums ir „max”, kompresors nepārtrauks darbību.
- Ierīce var nedarboties pareizā temperatūrā, ja tā ir īpaši karsta vai ja bieži atverat durvis.



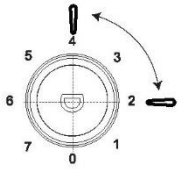
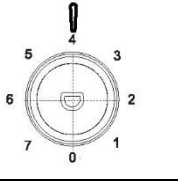
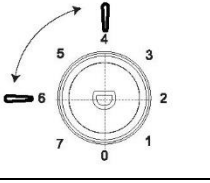
Ikdienas lietošana

Novietojiet dažādus ēdienus dažādos nodaļumos atbilstoši tabulai tālāk

Ledusskapju nodaļumi	Ēdiena veids
Ledusskapja nodaļuma durvis vai balkoni	<ul style="list-style-type: none">• Pārtikas produkti ar dabīgiem konservantiem, piemēram, ievārījumi, sulas, dzērieni, garšvielas.• Neuzglabājiet pārtikas produktus, kas ātri bojājas.
„Crisper” atvilktnē (salātu atvilktnē)	<ul style="list-style-type: none">• Augļi, garšaugi un dārzeņi „Crisper” tvertnē jāievieto atsevišķi.• Neuzglabājiet banānus, sīpolus, kartupeļus, ķiplokus ledusskapī.
Ledusskapja plaukts - vidusdaļa	<ul style="list-style-type: none">• Piena produkti, olas
Ledusskapja plaukts - augšējā daļa	<ul style="list-style-type: none">• Ēdieni, kas nav jāgatavo, piemēram, gatavi ēdieni, „deli” veidā pagatavota gaļa, pārpalikumi.
Saldētavas atvilktnē(-es)/plaukts	<ul style="list-style-type: none">• Pārtikas produkti ilgstošai uzglabāšanai.• Apakšējā atvilktnē/plaukts jēlai gaļai, mājputnu gaļai, zivīm.• Vidējā atvilktnē/plaukts saldētiem dārzeņiem, čipsiem.• Augšējā atvilktnē/plaukts saldējumam, saldētiem augļiem, saldētiem produktiem.

Ikdienas lietošana

Temperatūras iestatīšanas ieteikumi

Temperatūras iestatīšanas ieteikumi		
Vides temperatūra	Saldētavas nodalījums	Ledusskapja nodalījums
Vasara (virs 38°C)	/	
		Iestatīt uz 2~4
Normāls	/	
		Iestatīt uz 4
Ziema (Zem 16°C)	/	
		Iestatīt uz 4~6

- Iepriekš sniegtā informācija sniedz lietotājiem ieteikumus par temperatūras iestatīšanu.

Ieteikme uz pārtikas uzglabāšanu

- Ieteicamajā iestatījumā labākais ledusskapja uzglabāšanas laiks ir ne vairāk kā 3 dienas.
- Ieteicamajā iestatījumā labākais saldētavas uzglabāšanas laiks ir ne vairāk kā 1 mēnesis.
- Labākais glabāšanas laiks var samazināties citos iestatījumos.

Ikdienas lietošana

Svaigas pārtikas saldēšana

- Saldētavas nodalījums ir piemērots svaigas pārtikas sasaldēšanai un saldētas un dziļi sasaldētas pārtikas ilgstošai uzglabāšanai.
- Ievietojiet saldējamo svaigo pārtiku saldētavas nodalījumā.
- Maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir norādīts tehnisko datu plāksnītē.
- Saldēšanas process ilgst 24 stundas: šajā periodā nepievienojiet citu sasaldēšanai paredzētu pārtiku.

Saldētas pārtikas uzglabāšana

Pirmo reizi iedarbinot ierīci vai pēc neizmantošanas perioda, pirms ierīces ievietošanas nodalījumā ļaujiet tai darboties vismaz 2 stundas, izmantojot augstākos iestatījumus.

Svarīgi! Nejaušas atkausēšanas gadījumā, piemēram, strāvas padeve ir bijusi izslēgta ilgāk nekā norādīts tehnisko raksturlielumu tabulas sadaļā „paaugstināšanās laiks”, atkausētā pārtika ir jāpatērē ātri vai nekavējoties jāpagatavo no pēc tam atkārtoti jāsasaldē (pēc pagatavošanas).

Atkausēšana

Dziļi sasaldētu vai sasaldētu pārtiku pirms lietošanas var atkausēt ledusskapja nodalījumā vai istabas temperatūrā atkarībā no šai darbībai pieejamā laika.

Neieliet gabaliņus var pat pagatavot sasaldētus tieši no saldētavas. Šādā gadījumā gatavošana aizņems ilgāku laiku.

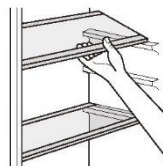
Ledus kubs

Šī ierīce var būt aprīkota ar vienu vai vairākiem ledus kubiem, lai sagatavotu ledu.

Piederumi

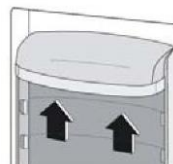
Pārvietojamie plaukti

Ledusskapja sienas ir aprīkotas ar sliežu virkni, lai plauktus varētu novietot pēc vēlēšanās.



Durvju balkonu novietošana

Lai varētu uzglabāt dažāda izmēra pārtikas iepakojumus, durvju balkonus var novietot dažādos augstumos. Lai veiktu šos pielāgojumus, rīkojieties šādi: pakāpeniski velciet balkonu buļiņu virzienā, līdz tas atbrīvojas, pēc tam pārvietojiet to, kā nepieciešams.



Ikdienas lietošana

Noderīgi ieteikumi

Lai palīdzētu jums pilnībā izmantot sasaldēšanas procesu, šeit ir daži svarīgi ieteikumi:

- uz datu plāksnītes ir norādīts maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundās;
- sasaldēšanas process ilgst 24 stundas. Šajā periodā nedrīkst pievienot citu sasaldējamu pārtiku;
- sasaldēt tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrītus pārtikas produktus;
- sagatavot ēdiena nelielās porcijās, lai to varētu ātri un pilnīgi sasaldēt un lai pēc tam būtu iespējams atkausēt tikai nepieciešamo daudzumu;
- ietīniet ēdiena alumīnija folijā vai polietilēnā un pārliecinieties, ka iepakojumi ir hermētiski;
- nepieļaut svaigas, nesasaldētas pārtikas pieskaršanos jau sasaldētai pārtikai, tādējādi izvairoties no tās temperatūras paaugstināšanās;
- liesa pārtika uzglabājas labāk un ilgāk nekā trekna; sāls samazina pārtikas uzglabāšanas laiku;
- ūdens ledus, ja tas tiek patērēts uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, var izraisīt ādas apsaldējumus;
- ieteicams norādīt sasaldēšanas datumu uz katra atsevišķā iepakojuma, lai jūs varētu izņemt no saldētavas nodalījuma, iespējams, izraisot ādas apsaldējumu;
- ieteicams norādīt sasaldēšanas datumu uz katra atsevišķā iepakojuma, lai jūs varētu sekot līdzi glabāšanas laikam.

Ieteikumi saldētas pārtikas uzglabāšanai

Lai panāktu šīs ierīces labāko veiktspēju, jums:

- jāpārliecinās, ka komerciāli sasaldētos pārtikas produktus mazumtirgotājs ir pienācīgi uzglabājis;
- jāpārliecinās, ka saldētie pārtikas produkti tiek pārvietoti no pārtikas noliktavas uz saldētavu pēc iespējas īsākā laikā;
- jāseko, lai durvis netiktu atvērtas bieži un atstātas atvērtas ilgāk, nekā pilnīgi nepieciešams.
- pēc atkausēšanas pārtika ātri bojājas un to nevar atkārtoti sasaldēt;
- nepārsniedziet pārtikas ražotāja norādīto uzglabāšanas laiku.

Ieteikumi svaigas pārtikas saldēšanai

Lai iegūtu vislabāko sniegumu:

- Neuzglabājiet ledusskapī siltu ēdiena vai iztvaikojošus šķidrumus
- Pārklājiet vai iesaiņojiet ēdiena, jo īpaši, ja tam ir spēcīga garša
- Ražojumi (visi veidi): ietīniet polietilēna maisos un novietojiet uz stikla plauktiem virs dārzeņu atvilktnes.
- Drošības labad uzglabājiet šādā veidā ne vairāk kā vienu vai divas dienas.
- Gatavoti ēdieni, aukstie ēdieni utt.: tiem jābūt nosegtiem, un tos var novietot jebkurā plauktā.
- Augļi un dārzeņi: tie ir rūpīgi jānotīra un jāievieto tam speciāli paredzēt(-ās) atvilktnē(-ēs).
- sviests un siers: tie jāievieto īpašos hermētiskos traukus vai jāiesaiņo alumīnija folijas vai polietilēna maisos, lai izslēgtu pēc iespējas vairāk gaisa.
- Piena pudele: tām jābūt ar vāciņu, un tās jāuzglabā durvju balkonos.
- Banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus, ja tie nav iepakoti, nedrīkst glabāt ledusskapī.

Tīrīšana

Higiēnas apsvērumu dēļ ierīces iekšpuse, tostarp iekšējie piederumi, ir regulāri jātīra.

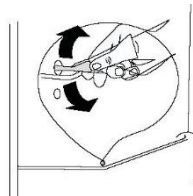


Uzmanību! Tīrīšanas laikā ierīce nedrīkst būt pievienota elektrotīklam. Elektriskās strāvas trieciena risks! Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla vai izslēdziet vai izņemiet drošinātāja jaudas slēdzi. Nekad netīriet ierīci ar tvaika tīrītāju. Elektriskajos komponentos var uzkrāties mitrums, kas rada elektriskās strāvas trieciena risku! Karstie tvaiki var radīt plastmasas daļu bojājumus. Pirms ierīces atkārtotas nodošanas ekspluatācijā tai jābūt sausai.

Svarīgi! Ēteriskās eļļas un organiskie šķīdinātāji var kaitēt plastmasas daļām, piemēram, citrona sula vai sula no apelsīna mizas, sviestskābe, tīrīšanas līdzekļi, kas satur etiķskābi.

Iztīriet drenāžas atveri

Lai nepieļautu atkausēšanas ūdens pārplūšanu ledusskapī, periodiski iztīriet drenāžas atveri ledusskapja nodalījuma aizmugurē. Izmantojiet tīrīšanas līdzekli, lai iztīrītu atveri, kā parādīts attēlā labajā pusē.



1) Ja kondensators atrodas ierīces aizmugurē.

Ikdienas lietošana

- Nepieļaujiet šādu vielu saskari ar ierīces daļām.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus
- Izņemiet ēdienu no saldētavas. Glabājiet tos vēsā vietā, labi nosegtus.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla vai izslēdziet vai izņemiet drošinātāja jaudas slēdzi.
- Notīriet ierīci un iekšējos piederumus ar drānu un remdenu ūdeni. Pēc tīrīšanas noslaukiet ar svaigu ūdeni un nosusiniet.
- Pēc tam, kad viss ir sauss, atsāciet ierīces lietošanu.

Saldētavas atkausēšana

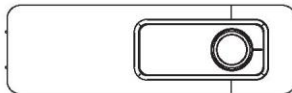
Tomēr saldētavas nodalījums pakāpeniski pārklāsies ar sarmu. Tas ir jānoņem. Nekad neizmantojiet asus metāla instrumentus, lai noskrāpētu sarmu no iztvaicētāja, jo to var sabojāt.

Tomēr, kad ledus uz iekšējās apdares kļūst ļoti biezs, ir jāveic pilnīga atkausēšana turpmāk minētajā veidā:

- izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīdždas;
- izņemiet visu uzglabāto pārtiku, ietiniet to vairākās avīzes kārtās un novietojiet vēsā vietā;
- turiet durvis atvērtas un novietojiet trauku zem ierīces, lai savāktu atkausēšanas ūdeni;
- kad atkausēšana ir pabeigta, rūpīgi nožāvējiet iekšpusi;
- ievietojiet kontaktdakšu atpakaļ strāvas kontaktlīdždā, lai ierīci atkal iedarbinātu.

Lampas nomaiņa

- Iekšējais apgaismojums ir LED tipa apgaismojums. Lai nomainītu lampu, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu tehniķi.



Ikdienas lietošana

Problēmu novēršana



Uzmanību! Pirms problēmu novēršanas atvienojiet strāvas padevi. Problēmu novēršanu, kas nav ietverta šajā rokasgrāmatā, drīkst veikt tikai kompetentas personas kvalificēts elektriķis.

Svarīgi! Normālas lietošanas laikā ir dzirdamas dažas skaņas (kompresors, aukstumaģenta cirkulācija).

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Temperatūras regulēšanas poga ir iestatīta uz skaitli „0”.	Iestatiet pogu uz citu skaitli, lai ieslēgtu ierīci.
	Elektrotīkla kontaktdakša nav pievienota vai ir vaļīga	Ievietojiet elektrotīkla kontaktdakšu.
	Drošinātājs ir izdedzis vai ir bojāts	Pārbaudiet drošinātāju; ja nepieciešams, nomainiet to.
	Kontaklīgžda ir bojāta	Elektrotīkla darbības traucējumi ir jānovērš elektriķim.
Ēdiens ir pārāk silts.	Temperatūra nav pareizi noregulēta.	Lūdzu, skatiet sākotnējo temperatūras iestatījumu sadaļu.
	Durvis bijušas atvērtas ilgāku laiku.	Atveriet durvis tikai tik ilgi, cik nepieciešams.
	Pēdējo 24 stundu laikā grīlā tika ievietots liels daudzums silta ēdiena.	Īslaicīgi noregulējiet temperatūru uz aukstāku iestatījumu.
	Ierīce atrodas netālu no siltuma avota.	Lūdzu, skatiet uzstādīšanas vietas sadaļu.
Ierīce pārāk atdziest	Ir iestatīta pārāk auksta temperatūra.	Īslaicīgi pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu uz siltāku iestatījumu.
Neparasti trokšņi	Ierīce nav nolīmeņota.	Atkārtoti noregulējiet ierīces kājas.
	Ierīce pieskaras sienai vai citiem priekšmetiem.	Nedaudz pārvietojiet ierīci.
	Komponents, piemēram, caurule, ierīces aizmugurē pieskaras citai ierīces daļai vai sienai.	Ja nepieciešams, uzmanīgi novietojiet komponentu nostāk.
Ūdens uz grīdas	Ūdens noteces atvere ir bloķēta.	Skatiet sadaļu „Tīrīšana”.
Sānu panelis ir karsts	Kondensators atrodas paneļa iekšpusē.	Tas ir normāli.

Ja darbības traucējumi parādās atkal, sazinieties ar apkalpošanas centru.

Gebruiksaanwijzing

Koelvriescombinatie

Inhoud	
1. Veiligheidsinformatie	Pagina 287~295
2. Overzicht	Pagina 296
3. Deur omkeren	Pagina 297~299
4. Installatie	Pagina 300~301
5. Dagelijks gebruik	Pagina 302~307

In het belang van uw veiligheid en om correct gebruik te garanderen, moet u deze handleiding vóór het installeren en het eerste gebruik van het apparaat zorgvuldig lezen, waaronder de tips en waarschuwingen. Om onnodige fouten en ongevallen te voorkomen, is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken goed bekend zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat ze bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het gebruikt tijdens zijn levensduur op de juiste wijze wordt geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.


Bewaar voor het beschermen van personen en eigendommen de voorzorgsmaatregelen van deze gebruikersinstructies, aangezien de fabrikant niet verantwoordelijk is voor schade als gevolg van het ontbreken ervan.


Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen dit apparaat vullen en legen.
- Houd kinderen in de gaten, om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.


- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.
- Houd alle verpakkingen uit de buurt van kinderen. Er is kans op verstikking.
- Als u het apparaat weggooit, trekt u de stekker uit het stopcontact, snijdt u de verbindingkabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijdert u de deur om te voorkomen dat kinderen erin gaan spelen en een elektrische schok krijgen of erin opgesloten raken.
- Als dit apparaat met magnetische deurafdichtingen een ouder apparaat met een veerslot (grendel) op de deur of het deksel vervangt, moet u ervoor zorgen dat het veerslot niet bruikbaar is voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat het een dodelijke val wordt voor een kind.


Algemene veiligheid

 **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.


 **WAARSCHUWING!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.

 **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelcircuit niet.

 **WAARSCHUWING!** Gebruik geen andere elektrische apparaten (zoals ijsmachines) in de koelapparaten, tenzij zij voor dit doel zijn goedgekeurd door de fabrikant.

 **WAARSCHUWING!** Raak de gloeilamp niet aan als deze lange tijd heeft gebrand, omdat deze erg heet kan zijn.¹⁾

 **WAARSCHUWING!** Zorg er bij het neerzetten van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.


 **WAARSCHUWING!** Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingsbronnen op de achterkant van het apparaat.

- Sla geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, op in dit apparaat.
- In het koelcircuit van het apparaat zit het koelmiddel isobutaan (R-600a), een aardgas die uitermate vriendelijk is, maar toch ook brandbaar.
- Zorg er tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat voor dat de onderdelen van het koelcircuit niet beschadigd raken.
 - Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat goed.
- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product op welke manier dan ook te veranderen. Schade aan het snoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - op boerderijen en door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen;

1) Als er een lamp in het compartiment zit.

- in bed-and-breakfastomgevingen;
- voor catering en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

 **WAARSCHUWING!** Alle elektrische onderdelen (stekker, netsnoer, compressor, etc.) moeten worden vervangen door een gecertificeerd onderhoudsagent of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

 **WAARSCHUWING!** De met dit apparaat meegeleverde lamp is een 'lamp voor speciaal gebruik' die alleen bij het geleverde apparaat mag worden gebruikt. Deze 'lamp voor speciaal gebruik' is niet geschikt voor gebruik als huishoudelijke verlichting.¹⁾

- Het netsnoer mag niet worden verlengd.
- Zorg ervoor dat de stekker niet geplet of beschadigd raakt door de achterkant van het apparaat. Een geplette of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u bij de stekker van het apparaat kunt komen.
- Trek niet aan de voedingskabel.
- Steek de stekker niet in het stopcontact als het stopcontact los zit. Er bestaat een risico op een elektrische schok of brand.
- Gebruik het apparaat niet zonder de lamp.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig wanneer u het verplaatst.
- Haal geen artikelen uit de vriezer en raak ze ook niet aan als uw handen vochtig/nat zijn, omdat dit schaafwonden of vrieswonden kan veroorzaken.
- Vermijd langdurige blootstelling van het apparaat aan direct zonlicht.

1) Als er een lamp in het compartiment zit.

Dagelijks gebruik

- Plaats geen hete dingen op de plastic onderdelen van het apparaat.
- Plaats voedselproducten niet direct tegen de achterwand.
- Bevroren voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren nadat het is ontdooid.¹⁾
- Bewaar voorverpakt diepvriesvoedsel in overeenstemming met de instructies voor de fabrikant van het diepvriesvoedsel.¹⁾
- De aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat moeten strikt worden nageleefd. Raadpleeg de relevante instructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in het vriezergedeelte, omdat de verpakking hierdoor onder druk komt te staan waardoor deze kan exploderen, wat kan resulteren in schade aan het apparaat.¹⁾
- IJslolly's kunnen vrieswonden veroorzaken als ze rechtstreeks na verwijdering uit de vriezer worden geconsumeerd.¹⁾
- Volg de volgende instructies om besmetting van voedsel te voorkomen.
- Het langere tijd open houden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.

1) Als er een vriezergedeelte is.

2) Als er een bewaarruimte voor verse levensmiddelen is.

- Maak waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is getapt.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met of op ander voedsel druppen.
- Vriezercompartimenten met twee sterren (indien aanwezig in het apparaat) zijn geschikt voor het bewaren van diepgevroren levensmiddelen, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één ster, twee sterren en drie sterren (indien aanwezig in het apparaat) zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het apparaat langere tijd leeg wordt gelaten, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen en drogen en de deur openzetten om te voorkomen dat er zich in het apparaat schimmel ontwikkelt.

Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit voordat u onderhoud uitvoert en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat niet met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om vorst uit het apparaat te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.¹⁾
- Controleer regelmatig de afvoer in de koelkast voor ontdooid water. Maak indien nodig de afvoer schoon. Als de afvoer geblokkeerd is, zal zich water verzamelen in de bodem van het apparaat.²⁾

1) Als er een vriezergedeelte is.

2) Als er een bewaarruimte voor verse levensmiddelen is.

Installatie

Belangrijk! Volg voor elektrische aansluiting de instructies in de specifieke paragrafen zorgvuldig op.

- Pak het apparaat uit en controleer of het beschadigd is. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld eventuele schade onmiddellijk daar waar u het apparaat hebt gekocht. Bewaar in dat geval de verpakking.
- Het is raadzaam om minstens vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, zodat de olie weer in de compressor kan stromen.
- Er moet voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat aanwezig zijn, anders kan het oververhit raken. Volg de instructies voor de installatie om voldoende ventilatie te bereiken.
- Waar mogelijk moeten de afstandsstukken van het product tegen de muur worden geplaatst om te voorkomen dat warme onderdelen (compressor, condensator) de muur raken of daarmee in aanraking blijven om mogelijke brandwonden te voorkomen.
- Het apparaat mag niet dicht bij radiatoren of fornuizen worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de stekker na installatie van het apparaat bereikbaar is.


Service


- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor onderhoud/reparatie aan dit apparaat moeten door een gekwalificeerde elektricien of een vakbekwame persoon worden uitgevoerd.
- Dit product moet worden onderhouden door een erkend servicecentrum en er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Energiebesparing

- Zet geen heet voedsel in het apparaat.
- Zet voedsel niet dicht tegen elkaar aan, omdat dit de circulatie van lucht voorkomt.
- Zorg ervoor dat voedsel de achterkant van het compartiment/de compartimenten niet raakt.
- Open de deur(en) niet als de elektriciteit is uitgeschakeld.
- Open de deur(en) niet te vaak.
- Houd de deur(en) niet te lang open.
- Stel de thermostaat niet op te koude temperaturen in.
- Alle accessoires, zoals laden, planken en rekken, moeten op hun plaats blijven zitten voor een lager energieverbruik.

Bescherming van het milieu

 Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen; niet in het koelcircuit en ook niet in isolatiematerialen. Het apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat moet worden verwijderd volgens de voorschriften met betrekking tot dergelijke apparaten die u kunt opvragen bij uw lokale autoriteiten. Voorkom beschadiging van de koeleenheid, met name de warmtewisselaar.

De materialen die bij dit apparaat zijn gebruikt die zijn gemarkeerd met het symbool  kunnen gerecycled worden.



Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

Door dit product correct te verwijderen, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders door de verkeerde behandeling van dit product als afval zouden kunnen worden veroorzaakt.

Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product neemt u contact op met uw gemeente, de dienst voor verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.


Verpakkingsmaterialen

De materialen met het symbool zijn recyclebaar. Gooi de verpakking weg in een geschikte inzamelcontainer zodat deze gerecycled kan worden.

Verwijdering van het apparaat

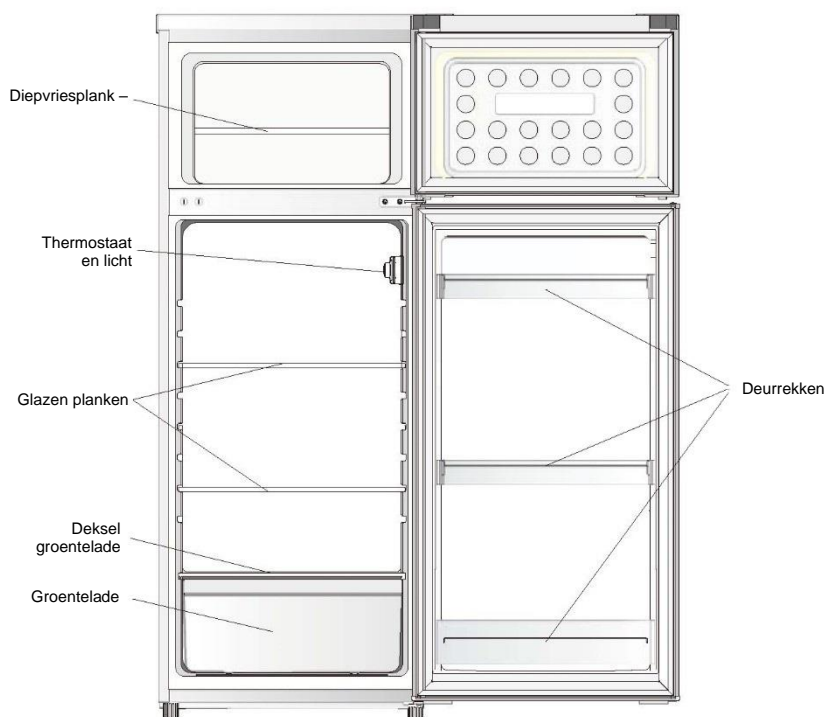
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Snijd het netsnoer af en gooi het weg.



 **WAARSCHUWING!** Let tijdens gebruik, service en verwijdering van het apparaat op het symbool zoals hier links weergegeven. Dit symbool bevindt zich aan de achterkant van het apparaat (achterpaneel of compressor) en heeft een gele of oranje kleur.

Dit symbool waarschuwt voor brandgevaar. Er zitten brandbare materialen in koelpijpen en de compressor. Houd vuurbronnen ver uit de buurt tijdens gebruik, service en verwijdering.

Overzicht



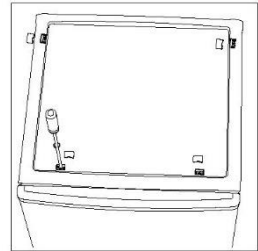
Deze illustratie is slechts een aanwijzing, de details vindt u bij uw apparaat.

Deur omkeren

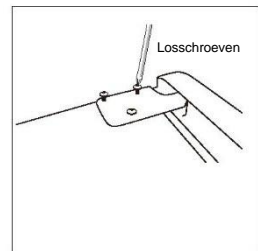
Benodigde gereedschap: Kruiskopschroevendraaier, platte schroevendraaier, inbusleutel.

- Zorg dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat leeg is.
- Om de deur te verwijderen, moet de eenheid achterover worden gekanteld. U moet de eenheid op iets stevigs laten rusten, zodat deze niet wegglijdt tijdens het omkeren van de deur.
- Alle verwijderde onderdelen moeten worden bewaard om de deur weer te kunnen installeren.
- Leg de eenheid niet plat; dit kan het koelsysteem namelijk beschadigen.
- Het is beter als 2 mensen de eenheid tijdens de montage hanteren.

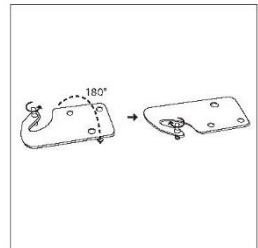
1. Verwijder de vier schroeven in de bovenklep en til deze daarna op.



2. Draai het bovenste scharnier los en verwijder de bovenste deur. Plaats deze op een zacht kussen om krassen te voorkomen.

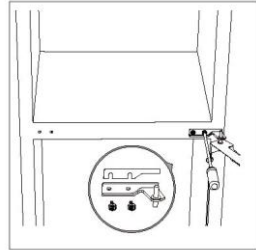


3. Verwijder de pen met een schroevendraaier en draai de scharnierbeugel om. Bevestig vervolgens de pen weer aan de scharnierbeugel.

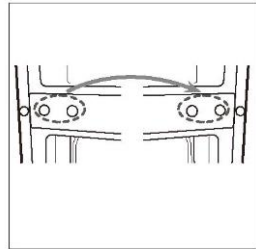


Deur omkeren

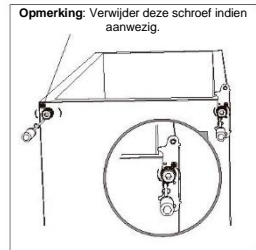
4. Schroef het middelste scharnier los. Til dan de onderste deur op en plaats hem op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



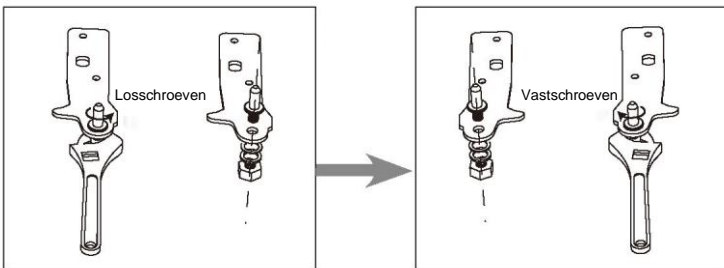
5. Verplaats de afdekkingen van de scharniergegaten van de linkerkant naar de rechterkant.



6. Schroef het onderste scharnier los. Verwijder daarna de verstelbare pootjes aan beide zijden.

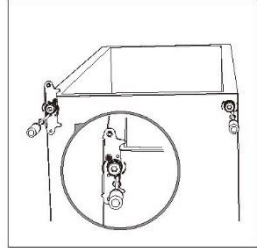


7. Draai de onderste scharnieren los en verwijder deze. Draai daarna de beugel om en plaats hem terug.

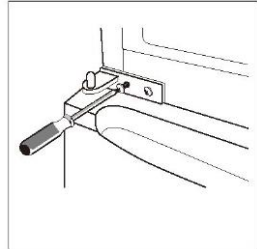


Deur omkeren

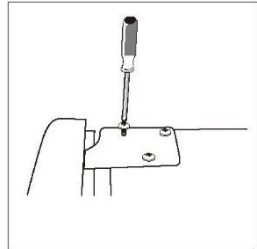
8. Plaats de beugel weer op de onderste scharnierpen. Plaats beide verstelbare pootjes terug. Zet de onderste deur in de juiste positie.



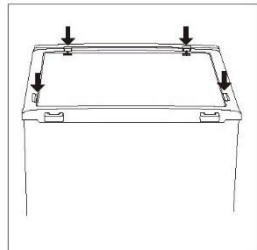
9. Draai het middelste scharnier 180° en verplaats het daarna naar de linkerkant. Plaats de middelste scharnierpen in het bovenste gat van de onderste deur en draai vervolgens de bouten vast.



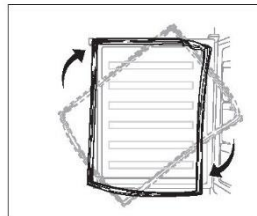
10. Plaats de bovenste deur terug. Controleer of de deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd, zodat de afdichtingen aan alle zijden afgesloten zijn, voordat u het bovenste scharnier vastschroeft. Breng vervolgens het scharnier in en schroef het vast aan de bovenkant van de eenheid.



11. Plaats het bovendecksel en schroef het weer vast.

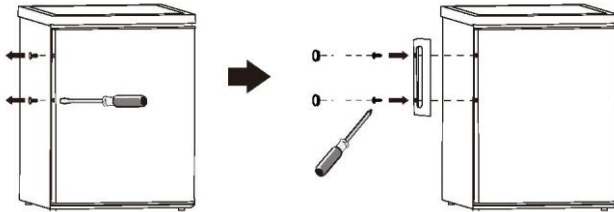


12. Maak de pakkingen van de koelkast- en vriezedeur los en plaats ze na draaien van de deur terug.



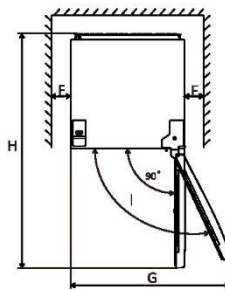
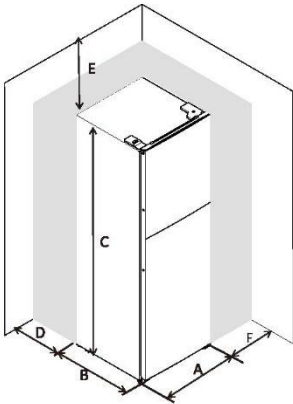
Installatie

De deurgreep aan de buitenkant installeren (indien aanwezig)



Benodigde ruimte

- Houd voldoende ruimte om de deur te openen.

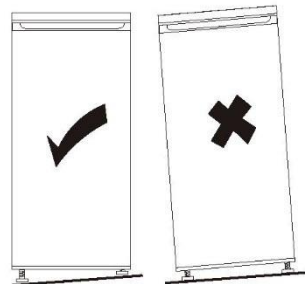
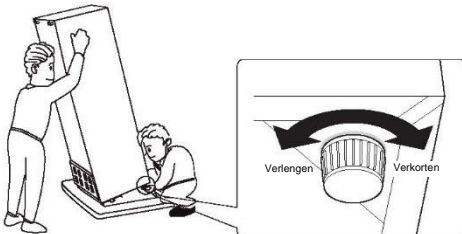


A	480
B	530
C	1160
D	min.=50
E	min.=50
F	min.=50
G	960
H	1010
I	135°

De eenheid waterpas zetten

Hiervoor moet u de twee stelpotjes aan de voorkant van de eenheid bijstellen.

Als de eenheid niet waterpas staat, zullen de deur en de uitlijningen van de magnetische dichting niet correct worden bedekt.



Installatie

Plaatsing


Installeer dit apparaat op een plek waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven klimaatklasse. Voor koelapparaten gelden de volgende klimaatklassen:

- Subnormaal (SN): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 10°C tot 32°C.
- Normaal (N): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 32°C.
- Subtropisch (ST): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 38°C.
- Tropisch (T): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 43°C.

Opstelling

Het apparaat moet ver uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht, etc. worden geïnstalleerd. Zorg ervoor dat lucht vrij in de achterkant van de kast kan circuleren. Om de beste prestaties te garanderen, moet de minimale afstand tussen de bovenkant van de kast en de wandeenheid onder een overhangende wandeenheid ten minste 50 mm bedragen. Idealiter mag het apparaat echter niet onder overhangende wandeenheden worden geplaatst. Nauwkeurige nivellering wordt gegarandeerd door een of meer verstelbare pootjes aan de onderkant van de kast.

Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.

 **Waarschuwing!** Het moet mogelijk zijn om het apparaat los te koppelen van de stroom. De stekker moet daarom na installatie gemakkelijk te bereiken zijn.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u ervoor zorgen dat de op het typeplaatje aangegeven spanning en frequentie overeenkomen met de stroomvoorziening naar uw woning. Het apparaat moet geaard zijn. De stekker van het stroomsnoer is hiervoor voorzien van een speciaal contact. Als het stopcontact niet geaard is, sluit u het apparaat aan op een aparte aarde in overeenstemming met de huidige regelgeving; raadpleeg daarvoor een gekwalificeerd elektricien.

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.

Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen van de EEG.

Dagelijks gebruik

Eerste gebruik

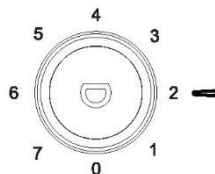
De binnenkant reinigen

Was voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, de binnenkant en alle interne accessoires met lauw water en wat neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product te verwijderen en droog alles vervolgens goed af.

Belangrijk! Gebruik geen reinigingsmiddelen of schurende poeders, omdat deze de afwerking kunnen beschadigen.

Temperatuurinstelling

- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. De interne temperatuur wordt geregeld met een thermostaat. Er zijn 8 instellingen. 1 is de warmste instelling en 7 is de koudste. Als de instelling 0 is, dan is het apparaat uitgeschakeld. Als de instelling op maximaal staat, zal de compressor niet stoppen.
- Het apparaat werkt mogelijk niet bij de juiste temperatuur als het bijzonder heet is of als u de deur vaak opent.



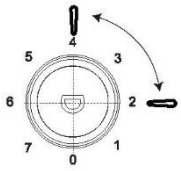
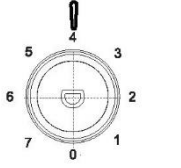
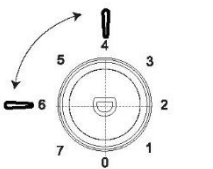
Dagelijks gebruik

Plaats de verschillende etenswaren in verschillende compartimenten volgens onderstaande tabel.

Koelkastgedeeltes	Type levensmiddel
Deur of rekken van het koelkastgedeelte	<ul style="list-style-type: none">• Levensmiddelen met natuurlijke conserveringsmiddelen, zoals jam, sappen, dranken, sauzen.• Bewaar geen bederfelijk voedsel.
Vershoudlade (groentelade)	<ul style="list-style-type: none">• Fruit, kruiden en groenten moeten afzonderlijk in de vershoudlade worden geplaatst.• Bewaar bananen, uien, aardappelen en knoflook niet in de koelkast.
Koelkastplank – midden	<ul style="list-style-type: none">• Zuivelproducten, eieren
Koelkastplank – boven	<ul style="list-style-type: none">• Levensmiddelen die niet bereid hoeven worden, zoals kant-en-klare levensmiddelen, vleeswaren, kliekjes.
Diepvrieslade(s)/plank	<ul style="list-style-type: none">• Lang te bewaren levensmiddelen.• Onderste lade/plank voor rauw vlees, gevogelte en vis.• Middelste lade/plank voor bevroren groenten, patat.• Bovenste lade/plank voor ijs, bevroren fruit en bevroren producten.

Dagelijks gebruik

Aanbevolen temperatuurstelling

Aanbevolen temperatuurstelling		
Omgevingstemperatuur	Vriezergedeelte	Koelkastgedeelte
Zomer (Boven 38°C)	/	
		Ingesteld op 2-4
Normaal	/	
		Ingesteld op 4
Winter (Onder 16°C)	/	
		Ingesteld op 4-6

- Bovenstaande informatie biedt gebruikers de aanbevolen temperatuurstelling.

Involed op voedselbewaring

- Bij de aanbevolen instelling is de beste bewaartijd in de koelkast niet langer dan 3 dagen.
- Bij de aanbevolen instelling is de beste bewaartijd in de vriezer niet meer dan 1 maand.
- De beste bewaartijd kan bij andere instellingen korter worden.

Dagelijks gebruik

Vers voedsel invriezen

- Het vriezergedeelte is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en het langdurig bewaren van ingevroren en diepgevroren voedsel.
- Plaats het in te vriezen verse voedsel in het vriezergedeelte.
- De maximale hoeveelheid voedsel die binnen 24 uur kan worden ingevroren wordt vermeld op het typeplaatje.
- Het vriesproces duurt 24 uur. Voeg in deze periode geen ander in te vriezen voedsel toe.

Ingevroren levensmiddelen bewaren

Bij het eerste opstarten of na een periode buiten gebruik, moet u het apparaat minstens 2 uur op de hogere instellingen laten werken voordat u het product in het compartiment plaatst.

Belangrijk! In geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld bij stroomuitval langer dan aangegeven in de grafiek met technische specificaties onder 'stijgtijd', moet het ontdooide voedsel snel of worden geconsumeerd of onmiddellijk worden bereid en daarna opnieuw worden ingevroren (na bereiding).

Ontdooien

Diepgevroren of ingevroren voedsel kan voor gebruik in de koelkast of op kamertemperatuur worden ontdooid, afhankelijk van de beschikbare tijd.

Kleine stukken kunnen zelfs bevroren worden bereid, rechtstreeks uit de vriezer. In dat geval duurt de bereiding iets langer.

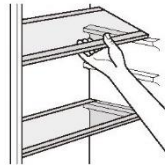
Ijsblokjes

Dit apparaat kan zijn uitgerust met een of meer ijsbakjes om ijs te produceren.

Accessoires

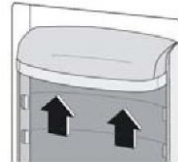
Uitneembare planken

De wanden van de koelkast zijn uitgerust met een serie runners, zodat de planken naar wens kunnen worden geplaatst.



De deurrekken positioneren

Om voedselverpakkingen van verschillende afmetingen te kunnen bewaren, kunnen de deurrekken op verschillende hoogtes worden geplaatst. Ga voor deze aanpassingen als volgt te werk: trek geleidelijk aan het rek in de richting van de pijlen totdat het loskomt en herpositioneer het vervolgens naar wens.



Dagelijks gebruik

Nuttige adviezen en tips

Om u te helpen het beste uit het vriesproces te halen, zijn hier enkele belangrijke tips:

- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren, staat op het typeplaatje.
- Het invriezen duurt 24 uur. In deze periode mag geen ander in te vriezen voedsel worden toegevoegd.
- Vries alleen levensmiddelen van de hoogste kwaliteit in, vers en grondig gereinigd.
- Bereid voedsel in kleine porties zodat het snel en volledig ingevroren kan worden en om vervolgens alleen de benodigde hoeveelheid te kunnen ontdoien.
- Wikkel het voedsel in aluminiumfolie of polytheen op en zorg dat de pakketjes luchtdicht zijn.
- Laat vers, niet bevroren voedsel niet in aanraking komen met bevroren voedsel, zodat een temperatuurstijging van het laatste wordt voorkomen.
- Mager voedsel kan beter en langer worden bewaard dan vet voedsel. Zout verkort de houdbaarheid van voedsel.
- Waterijsjes kunnen vrieswonden veroorzaken aan de huid als zij onmiddellijk na verwijdering uit het vriezergedeelte worden opgegeten.
- Het wordt aangeraden de invriesdatum op elke afzonderlijke verpakking te zetten, zodat u de bewaartijd in de gaten kunt houden. Bevroren producten kunnen, als zij meteen nadat zij uit de vriezer zijn gehaald worden geconsumeerd, bevroeringswonden veroorzaken.
- Het is raadzaam de bevroeringsdatum op elke afzonderlijke verpakking te schrijven, zodat u de bewaartijd in de gaten kunt houden.

Tips voor het bewaren van bevroren voedsel

Om de beste prestaties van dit apparaat te verkrijgen, moet u:

- ervoor zorgen dat commercieel ingevroren levensmiddelen op adequate wijze door de detailhandelaar zijn opgeslagen;
- ervoor zorgen dat bevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de opslagplaats naar de vriezer worden overgebracht;
- de deur niet te vaak openen of niet langer open laten staan dan absoluut noodzakelijk is;
- voedsel niet opnieuw invriezen als het ontdooid is – eenmaal ontdooid, bederft het voedsel snel;
- de door de fabrikant van het levensmiddel aangegeven bewaarperiode niet overschrijden.

Tips voor het koelen van vers voedsel

Om de beste prestaties te verkrijgen:

- Geen warm voedsel of verdampende vloeistoffen in de koelkast bewaren.
- Het voedsel afdekken of inpakken, vooral als het een sterke smaak heeft.
- Vlees (alle soorten): verpakken in plastic zakken en op de glazen plank boven de groentelade leggen.
- Bewaar voor de veiligheid slechts één of twee dagen op deze manier.
- Gekookte levensmiddelen, koude schotels, etc.: deze moeten worden afgedekt en mogen op elke plank worden geplaatst.
- Groenten en fruit: deze moeten grondig worden schoongemaakt en in de groentelade(s) worden gelegd.
- Boter en kaas: deze moeten in speciale luchtdichte verpakkingen of in aluminiumfolie of plastic zakken worden gedaan om zoveel mogelijk lucht buiten te sluiten.
- Melkfles: deze moet een dop hebben en in de rekken in de deur worden bewaard.
- Bananen, aardappelen, uien en knoflook mogen, indien niet verpakt, niet in de koelkast worden bewaard.

Reinigen

Omwille van de hygiëne moet het apparaat van binnen samen met de accessoires die erin zitten regelmatig worden schoongemaakt.

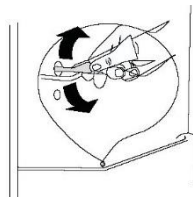


Voorzichtig! Tijdens de reiniging mag het apparaat niet op de netvoeding zijn aangesloten. Gevaar voor elektrische schokken! Voordat u gaat reinigen, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen, ofwel de circuitonderbreker of zekering uitschakelen of uitzetten. Het apparaat nooit met een stoomreiniger schoonmaken. Er kan vocht in de elektrische componenten gaan accumuleren: gevaar voor elektrische schokken! Het dampen kunnen schade aan de plastic onderdelen veroorzaken. Laat het apparaat drogen voordat u het opnieuw in gebruik neemt.

Belangrijk! Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen plastic onderdelen aantasten, bijv. citroensap of sinaasappelsap, boterzuur, reinigingsmiddel dat azijnzuur bevat.

Afvoergat schoonmaken

Om te voorkomen dat ontdooingswater in de koelkast stroomt, moet u regelmatig de afvoeroopening aan de achterkant van het koelkastcompartiment schoonmaken. Gebruik een schoonmaakmiddel om de opening schoon te maken, zoals te zien is op de afbeelding rechts.



1) Als de condensator aan de achterkant van het apparaat zit.

Dagelijks gebruik

- Zorg ervoor dat deze stoffen niet met onderdelen van het apparaat in contact komen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Haal het voedsel uit de vriezer. Bewaar het goed afgedekt op een koele plek.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, of u moet de circuitonderbreker of zekering uitschakelen of uitzetten.
- Reinig het apparaat en de accessoires vanbinnen met een doek en lauw water. Na de reiniging moet u met zuiver water naspoelen en droog wrijven.
- Als alles droog is, stelt u het apparaat opnieuw in gebruik.

De vriezer ontdooien

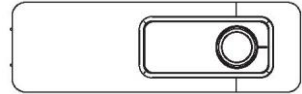
Het vriezergedeelte zal geleidelijk bedekt raken met vorst. De vorst moet worden verwijderd. Gebruik nooit scherpe metalen gereedschappen om vorst van de verdamper af te schrapen, omdat u die hiermee kunt beschadigen.

Maar wanneer het ijs erg dik wordt op de binnenbekleding, moet het volledige ontdooiproces als volgt worden uitgevoerd:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het opgeslagen voedsel, wikkel het in verschillende lagen krantenpapier en zet het op een koele plek.
- Laat de deur openstaan en zet een bak onder het apparaat om het dooiwater op te vangen.
- Droog de binnenkant goed af als het ontdooien is voltooid.
- Plaats de stekker weer in het stopcontact om het apparaat weer aan te kunnen zetten.

Het lampje vervangen

- Het lampje binnenin is een ledlampje. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus om de lamp te vervangen.



Dagelijks gebruik

Problemen oplossen



Voorzichtig! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u problemen probeert op te lossen. Alleen een gekwalificeerd elektricien of andere competente persoon mag probleemoplossing uitvoeren die niet in deze handleiding staat.

Belangrijk! Er zijn enkele geluiden bij normaal gebruik (compressor, koelmiddelcirculatie).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	De temperatuurregelingsknop staat op '0'.	Zet de knop op een ander nummer om het apparaat in te schakelen.
	De stekker zit niet in het stopcontact of zit los.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De zekering is doorgebrand of kapot.	Controleer de zekering, vervang indien nodig.
	Het stopcontact is kapot.	Storingen in de netvoeding moeten door een elektricien worden gerepareerd.
Het voedingsproduct is te warm	De temperatuur is niet goed ingesteld.	Raadpleeg de paragraaf over temperatuurstelling bij het eerste gebruik.
	De deur stond te lang open.	Laat de deur enkel open zolang dit nodig is.
	De voorbije 24 uur werd een grote hoeveelheid warme voeding in het apparaat gezet.	Zet de temperatuurregelaar tijdelijk op een koudere instelling.
	Het apparaat staat dicht in de buurt van een warmtebron.	Raadpleeg de paragraaf 'Opstelling'.
Apparaat koelt overmatig	Temperatuur is te koud ingesteld.	Zet de temperatuurregelknop tijdelijk op een warmere instelling.
Ongewone geluiden	Apparaat staat niet waterpas.	Stel de pootjes opnieuw in.
	Het apparaat raakt de muur of andere voorwerpen.	Verplaats het apparaat een klein beetje.
	Een onderdeel aan de achterkant van het apparaat, bijv. een leiding, raakt een ander onderdeel van het apparaat of de muur.	Buig dit component indien nodig voorzichtig om, zodat het geen contact meer maakt.
Water op de vloer	Waterafvoergat is geblokkeerd.	Raadpleeg het hoofdstuk 'Reiniging'.
Zijpaneel is heet	De condensator zit in het paneel.	Dit is normaal.

Als de storing weer zichtbaar is, neem dan contact op met het Service Center.

Bruksanvisning

Kjøleskap-fryser

Innhold	
1. Sikkerhetsinformasjon	Side 309~317
2. Oversikt	Side 318
3. Reverser dør	Side 319~321
4. Installasjon	Side 322~323
5. Daglig bruk	Side 324~329

Av hensyn til din sikkerhet og for å sikre riktig bruk, før installasjon og første gangs bruk av apparatet, les denne brukerhåndboken nøye, inkludert dens hint og advarsler. For å unngå unødvendige feil og ulykker, er det viktig å sørge for at alle som bruker apparatet er godt kjent med funksjonen og sikkerhetsfunksjonene. Ta vare på disse instruksjonene og sørg for at de forblir sammen med apparatet hvis det flyttes eller selges, slik at alle som bruker det gjennom hele levetiden vil bli godt informert om bruk og sikkerhet.







For sikkerhet for liv og eiendom, ta vare på forholdsreglene i disse brukerveiledningene, da produsenten ikke er ansvarlig for skader forårsaket av utelatelse.

Barn og sårbare menneskers sikkerhet


- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller med mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de blir veiledet eller gitt instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte, og de forstår de involverte farene.
- Barn mellom 3 og 8 år kan laste og losse dette apparatet.
- Pass på barnet så de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er fra 8 år og oppover og under tilsyn.
- Hold all emballasje godt unna barn. Det er fare for kvelning.

- Hvis du kaster apparatet, trekk støpselet ut av stikkontakten, kutt ionkabelen (så nær apparatet du kan) og fjern døren for å forhindre at lekende barn får elektrisk støt eller lukker seg inn i den.
- Hvis dette apparatet med magnetiske dørpakninger skal erstatte et eldre apparat som har en fjærlås (lås) på døren eller lokket, sørg for å gjøre den fjærmangelen ubrukelig før du kaster det gamle apparatet. Dette vil forhindre at det blir en dødsfelle for et barn.


Generell sikkerhet


-  **ADVARSEL!** Ventilasjonsåpninger i apparatets kabinett eller i den innebygde konstruksjonen må ikke tildekkes.
-  **ADVARSEL!** Ikke bruk mekaniske enheter eller andre metoder for å akselerere avrimingsprosessen, bortsett fra de som anbefales av produsenten.
-  **ADVARSEL!** Ikke skad kjølevæskekretsen.
-  **ADVARSEL!** Ikke bruk andre elektriske apparater (som iskremmaskiner) inne i kjøleapparater, med mindre de er godkjent for dette formålet av produsenten.
-  **ADVARSEL!** Ikke ta på lyspæren hvis den har vært på i lang tid fordi den kan være veldig varm.¹⁾
-  **ADVARSEL!** Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke er fanget eller skadet.

1) Hvis det er et lys i rommet.

 **ADVARSEL!** Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.

- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosolbeholdere med brennbar drivgass i dette apparatet.
- Kuldemediet isobutan (R-600a) er inneholdt i kjølemiddelkretsen til apparatet, en naturgass med høy grad av miljøkompatibilitet, som likevel er brannfarlig.
- Under transport og installasjon av apparatet, sørg for at ingen av komponentene i kjølemiddelkretsen blir skadet.
 - unngå åpen ild og antenneskilder
 - ventiler godt rommet der apparatet er plassert
- Det er farlig å endre spesifikasjonene eller modifisere dette produktet på noen måte. Enhver skade på ledningen kan forårsake kortslutning, brann og/eller elektrisk støt.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks.
 - Personalets kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårdshus og av klienter i hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - bed and breakfast type miljøer;
 - catering og lignende ikke-detaljhandel applikasjoner.

 **ADVARSEL!** Eventuelle elektriske komponenter (plugg, strømledning, kompressor osv.) må skiftes ut av en sertifisert serviceagent eller kvalifisert servicepersonell.

 **ADVARSEL!** Lyspæren som følger med dette apparatet er en "spesiell bruk pære" som kun kan brukes med apparatet som følger med. Denne "spesielle brukslampen" kan ikke brukes til belysning i hjemmet.¹⁾

- Strømledningen må ikke forlenges.
- Pass på at støpselet ikke blir klemt eller skadet på baksiden av apparatet. En klemt eller skadet strømplugg kan overopphetes og forårsake brann.
- Pass på at du kan komme til støpselet til apparatet.
- Ikke trekk i strømledningen.
- Hvis støpselet er løst, må du ikke sette inn støpselet. Det er fare for elektrisk støt eller brann.
- Du må ikke bruke apparatet uten lampen.
- Dette apparatet er tungt. Vær forsiktig når du flytter den.
- Ikke fjern eller berør gjenstander fra fryseseksjonen hvis hendene er fuktige/våte, da dette kan forårsake hudsrår eller frost-/fryseforbrenninger.
- Unngå langvarig eksponering av apparatet for direkte sollys.

Daglig bruk

- Ikke legg varmt på plastdelene i apparatet.
- Ikke plasser matvarer direkte mot bakveggen.

¹⁾ Hvis det er et lys i rommet.

- Frossen mat må ikke fryses på nytt når den er tint opp.¹⁾
- Oppbevar ferdigpakket frossen mat i samsvar med instruksjonene fra produsenten av frossen mat.¹⁾
- Oppbevaringsanbefalingene fra produsentene av apparater bør følges strengt. Se relevante instruksjoner.
- Ikke plasser kullsyreholdige drikker i fryseseksjonen, da det skaper trykk på beholderen, som kan føre til at den eksploderer, noe som resulterer i skade på apparatet.¹⁾
- Ispinner kan forårsake frostforbrenninger hvis de konsumeres rett fra apparatet.¹⁾
- For å unngå kontaminering av mat, vennligst respekter følgende instruksjoner
- Åpning av døren i lange perioder kan føre til en betydelig økning av temperaturen i rommene til apparatet.
- Rengjør regelmessig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
- Rengjør vanntanker hvis de ikke har blitt brukt i løpet av 48 timer; skyll vannsystemet som er koblet til en vannforsyning, hvis vann ikke har blitt drenert i løpet av fem dager.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på annen mat.
- Tostjerners frosne matrom (hvis de ses på apparatet) egner seg til oppbevaring av forhåndsforfrosset mat, oppbevaring eller laging av is krem, og å lage isbiter.

1) Hvis det er et fryserom.

2) Hvis det er et oppbevaringsrom for fersk mat.

- En-, to- og trestjerners rom (hvis de finnes i apparatet) er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis apparatet blir stående tomt i lange perioder, må du slå av, tine, rense, tørke det, og la døren stå åpen for å forhindre at det utvikler seg mugg i apparatet.

Stell og rengjøring

- Før vedlikehold, deaktiver apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Ikke rengjør apparatet med metallgjenstander.
- Ikke bruk skarpe gjenstander for å fjerne rim fra apparatet. Bruk en plastskrape.¹⁾
- Undersøk regelmessig avløpet i kjøleskapet for tint vann. Rengjør om nødvendig avløpet.
Hvis avløpet er blokkert, vil vann samle seg i bunnen av apparatet.²⁾

Installasjon

Viktig! For elektrisk tilkobling følg nøye instruksjonene gitt i spesifikke avsnitt.

- Pakk ut apparatet og sjekk om det er skader på det. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet. Rapport eventuelle skader umiddelbart til stedet du kjøpte den. Behold i så fall pakningen.
- Det anbefales å vente minst fire timer før du kobler til apparatet for å la oljen strømme tilbake i kompressoren.
- Tilstrekkelig luftsirkulasjon bør være rundt apparatet, mangel på dette fører til overoppheting. For å oppnå

1) Hvis det er et fryserom.

2) Hvis det er et oppbevaringsrom for fersk mat.

tilstrekkelig ventilasjon, følg instruksjonene som er relevante for installasjonen.

- Når det er mulig, bør avstandsstykkene til produktet være mot en vegg for å unngå å berøre eller fange opp varme deler (kompressor, kondensator) for å forhindre mulig brannskade.
- Apparatet må ikke plasseres i nærheten av radiatorer eller komfyrer.
- Sørg for at støpselet er tilgjengelig etter installasjon av apparatet.


Service


- Alt elektrisk arbeid som kreves for å utføre service på apparatet skal utføres av en kvalifisert elektriker eller kompetent person.
- Dette produktet må serviceres av et autorisert servicesenter, og kun originale reservedeler må brukes.

Energisparing

- Ikke legg varm mat i apparatet;
- Ikke pakk maten tett sammen, da dette hindrer luftsirkulasjon;
- Pass på at maten ikke berører baksiden av rommet(e);
- Hvis strømmen går, ikke åpne døren(e);
- Ikke åpne døren(e) ofte;
- Ikke hold døren(e) åpen for lenge;
- Ikke still termostaten til å overstige kalde temperaturer;
- Alt tilbehør, som skuffer, hyller balkonger, bør oppbevares der for lavere energiforbruk.

Miljøvern

 Dette apparatet inneholder ikke gasser som kan skade ozonlaget, verken i kjølekretsen eller isolasjonsmaterialene. Apparatet skal ikke kastes sammen med byavfall og søppel. Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser: apparatet skal avhendes i henhold til apparatforskriftene for å få tak i lokale myndigheter. Unngå å skade kjøleenheten, spesielt varmeveksleren.

Materialene som brukes på dette apparatet merket med symbolet  er resirkulerbare.



Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet bør det bringes til riktig innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sikre at dette produktet kasseres på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljø og menneskers helse, noe som ellers kan forårsakes av upassende avfallshåndtering av dette produktet.

Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte den lokale kommunedministrasjonen, den lokale avfallstjenesten for husholdningsavfall eller butikken der du kjøpte produktet.

Emballasjematerialer


Materialene med symbolet er resirkulerbare.

Kast emballasjen i en egnet oppsamlingsbeholder for å resirkulere den.

Avhending av apparatet

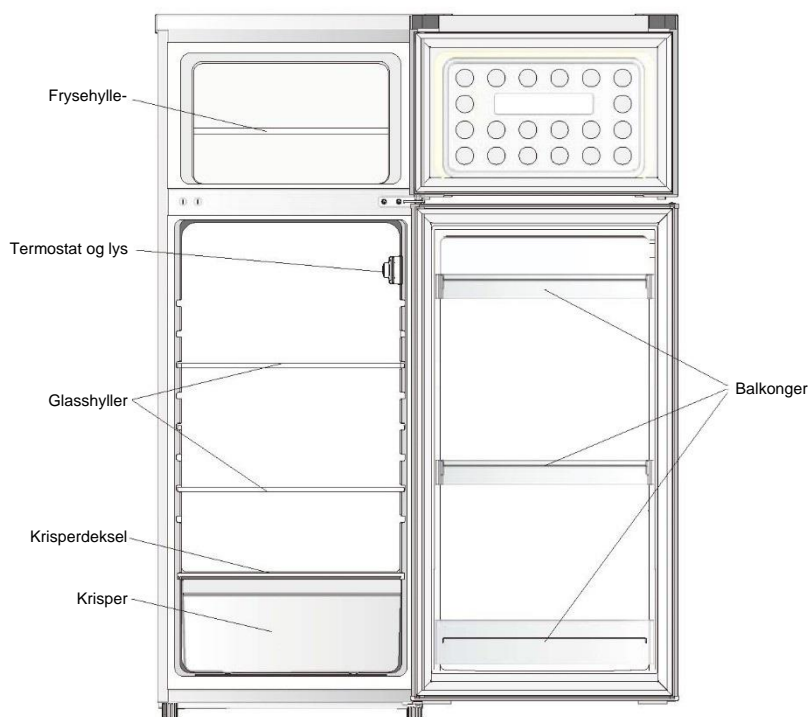
1. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
2. Kutt av nettkabelen og kast den.



 **ADVARSEL!** Under bruk, service og avhending av apparatet, vær oppmerksom på symbolet som ligner på venstre side, som er plassert på baksiden av apparatet (bakpanel eller kompressor) og med gul eller oransje farge.

Det er fare for brann advarselssymbol. Det er brennbare materialer i kjølemedierør og kompressor. Vær langt unna brannkilden under bruk, service og avhending.

Oversikt



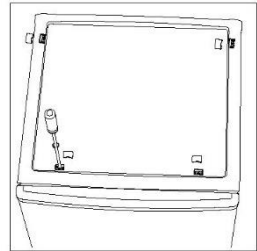
Denne illustrasjonen er kun for hint, detaljene, vennligst sjekk apparatet ditt.

Reverser dør

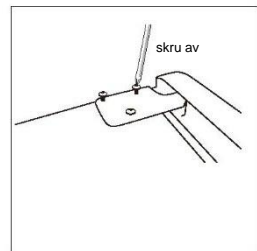
Nødvendig verktøy: Philips-skrutrekker, flat skrutrekker, sekskantnøkkel.

- Kontroller at enheten er frakoblet og tom.
- For å ta av døren er det nødvendig å vippe enheten bakover. Du bør legge enheten på et solid underlag, slik at den ikke glir under reverseringsprosessen.
- Alle deler som er fjernet, må lagres for at døren skal kunne monteres på nytt.
- Ikke legg enheten flat siden det kan skade kjølevæskesystemet.
- Det er bedre at to personer håndterer enheten under montering.

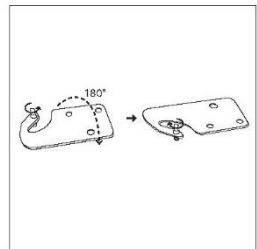
1. Fjern fire skruer i toppdekselet og løft det deretter.



2. Skru av topphengslet og fjern deretter den øvre døren og legg den på en myk pute for å unngå riper.

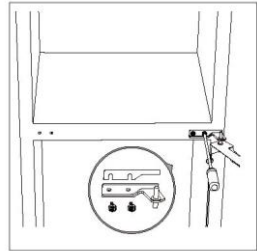


3. Fjern pinnen med en skrutrekker og snu hengselbraketten. Monter deretter tappene på hengselbraketten igjen.

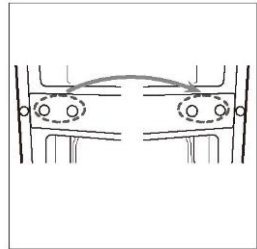


Reverser dør

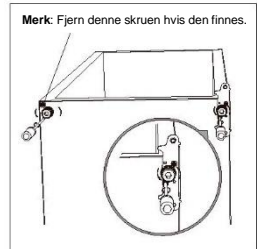
4. Skru av midhengslet. Løft deretter nedre dør og plasser den på en myk pute for å unngå riper.



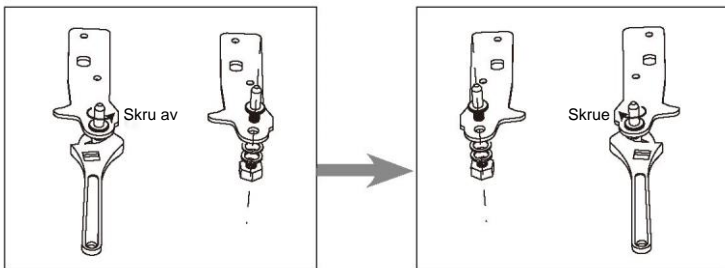
5. Flytt hengselhuldeklene fra venstre side til høyre side.



6. Skru løs nedre hengsel. Deretter fjerner du de justerbare føttene på begge sider.

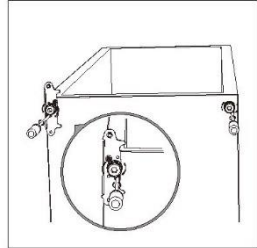


7. Løsne og fjern den nedre hengselstiften, vri braketten over og skift den ut.

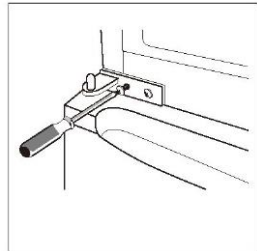


Reverser dør

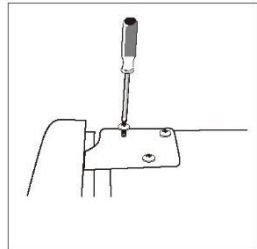
8. Monter braketten ved å montere den nedre hengselstiften. Skift begge justerbare føtter. Overfør den nedre døren til eiendomsposisjonen.



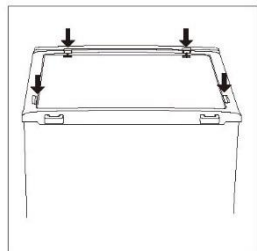
9. Få det midterste hengslet til å snu retningen 180 °, og overfør det deretter til venstre egressposisjon. Lag den midtre hengselpinnen i det øvre hullet i den nedre døren, og stram deretter boltene.



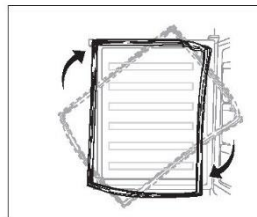
10. Sett den øvre døren på igjen. Påse at døren er justert horisontalt og vertikalt, slik at tetningene er lukket på alle sider før du trekker til topphengselen. Sett deretter inn hengslet og skru det til toppen av enheten.



11. Sett på toppdekelet og skru deretter tilbake.

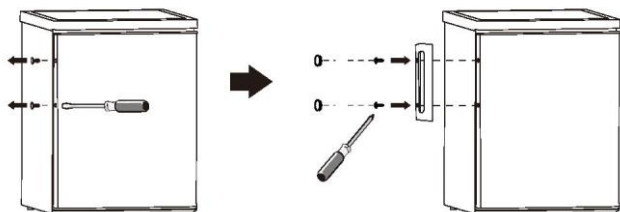


12. Løsne kjøleskapet og fryserdørpakningene og fest dem deretter etter rotering.



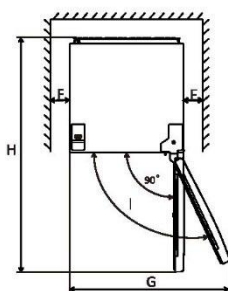
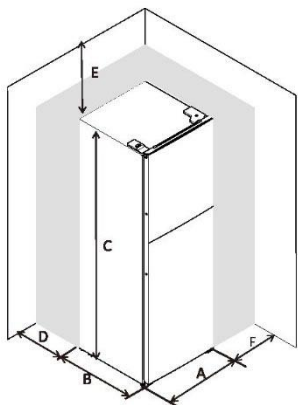
Installasjon

Installer utvendig dørhåndtak (hvis eksternt håndtak er til stede)



Plassbehov

- Hold tilstrekkelig avstand til døren åpen.

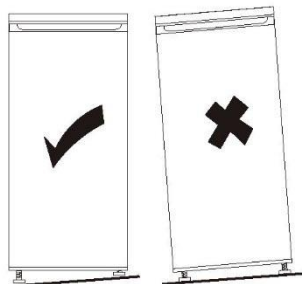
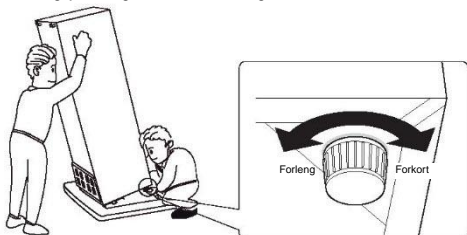


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Nivellering av maskinen

For å gjøre dette justerer du de to nivåeringsføttene foran maskinen.

Hvis enheten ikke er plan, vil ikke dørene og magnetiske tetningsjusteringer dekkes ordentlig.



Installasjon

Plassering

Installer dette apparatet på et sted hvor omgivelsestemperaturen tilsvarer klimaklassen som er angitt på apparatets typeskilt: for kjøleapparater med klimaklasse:

- Utvidet temperert: dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C; (SN)
- Temperert: dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C; (N)
- Subtropisk: dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16°C til 38°C; (ST)
- Tropisk: "dette kjøleapparatet er ment å brukes ved omgivelsestemperaturer fra 16°C til 43°C; (T)

Plassering

Apparatet må monteres godt unna varmekilder, for eksempel radiatorer, varmeapparater, direkte sollys osv. Sørg for at luften kan sirkulere fritt rundt baksiden av skapet. For å sikre best mulig ytelse må avstanden mellom skapet og veggenheten være minst 50 mm, for å sikre best mulig ytelse. Ideelt sett skal apparatet ikke plasseres under overheng av veggenheter. Nøyaktig nivellering sikres av ett eller flere justerbare føtter ved basen av kabinettet.

Dette kjøleutstyret er ikke ment å brukes som et innebygd apparat;

 **Advarsel!** Det må være mulig å koble apparatet fra strømmettet uten problemer. Sensorkontakten må derfor være lett tilgjengelig etter montering.

Elektrisk tilkobling

Før du kobler til, må du kontrollere at spenningen og frekvensen som vises på merkeplaten, samsvarer med strømforsyningen din. Dette apparatet må jordes. Støpslet på strømforsyningen har en kontakt for dette formålet. Hvis støpslet i hjemmet ikke er jordnet, skal du koble apparatet til en separat jording i samsvar med gjeldende forskrifter, og kontakte en kvalifisert elektriker.

Produsenten fraskriver seg alt ansvar hvis sikkerhetsreglene ovenfor ikke overholdes.

Dette apparatet samsvarer med E.E.C. Direktiver.

Daglig bruk

Første gangs bruk

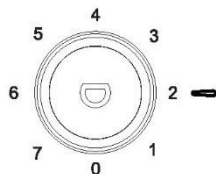
Rengjøring av interiøret

Før du bruker apparatet for første gang må du vaske interiøret og alt innvendig tilbehør med lunken vann og noe nøytral såpe for å fjerne den typiske lukten av et helt nytt produkt, deretter tørke grundig.

Viktig! Ikke bruk vaskemidler eller slipepulver, da dette vil skade overflatene.

Temperaturinnstilling

- Plugg i apparatet. Den interne temperaturen kontrolleres av en termostat. Det er 8 innstillinger. 1 er den varmeste innstillingen og 7 er kaldest når innstillingen er 0, er apparatet slått av. Når innstillingen er maks, vil ikke kompressoren stoppe
- Apparatet bruker kanskje ikke riktig temperatur hvis det er plassert i svært varmt miljø eller hvis du åpner døren ofte.



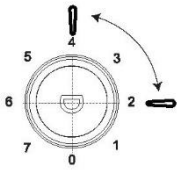
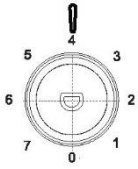
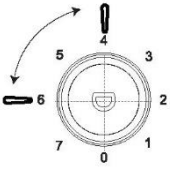
Daglig bruk

Plasser forskjellige matvarer i forskjellige rom i henhold til tabellen nedenfor

Kjøleskaprom	Type mat
Dør eller balkonger i kjøleskaprom	<ul style="list-style-type: none">• Mat med naturlige konserveringsmidler, som syltetøy, juice, drikke, krydder.• Ikke oppbevar bedervelig mat.
Sprø-skuffer (salatskuff)	<ul style="list-style-type: none">• Frukt, urter og grønnsaker skal plasseres separat i crisper-beholderen.• Ikke oppbevar bananer, løk, poteter, hvitløk i kjøleskapet.
Kjøleskapshylle – midten	<ul style="list-style-type: none">• Meieriprodukter, egg
Kjøleskapshylle – toppen	<ul style="list-style-type: none">• Mat som ikke trenger matlaging, for eksempel mat som er ferdigmat, delikatesser, rester.
Fryseskuff(er)/hylle	<ul style="list-style-type: none">• Matvarer til langvarig oppbevaring.• Nederste skuff/hylle for rått kjøtt, fjærfe, fisk.• Midtskuff-/hylle for frosne grønnsaker, chips.• Øverste skuff/hylle for iskrem, frossenfrukt, frysevarer.

Daglig bruk

Anbefalt temperaturinnstilling

Anbefalt temperaturinnstilling		
Omgivelsestemperatur	Fryserom	Kjøleskap
Sommer (over 38 °C)	/	
		Sett på 2-4
Normal	/	
		Sett på 4
Vinter (Under 16 °C)	/	
		Sett på 4-6

- Informasjonen over gir brukerne anbefaling om temperaturinnstilling.

Innvirkning på matlagring

- Under Anbefalt innstilling er den beste lagringstiden for kjøleskapet ikke mer enn 3 dager.
- Under anbefalt innstilling er den beste oppbevaringstiden i fryseren høyst 1 måned.
- Den beste oppbevaringstiden kan reduseres under andre innstillinger.

Daglig bruk

Frysing av fersk mat

- Fryserommet er egnet for frysing av fersk mat og lagring av frossen og dypfrost mat i lang tid.
- Legg den ferske maten som skal fryses, i fryserrommet.
- Maksimum mengde mat som kan fryses på 24 timer, er spesifisert på typeskiltet.
- Fryseprosessen varer i 24 timer: i denne perioden må du ikke tilføye annen mat som skal fryses.

Lagring av frossen mat

Ved første oppstart eller etter en periode uten bruk, før du setter produktet i rommet, la apparatet gå i minst 2 timer på de høyere innstillingene.

Viktig! Ved utilsikket avising, for eksempel ved strømbrydd lengre enn verdien som er vist i tekniske egenskaper, under "økningstid". Den avisede maten må for eksempel spises raskt eller tilberedes umiddelbart, og deretter fryses på nytt (etter tilberedning).

Tining

Dypfrosset eller fryst mat, før bruk, kan tines i kjøleskaprommet eller ved romtemperatur, avhengig av tiden som er tilgjengelig for denne operasjonen.

Små biter kan til og med tilberedes fortsatt frosset, direkte fra fryseren. Da vil matlagingen ta lengre tid.

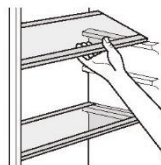
Iskuber

Dette apparatet kan være utstyrt med en eller flere isbiter for å produsere is.

Tilbehør

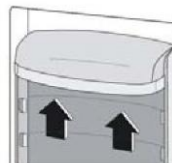
Flyttbare hyller

Veggene i kjøleskapet er utstyrt med en rekke skinner, slik at hyllene kan plasseres etter behov.



Plassering av dørbalkongene

For å tillate oppbevaring av matpakker i ulike størrelser, kan dørbalkongene plasseres i forskjellige høyder. For å gjøre disse justeringene fortsett som følger: Trekk balkongen gradvis i pilenes retning til den løsner, og flytt deretter etter behov.



Daglig bruk

Nyttige hint og tips

Her er noen viktige tips for å hjelpe deg med å få det meste ut av fryseprosessen:

- maksimums mengde mat som kan fryses på 24 timer, er spesifisert på typeskiltet
- fryseprosessen tar 24 timer. Det skal ikke tilføres ytterligere mat i denne perioden
- frys bare matvarer av topp kvalitet, ferske og grundig rengjort;
- tilberedt mat i små deler slik at den kan fryses raskt og helt, og gjør det deretter mulig å tine bare den nødvendige mengden;
- pakk inn maten i aluminiumsfolie eller polyeten, og kontroller at pakkene er lufttette;
- ikke la fersk og ufrosset mat berøre mat som allerede er frosset, slik at en økning av temperaturen på sistnevnte unngås.
- mat med lite fett lagres bedre og lengre enn fettholdig mat; salt reduserer lagringslevetiden til maten;
- isvann, hvis det konsumeres umiddelbart etter fjerning fra fryserrommet, kan det føre til at huden frysebrennes;
- det anbefales å vise frysedatoen på hver enkelt pakke slik at du kan ta dem ut av fryserrommet, noe som kan føre til at huden fryser eller brenner.
- det anbefales å vise frysedatoen på hver enkelt pakke slik at du kan være oppmerksom på oppbevaringstiden.

Tips for lagring av frossen mat

For at apparatet skal yte best mulig, bør du:

- påse at de kommersielt frosne matvarene ble lagret på en tilstrekkelig måte fra forhandleren;
- se til at frosne matvarer overføres fra næringsbutikken til fryseren på kortest mulig tid.
- ikke åpne døren ofte eller la den være åpen lenger enn absolutt nødvendig.
- når mat er tint, blir den raskt redusert og kan ikke fryses på nytt;
- Ikke overskrid lagringsperioden angitt av næringsmiddelprodusenten.

Tips for kjøling av ferske matvarer

For å oppnå best ytelse:

- Ikke oppbevar varm mat eller fordampende væsker i kjøleskapet
- Dekk til eller pakk inn maten, spesielt hvis den har en sterk smak
- Lag (alle typer): pakk inn i polyetylenposer og plasser på glasshyllene over grønnsaksskuffen.
- For sikkerhets skyld, lagre på denne måten kun én eller to dager på det meste.
- Kokt mat, kalde retter osv...: disse bør dekkes og kan plasseres på hvilken som helst hylle.
- Frukt og grønnsaker: disse bør rengjøres grundig og legges i spesialskuffen(e) som følger med.
- smør og ost: disse bør legges i spesielle lufttette beholdere eller pakkes inn i aluminiumsfolie eller polyetylenposer for å utelukke så mye luft som mulig.
- Melkeflaske: disse skal ha kork og skal oppbevares på balkongene på døren.
- Bananer, poteter, løk og hvitløk, hvis de ikke er pakket, må ikke oppbevares i kjøleskapet.

Rengjøring

Av hygieniske årsaker skal utstyrets interiør, inkludert tilbehørets interiør, rengjøres regelmessig.

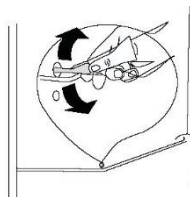


Forsiktighet! Apparatet må ikke kobles til strømmettet under rengjøring. Fare for elektrisk støt! Før du rengjør utstyret må du slå av apparatet og ta ut støpselet fra strømmettet, eller slå av eller slå av effektbryteren eller sikringen. Rengjør aldri apparatet med damprensere. Fuktighet kan samle seg i elektriske komponenter, fare for elektrisk støt! Varm damp kan føre til skade på plastdeler. Apparatet må være tørt før det tas i bruk igjen.

Viktig! Eterealoljer og organiske løsemidler kan angripe plastdeler, f.eks. sitronsaft eller juiceform-appelsinskall, menylsyre, rengjøringsmiddel som inneholder eddiksyre.

Rengjør dreneringshullet

For å unngå at tinevann renner over i kjøleskapet, rengjør avløpshullet på baksiden av kjøleskapet med jevne mellomrom. Bruk et rengjøringsmiddel for å rengjøre hullet som vist på bildet til høyre.



1) Hvis kondensatoren er bakpå apparatet.

Daglig bruk

- Ikke la slike stoffer komme i kontakt med apparatdelene.
- Ikke bruk rengjøringsmidler med slipemidler
- Fjern maten fra fryseren. Oppbevar maten på et kjølig sted og godt tildekket.
- Slå av apparatet og ta ut støpselet fra strømmettet, eller slå av effektbryteren eller sikringen.
- Rengjør apparatet og interiørtilbehøret med en klut og lunken vann. Etter rengjøringen tørker du med ferskvann og gnir tørt.
- Etter at alt er tørt setter du apparatet tilbake i drift.

Avising av fryser

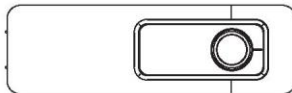
Fryserrommet dekkes imidlertid gradvis med frost. Dette må fjernes. Bruk aldri skarpe metallverktøy til å skrape frost fra fordampere, da du kan skade den.

Når isen blir svært tykk på innerbelegget, bør fullstendig avising utføres som følger:

- trekk pluggen ut av uttaket;
- fjern all lagret mat, pakk inn i flere lag av aviser og legg det på et kjølig sted.
- hold døren åpen, og plasser en beholder under apparatet for å samle opp avrimingsvannet.
- Tørk interiøret grundig når avrimingen er fullført
- sett støpselet inn i strømkontakten på nytt for å kjøre apparatet igjen.

Skifte lampen

- Det indre lyset er av LED-typen. Kontakt en kvalifisert tekniker for å skifte lampen.



Daglig bruk

Feilsøking



Forsiktighet! Før du feilsøker, må du koble fra strømforsyningen. Bare en kvalifisert elektriker må utføre feilsøkingprosessen, som ikke er i denne håndboken.

Viktig! Det er noen lyder under normal bruk (kompressor, kjølemiddelsirkulasjon).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Temperaturreguleringsknappen er satt til nummer "0".	Still bryteren på et annet nummer for å slå på apparatet.
	Støpselet er ikke satt i stikkkontakten eller er løst	Sett i støpselet.
	Sikringen har gått eller er defekt	Kontroller sikringen, skift om nødvendig.
	Stikkkontakten er defekt	Feil i strømmettet skal utbedres av en elektriker.
Maten er for varm.	Temperaturen er ikke riktig justert.	I den første delen for temperaturinnstillinger.
	Døren var åpen i en lengre periode.	Åpne døren kun så lenge som nødvendig.
	Et stort antall varm mat ble plassert i apparatet i løpet av de siste 24 timene.	Drei temperaturreguleringen til en kaldere innstilling midlertidig.
	Apparatet er nær en varmekilde.	Se i delen om installasjonsplassering.
Apparatet kjøler for mye	Temperaturen er satt for kaldt.	Vri temperaturreguleringsknappen midlertidig til en varmere innstilling.
Uvanlige lyder	Apparatet er ikke nivellert.	Juster føttene på nytt.
	Apparatet berører veggen eller andre gjenstander.	Beveg apparatet litt.
	En komponent, f.eks. et rør, på baksiden av apparatet, berører en annen del av apparatet eller veggen.	Du bøyer om nødvendig komponenten forsiktig ut av veien.
Vann på gulvet	Vannavløpshullet er blokkert.	Se avsnittet Rengjøring.
Sidepanelet er varmt	Kondensator er inne i panelet.	Det er normalt.

Hvis funksjonsfeilen vises igjen, kontakter du servicesenteret.

Instrukcje użytkownika

Chłodziarko-zamrażarka

Spis treści	
1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 331~339
2. Przegląd	Strona 340
3. Odwracanie drzwi	Strona 341~343
4. Instalacja	Strona 344~345
5. Codzienne użytkowanie	Strony 346~351

W trosce o własne bezpieczeństwo i zmyślą o zapewnieniu prawidłowego użytkowania urządzenia, przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w tym zawarte w niej wskazówki i ostrzeżenia. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków, należy dopilnować, aby wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa. Zachowaj te instrukcje i zadбай, aby zostały dołączone do urządzenia, jeśli zostanie ono przeniesione lub sprzedane, tak aby każdy, kto z niego korzysta przez cały okres jego użytkowania, był odpowiednio poinformowany o sposobie bezpiecznego użytkowania urządzenia.


W trosce o bezpieczeństwo osób i mienia należy zachować środki ostrożności opisane w niniejszej instrukcji użytkownika, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zaniedbaniem.


Bezpieczeństwo dzieci i osób narażonych


- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie ukończyły 8 lat lub pozostają bez dozoru.


- Wszystkie opakowania należy przechowywać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Jeśli wyrzucasz urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazdka, odetnij przewód zasilania (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdejmij drzwi, aby bawiące się dzieci nie doznały porażenia prądem lub nie zatrzasnęły się w środku.
- Jeśli to urządzenie z magnetycznymi uszczelkami drzwi ma zastąpić starsze urządzenie z zamkiem sprężynowym (zatraskiem) na drzwiach lub pokrywie, przed wyrzuceniem starego urządzenia upewnij się, że ta sprężyna nie nadaje się do użytku. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dziecka.


Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **OSTRZEŻENIE!** Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.


 **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.


 **OSTRZEŻENIE!** Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj innych urządzeń elektrycznych (takich jak maszyny do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, chyba że są one dopuszczone do tego przez producenta.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie dotykaj żarówki, jeśli była włączona przez długi czas, ponieważ może być bardzo gorąca.¹⁾


1) Jeśli w komorze jest światło.


 **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że kabel zasilający nie został przygnieciony ani uszkodzony.

 **OSTRZEŻENIE!** Za urządzeniem nie powinny się znajdować większe ilości listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.

- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych takich jak aerozole w puszcze z łatwopalnymi gazami nośnymi.
- W obwodzie czynnika chłodniczego urządzenia znajduje się izobutan (R-600a), gaz ziemny przyjazny dla środowiska, ale bardzo łatwopalny.
- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy upewnić się, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony.
 - unikaj nieosłoniętych płomieni i nie korzystaj ze źródeł zapłonu
 - dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- Zmiana specyfikacji lub modyfikacja tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna. Uszkodzenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do innych podobnych zastosowań, takich jak
 - użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
 - użytkowanie w gospodarstwach rolnych i przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach mieszkalnych;

- użytkowanie w pensjonatach;
- użytkowanie w środowisku cateringowym i przy innych zastosowaniach niehandlowych.

 **OSTRZEŻENIE!** Wszelkie elementy elektryczne (wtyczka, przewód zasilający, sprężarka itp.) muszą zostać wymienione przez certyfikowanego agenta serwisowego lub wykwalifikowany personel.

 **OSTRZEŻENIE!** Żarówka zamontowana w tym urządzeniu jest żarówką specjalną, której można używać wyłącznie w dostarczonym urządzeniu. Ta „lampa do użytku specjalnego” nie nadaje się do oświetlenia domowego.¹⁾

- Nie należy przedłużać przewodu zasilającego.
- Upewnij się, że wtyczka nie jest zgnieciona lub uszkodzona przez tylną część urządzenia. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że wtyczka jest łatwo dostępna.
- Nie ciągnij za kabel sieciowy.
- Jeśli gniazdo zasilania jest poluzowane, nie wkładaj wtyczki. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie wolno używać urządzenia bez lampy.
- To urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas przenoszenia.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów z komory zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Unikaj długotrwałego wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

1) Jeśli w komorze jest światło.

Codziennie użytkowanie

- Nie kładź gorących przedmiotów na plastikowych częściach w urządzeniu.
- Nie umieszczaj produktów spożywczych bezpośrednio przy tylnej ścianie.
- Żywności mrożonej nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu. ¹⁾
- Zamrożoną żywność w opakowaniach należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta mrozonek. ¹⁾
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta urządzenia dotyczących przechowywania. Zapoznaj się z odpowiednimi instrukcjami.
- Nie umieszczaj napojów gazowanych w komorze zamrażarki, ponieważ zamrożony płyn wywiera większy nacisk na pojemnik i może spowodować jego rozsądzenie i uszkodzenie urządzenia. ¹⁾
- Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli spożywa się je bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia. ¹⁾
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji
- Otwarcie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Wyczyść zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłucz instalację wodną podłączoną do wodociągu, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, tak aby nie stykały się z innymi produktami spożywczymi ani nie skapywały na nie ich soki.

1) Jeśli urządzenie jest wyposażone w komorę zamrażarki.

2) Jeśli urządzenie jest wyposażone w komorę do przechowywania świeżej żywności.

- Oznaczone dwiema gwiazdkami komory do przechowywania mrożonek (o ile występują w urządzeniu) są odpowiednie do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub przygotowywania lodów oraz wytwarzania kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli występują w urządzeniu) nie są odpowiednie do zamrażania świeżej żywności.
- Jeżeli urządzenie pozostaje przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

Pielęgnacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nie czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie używaj ostrych przedmiotów w celu usunięcia warstwy szronu z urządzenia. Użyj plastikowego skrobaka.¹⁾
- Regularnie sprawdzaj odpływ w chłodziarce pod kątem rozmrożonej wody. W razie potrzeby wyczyść odpływ. Jeśli odpływ jest zatkany, woda będzie zbierać się na dnie urządzenia.²⁾

Instalacja

Ważne! W przypadku podłączenia elektrycznego postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w poszczególnych sekcjach.

1) Jeśli urządzenie jest wyposażone w komorę zamrażarki.

2) Jeśli urządzenie jest wyposażone w komorę do przechowywania świeżej żywności..

- Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy nie ma na nim uszkodzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go podłączać. Ewentualne uszkodzenia zgłoś natychmiast w miejscu zakupu. W takim przypadku zachowaj opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Wokół urządzenia powinna znajdować się odpowiednia cyrkulacja powietrza, której brak prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.
- Tam, gdzie to możliwe, elementy dystansowe produktu powinny znajdować się przy ścianie, aby uniknąć dotykania lub chwytania gorących części (sprężarki, skraplacza), aby zapobiec ewentualnemu poparzeniu.
- Urządzenie nie może znajdować się w pobliżu grzejników lub kuchenek.
- Upewnij się, że wtyczka sieciowa jest dostępna po zainstalowaniu urządzenia.

Serwis


- Wszelkie prace elektryczne w ramach serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.
- Produkt musi być serwisowany przez upoważnione centrum serwisowe wyłącznie z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.


Oszczędność energii


- Nie wkładaj gorącej żywności do urządzenia;
- Nie układaj żywności blisko siebie, ponieważ uniemożliwia to cyrkulację powietrza;

- Upewnij się, że żywność nie dotyka tylnej części przegródek;
- Jeśli wystąpi brak prądu, nie otwieraj drzwi;
- Nie otwieraj drzwi zbyt często;
- Nie trzymaj drzwi otwartych zbyt długo;
- Nie ustawiaj termostatu na zbyt niską temperaturę;
- Wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki na drzwiach, powinny być tam przechowywane w celu zmniejszenia zużycia energii.

Ochrona środowiska

 Urządzenie nie zawiera gazów, które mogłyby uszkodzić warstwę ozonową — ani w obwodzie czynnika chłodniczego, ani w materiałach izolacyjnych. Urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy; urządzenie należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzenia, które można uzyskać od władz lokalnych. Unikaj uszkodzenia jednostki chłodzącej, zwłaszcza wymiennika ciepła.

Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu.

 Symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jak odpady gospodarstwa domowego. Należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewniając prawidłową utylizację urządzenia, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą wystąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania odpadów z niniejszego urządzenia.

Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać, kontaktując się z samorządem lokalnym, służbami zajmującymi się utylizacją odpadów lub sklepem, z którego pochodzi produkt.

Materiały opakowaniowe


Materiały z symbolem podlegają recyklingowi.

Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady, tak aby zostało poddane recyklingowi.

Utylizacja urządzenia

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Odetnij przewód zasilający i zutylizuj go.

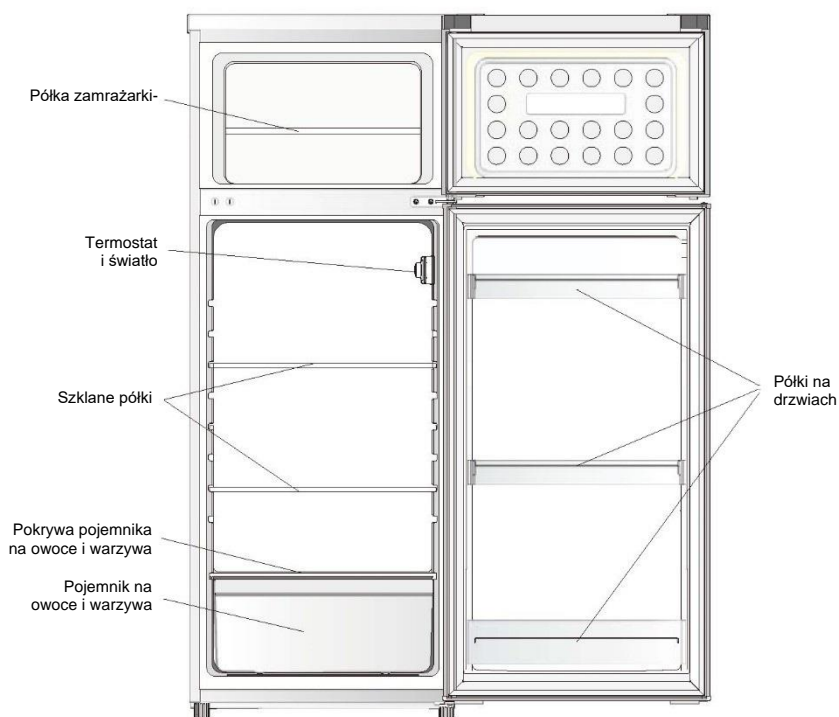


 **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol po lewej stronie, który znajduje się z tyłu urządzenia (tylny panel lub kompresor) i ma żółty lub pomarańczowy kolor.

To symbol ostrzegawczy ryzyka pożaru. W przewodach czynnika chłodniczego i sprężarce znajdują się materiały łatwopalne.

Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji należy zachować odległość od źródła ognia.

Przegląd



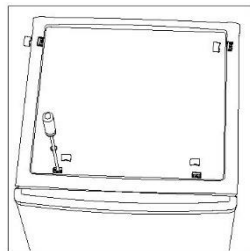
Ta ilustracja służy jedynie jako wskazówka, szczegóły sprawdź swoje urządzenie.

Odwracanie drzwi

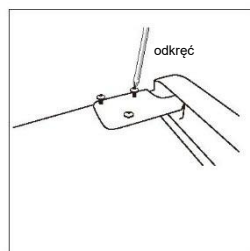
Potrzebne narzędzie: Śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt płaski, klucz sześciokątny.

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i opróżnione.
- Aby zdjąć drzwi, należy przechylić szafkę do tyłu. Należy najpierw umieścić urządzenie na stabilnym podłożu, aby nie poślizgnąć się podczas procesu odwracania drzwi.
- Wszystkie usunięte części należy zachować, aby ponownie zamontować drzwi.
- Nie ustawiać urządzenia na płasko, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.
- Zalecamy, aby podczas montażu urządzeniem zajmowały się 2 osoby.

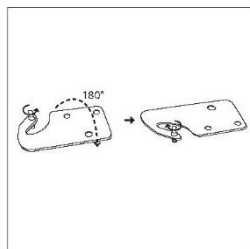
1. Odkręć cztery śruby z górnej pokrywy, a następnie ją podnieś.



2. Odkręć górny zawias, a następnie zdejmij górne drzwi i umieść je na miękkim podłożu, aby uniknąć zarysowań.

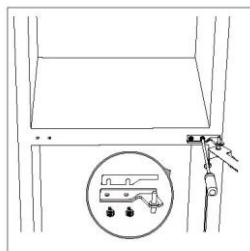


3. Wyjmij sworzeń za pomocą śrubokręta i odwróć wspornik zawiasu. Następnie ponownie zamocuj sworzeń do wspornika zawiasu.

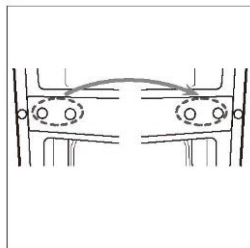


Odwracanie drzwi

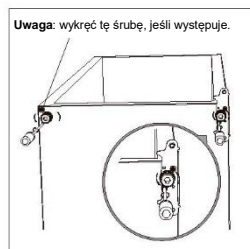
4. Odkręć środkowy zawias. Następnie podnieś dolne drzwiczki i umieść je na miękkiej podkładce, aby uniknąć zarysowania.



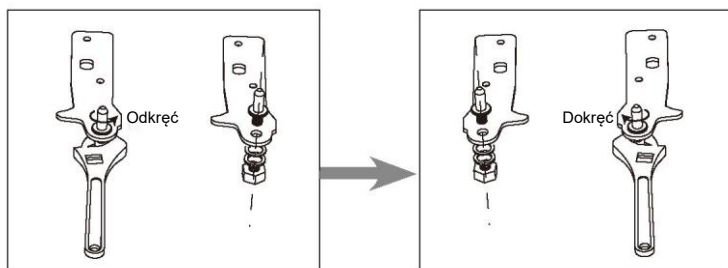
5. Przesuń osłony otworów zawiasów z lewej strony na prawą.



6. Odkręć dolny zawias. Następnie zdejmij regulowane nóżki z obu stron.

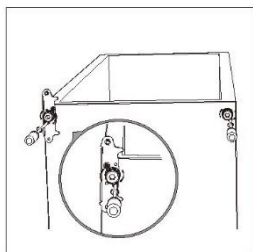


7. Odkręć i wyjmij dolny sworzeń zawiasu, odwróć wspornik i wymień go.

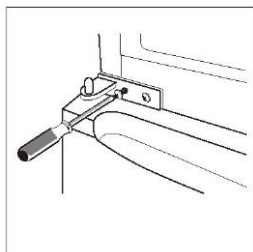


Odwracanie drzwi

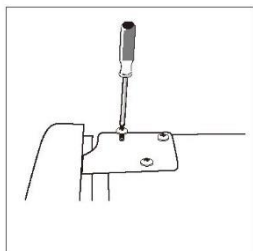
8. Zamontuj wspornik pasujący do dolnego sworznia zawiasu. Wymień obie regulowane nóżki. Przenieś dolne drzwi do pozycji wyjściowej.



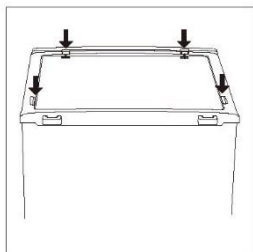
9. Odwróć kierunek 180° środkowego zawiasu, a następnie przenieś go do lewej pozycji wyjściowej. Umieść środkowy sworzień zawiasu w górnym otworze dolnych drzwi, a następnie dokręć śruby.



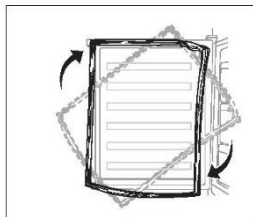
10. Załóż z powrotem górne drzwi. Przed końcowym dokręceniem górnego zawiasu należy upewnić się, że drzwi zostały wyrównane poziomo i pionowo w taki sposób, aby uszczelki były dopasowane ze wszystkich stron. Następnie włóż zawias i przykręć go do górnej części.



11. Załóż górną pokrywę, a następnie przykręć ją z powrotem.

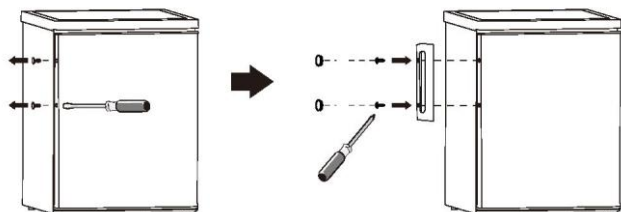


12. Wyjmij uszczelki drzwi chłodzarki i zamrażarki, a następnie załóż je po obróceniu.



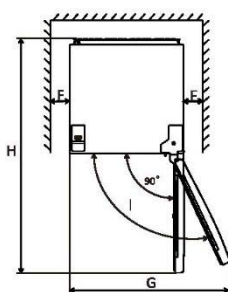
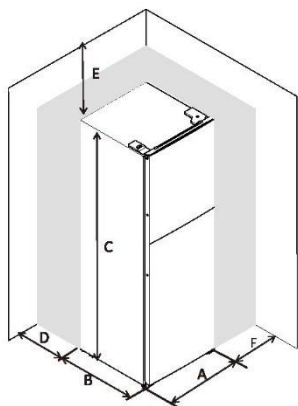
Instalacja

Zainstaluj uchwyt zewnętrzny drzwi (jeśli dostępny jest uchwyt zewnętrzny)



Wymagana przestrzeń

- Zadbaj o odpowiednią przestrzeń przy otwartych drzwiach.

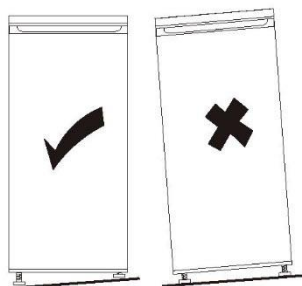
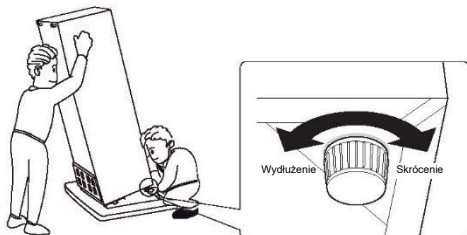


A	480
B	530
C	1160
D	min. 50
E	min. 50
F	min. 50
G	960
H	1010
I	135°

Poziomowanie jednostki

W tym celu wyreguluj dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia.

Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, elementy regulacji drzwi i uszczelek magnetycznych nie zostaną odpowiednio zakryte.



Instalacja

Ustawianie


Zainstaluj urządzenie w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na jego tabliczce znamionowej; w przypadku urządzeń chłodniczych posiadających klasę klimatyczną:

- rozszerzony zakres temperatur: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10°C do 32°C; (SN)
- strefa umiarkowana: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 32°C; (N)
- strefa subtropikalna: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C; (ST)
- strefa tropikalna: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C; (T)

Lokalizacja

Urządzenie powinno być zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojler, bezpośrednie światło słoneczne itp. Upewnij się, że powietrze może swobodnie przepływać za urządzeniem. Aby zapewnić najlepszą wydajność, jeśli urządzenie jest ustawione poniżej wiszącej szafki ściennej, minimalna odległość między górną częścią szafki a szafką ścienną musi wynosić co najmniej 50 mm. Najlepiej jednak, aby urządzenie nie było ustawiane pod wiszącymi meblami ściennymi. Dokładne wypoziomowanie zapewni jedną lub więcej regulowanych nóżek u podstawy szafki.

To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy;

 **Ostrzeżenie!** Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego; dlatego wtyczka musi być łatwo dostępna po instalacji.

Połączenie elektryczne

Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają Twojemu domowemu zasilaniu. Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka kabla zasilającego jest wyposażona w styk do tego celu. Jeśli gniazdko elektryczne nie jest uziemione, podłącz urządzenie do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami w sposób zalecany przez wykwalifikowanego elektryka.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywami. EWG.

Codzienne użytkowanie

Użycie po raz pierwszy

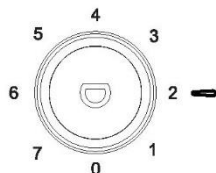
Czyszczenie wnętrza

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć wnętrze oraz wszystkie wewnętrzne akcesoria za pomocą letniej wody i łagodnego detergentu, żeby usunąć zapach nowego produktu. Po skończeniu dokładnie wysusz chłodziarkę.

Ważne! Nie używać ściernych detergentów ani proszków, ponieważ mogą one uszkadzać powierzchnię.

Ustawianie temperatury

- Podłącz swoje urządzenie. Temperatura wewnątrz jest kontrolowana przez termostat. Dostępnych jest 8 ustawień. 1 oznacza najcieplejsze ustawienie, a 7 najzimniejsze, gdy ustawienie wynosi 0, urządzenie jest wyłączone. Gdy ustawiona jest wartość maksymalna, sprężarka nie zatrzyma się
- Urządzenie może nie działać w odpowiedniej temperaturze, jeśli w pomieszczeniu jest zbyt gorąco lub jeśli często otwierasz drzwi.



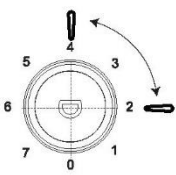
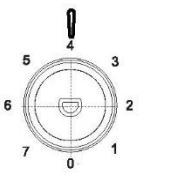
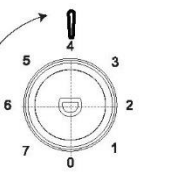
Codzienne użytkowanie

Produkty spożywcze należy rozmieszczać w komorach zgodnie z poniższą tabelą

Komory chłodziarki	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach w komorze chłodziarki	<ul style="list-style-type: none">• Żywność zawierająca naturalne środki konserwujące, np. dżemy, soki, napoje, przyprawy.• Nie należy przechowywać łatwo psującej się żywności.
Szuflady na owoce i warzywa	<ul style="list-style-type: none">• Owoce, ziola i warzywa powinny być umieszczane w osobnych pojemnikach.• Nie przechowuj w chłodziarce bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.
Środkowa półka w chłodziarce	<ul style="list-style-type: none">• Produkty mleczne, jaja
Górna półka w chłodziarce	<ul style="list-style-type: none">• Żywność, która nie wymaga gotowania, np. potrawy gotowe do spożycia, wędliny, resztki jedzenia.
Szuflada/półka zamrażarki	<ul style="list-style-type: none">• Żywność przeznaczona do długotrwałego przechowywania.• Dolna szuflada/półka na surowe mięso, drób, ryby.• Środkowa szuflada/półka na mrożone warzywa, frytki.• Górna szuflada/półka na lody, mrożone owoce, mrożonki.

Codziennie użytkowanie

Zalecenia dot. ustawiania temperatury

Zalecenie dotyczące ustawienia temperatury		
Temperatura otoczenia	Komora zamrażarki	Komora lodówki
Lato (Powyżej 38°C)	/	 <p>Ustaw na 2-4</p>
Tryb standardowy	/	 <p>Ustaw na 4</p>
Zima (Poniżej 16°C)	/	 <p>Ustaw na 4-6</p>

- Powyższe informacje stanowią zalecenia dotyczące ustawienia temperatury.

Wpływ na przechowywanie żywności

- W przypadku zalecanego ustawienia najlepszy czas przechowywania w chłodzarnie to nie więcej niż 3 dni.
- W przypadku zalecanego ustawienia optymalny czas przechowywania w zamrażarce nie przekracza 1 miesiąca.
- W przypadku innych ustawień optymalny czas przechowywania może być krótszy.

Codzienne użytkowanie

Zamrażanie świeżej żywności

- Komora zamrażarki służy do zamrażania świeżej żywności i długotrwałego przechowywania produktów mrożonych oraz głęboko mrożonych.
- Do komory zamrażarki wkładaj świeżą żywność przeznaczoną do zamrożenia.
- Maksymalna ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie należy dodawać innych produktów przeznaczonych do zamrożenia.

Przechowywanie żywności już zamrożonej

Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższym okresie nieużywania — przed włożeniem produktu do zamrażalnika należy wybrać wyższe ustawienie i zostawić chłodziarkę włączoną na co najmniej 2 godziny.

Ważne! W przypadku przypadkowego rozmrożenia, np. brak zasilania na czas dłuższy niż wartość podana w karcie charakterystyki technicznej w punkcie „Czas narastania”, rozmrożoną żywność należy szybko spożyć lub natychmiast ugotować, a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną lub zamrożoną żywność, przed użyciem, można rozmrozić w komorze lodówki lub w temperaturze pokojowej, w zależności od czasu dostępnego na tę operację.

Małe kawałki mogą być nawet gotowane jeszcze zamrożone, bezpośrednio z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie trwa dłużej.

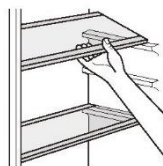
Kostkarka do lodu

To urządzenie może być wyposażone w jedną lub więcej kostkarek do wytwarzania lodu.

Aksesoria

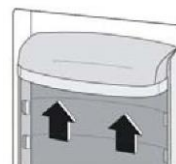
Wymowalne półki

W ścianach lodówki znajdują się podpórki umożliwiające swobodne instalowanie półek.



Ustawianie półek na drzwiach

Żeby umożliwić przechowywanie opakowań z żywnością o różnej wielkości, półki można ustawiać na wybranej wysokości drzwi. W celu przestawienia półki należy ją stopniowo wyciągać w kierunku wskazanym strzałkami aż do momentu uwolnienia, a następnie zamontować we właściwym miejscu.



Codzienne użytkowanie

Przydatne porady i wskazówki

Oto kilka ważnych wskazówek, które pomogą Ci w pełni wykorzystać proces zamrażania:

- maksymalna ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej;
- proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy dodawać kolejnych produktów do zamrożenia;
- zamrażać tylko najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone, artykuły spożywcze;
- przygotować małe porcje żywności, żeby umożliwić ich szybkie i całkowite zamrożenie, a także rozmrażanie tylko w wymaganych ilościach;
- zawinąć żywność w folię aluminiową lub polietylenowe torebki i upewnić się, że opakowanie jest szczelne;
- zapobiegać kontaktowi świeżej, niemrożonej żywności z żywnością mrożoną, aby nie podnosić temperatury tej drugiej;
- chude produkty przechowują się lepiej i dłużej niż tłuste; sól skraca czas przechowywania żywności;
- lody, jeśli zostaną spożyte natychmiast po wyjęciu z zamrażalnika, mogą spowodować odmrożenie skóry;
- wskazane jest, aby na każdym opakowaniu umieścić datę zamrożenia, aby umożliwić wyjęcie z komory zamrażarki, ponieważ może to spowodować odmrożenie skóry;
- wskazane jest, aby na każdym opakowaniu umieścić datę zamrożenia, aby móc zachować kontrolę nad czasem przechowywania.

Wskazówki dotyczące przechowywania mrożonej żywności

Aby uzyskać najlepszą wydajność tego urządzenia, należy:

- upewnić się, że żywność mrożona była odpowiednio przechowywana przez sprzedawcę;
- upewnić, że mrozonki są przenoszone ze sklepu spożywczego do zamrażarki w jak najkrótszym czasie;
- Nie otwierać drzwi często ani nie zostawiać otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.
- po rozmrożeniu żywność ulega szybkiemu zepsuciu i nie może być ponownie zamrożona;
- nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

Wskazówki dotyczące chłodzenia świeżej żywności

Aby uzyskać najlepszą wydajność:

- Nie należy wkładać do urządzenia ciepłej żywności ani parujących płynów
- Żywność należy przykrywać lub owijać, w szczególności gdy ma intensywny zapach
- Mięso (dowolnego rodzaju): zawinąć w polietylenowe torebki i położyć na szklanej półce nad szufladą na warzywa.
- Dla bezpieczeństwa mięso przechowywać w ten sposób nie dłużej niż przez jeden do dwóch dni.
- Żywność poddana obróbce termicznej, dania na zimno itp. — takie produkty należy przykryć i można je przechowywać na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie wyczyścić, następnie umieścić w szufladzie przeznaczonej do ich przechowywania.
- Masło i ser: należy je umieścić w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zawinąć w folię aluminiową lub torebki polietylenowe, aby usunąć jak najwięcej powietrza.
- Butelki z mlekiem: powinny być zakręcone. Należy je odłożyć do koszyka na butelki na drzwiach chłodziarki.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek, jeśli nie są zapakowane, nie mogą być przechowywane w chłodziarce.

Czyszczenie

Ze względów higienicznych wewnątrz urządzenia, w tym wewnętrzne akcesoria, należy regularnie czyścić.

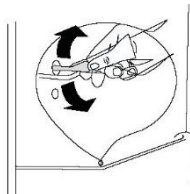


Ostrożnie! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Ryzyko porażenia prądem! Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik albo wyłącznik automatyczny. Chłodziarki nie wolno czyścić myjkami parowymi. Wilgoć może gromadzić się w elementach elektrycznych, co stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem! Gorąca para może uszkadzać elementy plastikowe. Przed ponownym uruchomieniem urządzenie musi być suche.

Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą wchodzić w reakcje z częściami plastikowymi — przykładem takich substancji może być sok z cytryny lub sok ze skórek pomarańczy, kwas masłowy oraz detergenty z dodatkiem kwasu octowego.

Oczyść otwór spustowy

Aby uniknąć przelewania się wody z rozmrażania do chłodziarki, należy okresowo czyścić otwór spustowy z tyłu komory chłodziarki. Użyj środka czyszczącego, aby wyczyścić otwór, jak pokazano na prawym rysunku.



1) Jeśli skraplacz znajduje się z tyłu urządzenia.

Codzienne użytkowanie

- Nie dopuszczaj do kontaktu takich substancji z częściami urządzenia.
- Nie stosuj żadnych ściernych środków czyszczących
- Wyjmij żywność z zamrażarki. Produkty należy odłożyć w chłodne miejsce i dokładnie przykryć.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazda lub wyłącz bezpiecznik albo wyłącznik automatyczny.
- Urządzenie i jego wewnętrzne akcesoria należy czyścić za pomocą ściereczki i letniej wody. Po wyczyszczeniu przemyć wodą i wytrzeć do sucha.
- Po całkowitym wysuszeniu ponownie włącz urządzenie.

Rozmrażanie zamrażarki

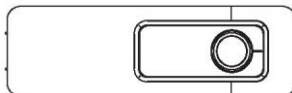
Komora zamrażarki będzie jednak stopniowo pokrywać się szronem. Należy go usunąć. Nigdy nie używaj ostrych metalowych narzędzi do zeszkrobywania szronu z parownika, ponieważ możesz go uszkodzić.

Jednak gdy lód na wkładce wewnętrznej stanie się bardzo gęsty, należy całkowicie rozmrozić zamrażarkę w następujący sposób:

- wyjmij wtyczkę z gniazodka;
- usuń całą przechowywaną żywność, zawiń ją w kilka warstw gazety i umieść w chłodnym miejscu;
- pozostaw otwarte drzwi i umieść pod urządzeniem miskę, w której będzie zbierać się woda;
- po zakończeniu rozmrażania należy dokładnie osuszyć wnętrze urządzenia
- włóż wtyczkę do gniazodka, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Wymień lampę

- Wewnętrzne oświetlenie jest typu LED. Aby wymienić lampę, skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.



Codzienne użytkowanie

Usuwanie usterek



Ostrożnie! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Usuwanie usterek, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.

Ważne! Podczas normalnej pracy występują pewne dźwięki (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Pokrętko regulacji temperatury ustawione jest na cyfrę „0”.	Ustaw pokrętko na inną cyfrę, aby włączyć urządzenie.
	Wtyczka zasilająca nie jest włożona do gniazdka lub jest włożona niedokładnie	Włóż wtyczkę sieciową.
	Bezpiecznik się przepalił lub jest wadliwy	Sprawdź i w razie potrzeby wymień bezpiecznik.
	Gniazdko jest uszkodzone	Awarie sieci powinny być usuwane przez elektryka.
Żywność jest zbyt ciepła.	Nie ustawiono prawidłowej temperatury.	Zapoznaj się z sekcją początkową Ustawienia Temperatury.
	Drzwi były otwarte przez długi czas.	Otwierać drzwi tylko na tak długo, jak jest to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono dużą ilość ciepłej żywności.	Tymczasowo przestaw regulator na niższą temperaturę.
	Urządzenie znajduje się blisko źródła ciepła.	Zapoznaj się z sekcją dotyczącą lokalizacji instalacji.
Urządzenie nadmiernie schładza produkty	Ustawiono zbyt niską temperaturę.	Tymczasowo przestaw regulator na wyższą temperaturę.
Nietypowe dźwięki	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wyreguluj nóżki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Nieznacznie przesunąć urządzenie.
	Jeden z elementów, np. rura, z tyłu urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W razie potrzeby ostrożnie odegnij element od powierzchni, której dotyka.
Woda na podłodze	Otwór odpływowy jest zablokowany.	Zobacz sekcję Czyszczenie.
Panel boczny jest gorący	Skrapacz znajduje się wewnątrz panelu.	To normalne.

Jeśli usterka pojawi się ponownie, skontaktuj się z Centrum Serwisowym.

Instrucțiuni de utilizare

Combină frigorifică

Cuprins	
1. Informații de siguranță	Pagina 353~361
2. Prezentare generală	Pagina 362
3. Ușă inversă	Pagina 363~365
4. Instalare	Pagina 366~367
5. Utilizarea cotidiană	Pagina 368~373

Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corectă, înainte de instalarea și prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv sfaturile și avertismentele acestuia. Pentru a evita greșelile și accidentele inutile, este important să vă asigurați că toate persoanele care folosesc aparatul sunt bine familiarizate cu funcționarea și caracteristicile de siguranță ale acestuia. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele rămân împreună cu aparatul, dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât toți cei care îl folosesc de-a lungul duratei sale de viață să fie informați corespunzător cu privire la utilizarea și siguranța aparatului.



Pentru siguranța vieții și a bunurilor, păstrați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de omisiune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile


- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate.
- Încărcarea și descărcarea acestui aparat poate fi efectuată de copii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.


- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Dacă eliminați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de conectare (cât mai aproape de aparat) și scoateți ușa pentru a preveni electrocutarea sau blocarea copiilor care se joacă.
- Dacă acest aparat cu garnituri magnetice pentru ușă urmează să înlocuiască un aparat mai vechi care are o încuietoare cu arc (încuietoare) pe ușă sau pe capac, dezactivați acea încuietoare cu arc înainte de a elimina aparatul. Acest lucru îl va împiedica să devină o capcană mortală pentru un copil.

Siguranța generală


-  **AVERTISMENT!** Mențineți fantele de aerisire din carcasa aparatului sau pe cele încorporate în structură neobstrucționate.
-  **AVERTISMENT!** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.
-  **AVERTISMENT!** Nu deteriorați circuitul frigorific.
-  **AVERTISMENT!** Nu utilizați alte aparate electrice (cum ar fi aparatele de înghețată) în interiorul aparatelor frigorifice, decât dacă acestea sunt aprobate în acest scop de către producător.
-  **AVERTISMENT!** Nu atingeți becul dacă a fost aprins o perioadă lungă de timp deoarece ar putea fi foarte fierbinte.¹⁾


1) Dacă există lumină în compartiment.

 **AVERTISMENT!** Atunci când poziționați aparatul, cablul de alimentare nu trebuie să fie prins sau deteriorat.

 **AVERTISMENT!** Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.

- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi canistrele de aerosoli cu gaz inflamabil în interiorul acestui aparat.
- Izobutanul frigorific (R-600a) este conținut în circuitul de agent frigorific al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care, însă, este inflamabil.
- În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului frigorific nu este deteriorată.
 - evitați flăcările deschise și sursele de aprindere
 - aerisiți metodic camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs în orice mod. Orice deteriorare a cablului poate provoca un scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.
- Acest aparat este destinat utilizării casnice și utilizărilor asemănătoare, cum ar fi
 - în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri sau alte medii de lucru;
 - gospodării și clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
 - mediile pensiunilor;
 - aplicații de catering și alte aplicații non-retail similare.

 **AVERTISMENT!** Orice componente electrice (ștecher, cablu de alimentare, compresor etc.) trebuie înlocuite de un agent de service autorizat sau de personal calificat.

 **AVERTISMENT!** Becul furnizat cu acest aparat este un „bec de lampă pentru utilizare specială” care poate fi utilizat numai cu aparatul furnizat. Această „lampă de utilizare specială” nu este destinată pentru iluminatul casnic.¹⁾

- Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
- Asigurați-vă că ștecherul nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un ștecher strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că puteți ajunge la ștecherul de alimentare al aparatului.
- Nu trageți de cablul de alimentare.
- Dacă priza de alimentare este slăbită, nu introduceți ștecherul. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
- Nu trebuie să utilizați aparatul fără lampă.
- Aparatul este greu. Aveți grijă atunci când îl mutați.
- Nu scoateți și nu atingeți articolele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile ude/umede deoarece acest lucru ar putea cauza abraziuni ale pielii sau arsuri cauzate de îngheț.
- Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

Utilizarea cotidiană

- Nu puneți articole fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.

1) Dacă există lumină în compartiment.

- Nu așezați produse alimentare direct pe peretele din spate.
- Alimentele congelate nu trebuie recongelate după ce au fost dezghețate.¹⁾
- Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de alimente congelate.¹⁾
- Recomandările de depozitare ale producătorilor de aparate trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile relevante.
- Nu puneți băuturi carbogazoase sau acidulate în compartimentul congelator, deoarece acest lucru creează presiune asupra recipientului, ceea ce poate provoca explozia acestuia, ducând la deteriorarea aparatului.¹⁾
- Înghețata pe băț poate provoca arsuri de îngheț dacă este consumată imediat după ce este scoasă din aparat.¹⁾
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimente și sisteme de drenaj accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de alimentare în cazul în care apa nu a circulat timp de 5 zile.
- Păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu fie în contact cu alte alimente sau să nu picure pe alte alimente.

1) Dacă există un compartiment de congelare.

2) Dacă există un compartiment pentru depozitarea alimentelor proaspete.

- Compartimentele de două stele pentru alimente congelate (dacă aparatul este prevăzut cu acestea) sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor congelate, depozitarea sau pregătirea înghețatei și pregătirea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele (dacă aparatul este prevăzut cu acestea) nu sunt potrivite pentru înghețarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mucegaiului în interiorul aparatului.

Îngrijire și curățare

- Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.
- Nu curățați aparatul cu obiecte metalice.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta înghețul din aparat. Folosiți o racletă de plastic.¹⁾
- Verificați în mod regulat scurgerea din frigider pentru apă dezghețată. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va aduna în partea de jos a aparatului.²⁾

Instalare

Important! Pentru conectarea electrică urmați cu atenție instrucțiunile date în paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Raportați imediat eventualele daune magazinului din care l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

1) Dacă există un compartiment de congelare.

2) Dacă există un compartiment pentru depozitarea alimentelor proaspete.

- Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- În jurul aparatului ar trebui să existe o circulație adecvată a aerului, lipsa acesteia duce la supraîncălzire. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- Ori de câte ori este posibil, distanțierile produsului trebuie să fie pe perete pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresor, condensator) pentru a preveni posibila ardere.
- Aparatul nu trebuie amplasat aproape de calorifere sau aragaz.
- Asigurați-vă că ștecărul este accesibil după instalarea aparatului.

Service


- Orice lucrare electrică necesară pentru întreținerea aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie să fie întreținut de un centru de service autorizat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.


Economie de energie

- Nu puneți alimente fierbinți în aparat;
- Nu puneți alimentele aproape una de cealaltă, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului;
- Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului(lor);
- Dacă se oprește electricitatea, nu deschideți ușa(ile);
- Nu deschideți ușa(ile) frecvent;

- Nu țineți ușa(ile) deschisă(e) prea mult timp;
- Nu setați termostatul la temperaturi mai scăzute;
- Toate accesoriile, precum sertarele, rafturile balcoanelor ar trebui păstrate în poziția lor pentru un consum mai mic de energie.

Protecția mediului

 Acest aparat nu conține gaze care ar putea deteriora stratul de ozon, fie în circuitul său frigorific, fie în materialele izolatoare. Aparatul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile urbane și gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile; Aparatul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind aparatul pentru a le obține de la autoritățile locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură.

Materialele utilizate pe acest aparat marcate cu simbolul  sunt reciclabile.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că este posibil ca produsul să nu fie considerat deșeu menajer. În schimb, ar trebui să fie dus la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care s-ar putea produce prin eliminarea incorectă a acestui produs.

Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciile locale care se ocupă cu eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Materiale de ambalare


Materialele cu simbol sunt reciclabile.

Aruncați ambalajul într-un recipient de colectare adecvat pentru a-l recicla.

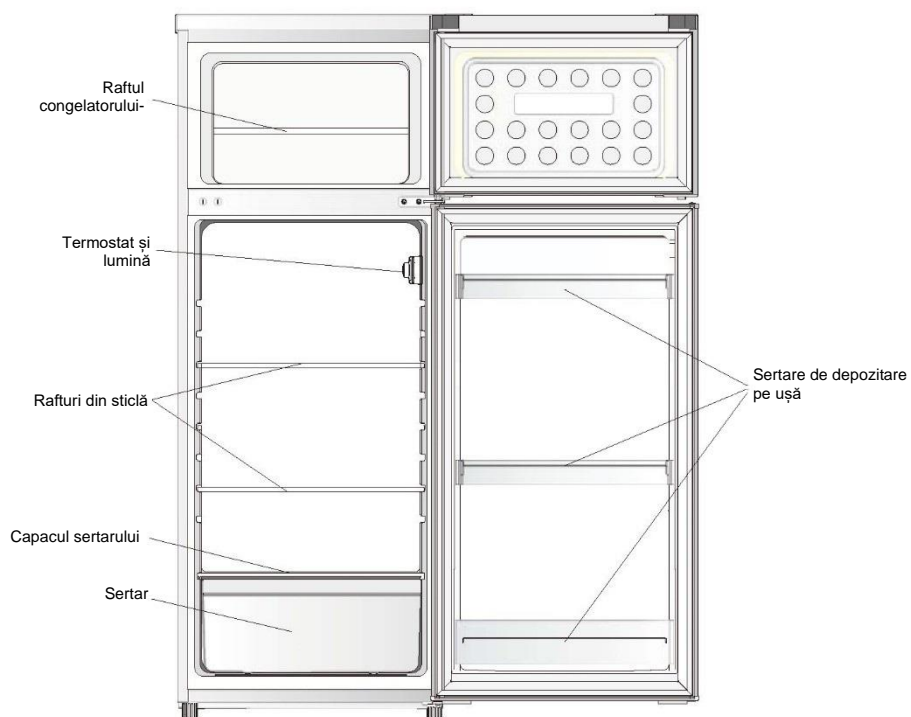
Eliminarea aparatului

1. Deconectați ștecherul din priză.
2. Tăiați cablul de alimentare și eliminați-l.



 **AVERTISMENT!** În timpul utilizării, al întreținerii și al eliminării aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului asemănător din partea stângă, care se află în spatele aparatului (panoul din spate sau compresor) de culoare galbenă sau portocalie. Este simbolul de avertizare de risc de incendiu. Există materiale inflamabile în conductele de agent frigorific și în compresor. Vă rugăm să fiți departe de sursa de incendiu în timpul utilizării, întreținerii și eliminării.

Prezentare generală



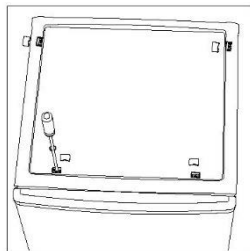
Imaginea este prezentată doar cu scop ilustrativ; pentru detalii, verificați aparatul dumneavoastră.

Ușă inversă

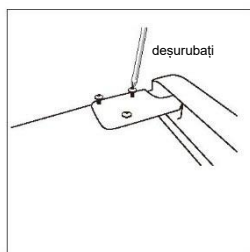
Instrument necesar: Șurubelniță stil Philips, șurubelniță cu cap plat, cheie hexagonală.

- Asigurați-vă că unitatea este deconectată și goală.
- Pentru a scoate ușa, este necesar să înclinați unitatea înapoi. Ar trebui să așezați unitatea pe ceva solid, astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.
- Toate părțile scoase trebuie păstrate pentru reînălțarea ușii.
- Nu așezați unitatea orizontal, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de răcire.
- Este indicat ca 2 persoane să manipuleze unitatea în timpul asamblării.

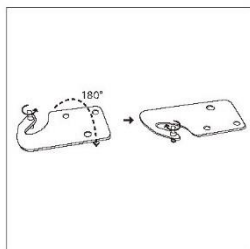
1. Scoateți cele patru șuruburi din capacul superior și apoi ridicați-l.



2. Deșurubați balamaua superioară, apoi scoateți ușa superioară și așezați-o pe o cârpă moale pentru a evita zgârieturile.

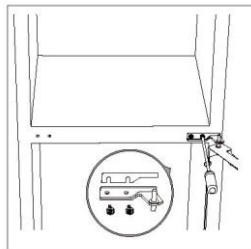


3. Scoateți știftul cu o șurubelniță și întoarceți suportul balamalei. Apoi montați din nou știftul pe suportul balamalei.

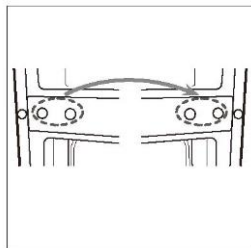


Ușă inversă

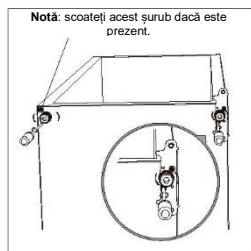
4. Deșurubați balama din mijloc. Ridicați apoi ușa inferioară și așezați-o pe un tampon moale pentru a evita zgârieturile.



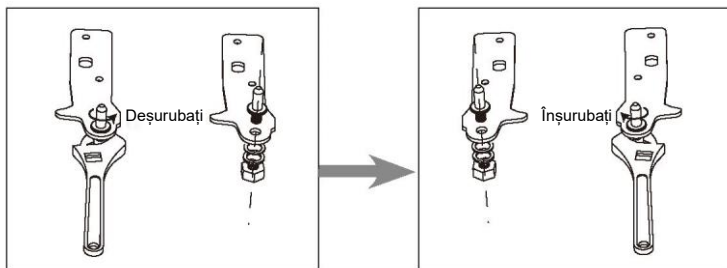
5. Mutați capacele găurilor de balama din partea stângă în partea dreaptă.



6. Deșurubați balamaua inferioară. Apoi scoateți picioarele reglabile din ambele părți.

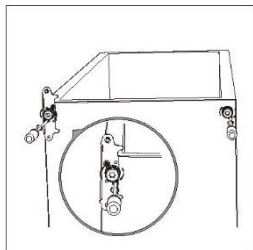


7. Deșurubați și scoateți știftul balamalei de jos, întoarceți suportul și înlocuiți-l.

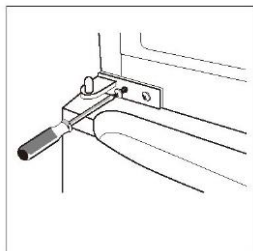


Ușă inversă

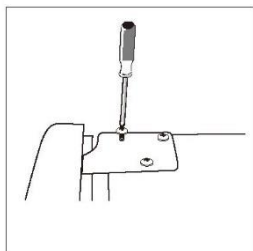
8. Montați din nou suportul de fixare a știftului balamalei de jos. Înlocuiți ambele picioare reglabile. Transferați ușa inferioară în poziția de proprietate.



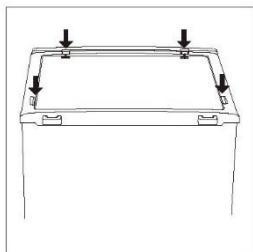
9. Faceți ca balama din mijloc să inverseze direcția 180°, apoi transferați-o în poziția de proprietate din stânga. Introduceți cuiul balamalei din mijloc în orificiul superior al ușii inferioare, apoi strângeți șuruburile.



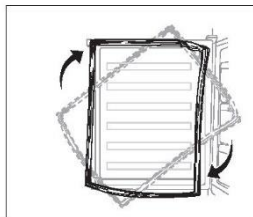
10. Așezați ușa superioară la loc. Asigurați-vă că ușa este aliniată orizontal și vertical, astfel încât etanșarea să fie închisă pe toate părțile înainte de a strânge balamaua superioară. Apoi, introduceți balama și înșurubați-o în partea superioară a unității.



11. Puneți capacul superior și apoi înșurubați-l la loc.

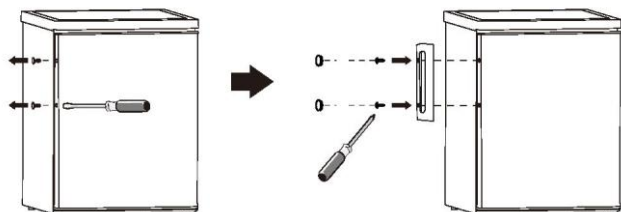


12. Scoateți garniturile ușii frigiderului și ale congelatorului și apoi atașați-le după rotire.



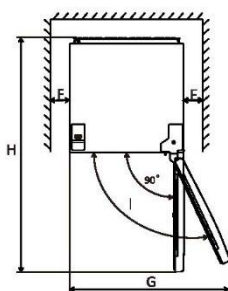
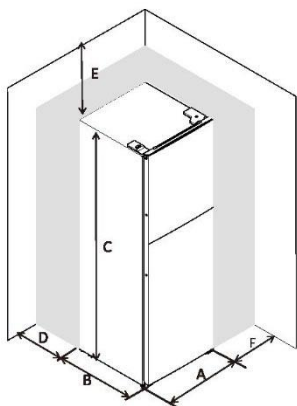
Instalare

Montați mânerul exterior al ușii (dacă aparatul este prevăzut cu un mâner extern)



Cerință legată de spațiu

- Mențineți suficient spațiu pentru deschiderea ușii.

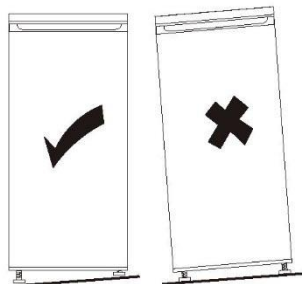
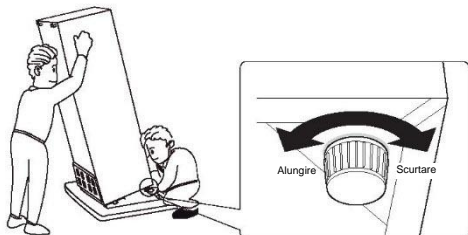


A	480
B	530
C	1160
D	min= 50
E	min= 50
F	min= 50
G	960
H	1010
I	135°

Poziționarea aparatului la nivel

Pentru a face acest lucru, reglați cele două picioare de nivelare din fața unității.

Dacă unitatea nu este la nivel, ușile și aliniamentele sigiliului magnetic nu vor fi acoperite corespunzător.



Instalare

Poziționare


Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului: pentru aparatele frigorifice cu clasa de climă:

- temperată extinsă: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C; (SN)
- temperată: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C; (N)
- Subtropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C; (ST)
- Tropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C; (T)

Locație

Aparatul trebuie instalat departe de surse de căldură, cum ar fi calorifere, boilere, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele dulapului. Pentru a asigura cele mai bune performanțe, dacă aparatul este poziționat sub o unitate de perete, distanța minimă dintre partea superioară a dulapului și unitatea de perete trebuie să fie de cel puțin 50 mm. În mod ideal, totuși, aparatul nu ar trebui să fie poziționat sub unitățile de perete suspendate. Nivelarea exactă este asigurată de unul sau mai multe picioare reglabile la baza dulapului.

Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporabil;

 **Avertisment!** Trebuie să fie posibilă deconectarea aparatului de la rețeaua de alimentare; prin urmare, ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

Conexiunea electrică

Înainte de a conecta la priză, asigurați-vă că tensiunea și frecvența afișate pe plăcuța de identificare corespund sursei dvs. de alimentare. Aparatul trebuie legat la împământare. Ștecărul cablului de alimentare este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza casnică de alimentare nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, consultând un electrician calificat.

Producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate dacă măsurile de siguranță de mai sus nu sunt respectate.

Acest aparat este în conformitate cu directivele CEE.

Utilizarea cotidiană

Prima utilizare

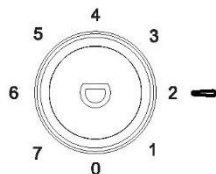
Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile din interior cu apă caldută și puțin detergent neutru pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou-nouț, apoi uscați bine.

Important! Nu folosiți detergenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.

Reglarea temperaturii

- Conectați aparatul. Temperatura interioară este controlată de un termostat. Există 8 setări. 1 este cea mai caldă setare și 7 este cea mai rece când setarea este 0, aparatul este oprit. Când setarea este maximă, compresorul nu se oprește
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă dacă este foarte cald sau dacă deschideți ușa des.



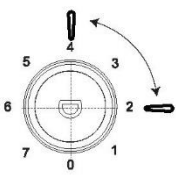
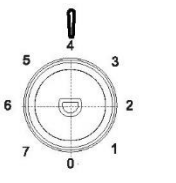
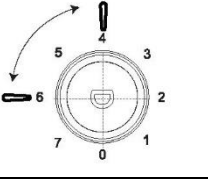
Utilizarea cotidiană

Poziționați diferite alimente în compartimente diferite, conform tabelului de mai jos

Compartimente frigider	Tip de alimente
Ușă sau rafturi ale compartimentului pentru frigider	<ul style="list-style-type: none">• Alimente cu conservanți naturali, cum ar fi gemuri, sucuri, băuturi, condimente.• Nu depozitați alimente perisabile.
Sertar de răcire (sertar pentru salată)	<ul style="list-style-type: none">• Fructele, ierburile și legumele trebuie așezate separat în sertarul de răcire.• Nu depozitați banane, ceapă, cartofi, usturoi în frigider.
Raft frigider – mijloc	<ul style="list-style-type: none">• Produse lactate, ouă
Raft frigider – superior	<ul style="list-style-type: none">• Alimente care nu au nevoie de gătire, cum ar fi alimente gata pentru consum, mezeluri, resturi de alimente.
Raft/sertar(e) frigorific(e)	<ul style="list-style-type: none">• Alimente pentru depozitarea pe termen lung.• Sertar/raft inferior pentru carne crudă, pasăre, pește.• Sertarul/raftul din mijloc pentru legume congelate, chipsuri.• Sertar/raft superior pentru înghețată, fructe congelate, produse congelate.

Utilizarea cotidiană

Recomandare de setare a temperaturii

Recomandare de setare a temperaturii		
Temperatura mediului	Compartiment congelator	Compartiment frigider
Vară (Peste 38°C)	/	
		Setați pe 2-4
Normal	/	
		Setați pe 4
Iarnă (Sub 16°C)	/	
		Setați pe 4-6

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări cu privire la setarea temperaturii.

Impactul asupra depozitării alimentelor

- Conform setărilor recomandate, frigiderul permite o păstrare optimă nu mai mult de 3 zile.
- Conform setărilor recomandate, cea mai bună durată pentru păstrarea la frigider este de cel mult 1 lună.
- Cel mai bun timp de păstrare se poate reduce în cazul altor setări.

Utilizarea cotidiană

Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul de congelare este potrivit pentru înghețarea alimentelor proaspete și depozitarea alimentelor înghețate și congelate pentru o perioadă lungă de timp.
- Așezați alimentele proaspete pe care doriți să le înghețați în compartimentul de congelare.
- Cantitatea maximă de alimente care se poate îngheța în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: în această perioadă, nu adăugați alte alimente pe care doriți să le înghețați.

Depozitarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a pune produsul în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore la setările superioare.

Important! În caz de dezghețare accidentală, de exemplu, alimentarea a fost oprită mai mult decât valoarea indicată în diagrama cu caracteristici tehnice la „timp de creștere”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat și apoi recongelate (după gătire).

Dezghețarea

Alimentele congelate intens sau congelate, înainte de a fi folosite, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul disponibil pentru această operațiune.

Bucățiile mici pot fi chiar gătite cât sunt încă congelate. În acest caz, gătitul va dura mai mult.

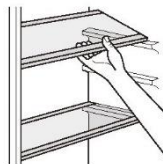
Cub de gheață

Acest aparat poate fi echipat cu unul sau mai multe cuburi de gheață pentru a produce gheață.

Accesorii

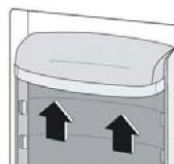
Rafturi mobile

Peretii frigiderului sunt dotați cu o serie de ghidaje astfel încât rafturile să poată fi poziționate după cum se dorește.



Poziționarea sertarelor de depozitare de pe ușă

Pentru a permite depozitarea pachetelor de alimente de diferite dimensiuni, sertarele de depozitare ale ușilor pot fi amplasate la diferite înălțimi. Pentru a efectua aceste reglaje procedați astfel: trageți treptat sertarul de depozitare în direcția săgeților până când se eliberează, apoi re poziționați după cum este necesar.



Utilizarea cotidiană

Sfaturi și sugestii utile

Pentru a vă ajuta să profițiți la maximum de procesul de congelare, iată câteva sfaturi importante:

- Cantitatea maximă de alimente care se poate îngheța în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare;
- procesul de congelare durează 24 de ore. Nu mai trebuie adăugate alte alimente pentru congelare în acest interval;
- congelați numai produse alimentare de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- pregătiți alimentele în porții mici pentru a le permite să fie congelate rapid și complet și pentru a face posibil ulterior să se decongeleze numai cantitatea necesară;
- înfășurați mâncarea în folie de aluminiu sau polietilenă și asigurați-vă că pachetele sunt etanșe;
- nu plasați alimentele proaspete, necongelate, peste alimentele care sunt deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii acestora din urmă;
- alimentele slabe se păstrează mai bine și mai mult timp decât cele grase; sarea reduce durata de conservare a alimentelor;
- gheața produsă de apă, dacă este consumată imediat după scoaterea din compartimentul congelator, poate provoca arsurile pe piele cauzate de îngheț;
- este recomandabil să indicați data de congelare pe fiecare pachet individual pentru a permite scoaterea din compartimentul congelator, poate provoca arsurile pe piele provocate de îngheț;
- este recomandabil să afișați data de congelare pe fiecare pachet individual pentru a vă permite să păstrați evidența timpului de depozitare.

Sfaturi pentru depozitarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la acest aparat, ar trebui:

- să vă asigurați că produsele alimentare congelate comercial au fost depozitate corespunzător de către comerciant;
- să vă asigurați că produsele alimentare congelate sunt transferate de la magazinul alimentar la congelator în cel mai scurt timp posibil;
- să nu deschideți ușa frecvent sau să nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- odată dezghețate, alimentele se deteriorează rapid și nu pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de depozitare indicată de producătorul alimentelor.

Sfaturi pentru refrigerarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune performanțe:

- Nu păstrați alimente calde sau lichide care se evaporă în frigider
- Acoperiți sau înfășurați alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- Cum să procedați (toate tipurile): înfășurați în pungi de polietilenă și puneți-le pe rafturile de sticlă de deasupra sertarului pentru legume.
- Pentru siguranță, depozitați în acest fel doar una sau două zile cel mult.
- Mâncărurile găsite, mâncărurile reci etc. trebuie acoperite și pot fi așezate pe orice raft.
- Fructe și legume: acestea trebuie curățate temeinic și așezate în sertarul(ele) special(e) furnizat(e).
- unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente speciale etanșe sau învelite în folie de aluminiu sau pungi de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer.
- Sticla de lapte: acestea trebuie să aibă capac și trebuie depozitate în sertarele de depozitare de pe ușă.
- Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate la frigider.

Curățare

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie curățate cu regularitate.

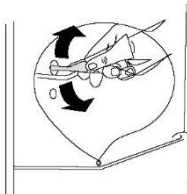


Atenție! Este posibil ca aparatul să nu fie conectat la rețea în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecărul de la rețeaua principală sau opriți sau dezactivați disjunctorul sau siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu abur. Umiditatea se poate acumula în componentele electrice, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi repus în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca părțile din plastic, de ex., zeama de lămâie sau sucul din coajă de portocală, acidul butiric, agenții de curățare care conțin acid acetic.

Curățați orificiul de scurgere

Pentru a evita revărsarea apei de dezghețare în frigider, curățați periodic orificiul de scurgere din spatele compartimentului frigiderului. Folosiți un detergent pentru a curăța gaura, astfel cum se arată în imaginea din dreapta.



1) În cazul în care condensatorul se află în spatele aparatului.

Utilizarea cotidiană

- Nu lăsați astfel de substanțe să intre în contact cu piesele aparatului.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi
- Scoateți alimentele din congelator. Păstrați-le într-un loc răcoros, bine acoperit.
- Oprii aparatul și scoateți ștecărul de la rețeaua principală sau oprii sau dezactivați disjunctorul sau siguranța.
- Curățați aparatul și accesoriile interioare cu o lavetă și apă caldută. După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și frecați pentru a usca.
- După ce totul este uscat, repuneți aparatul în funcțiune.

Dezghețarea congelatorului

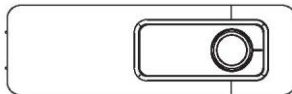
Cu toate acestea, compartimentul congelator se va acoperi progresiv cu gheață. Aceasta trebuie eliminată. Nu folosiți niciodată unelte metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece l-ați putea deteriora.

Cu toate acestea, atunci când gheața devine foarte groasă pe stratul de acoperire interior, dezghețarea completă ar trebui să fie efectuată după cum urmează:

- scoateți ștecherul din priză;
- îndepărtați toate alimentele depozitate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros;
- țineți ușa deschisă și așezați un lighean sub aparat pentru a colecta apa care se produce în urma dezghețării;
- după dezghețare, uscați bine interiorul aparatului
- conectați din nou ștecherul la priză pentru a porni din nou aparatul.

Înlocuiți lampa

- Becul din interior este unul de tip LED. Pentru a înlocui becul, vă rugăm să contactați tehnicianul calificat.



Utilizarea cotidiană

Depanare



Atenție! Înainte de depanare, deconectați sursa de alimentare. Doar un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să efectueze depanarea care nu este cuprinsă în acest manual.

Important! Există câteva sunete în timpul utilizării normale (compresor, circulație a agentului frigorific).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Butonul de reglare a temperaturii este setat la numărul „0”.	Setați butonul la alt număr pentru a porni aparatul.
	Ștecărul nu este conectat la priză sau este slăbit	Introduceți ștecărul.
	Siguranța a sărit sau este defectă	Verificați siguranța, înlocuiți dacă este necesar.
	Priza este defectă	Defecțiunile la rețeaua de alimentare trebuie reparate de un electrician.
Alimentele sunt prea calde.	Temperatura nu este reglată corespunzător.	Vă rugăm să vă uitați în secțiunea inițială de setare a temperaturii.
	Ușa a fost deschisă pentru o perioadă lungă de timp.	Deschideți ușa doar atât timp cât este necesar.
	O cantitate mare de alimente calde a fost introdusă în aparat în ultimele 24 de ore.	Rotiți temporar reglarea temperaturii la o setare mai rece.
	Aparatul se află lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm să căutați în secțiunea locație de instalare.
Aparatul răcește prea mult	Temperatura este setată prea rece.	Rotiți temporar butonul pentru reglarea temperaturii la o setare mai caldă.
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este așezat la nivel.	Reglați din nou picioarele aparatului.
	Aparatul este în contact cu peretele sau cu alte obiecte.	Deplasați ușor aparatul.
	O componentă, de exemplu o conductă din spatele aparatului, atinge o altă parte a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndoiți cu grijă componenta.
Apă pe podea	Gaura de scurgere a apei este blocată.	Consultați secțiunea Curățare.
Panoul lateral este fierbinte	Condensatorul se află în interiorul panoului.	Este normal.

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Centrul de service.

Navodila za uporabnika

Hladilnik-zamrzovalnik

Vsebina	
1. Varnostne informacije	Stran 375–383
2. Pregled	Stran 384
3. Obrnljiva vrata	Stran 385–387
4. Vgradnja	Stran 388–389
5. Vsakodnevna uporaba	Stran 390–395

V interesu vaše varnosti in za zagotovitev pravilne uporabe pred namestitvijo in prvo uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik, vključno z namigi in opozorili. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno zagotoviti, da so vse osebe, ki uporabljajo aparat, temeljito poučene o njegovem delovanju in varnostnih funkcijah. Ta navodila shranite in poskrbite, da ostanejo ob aparatu, če ga premaknete ali prodate, da bodo vsi, ki ga uporabljajo v njegovi življenjski dobi, ustrezno obveščeni o uporabi in varnosti aparata.






Zaradi varnosti življenja in premoženja upoštevajte previdnostne ukrepe, navedene v tem uporabniškem priročniku, saj proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi opustitve.

Varnost otrok in ranljivih oseb


- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo aparata in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo v aparat dajati stvari in jih iz njega jemati.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečite, da bi se igrali z aparatom.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja aparata, razen če so stari več kot 8 let in so pod nadzorom.
- Embalažo shranjujte nedosegljivo otrokom. Obstaja nevarnost zadušitve.


- Če nameravate aparat zavreči, izvlecite vtič iz vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje aparatu) in odstranite vrata, da otrokom, ki bi se lahko igrali z aparatom, preprečite električni udar ali zapiranje vanj.
- Če boste s tem aparatom, ki ima magnetno zapiranje vrat, nadomestili starejši aparat z vzmetno ključavnico (zapahom) na vratih ali pokrovu, poskrbite, da pred odlaganje starega aparata onemogočite delovanje vzmetne ključavnice. S tem preprečite možnost, da bi aparat postal smrtna past za otroke.

Splošna varnost


-  **OPOZORILO!** Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine na ohišju aparata ali na vgradnih elementih proste in neovirane.
-  **OPOZORILO!** Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.
-  **OPOZORILO!** Ne poškodujte hladilne napeljave.
-  **OPOZORILO!** V hladilnih aparatih ne uporabljajte drugih električnih aparatov (kot so aparati za pripravo sladoleda), razen če jih v ta namen odobri proizvajalec.
-  **OPOZORILO!** Ne dotikajte se žarnice, če je bila žarnica dalj časa prižgana, ker je lahko zelo vroča.¹⁾


1) Če je v predelu luč.

 **OPOZORILO!** Ko nameščate aparat, poskrbite, da električni kabel ne bo zataknjen ali poškodovan.

 **OPOZORILO!** Električnih razdelilnikov in podaljškov ne nameščajte za aparatom.

- V aparatu ne shranjujte eksplozivnih substanc, kot so na primer razpršilci pod tlakom z vnetljivim potisnim plinom.
- V hladilnem tokokrogu aparata je hladilno sredstvo izobutan (R-600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske združljivosti, ki pa je kljub temu vnetljiv.
- Poskrbite, da se med prevozom in nameščanjem aparata ne poškoduje noben sestavni del hladilnega tokokroga.
 - ne približujte odprtemu plamenu ali virom vžiga
 - dobro prezračite prostor, v katerem je aparat
- Spreminjanje specifikacij ali kakršnokoli prilagajanje tega izdelka je nevarno. Vsakršne poškodbe napajalnega kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v podobne namene, npr.
 - v čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - na kmetijah ter v hotelskih, motelskih sobah in drugih nastanitvah s strani gostov;
 - v nastanitvah tipa B&B,
 - v gostinskih storitvah in podobnih primerih, vendar ne v maloprodaji.

 **OPOZORILO!** Katerikoli električni del (vtič, napajalni kabel, kompresor itd.) lahko zamenja izključno pooblaščen servis ali usposobljeno servisno osebje.

 **OPOZORILO!** Žarnica, ki je dobavljena s tem aparatom, je »žarnica za posebno uporabo«, ki se lahko uporablja samo z dobavljenim aparatom. Ta »žarnica za posebno uporabo« ni primerna za domačo razsvetljavo.¹⁾

- Napajalnega kabla ne smete podaljšati.
- Prepričajte se, da z zadnjo stranjo aparata ne stisnete ali poškodujete napajalnega vtiča. Stisnjen ali poškodovan napajalni vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
- Poskrbite, da električni vtič aparata ostane dosegljiv.
- Ne vlecite električnega kabla.
- Če je električna vtičnica zrahljana, vanjo ne vstavljajte vtiča. Obstaja nevarnost električnega udara ali požara.
- Aparata brez žarnice se ne sme uporabljati.
- Aparat je težak. Pri premikanju je potrebna previdnost.
- Predmetov iz predela za zamrzovanje ne jemljite oziroma se jih ne dotikajte z vlažnimi/mokrimi rokami, ker lahko povzročijo poškodbe kože ali ozeblino.
- Preprečite dolgotrajno izpostavljenost aparata neposredni sončni svetlobi.

1) Če je v predelu luč.

Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele aparata ne postavljajte vročih predmetov.
- Preprečite stik živil z zadnjo steno.
- Zamrznjenih živil se po odmrzovanju ne sme ponovno zamrzniti.¹⁾
- Pakirana zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca zamrznjenih živil.¹⁾
- Priporočila proizvajalca aparata glede shranjevanja je treba dosledno upoštevati. Glejte ustrezna navodila.
- V predel za zamrzovanje na postavljate gaziranih pijač, ker ustvarijo pritisk v posodi, zaradi katerega lahko ta eksplodira in poškoduje aparat.¹⁾
- Če sladoledne lučke zaužijete takoj, ko jih vzamete iz aparata, lahko utrpite ozeblino.¹⁾
- Da bi se izognili kontaminaciji živil, upoštevajte spodaj navedena navodila.
- Če so vrata predolgo odprta, se lahko temperatura znotraj hladilnega aparata občutno zviša.
- Redno čistite površine, ki prihajajo v stik z živili in drenažnimi sistemi.
- Če rezervoarjev z vodo niste uporabljali 48 ur, jih očistite, oziroma če vode 5 dni ne dovajate, izperite vodni sistem, ki je priključen na vodovod.
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pridejo v stik z drugo hrano oz. ne kapljajo nanjo.

1) Če obstaja predel za zamrzovanje.

2) Če obstaja predel za shranjevanje svežih živil.

- Predeli za zamrznjena živila z dvema zvezdicama (če so v aparatu) so primerni za shranjevanje vnaprej zamrznjenih živil, shranjevanje ali pripravo sladoleda in pripravo ledenih kock.
- Predeli z eno, dvema in tremi zvezdicami (če so v aparatu) niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
- Če aparat dlje časa pustite prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite in posušite ter pustite vrata aparata odprta, da preprečite nastanek plesni v aparatu.

Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite aparat in izvlecite vtič iz napajalne vtičnice.
- Aparata ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Ne odstranjajte ledu iz aparata z ostrimi predmeti. Uporabite plastično strgalo.¹⁾
- Redno pregledujte odtok na hladilniku, skozi katerega se odvaja talilna voda. Odtok po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se bo na dnu aparata nabirala voda.²⁾

Vgradnja

Pomembno! Pazljivo upoštevajte navodila za priključitev na električno omrežje, navedena v ustreznih odstavkih.

- Aparat odstranite iz embalaže in preverite, ali je poškodovan. Če je aparat poškodovan, ga ne priključite. Morebitno škodo takoj sporočite prodajnemu mestu, kjer ste kupili aparat. V tem primeru embalažo ohranite.

¹⁾ Če obstaja predel za zamrzovanje.

²⁾ Če obstaja predel za shranjevanje svežih živil.

- Priporočamo, da pred priključitvijo aparata počakate vsaj nekaj ur, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli aparata mora biti omogočeno zadostno kroženje zraka, sicer se aparat lahko pregreje. Za zagotovitev zadostnega prezračevanja upoštevajte navodila za namestitvev.
- Vedno, ko je to mogoče, morajo biti na steno nameščeni distančniki aparata, da se prepreči stik s toplimi deli (kompresorja, kondenzatorja), ki lahko povzroči ožganine.
- Aparata se ne sme namestiti v bližino radiatorjev ali štedilnikov.
- Poskrbite, da je električni vtič po namestitvi aparata dostopen.

Servisiranje



- Vsa električna dela, ki bi bila potreba za servisiranje tega aparata, lahko izvede le usposobljen električar ali usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira le pooblaščen servisni center. Dovoljena je samo uporaba originalnih nadomestnih delov.


Varčevanje z energijo

- Ne vstavljajte vročih živil v aparat;
- Živil ne postavljajte preblizu skupaj, ker to preprečuje kroženje zraka;
- Poskrbite, da se živila ne dotikajo zadnje stene predelov;
- Če zmanjka elektrike, ne odpirajte vrat;
- Vrat ne odpirajte pogosto;
- Vrat ne puščajte odprtih predolgo časa;

- Termostata ne nastavite na pretirano nizko temperaturo;
- Vsi dodatki, kot so predali in balkonske police, morajo biti nameščeni v aparatu, saj to zagotavlja nižjo porabo energije.

Varstvo okolja

 Ta aparat ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonski plašč, niti v hladilnem tokokrogu niti v izolacijskih materialih. Aparata se ne sme odložiti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: aparat je treba odložiti v skladu s predpisi za aparat, ki jih lahko pridobite od lokalnih organov. Preprečite poškodbe hladilne enote, predvsem izmenjevalnika toplote. V tem aparatu uporabljene materiale, označene s simbolom , se lahko reciklira.

 Simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Namesto tega ga je treba odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme.

Če izdelek pravilno zavržete, prispevate k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, ki jih lahko povzroči neprimerno odstranjevanje tega izdelka.

Za natančnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na svoj lokalni urad, podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali na trgovino, kjer ste aparat kupili.

Embalaža


Materiale s simbolom je mogoče reciklirati.

Embalažo odložite v primerne zbiralnike, da jo reciklirate.

Odlaganje aparata

1. Izvlecite vtič iz električne vtičnice.
2. Odrežite napajalni kabel in ga zavrzite.

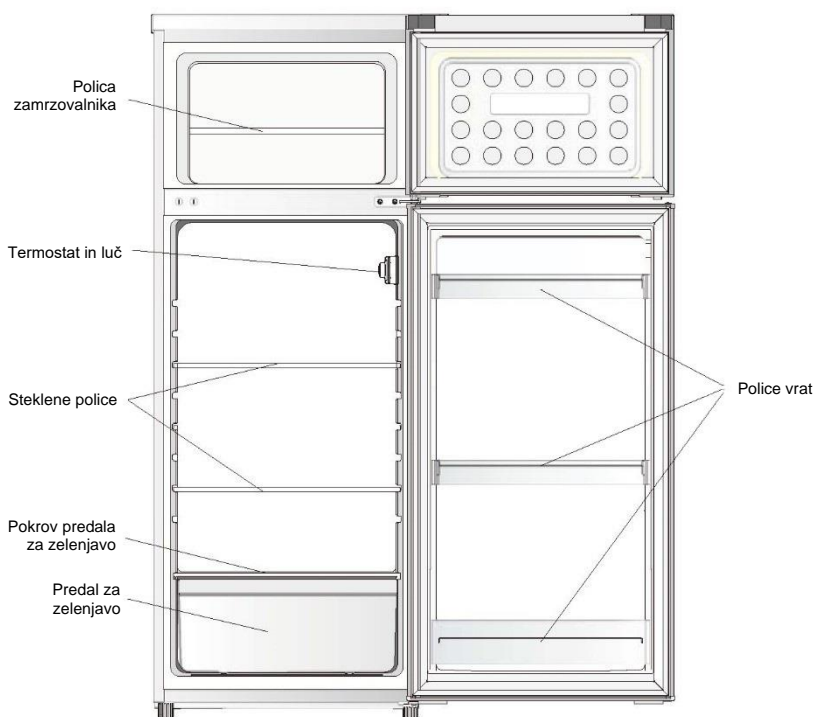


 **OPOZORILO!** Med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem aparata upoštevajte podoben simbol rumene ali oranžne barve na levi strani zadnje strani aparata (na zadnji plošči ali kompresorju).

To je simbol za nevarnost požara. V ceveh hladilnega sredstva in kompresorju so vnetljivi materiali.

Med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem se ne približujte virom požara.

Pregled



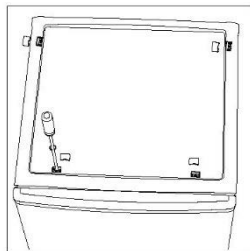
Ta ilustracija je samo okvirna, za podrobnosti preverite svoj aparat.

Obrnljiva vrata

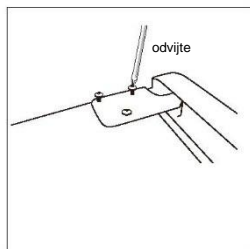
Potrebno orodje: Križni izvijač, ploščati izvijač, šestkotni ključ.

- Prepričajte se, da je enota izklopljena in prazna.
- Za odstranitev vrat je treba enoto nagniti nazaj. Enoto morate podstaviti s trdnim predmetom, da med postopkom obračanja vrat ne zdrsne.
- Vse dele, ki jih odstranite, morate shraniti za ponovno montažo vrat.
- Enote ne položite v ležeči položaj, ker lahko s tem poškodujete hladilni sistem.
- Bolje je, da med montažo z enoto ravnata dve osebi.

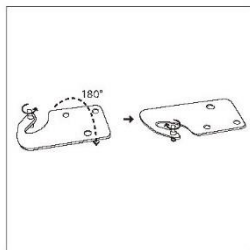
1. Odstranite štiri vijake iz zgornjega pokrova in ga dvignite.



2. Odvijte zgornji tečaj in odstranite zgornja vrata ter jih položite na mehko podlago, da se ne opraskajo.

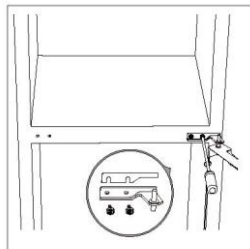


3. Z izvijačem odstranite zatič in obrnite nosilec tečaja. Nato ponovno namestite zatič na nosilec tečaja.

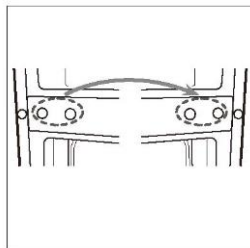


Obrnljiva vrata

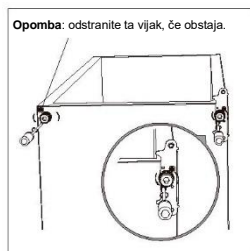
4. Odvijte srednji tečaj. Nato dvignite spodnja vrata in jih položite na mehko podlago, da se ne opraskajo.



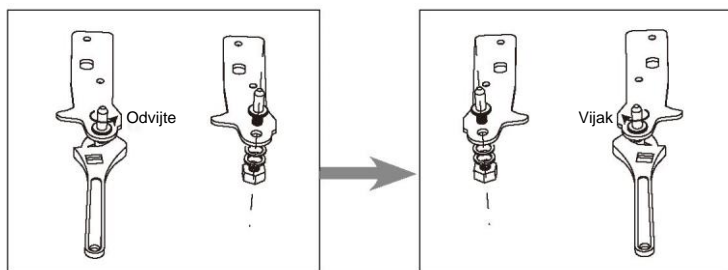
5. Premaknite pokrove lukenj tečaja z leve na desno stran.



6. Odvijte spodnji tečaj. Nato odstranite nastavljivi nogi z obeh strani.

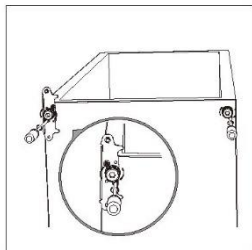


7. Odvijte in odstranite zatič spodnjega tečaja, obrnite nosilec in ga ponovno namestite.

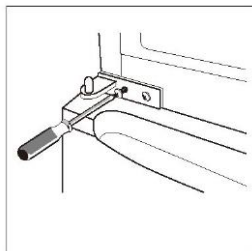


Obrnljiva vrata

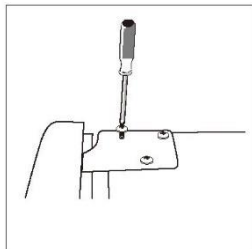
8. Namestite nosilec, da se prilega zatiču spodnjega tečaja. Namestite obe prilagodljivi nogi. Prenesite spodnja vrata v ustrežni položaj.



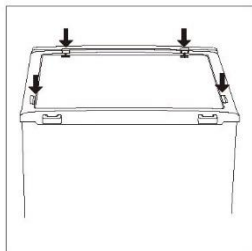
9. Srednji tečaj obrnite za 180°, nato pa ga prenesite v ustrežni levi položaj. Namestite zatič srednjega tečaja v zgornjo luknjo spodnjih vrat in privijte vijake.



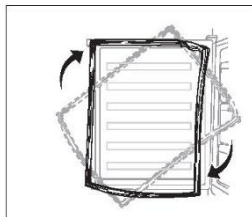
10. Ponovno namestite zgornja vrata. Prepričajte se, da so vrata vodoravno in navpično poravnana, tako da se tesnila na vseh straneh zapirajo, in šele nato dokončno pritrdite zgornji tečaj. Nato vstavite tečaj in ga privijte na vrh enote.



11. Namestite zgornji pokrov in ga ponovno privijte.

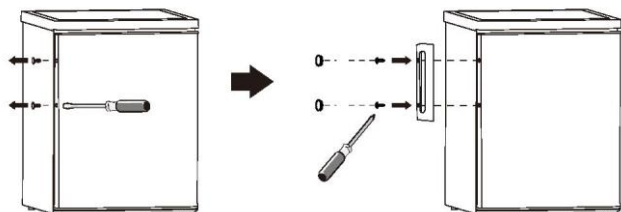


12. Odstranite tesnilni z vrat hladilnika in zamrzovalnika ter ju po obračanju ponovno namestite.



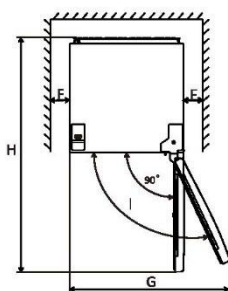
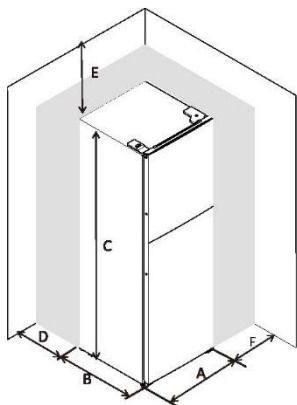
Vgradnja

Namestite zunanji ročaj vrat (če je ta na voljo)



Prostorske zahteve

- Zagotovite dovolj prostora za odpiranje vrat.

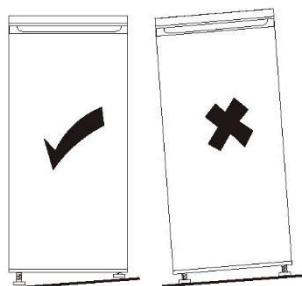
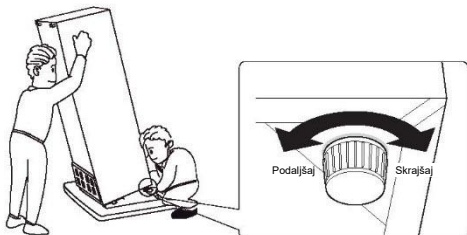


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Postavitev aparata v vodoravni položaj

To storite z regulacijskima nogicama na sprednji strani aparata.

Če aparat ni popolnoma izravnano, se tudi vrata ne bodo pravilno prekrivala in ujemala z magnetnim tesnilom.



Vgradnja

Mesto namestitve


Aparat namestitve na mesto, kjer temperatura okolice ustreza klimatskemu razredu, ki je naveden na tipski ploščici aparata: za hladilne naprave v klimatskem razredu:

- razširjeno zmerno: ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 10 do 32 °C (SN);
- zmerno: ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 do 32 °C; (N)
- subtropsko: ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 do 38 °C; (ST)
- tropsko: ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 16 °C do 43 °C; (T)

Lokacija

Aparat je treba namestiti daleč stran od virov toplote, kot so radiatorji, kotli, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite prosto kroženje zraka za omaro. Če aparat namestite pod stensko omarico, mora biti za zagotovitev najboljšega delovanja med zgornjo stranjo omare in stensko enoto najmanj 50 mm. V idealnem primeru pa aparata ne namestite pod stensko omarico. Za natančno izravnavo prilagodite položaj ene ali več nastavljivih nog na dnu omare.

Ta hladilni aparat ni namenjen uporabi kot vgradni aparat;

 **Opozorilo!** Aparat mora biti mogoče odklopiti iz električnega napajanja, zato mora biti vtič po namestitvi enostavno dostopen.

Priključitev v električno omrežje

Pred vklopom se prepričajte, da napetost in frekvenca, prikazana na tipski ploščici, ustrezata vašemu viru napajanja. Aparat mora biti ustrezno ozemljen. Vtič napajalnega kabla je za ta namen opremljen s kontaktom. Če gospodinjska vtičnica ni ozemljena, aparat povežite z ločenim ozemljitvenim vodom v skladu z veljavnimi predpisi in se posvetujte z usposobljenim električarjem.

V primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih ukrepov proizvajalec zavrača vso odgovornost.

Ta aparat je skladen z direktivami E.E.C.

Vsakodnevna uporaba

Prva uporaba

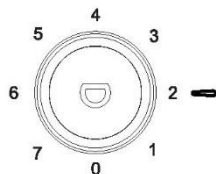
Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo očistite notranjost in vse notranje dodatke z mlačno vodo in nevtralnimi milom, da odstranite tipičen vonj po novem, nato pa notranjost dodobra osušite.

Pomembno! Ne uporabljajte detergentov ali jedkih čistil, saj bi ti lahko poškodovali površino izdelka.

Izbira temperature

- Priključite aparat. Notranjo temperaturo nadzoruje termostat. Na voljo je 8 nastavitvev. 1 je najtoplejša nastavitvev, 7 pa najhladnejša. Pri nastavitvi 0 je aparat izklopljen. Pri nastavitvi max se kompresor ne ustavi.
- Če je aparat nameščen na telo toplem mestu ali pogosto odpirate njegova vrata, morda ne bo deloval pri pravilni temperaturi.



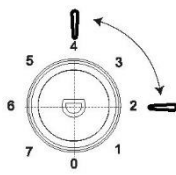
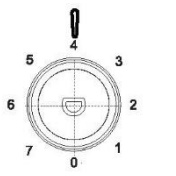
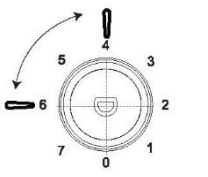
Vsakodnevna uporaba

Različna živila namestite v različne predelke v skladu s spodnjo tabelo

Predeli hladilnika	Vrsta živil
Predel vrat ali posodice na vratih hladilnika	<ul style="list-style-type: none">• Hrana z naravnimi konzervansi, kot so marmelade, sokovi, pijače, začimbe.• Ne shranjujte pokvarljive hrane.
Predal za zelenjavo (predal za solato)	<ul style="list-style-type: none">• Sadje, zelišča in zelenjavo dajte ločeno v predal za zelenjavo.• Banan, čebule, krompirja, česna ne shranjujte v hladilniku.
Polica hladilnika – sredina	<ul style="list-style-type: none">• Mlečni izdelki, jajca
Polica hladilnika – zgoraj	<ul style="list-style-type: none">• Živila, ki jih ne kuhamo, na primer gotova hrana, mesni izdelki, ostanki.
Predal(i)/polica zamrzovalnika	<ul style="list-style-type: none">• Živila za dolgoročno skladiščenje.• Spodnji predal/polica za surovo meso, perutnino, ribe.• Srednji predal/polico za zamrznjeno zelenjavo, krompirček.• Zgornji predal/polica za sladoled, zamrznjeno sadje, zamrznjene artikle.

Vsakodnevna uporaba

Priporočilo za nastavitve temperature

Priporočilo za nastavitve temperature		
Temperatura okolja	Predel zamrzovalnika	Hladilnik
Poletje (več kot 38 °C)	/	 Nastavite na 2-4
Običajno	/	 Nastavite na 4
Zima (manj kot 16 °C)	/	 Nastavite na 4-6

- Zgoraj navedene informacije predstavljajo priporočila uporabnikom glede nastavitve temperature.

Vpliv na shranjevanje živil

- Pri priporočeni nastavitvi je najboljši čas shranjevanja v hladilniku največ 3 dni.
- Pri priporočeni nastavitvi je najboljši čas shranjevanja v zamrzovalniku največ 1 mesec.
- Najboljši čas shranjevanja se lahko skrajša pri drugih nastavitvah.

Vsakodnevna uporaba

Zamrzovanje svežih živil

- Zamrzovalni prostor je primeren za dolgo zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.
- V zamrzovalnik dajajte svežo hrano, ki jo želite zamrzniti.
- Največja količina živil, ki jo je mogoče zamrzniti v 24 urah, je navedena na tipski ploščici.
- Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem obdobju ne dodajajte drugih živil, ki jih želite zamrzniti.

Shranjevanje zamrznjenih živil

Pred prvo uporabo ali po daljšem mirovanju naj aparat pred vstavljanjem izdelkov v predel deluje vsaj 2 uri pri nastavitvi najnižje temperature. **Pomembno!** V primeru nenamernega odmrzovanja, kadar je bil na primer vir napajanja izključen dlje, kot je prikazano v razdelku »čas naraščanja« v shemi tehničnih lastnosti, je treba odmrznjena živila hitro porabiti ali takoj prekuhati in nato ponovno zamrzniti (po kuhanju).

Odmrzovanje

Globoko zamrznjena ali zamrznjena živila lahko pred uporabo odmrznete v predelu hladilnika ali pri sobni temperaturi, odvisno od časa, ki je za to na voljo. Manjši koščki se lahko kuhajo tudi zamrznjeni, neposredno iz zamrzovalnika. V tem primeru bo kuhanje trajalo dlje.

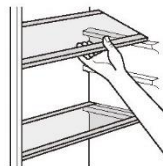
Ledene kocke

Ta aparat je morda opremljen z eno ali več naprav za izdelavo ledu.

Dodatki

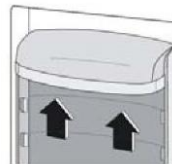
Premične police

Stene hladilnika so opremljene z vrsto vodil tako, da lahko police namestite, kot želite.



Namestitev polic vrat

Za shranjevanje pakiranih živil različnih velikosti je mogoče balkone v vratih namestiti na različno višino. Prilagodite jih lahko na naslednji način: narahlo povlecite balkon v smeri puščic, da se sprostijo, nato pa ga namestite na zeleno mesto.



Vsakodnevna uporaba

Koristni namigi

Da bi čim bolj izkoristili postopek zamrzovanja, vam ponujamo nekaj pomembnih namigov:

- največja količina živil, ki jo je mogoče zamrzniti v 24 urah, je navedena na tipski ploščici;
- postopek zamrzovanja traja 24 ur. V tem obdobju ne dodajajte nobenih drugih živil za zamrzovanje;
- zamrzujte samo sveža in temeljito očiščena živila najboljše kakovosti;
- živila razdelite na manjše dele, da lahko ti hitreje zamrznejo in jih naknadno uporabite le toliko, kolikor jih dejansko potrebujete;
- živila nepredušno zaprite v aluminijasto folijo ali polietilensko (plastično) embalažo;
- sveža, nezmrznjena živila naj se ne dotikajo zamrznjenih, saj bi povišala njihovo temperaturo;
- pusta živila se shranjujejo bolje in dlje kot mastna; sol zmanjšuje življenjsko dobo živil;
- če zamrznjene izdelke, ki vsebujejo vodne ione, zaužijemo neposredno iz zamrzovalnika, lahko to na koži povzroči ozeblino;
- pri odstranjevanju izdelkov iz zamrzovalnega prostora bodite pazljivi, saj lahko ti na koži povzročijo ozeblino;
- priporočljivo je, da na vsakem posameznem pakiranju navedete datum zamrzovanja, da boste lahko spremljali čas shranjevanja.

Nasveti za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost tega aparata:

- se prepričajte, da je zamrznjena živila iz trgovine na ustrezni temperaturi hranili že trgovec;
- poskrbite, da se zamrznjena živila v najkrajšem možnem času prenesejo iz skladišča živil v zamrzovalnik;
- ne odpirajte vrat prepogosto in jih ne puščajte odprte dlje, kot je nujno potrebno.
- odmrznjena živila se hitro kvarijo in jih ne smete znova zamrzniti;
- ne prekoračite roka shranjevanja, ki ga je navedel proizvajalec.

Nasveti za hlajenje sveže hrane

Za doseganje najboljše učinkovitosti:

- v hladilniku ne shranjujte tople hrane ali tekočin, ki izhlapevajo;
- hrano pokrijte ali zavijte, sploh če ima močan okus.
- meso (vseh vrst): zavijte ga v polietilenske vrečke in shranite na steklene police nad predalom za zelenjavo.
- Zaradi zagotavljanja varnosti živil, hrano hranite eden ali največ dva dni.
- Kuhana hrana, hladne jedi itd.: pokrijte jih in postavite na katerokoli polico.
- Sadje in zelenjava: temeljito očistite in spravite v predal(-e) za zelenjavo.
- Maslo in sir: postavite jih v posebne nepredušne posode ali ovijte z aluminijevno folijo ali polietilenskimi vrečkami, da se izloči čim več zraka.
- Steklenica mleka: naj bo zaprta z zamaškom in shranjena na balkonu v vratih.
- Če banane, krompir, čebula in česen niso pakirani, jih ne smete shranjevati v hladilniku.

Čiščenje

Iz higienskih vzrokov redno čistite notranjost aparata in dodatke.

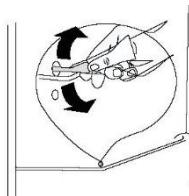


Pozor! Med čiščenjem naj aparat ne bo priključen na vir napajanja. Nevarnost električnega udara! Pred čiščenjem izključite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice ali izključite odklopnik ali varovalko. Aparata nikoli ne čistite s parnim čistilnikom. Vlaga se lahko nakopiči v električnih komponentah, kar pomeni nevarnost električnega udara! Vroča para lahko poškoduje plastične dele. Aparat mora biti suh, preden ga znova uporabite.

Pomembno! Hlapljiva olja in organska topila, na primer limonin sok ali sok pomarančnega olupka, maslena kislina ali čistila z ocetno kislino, lahko poškodujejo plastične dele.

Čiščenje odtočne luknje

Za preprečitev prelivanja odmrznjene vode v hladilnik občasno očistite odtočno luknjo na zadnji strani predela hladilnika. Luknjo očistite s čistilnim sredstvom, kot prikazuje slika na desni strani.



1) Če je kondenzator na zadnji strani aparata.

Vsakodnevna uporaba

- Omenjene snovi naj ne pridejo v stik z deli aparata.
- Ne uporabljajte jedkih čistil
- Iz aparata vzemite vsa živila. Dobro pokrita jih shranite na hladnem.
- Izključite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice ali izključite odklopnik ali varovalko.
- Aparat in notranje dodatke čistite s krpo in mlačno vodo. Po čiščenju aparat do suhega obrišite s čisto kuhinjsko krpo.
- Ko se aparat posuši, ga spet vključite.

Odmrzovanje zamrzovalnika

Predel zamrzovalnika bo postopoma prekrila zmrzal. To je treba odstraniti. Za odstranjevanje zmrzali nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih orodij, saj lahko poškodujete aparat.

Pri debelejših plasteh ledu na notranji podlogi je treba izvesti popolno odmrzovanje:

- izvlecite vtič iz vtičnice;
- odstranite vsa shranjena živila, zavijte jih v več slojev časopisnega papirja in jih postavite na hladno;
- vrata naj bodo odprta, pod aparat pa postavite posodo, v katero se bo nabrala odtajana voda;
- ko je odmrzovanje končano, notranjost temeljito posušite
- vtaknite vtič v električno vtičnico, da aparat ponovno zaženete.


Zamenjajte sijalko

- Notranja lučka je tipa LED. Če je treba zamenjati sijalko, prosimo, da se obrnete na kvalificiranega tehnika.



Vsakodnevna uporaba

Odpravljanje težav

 **Pozor!** Pred odpravljanjem motenj izvlecite napajalni vtič. Za odpravljanje motenj, ki niso navedene v tem priročniku, lahko poskrbi le ustrezno usposobljen električar.

Pomembno! Zamrzovalnik pri običajni uporabi ustvarja nekatere zvoke (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje	Gumb za uravnavanje temperature je nastavljen na številko »0«.	Nastavite gumb na drugo številko, da vklopite napravo.
	Omrežni vtič ni pravilno priključen v električno vtičnico	Priključite vtič.
	Varovalka je pregorela ali je v okvari	Preverite varovalko in jo po potrebi zamenjajte.
	Vtičnica je okvarjena	Napake v električnem omrežju mora odpraviti električar.
Hladilnik ne hladi.	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Oglejte si začetni razdelek o nastavitvi temperature.
	Vrata so ostala odprta dlje časa.	Odpirajte vrata le po potrebi.
	V zadnjih 24 urah je bila v zamrzovalnik vstavljena večja količina toplih živil.	Regulator temperature začasno nastavite na nižjo vrednost.
	Aparat je blizu toplotnega vira.	Preberite razdelek o mestu namestitve.
V hladilnem prostoru je prehladno	Temperatura je nastavljena na previsoki vrednosti.	Regulator temperature nastavite na nižjo vrednost.
Nenavadni hrup	Aparat ni nameščen na ravni površini.	Ponovno prilagodite noge.
	Aparat se dotika zidu ali drugih predmetov.	Aparat rahlo premaknite.
	Sestavni del, na primer cev, na zadnjem delu aparata, se dotika drugega dela aparata ali stene.	Po potrebi previdno upognite del tako, da se ne dotika več bližnjih delov.
Voda na tleh	Odtok vode je zamašen.	Glejte razdelek Čiščenje.
Stranska plošča je vroča	Kondenzator je znotraj plošče.	To je normalno.

Če napake ne odpravite, se obrnite na servisni center.

Bruksanvisning

Kyl- och frysskåp

Innehåll	
1. Säkerhetsinformation	Sida 397~405
2. Översikt	Sida 406
3. Vändbar dörr	Sida 407~409
4. Installation	Sida 410~411
5. Daglig användning	Sida 412~417

Innan du installerar och använder apparaten, läs bruksanvisningen noggrant, inklusive dess tips och varningar för att garantera säkerhet och korrekt användning. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att se till att alla som använder apparaten är väl förtrogna med dess funktion och säkerhetsfunktioner. Spara dessa instruktioner för framtida bruk och se till att de alltid följer med apparaten om den byter ägare eller säljs. Så att alla som använder apparaten under dess livslängd kan få korrekt information om apparatens användning och säkerhet.






För säkerheten för liv och egendom, följ säkerhetsåtgärderna i bruksanvisningen noggrant. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av felaktig användning.

Barn och utsatta människors säkerhet


- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om de har fått handledning eller instruktioner för säker användning och förstår de faror som är inblandade.
- Barn i åldrarna 3 till 8 år får sätta i och ta ut produkter ur apparaten.
- Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Barn över 8 år får utföra rengöring och underhåll av apparaten om det är under tillsyn.
- Håll alla förpackningar på långt avstånd från barn. Risk för kvävning!


- Vid kassering av apparaten: dra ut kontakten, klipp av anslutningskabeln (så nära apparaten du kan) och avlägsna dörren för att undvika att barn stänger in sig i apparaten eller får elektriska stötar.
- Om den här apparaten har magnetiska dörrtätningar och ska ersätta en äldre apparat som har ett fjäderlås (spärr) på dörren eller locket, måste du se till att fjäderlåset inte är användbart innan du kasserar den gamla apparaten. Detta kommer att förhindra att det blir en dödsfälla för ett barn.

Allmän säkerhet


-  **WARNING!** Täck inte över ventilationsöppningar i produktens hölje eller i den inbyggda strukturen.
-  **WARNING!** Använd inte mekaniska hjälpmedel för att skynda på avfrostningen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.
-  **WARNING!** Skada inte köldmediekretsen.
-  **WARNING!** Använd inte andra elektriska apparater (såsom glassmaskiner) inuti kyl-/frysanordningen, såvida de inte är godkända för detta ändamål av tillverkaren.
-  **WARNING!** Rör inte glödlampan om den har varit tänd under en längre tid eftersom den kan vara väldigt varm.¹⁾


1) Om det finns en lampa.

 **WARNING!** Se till att sladden inte fastnar eller skadas när produkten placeras.

 **WARNING!** Placera inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningsaggregat bakom produkten.

- Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med brandfarlig tändgas i produkten.
- Apparatus kylmedelkrets innehåller köldmediet isobutan (R-600a), en naturgas med hög miljökompatibilitet, men som ändå är brandfarlig.
- Var uppmärksam så att ingen av komponenterna i köldmediekretsen skadas under transport och installation av apparaten.
 - Undvik öppna lågor och antändningskällor.
 - Ventilera ordentligt i rummet där apparaten finns.
- Det är farligt att ändra specifikationerna eller modifiera denna produkt på något sätt. Alla skador på sladden kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektrisk stöt.
- Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden, som till exempel:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - mangårdsbyggnader och av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
 - B&B-miljöer;
 - catering och liknande användningsområden för slutkunder.

 **WARNING!** Alla elektriska komponenter (kontakt, nätsladd, kompressor etc.) måste bytas ut av en certifierad servicerepresentant eller kvalificerad servicepersonal.

 **WARNING!** Glödlampan som medföljer apparat är en "glödlampa för speciell användning" och fungerar endast med den medföljande apparaten. "Glödlampan för speciell användning" går inte att använda på andra ställen.¹⁾

- Elsladden får inte förlängas.
- Se till att elkontakten inte kläms eller skadas bakom apparaten. En klämd eller skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
- Se till att apparatens nätkontakt är tillgänglig och lätt att komma åt.
- Dra inte i elkabeln.
- Om uttaget sitter löst ska stickkontakten inte sättas i. Det kan finnas risk för elektriska stötar eller brand.
- Apparaten får inte användas utan lampan.
- Den här apparaten är tung. Var väldigt försiktig vid lyft.
- Ta inte bort eller rör föremål från/på frysdelen med fuktiga/våta händer. Du kan få frostsador.
- Undvik att exponera apparaten för direkt solljus, under längre tider.

¹⁾ Om det finns en lampa.

Daglig användning

- Lägg inget som är hett på apparatens plastdelar.
- Förvara inte livsmedel direkt mot bakväggen.
- Frysta livsmedel får inte frysas in igen när de har tinats upp.¹⁾
- Förvara färdigförpackade frysta livsmedel i enlighet med märkningen på förpackningen.¹⁾
- Följ strikt de förvaringsrekommendationer som tillverkaren för vitvaran tillhandahållit. Se relevanta instruktioner.
- Placera inte kolsyrade drycker eller brusdrycker i frysdelen eftersom det skapar tryck på behållaren, vilket kan få den att explodera, vilket resulterar i skador på apparaten.¹⁾
- Ispinnar kan ge frostsador om du äter dem direkt uttagna ur frysen.¹⁾
- För att undvika förorening av livsmedel ska du följa följande anvisningar
- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i apparatens utrymmen.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgängliga dräneringssystem.
- Rengör vattentankar om de inte har använts under 48 timmar. Spola vattensystemet som är anslutet till en vattenförsörjning om vatten inte har använts på 5 dagar.

1) Om det finns en frysdel.

2) Om det finns ett förvaringsfack för färska livsmedel.

- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylan, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.
- Tvåstjärniga fack för frysta livsmedel (om de finns i apparaten) är lämpliga för förvaring av förfrysta livsmedel, förvaring eller tillverkning av glass och frysning av isbitar.
- En-, två- och tre-stjärniga fack (om sådana finns i apparaten) är inte lämpliga för frysning av färsk mat.
- Om apparaten kommer att vara tom under en längre period, stäng av apparaten, avfrosta, rengör, torka och låt dörren vara öppen för att förhindra att mögel utvecklas i apparaten.

Skötsel och rengöring

- Innan underhåll, stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur eluttaget.
- Rengör inte apparaten med metallföremål.
- Använd inte vassa föremål för att ta bort frost från apparaten. Använd en plastskrapa.¹⁾
- Undersök regelbundet kylskåpets avlopp för avfrostat vatten. Rengör avloppet, vid behov.
Om avloppet blockeras ansamlas vatten i apparatens botten.²⁾

Installation

Viktigt! För elektrisk anslutning, följ noga instruktionerna i tillämpliga stycken.

¹⁾ Om det finns en frysdel.

²⁾ Om det finns ett förvaringsfack för färsk livsmedel.

- Packa upp apparaten och kontrollera avseende skador. Anslut inte apparaten om den är skadad. Rapportera omedelbart eventuella skador till den plats där du köpte den. Behåll i så fall förpackningen.
- Det är lämpligt att vänta minst fyra timmar innan du ansluter apparaten så att oljan kan flöda tillbaka till kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation bör finnas runt apparaten. Utan detta kan den överhettas. Följ installationsanvisningarna för att uppnå tillräcklig ventilation.
- Varhelst det är möjligt ska distanserna på produkten placeras mot en vägg för att undvika att väggen vidrör eller fastnar mot varma delar (kompressor, kondensor) för att förhindra eventuella brännskador.
- Apparaten får inte placeras i närheten av radiatorer eller spisar.
- Se till att nätkontakten är tillgänglig efter installationen av apparaten.

Service


- Allt elarbete som krävs för att utföra service på apparaten ska utföras av en auktoriserad elektriker eller behörig person.
- Denna produkt måste servas av ett auktoriserat servicecenter och endast originalreservdelar ska användas.


Spara energi



- Lägg inte varm mat i apparaten.
- Packa inte livsmedel nära varandra eftersom detta förhindrar luftcirkulationen.

- Se till att maten inte rör vid baksidan av skåpen.
- Om elen bryts, öppna inte dörrarna.
- Öppna inte dörrarna ofta.
- Håll inte dörrarna öppna för länge.
- Ställ inte termostaten på alltför kall temperatur.
- Alla tillbehör, såsom lådor, hyllor, dörrhyllor bör vara korrekt placerade.

Miljöskydd

 Denna apparat innehåller inga gaser som kan skada ozonskiktet, i vare sig köldmediekretsen eller isoleringsmaterial. Apparaten får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall och skräp. Isoleringsskummet innehåller brandfarliga gaser – apparaten ska kasseras i enlighet med de föreskrifter för apparater som finns att erhålla från dina lokala myndigheter. Undvik att skada kylenheten, särskilt värmeväxlaren.

De material på apparaten som är markerade med symbolen  är återvinningsbara.

 Symbolen på produkten eller på förpackningen anger att denna produkt inte får behandlas som  hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på lämplig central för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommunfullmäktige, den myndighet som ansvarar för hanteringen av ditt hushållsavfall eller butiken där du köpte produkten.

Förpackningsmaterial

Materialen med symbolen är återvinningsbara.

Kasta förpackningen i lämplig uppsamlingsbehållare för att återvinna den.

Avfallshantering av apparaten

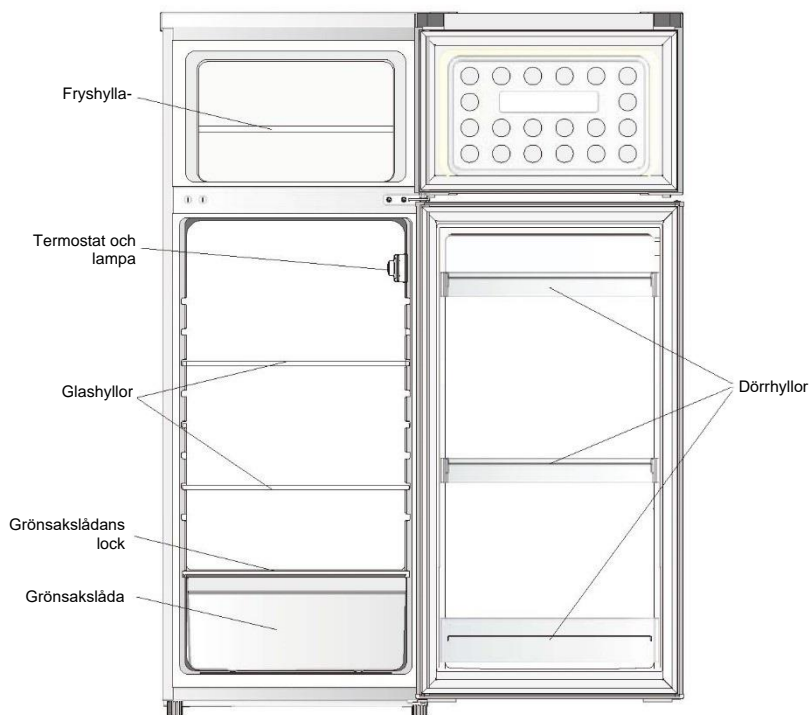
1. Dra ut nätkontakten ur eluttaget.
2. Klipp av nätkabeln och kassera den.



WARNING! Vid användning, service och bortskaffande av apparaten, var uppmärksam på symbolen (liknande den på vänster sida) som finns på apparatens baksida (bakpanel eller kompressor) i gult eller orange.

Det är en varningssymbol för risk för brand. Det finns brandfarliga material i köldmedierör och i kompressorerna. Håll avstånd från eldkällor under användning, service och bortskaffande.

Översikt



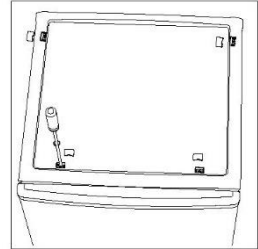
Den här illustrationen är endast avsedd som vägledning. Kontrollera din apparats olika delar.

Vändbar dörr

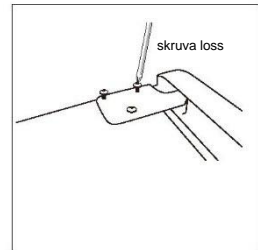
Verktyg som krävs: Skruvmejsel för spårskruvar, platt skruvmejsel, sexkantnyckel.

- Se till att apparaten är urkopplad och tom.
- För att ta av dörren är det nödvändigt att luta apparaten bakåt. Du bör vila apparaten på något fast underlag så att den inte glider vid utförandet.
- Alla borttagna delar måste sparas för att installera om dörren.
- Lägg inte apparaten platt eftersom det kan skada köldmediesystemet.
- Det är bättre att två personer hanterar apparaten under montering.

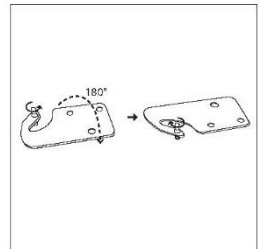
1. Ta bort fyra skruvar i topplocket och lyft sedan upp det.



2. Skruva av det övre gångjärnet och ta sedan bort den övre dörren. Placera något mjukt under dörren så att den inte repas.

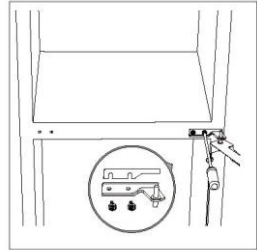


3. Ta bort stiftet med en skruvmejsel och vänd på gångjärnsfästet. Sätt sedan tillbaka stiftet på gångjärnsfästet.

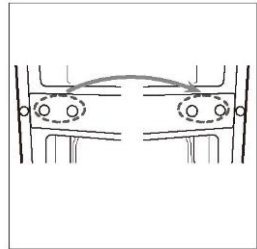


Vändbar dörr

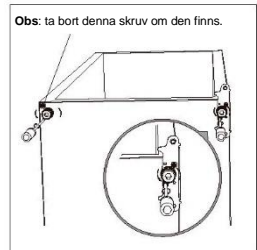
4. Skruva loss gångjärnet i mitten. Lyft sedan den nedre dörren och placera den på ett mjukt underlag för att undvika repor.



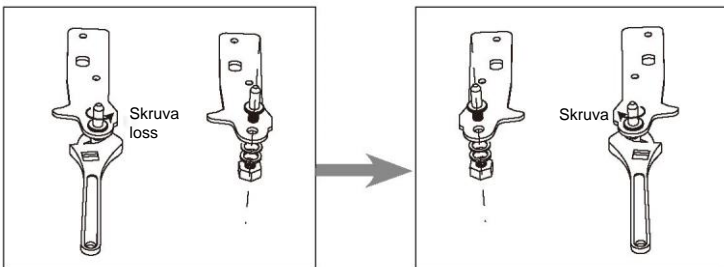
5. Flytta gångjärnens hälskydd från vänster sida till höger sida.



6. Skruva loss gångjärnet i botten. Ta sedan bort de justerbara fötterna på båda sidor.

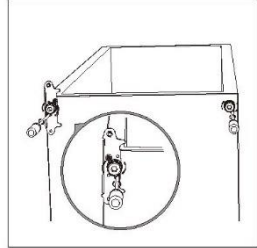


7. Skruva loss och ta bort den nedre gångjärnsbulten, vänd på fästet och montera tillbaka det.

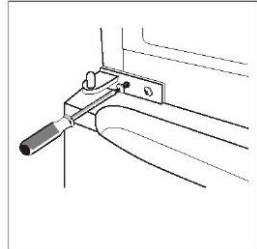


Vändbar dörr

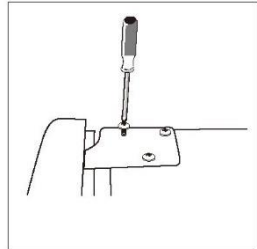
8. Sätt tillbaka fästet som passar den nedre gångjärnsbulten. Sätt tillbaka de justerbara fötterna. Flytta den nedre dörren till den fasta positionen.



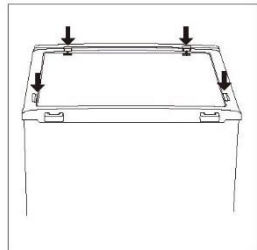
9. Placera det mellersta gångjärnet i en riktning på 180 grader. Flytta sedan gångjärnet till vänster sida. Placera det mellersta gångjärnsstiftet i det övre hålet på den nedre dörren och dra sedan åt bultarna.



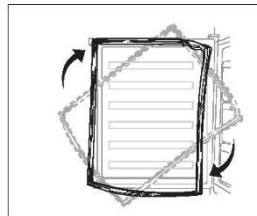
10. Sätt tillbaka den övre dörren. Se till att dörren är horisontellt och vertikalt inriktad, så att tätningen är slängd på alla sidor innan du drar åt det övre gångjärnet. Sätt sedan i gångjärnet och skruva fast det på enhetens ovansida.



11. Sätt på topplocket och skruva sedan tillbaka det.

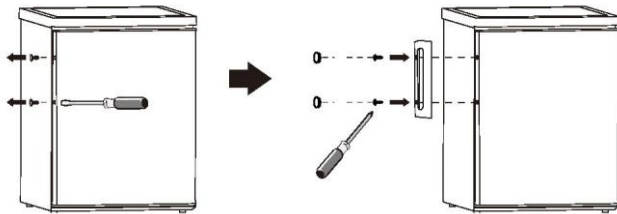


12. Lossa kyl- och frysdörrrens packningar och fäst dem sedan efter att de har roterats.



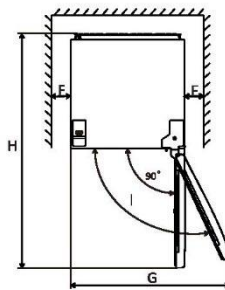
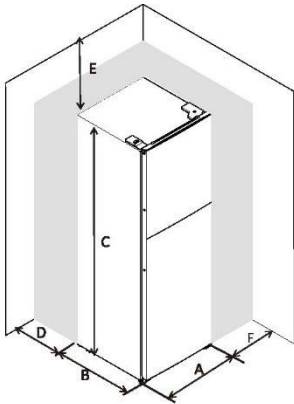
Installation

Montera dörrens yttre handtag (om sådana finns)



Utrymme som krävs

- Behåll ett tillräckligt stort utrymme för att dörren ska kunna öppnas.

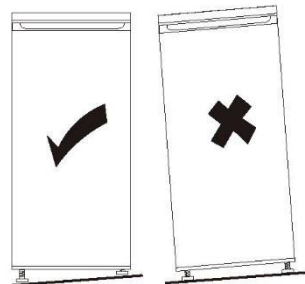
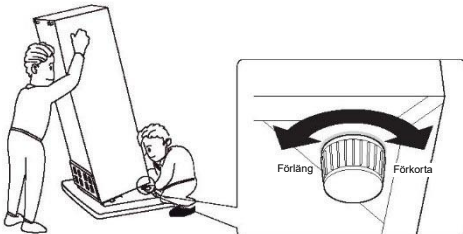


A	480
B	530
C	1 160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1 010
I	135°

Nivellering av apparaten

För att göra detta justerar du de två justerbara fötterna på apparatens framsida.

Om apparaten inte står plant kommer dörrarna och magnetiska tätningar inte att täckas ordentligt.



Installation

Placering

Installera apparaten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på apparatens typskylt: för kylapparater med klimatklass:


- utökad tempererad: denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C; (SN)
- tempererad: denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C; (N)
- subtropisk: denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C; (ST)
- tropisk: denna kylapparat är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C; (T)

Plats

Apparaten bör installeras långt ifrån värmekällor som radiatorer, värmepannor, direkt solljus etc. Se till att luft kan cirkulera fritt runt skåpets baksida. För att säkerställa bästa prestanda, om apparaten är placerad under en överhängande vägg, måste avståndet mellan ovsidan av skåpet och väggen vara minst 50 mm. Helst bör apparaten inte placeras under överhängande väggar.

Noggrann utjämning säkerställs genom att justera en eller flera fötter vid skåpets bas.

Denna kyl-/frysanordning är inte avsedd att användas som inbyggd apparat.

 **Varning!** Det måste vara möjligt att koppla bort apparaten från elnätet. Kontakten måste därför vara lättillgänglig efter installationen.

Elanslutning

Innan du sätter i kontakten, se till att spänningen och frekvensen som visas på typskylten motsvarar ditt elnät. Apparaten måste jordas. Strömförsörjningskabelns plugg är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om uttaget inte är jordat, anslut apparaten till ett separat jordat uttag i enlighet med gällande bestämmelser. Rådfråga en kvalificerad elektriker.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om ovanstående säkerhetsåtgärder inte följs.

Denna apparat överensstämmer med EEG- direktivet.

Daglig användning

Första användningen

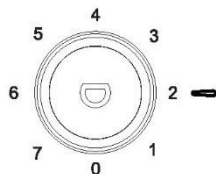
Invändig rengöring

Tvätta interiören och alla interna tillbehör innan du använder apparaten för första gången med ljummet vatten och lite neutral tvål för att ta bort den typiska lukten av ny produkt och torka sedan ordentligt.

Viktigt! Använd inte rengöringsmedel eller slipande pulver, eftersom dessa skadar ytelagningen.

Temperaturinställning

- Anslut apparaten. Den interna temperaturen styrs av en termostat. Det finns 8 inställningar. 1 är varmaste inställningen och 7 är kallaste inställningen. När inställningen är 0, är apparaten avstängd. När inställningen är på max, kommer kompressorn inte att stanna
- Apparaten kanske inte fungerar vid rätt temperatur om omgivningstemperaturen är mycket hög eller om du öppnar dörren ofta.



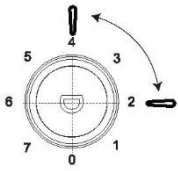
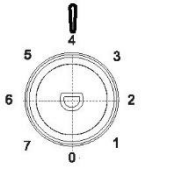
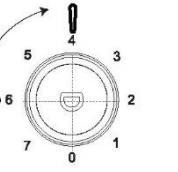
Daglig användning

Placera olika matvaror i olika fack enligt nedanstående tabell

Kylskåpsfack	Typ av matvara
I kylens dörr eller dörrhyllor	<ul style="list-style-type: none">• Livsmedel med naturliga konserveringsmedel, såsom sylt, juice, drycker, kryddor.• Förvara inte färskvavar.
Grönsakslåda (salladslåda)	<ul style="list-style-type: none">• Frukt, örter och grönsaker ska placeras separat i grönsaksbehållaren.• Förvara inte bananer, lök, potatis eller lök i kylskåpet.
Hylla – mitten	<ul style="list-style-type: none">• Mejeriprodukter, ägg
Hylla – övre	<ul style="list-style-type: none">• Livsmedel som inte behöver tillagas, såsom färdigmat, deli-kött, rester.
Fryslådor/hyllor	<ul style="list-style-type: none">• Livsmedel som ska förvaras längre tid.• Bottenlåda/hylla för rått kött, höns, fisk.• Mittenlåda/hylla för frysta grönsaker, pomes frites.• Övre låda/hylla för glass, fryst frukt, frysta varor.

Daglig användning

Rekommenderad temperaturinställning

Rekommenderad temperaturinställning		
Omgivningstemperatur	Frysdel	Kylskåp
Sommar (Över 38 °C)	/	
		Ställ in på 2~4
Normal	/	
		Ställ in på 4
Vinter (Under 16 °C)	/	
		Ställ in på 4~6

- Informationen ovan ger användarna rekommendation om temperaturinställning.

Inverkan på förvarade livsmedel

- För kylan är den bästa förvaringstiden enligt rekommenderad inställning inte längre än 3 dagar.
- För frysen är den bästa förvaringstiden enligt rekommenderad inställning inte längre än en månad.
- För andra inställningar kan bästa förvaringstid vara kortare.

Daglig användning

Frysa färska livsmedel

- Frysaren är lämplig för att frysa färska matvaror och förvara frysta och djupfrysta livsmedel under en längre tid.
- Placera de färska livsmedel som ska frysas i frysfacket.
- Den maximala mängden matvaror som kan frysas på 24 timmar finns angiven på typskylten.
- Frysprocessen tar 24 timmar – placera inte ytterligare matvaror i frysen under den tiden.

Förvaring av frysta livsmedel

Vid första uppstart eller om apparaten varit ur bruk. Låt apparaten köra minst två timmar på de högre inställningarna innan du lägger in produkter.

Viktigt! Vid oavsiktlig avfrostning, till exempel om strömmen har varit avstängd längre än värdet som visas i tabellen med tekniska egenskaper under "stigningstid", måste den avfrostade maten konsumeras snabbt eller tillagas omedelbart och sedan frysas om (efter tillagning).

Tining

Djupfrysta eller frysta livsmedel kan tinas upp före användning, i kylan eller i rumstemperatur beroende på den tid som är tillgänglig för detta. Små bitar kan till och med tillagas frysta, direkt från frysen. I detta fall tar tillagningen längre tid.

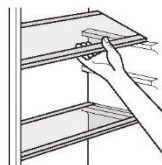
Isblock

Denna apparat kan vara utrustad med en eller flera isblock för att producera is.

Tillbehör

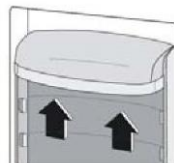
Flyttbara hyllor

Kylskåpets väggar är utrustade med flera skenor så att hyllorna kan placeras som önskat.



Placering av dörrhyllor

Dörrhyllorna placeras i olika höjder för att möjliggöra förvaring av matpaket av olika storlekar. Gör så här för att justera: dra dörrhyllan gradvis i pilarnas riktning tills den frigörs och flytta om den sedan enligt önskemål.



Daglig användning

Praktiska tips och råd

Här är några viktiga tips för att hjälpa dig att få ut det mesta av frysningsen:

- den maximala mängden matvaror som kan frysas på 24 timmar finns angiven på typskylten.
- Frysningsprocessen tar 24 timmar. Inga ytterligare livsmedel som ska frysas bör tillsättas under denna period.
- Frys enbart färska och noggrant rengjorda livsmedel av god kvalitet.
- Laga mat i små portioner så att den kan frysas snabbt och fullständigt och så att du sedan kan tina upp endast den mängd som krävs.
- Vira in maten i aluminiumfolie eller polyeten och se till att förpackningarna är lufttåta.
- Låt inte färska, ofrysna livsmedel röra vid livsmedel som redan är frysta och undvik således en temperaturökning de senare.
- Magra livsmedel lagras bättre och längre än feta. Salt minskar livsmedelns förvaringstid.
- Vattenis som konsumeras omedelbart efter avlägsnande från frysen kan orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att visa datum för frysning på varje enskild förpackning. När de tas ur frysen kan de orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att visa datum för frysning på varje enskild förpackning så att du kan hålla koll på förvaringstiden.

Tips för förvaring av frysta livsmedel

För att få bästa möjliga prestanda från denna apparat bör du göra följande:

- Se till att de kommersiellt frysta livsmedlen var lagrade på rätt sätt i butiken.
- Se till att frysta livsmedel överförs från livsmedelsbutiken till frysen på kortast möjliga tid.
- Öppna inte dörren ofta och låt den inte stå öppen längre än absolut nödvändigt.
- När maten tinas upp fördärvas den snabbt och kan inte frysas igen.
- Överskrid inte förvaringstiden som anges av livsmedelstillverkaren.

Tips för kylning av färska livsmedel

För att få bästa prestanda ska du göra följande:

- Förvara inte varm mat eller förångande vätskor i kylskåpet.
- Täck över eller vira in mat, särskilt om den har en stark smak.
- Kött (alla typer): linda in i polyetenpåsar och lägg på glashyllorna ovanför grönsakslådan.
- För säkerhets skull, förvara på detta sätt högst en eller två dagar.
- Tillagad mat, kalla rätter etc. bör täckas och kan placeras på valfri hylla.
- Frukt och grönsaker: dessa bör rengöras noggrant och läggas i de avsedda lådorna.
- Smör och ost: dessa bör placeras i speciella lufttåta behållare eller förpackas i aluminiumfolie eller polyetenpåsar för att utesluta luft så mycket som möjligt.
- Mjölklaskor: dessa ska ha ett lock och bör förvaras på dörrhyllorna.
- Bananer, potatis, lök och vitlök ska inte förvaras i kylan om de inte är förpackade.

Rengöring

Av hygieniska skäl bör apparatens interiör rengöras regelbundet, liksom de invändiga tillbehören.

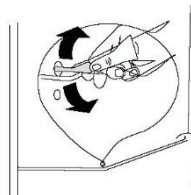


Försiktighet! Apparaten får inte anslutas till elnätet under rengöring. Risk för elstöt! Stäng av apparaten innan du rengör den och koppla loss kontakten från elnätet, eller stäng av eller bryt strömbrytaren eller säkringen. Rengör aldrig apparaten med ångrengörare. Fukt kan ansamlas i elektriska komponenter. Risk för elstöt! Heta ångor kan skada plastdelar. Apparaten måste vara torr innan den tas i bruk igen.

Viktigt! Eteriska oljor och organiska lösningsmedel kan angripa plastdelar, t.ex. citronsaft, saft från apelsinskal, smörtsyra eller rengöringsmedel som innehåller ättiksyra.

Rengör avloppshålet

För att undvika att avfrostsnavatten rinner in i kylskåpet bör du regelbundet rengöra avloppshålet på baksidan av kylskåpet. Använd ett rengöringsmedel för att rengöra hålet enligt bilden till höger.



1) Om kondensorn är på baksidan av apparaten.

Daglig användning

- Låt inte sådana ämnen komma i kontakt med apparatens delar.
- Använd inga slipande rengöringsmedel
- Ta ut maten ur frysen. Förvara dem på en sval plats, väl täckta.
- Stäng av apparaten och koppla loss kontakten från elnätet, eller stäng av eller bryt strömbrytaren eller säkringen.
- Rengör apparaten och de inre tillbehören med en trasa och ljummet vatten. Efter rengöring, torka med färskt vatten och gnugga torrt.
- När allt är torrt, koppla på apparaten igen.

Avfrostning av frysen

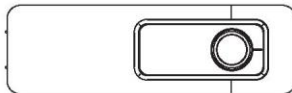
Frysutrymmet kommer allteftersom att täckas med frost. Vilket bör tas bort. Använd aldrig vassa metallverktyg för att skrapa bort frost från förångaren. Den kan skadas.

Om det har bildats ett tjockt islager i frysutrymmet bör en fullständig avfrostning göras på följande sätt:

- dra ut kontakten ur uttaget;
- ta ut allt innehåll, slå in maten i flera lager tidningspapper och förvara maten på en sval plats;
- håll dörren öppen och placera en bunke/ett uppsamlingskärl under apparaten där avfrostningsvattnet samlas;
- Torka noggrant insidan av frysen efter avfrostning
- sätt tillbaka kontakten i eluttaget.

Byt ut lampan

- Intern lampa är av LED-typ. Kontakta kvalificerad tekniker för byte av lampa.



Daglig användning

Felsökning



Försiktighet! Koppla bort strömförsörjningen före felsökning. Endast en auktoriserad elektriker eller behörig person får utföra felsökning som inte anges i denna handbok.

Viktigt! Det hörs vissa ljud vid normal användning (kompressor, köldmediecirkulation).

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte	Temperaturreglaget är inställt på nummer "0".	Ställ vredet på ett annat nummer för att slå på apparaten.
	Nätkontakten är inte ansluten eller sitter lös	Sätt i nätkontakten.
	Säkring har gått eller är defekt	Kontrollera säkringen, byt ut vid behov.
	Uttaget är defekt	Nätfel bör åtgärdas av en elektriker.
Maten är för varm.	Temperaturen är inte korrekt justerad.	Se i avsnittet för första temperaturinställningen.
	Dörren stod öppen under en längre tid.	Öppna dörren enbart så länge det behövs.
	En stor mängd varm mat placerades i apparaten under de senaste 24 timmarna.	Vrid tillfälligt temperaturreglatorn till en kallare inställning.
	Apparaten är nära en värmekälla.	Titta i avsnittet om installationsplats.
Apparaten kyler för mycket	Inställningstemperaturen är för kall.	Vrid tillfälligt temperaturreglaget till en varmare inställning.
Ovanligt ljud	Apparaten är inte nivellerad.	Justera om fötterna.
	Apparaten rör vid väggen eller vid andra objekt.	Flytta apparaten något.
	En komponent, t.ex. ett rör på baksidan av apparaten, rör vid en annan del av apparaten eller väggen.	Böj försiktigt röret/komponenten så att den inte rör vid närliggande delar.
Vatten på golvet	Avloppshålet är blockerat.	Se avsnittet Rengöring.
Sidopanelen är varm	Kondensorn sitter inuti panelen.	Det är normalt.

Om felet uppstår igen, kontakta servicecentret.

Instruções para o utilizador

Frigorífico-Congelador

Índice	
1. Informações de segurança	Página 419~428
2. Vista geral	Página 429
3. Porta reversível	Página 430~432
4. Instalação	Página 433~434
5. Utilização Diária	Página 435~440

No interesse da sua segurança e para garantir a utilização correta, antes de instalar e utilizar pela primeira vez o aparelho, leia este manual do utilizador cuidadosamente, incluindo as suas dicas e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante garantir que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam totalmente familiarizadas com a sua operação e funções de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que permanecem junto do aparelho se este for movido ou vendido, de modo a que todos os utilizadores durante a sua vida estejam devidamente informados sobre a utilização e a segurança do aparelho.





Para a segurança da vida útil e da propriedade, guardar as precauções das instruções deste utilizador, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.




Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos têm permissão para carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam a ser supervisionadas.
- Mantenha todas as embalagens bem longe de crianças. Existe risco de sufocação.
- Se estiver a eliminar o aparelho puxe a ficha da tomada, corte o cabo de conexão (o mais perto do aparelho que puder) e remova a porta para evitar que crianças que brinquem sofram choque elétrico ou se tranquem dentro.
- Se este aparelho que tem vedantes magnéticos da porta se destina a substituir um aparelho antigo com uma fechadura de mola (trinco) na porta ou tampa, certifique-se de que a mola não é utilizável antes de eliminar o aparelho antigo. Isto impedirá que se torne uma armadilha de morte para uma criança.


Segurança geral


-  **AVISO!** Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções.
-  **AVISO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.
-  **AVISO!** Não danifique o circuito refrigerante.
-  **AVISO!** Não utilize outros aparelhos elétricos (tais como sorveteiras) no interior de aparelhos de refrigeração, salvo se forem aprovados para este efeito pela fábrica.

-  **AVISO!** Não toque na lâmpada se esta estiver acesa durante um longo período de tempo, porque poderá estar muito quente.¹⁾
-  **AVISO!** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra preso nem danificado.
-  **AVISO!** Não coloque tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas como, por exemplo, latas de aerossóis, com um carburante inflamável, no interior deste aparelho.
 - O isobutano refrigerante (R-600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, que, no entanto, é inflamável.
 - Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerante fica danificado.
 - evite chamas nuas e fontes de ignição
 - ventile cuidadosamente a divisão onde o aparelho está situado
 - É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Qualquer dano no cabo pode causar um curto-circuito, fogo e/ou choque elétrico.
 - Este aparelho destina-se a ser utilizado em meio doméstico e aplicações similares tais como

1) Se houver uma luz no compartimento.

- áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço;
- aplicações de catering e idênticas não comerciais.

 **AVISO!** Quaisquer componentes elétricos (ficha, cabo de alimentação, compressor e etc.) devem ser substituídos por um agente de serviço certificado ou pessoal de serviço qualificado.

 **AVISO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma "lâmpada de uso especial" apenas utilizável com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de uso especial" não é utilizável para iluminação doméstica.¹⁾

- Não se deve fazer uma extensão ao cabo de alimentação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação não fica esmagada nem danificada pela parte de trás do aparelho. Uma ficha de alimentação esmagada ou danificada pode aquecer demasiado e causar um incêndio.
- Certifique-se de que consegue aceder à tomada do aparelho.
- Não puxe o cabo de alimentação.
- Se a tomada de ficha de alimentação estiver solta, não insira a ficha. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não deve utilizar o aparelho sem a luz.

¹⁾ Se houver uma luz no compartimento.

- O aparelho é pesado. Deve ter-se cuidado quando o mover.
- Não remover ou tocar em itens do congelador se as mãos estiverem húmidas/molhadas, uma vez que isto pode causar abrasão na pele ou queimaduras por gelo/congelação.
- Evite uma exposição prolongada do aparelho à luz direta do sol.

Utilização diária

- Não aplique calor nas peças de plástico no aparelho.
- Não coloque produtos alimentares diretamente contra a parede traseira.
- Os alimentos congelados não devem ser novamente congelados depois de descongelados.¹⁾
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabrico de alimentos congelados.¹⁾
- As recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho devem ser rigorosamente respeitadas. Consulte as instruções relevantes.
- Não coloque bebidas com gás no compartimento do congelador, uma vez que cria pressão sobre o recipiente, que pode explodir, resultando em danos ao aparelho.¹⁾
- Cubos de gelo podem causar queimaduras por geada se consumidos diretamente do aparelho.¹⁾
- Para evitar a contaminação de alimentos considere as seguintes instruções

1) Se houver um congelador.

2) Se existir um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

- Abrir a porta durante longos períodos provoca um aumento de temperatura significativo nos componentes do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido usados durante 48 h; enxague o sistema de água conectado a uma alimentação de água se a água não tiver sido extraída durante 5 dias.
- Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a não estarem em contacto nem verterem para outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas (se presentes no aparelho) são adequados para se guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas ou três estrelas (se presentes no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio durante períodos longos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que se forme bolor dentro do aparelho.

Cuidados e limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objetos metálicos.

- Não utilize objetos afiados para remover o gelo do aparelho. Use um raspador de plástico.¹⁾
- Examine regularmente o dreno no frigorífico para ver se tem água descongelada. Se necessário, limpe o dreno.
Se o dreno estiver obstruído, a água irá recolher na parte inferior do aparelho.²⁾

Instalação

Importante! Para a conexão elétrica siga cuidadosamente as instruções dadas em pontos específicos.

- Desmonte o aparelho e verifique se existem danos no mesmo. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Comunique possíveis danos imediatamente ao sítio onde os comprou. Nesse caso, guardar a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua de volta no compressor.
- Deve haver uma circulação de ar adequada ao redor do aparelho, caso contrário ocorre sobreaquecimento. Para obter ventilação suficiente siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, os espaçadores do produto devem estar encostados a uma parede para evitar tocar ou capturar partes quentes (compressor, condensador) para evitar eventuais queimaduras.

1) Se houver um congelador.

2) Se existir um compartimento para alimentos frescos.

- O aparelho não deve estar localizado próximo de radiadores ou de fogões.
- Certifique-se de que a ficha elétrica está acessível após a instalação do aparelho.



Serviço

- Quaisquer trabalhos elétricos necessários para a manutenção do aparelho devem ser realizados por um electricista ou pessoa competente qualificada.
- Este produto deve ser reparado por um Centro de Assistência Autorizado, e apenas se devem utilizar peças sobressalentes genuínas.

Economia de energia

- Não coloque comida quente no aparelho;
- Não embale os alimentos juntos uma vez que isto impede a circulação de ar;
- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte traseira do(s) compartimento(s);
- Se a eletricidade sair, não abra a(s) porta(s);
- Não abra a(s) porta(s) com frequência;
- Não mantenha a(s) porta(s) aberta(s) durante muito tempo;
- Não ajuste o termóstato em temperaturas frias excessivas;
- Todos os acessórios, como gavetas, prateleiras das portas, devem ser mantidos lá para menor consumo de energia.

Proteção do ambiente

 Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no seu circuito refrigerante como nos materiais isolantes. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos do aparelho para obter das suas autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente o permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho, marcados pelo símbolo  são recicláveis.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser levado para o ponto de recolha de resíduos apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Ao assegurar que este produto é eliminado devidamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a câmara municipal da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde comprou o produto.

Materiais de embalagem

Os materiais com o símbolo são recicláveis. Elimine a embalagem em recipientes de recolha adequados para reciclar.

Eliminação do aparelho

1. Desconecte a ficha da tomada.
2. Corte o cabo principal e elimine-o.



AVISO!

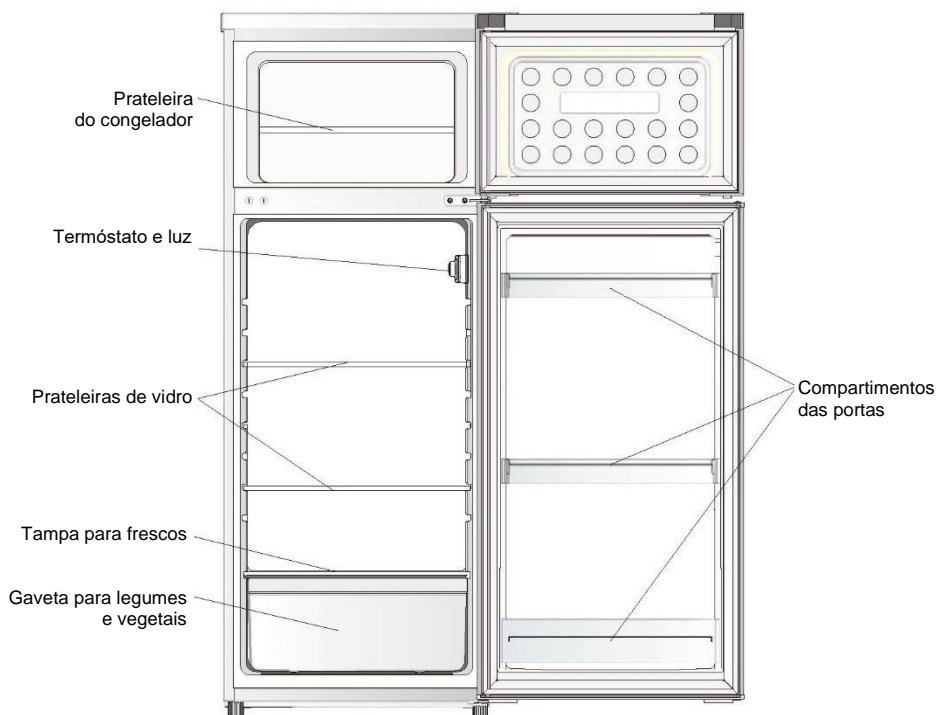
Durante a utilização, manutenção e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo como o lado esquerdo, que está localizado na parte traseira do aparelho (painel ou compressor traseiro) e de cor amarela ou laranja.

É o símbolo de advertência de risco de fogo.

Existem materiais inflamáveis em tubos de refrigerante e compressor.

Mantenha-se afastado da fonte de incêndio durante a utilização, serviço e eliminação.

Vista geral



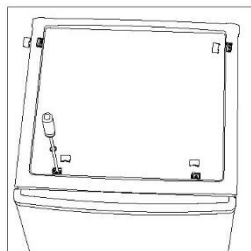
Esta ilustração é apenas uma sugestão, para detalhe veja o seu aparelho.

Porta reversível

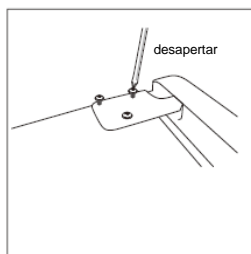
Ferramenta necessária: Chave de parafusos Philips, chave de fendas de cabeça plana, chave sextavada.

- Certifique-se de que a unidade está desligada e vazia.
- Para tirar a porta, é necessário inclinar a unidade para trás. Deve pousar a unidade sobre algo sólido para que não escorregue durante o processo de reversão da porta.
- Todas as peças removidas têm de ser guardadas para realizar a reinstalação da porta.
- Não coloque a unidade deitada, pois isso pode danificar o sistema de refrigeração.
- Recomenda-se que 2 pessoas manuseiem a unidade durante a montagem.

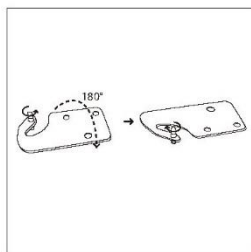
1. Retire os quatro parafusos da tampa superior e, em seguida, levante-a.



2. Desenrosque a dobradiça superior e, em seguida, retire a porta superior e coloque-a numa almofada macia para evitar riscar.

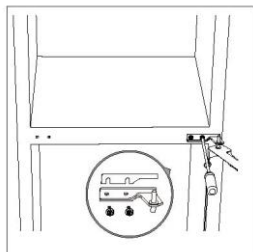


3. Retire o pino com uma chave de parafusos e vire o suporte da dobradiça. Em seguida, volte a colocar a cavilha no suporte da dobradiça.

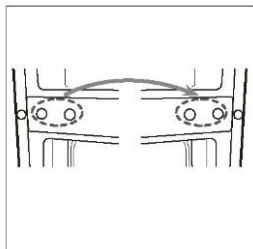


Porta reversível

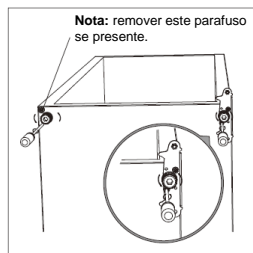
4. Desapertar a dobradiça central. Em seguida, levante a porta inferior e coloque-a sobre uma almofada macia para evitar riscos.



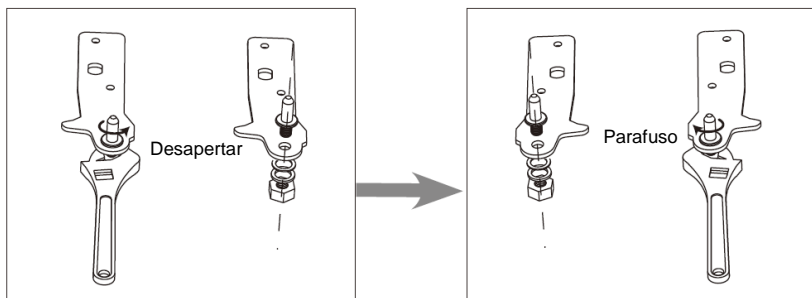
5. Mover as tampas dos orifícios das dobradiças do lado esquerdo para o lado direito.



6. Desenrosque a dobradiça inferior. Em seguida, remova os pés ajustáveis de ambos os lados.

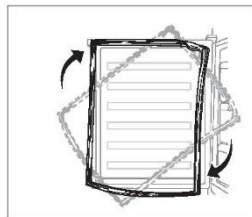
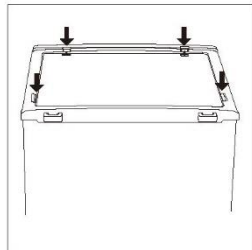
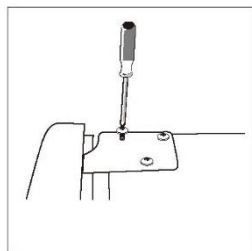
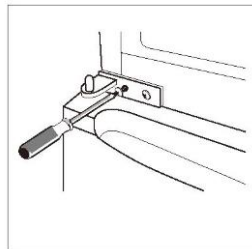
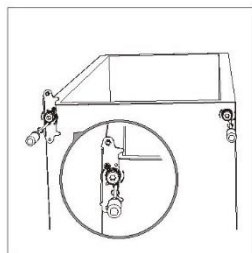


7. Desenrosque e remova o pino da dobradiça inferior, rode o suporte e substitua-o.



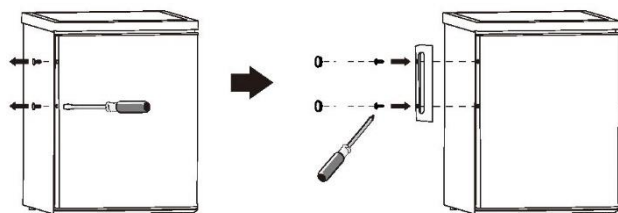
Porta reversível

8. Volte a instalar o suporte do pino da dobradiça inferior. Substitua ambos os pés ajustáveis. Transfira a porta inferior para a posição de propriedade.
9. Fazer com que a dobradiça do meio inverta a direção 180°C e, em seguida, transfira-a para a posição de propriedade esquerda. Coloque o pino da dobradiça central no orifício superior da porta inferior e, em seguida, aperte os parafusos.
10. Volte a colocar a porta superior. Certifique-se de que a porta está alinhada horizontal e verticalmente de modo a que os vedantes fiquem bem fechados em todos os lados antes de apertar finalmente a dobradiça superior. Em seguida, insira a dobradiça e aparafuse-a na parte superior da unidade.
11. Coloque a tampa superior e voltar a aparafusar.
12. Retire as juntas da porta do Frigorífico e do Congelador e, em seguida, fixe-as após rodar.



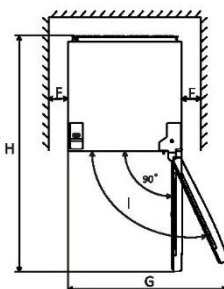
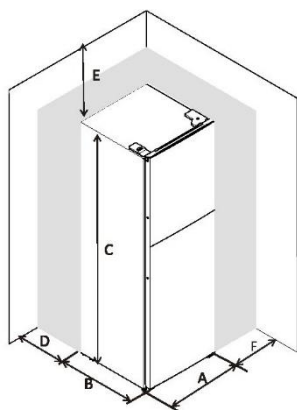
Instalação

Instale a pega externa da porta (se a pega externa estiver presente)



Requisitos de espaço

- Deixe espaço suficiente para a porta abrir.

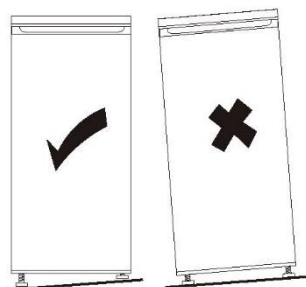
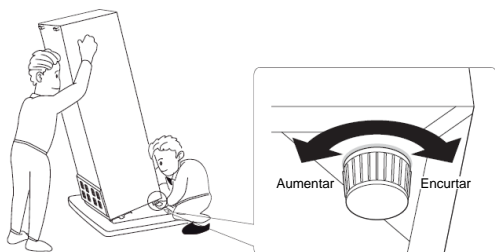


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Nivelar a unidade

Para o fazer, ajuste os dois pés de nivelamento na parte frontal da unidade.

Se a unidade não estiver nivelada, as portas e os alinhamentos dos vedantes magnéticos não serão cobertos devidamente.



Instalação

Posicionar

Instale o aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponda a classe climática indicada na placa de classificação do aparelho:

para aparelhos de refrigeração com classe climática:

- temperado alargado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 32 °C; (SN)
- temperado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 32 °C; (N)
- subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 38 °C;(ST)
- tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 43 °C;(T)

Localização

O aparelho deve ser instalado bem longe de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente em torno da parte traseira do armário. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado sob um armário de parede suspenso, a distância mínima entre a parte superior do aparelho e o armário de parede deve ser de, pelo menos, 50 mm. Idealmente, porém, o aparelho não deve ser posicionado sob armários de parede suspensos. O nivelamento preciso é assegurado por um ou mais pés ajustáveis na base do armário. Este frigorífico não se destina a ser utilizado como um aparelho de encastrar;



Aviso! Deve ser possível desligar o aparelho da rede elétrica; a ficha deve, portanto, ficar facilmente acessível após a instalação.

Ligação elétrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência mostradas na placa de classificação correspondem à sua fonte de alimentação doméstica. Este aparelho deve ser ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contato para este fim. Se a tomada de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, conecte o aparelho a uma terra separada em conformidade com os regulamentos atuais, consultando um electricista qualificado. O fabricante declina toda a responsabilidade se não forem observadas precauções de segurança acima. Este aparelho está em conformidade com as diretivas da CEE.

Utilização Diária

Primeira utilização

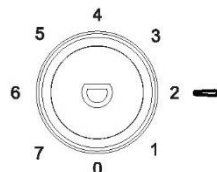
Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e algum sabão neutro de modo a remover o cheiro típico de um produto novo e, em seguida, seque bem.

Importante! Não utilize detergentes ou pós abrasivos, uma vez que estes danificam o acabamento.

Regulação da temperatura

- Ligue o aparelho. A temperatura interna é controlada por um termostato. Existem 8 definições. 1 é o valor mais quente e 7 é o valor mais frio. Quando o valor é 0, o aparelho está desligado. Quando o valor definido é máximo, o compressor não para
- O aparelho poderá operar à temperatura correta se estiver num estado particularmente quente ou se abrir a porta com frequência.



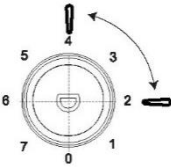
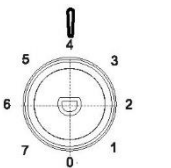
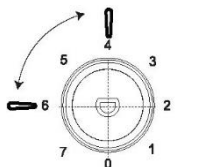
Utilização diária

Posicione os diferentes alimentos nos diferentes compartimentos de acordo com a tabela abaixo

Compartimentos do frigorífico	Tipo de alimento
Porta ou prateleiras do frigorífico	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas, condimentos.• Não guarde alimentos perecíveis.
Gaveta para frescos (gaveta para salada)	<ul style="list-style-type: none">• Frutas, ervas aromáticas e legumes devem ser colocados separadamente no recipiente para frescos.• Não guarde bananas, cebolas, batatas, alho no frigorífico.
Prateleira do frigorífico – meio	<ul style="list-style-type: none">• Produtos lácteos, ovos
Prateleira do frigorífico – superior	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos que não precisam de ser cozinhados, tais como alimentos prontos para consumo, carnes deli, sobras.
Gaveta(s)/prateleira do congelador	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos para armazenamento a longo prazo.• Gaveta/prateleira inferior para carne crua, aves e peixe crus.• Gaveta/prateleira média para legumes congelados, batatas fritas.• Gaveta/prateleira superior para gelado, fruta congelada, produtos congelados.

Utilização Diária

Recomendação de regulação da temperatura

Recomendação de Regulação da Temperatura		
Temperatura ambiente	Compartimento do congelador	Compartimento do frigorífico
Verão (acima de 38°C)	/	
		Definir em 2~4
Normal	/	
		Conjunto em 4
Inverno (inferior a 16°C)	/	
		Definir em 4~6

- As informações acima dão aos utilizadores recomendações sobre a regulação da temperatura.

Impacto no armazenamento de alimentos

- De acordo com a definição recomendada, o melhor tempo de armazenamento do frigorífico é inferior a 3 dias.
- Sob a definição recomendada, o melhor tempo de armazenamento do congelador é inferior a 1 mês.
- O melhor tempo de armazenamento poderá ser inferior em outras definições.

Utilização Diária

Congelamento de alimentos frescos

- O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos congelados e ultra congelados durante muito tempo.
- Coloque os alimentos frescos a congelar no congelador.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está especificada na placa de classificação.
- O processo de congelação dura 24 horas: durante este período não adicione outros alimentos a serem congelados.

Armazenamento de alimentos congelados

Quando utiliza o aparelho pela primeira vez ou após um período sem utilizar, antes de colocar o produto no compartimento, deixe o aparelho funcionar durante pelo menos 2 horas nas definições superiores.

Importante! Em caso de descongelação acidental, por exemplo, se a energia estiver desligada há mais tempo do que o valor indicado na tabela de características técnicas em "tempo crescente", os alimentos descongelados devem ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (depois de cozinhados).

Descongelação

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

As pequenas quantidades podem até ser cozinhadas ainda congeladas, diretamente do congelador. Neste caso, a confeção vai demorar mais tempo.

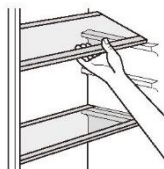
Cubos de gelo

Este aparelho pode ser equipado com um ou mais cubos de gelo para produzir gelo.

Acessórios

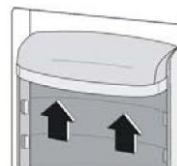
Prateleiras móveis

As paredes do frigorífico estão equipadas com uma série de correções para que as prateleiras possam ser posicionadas conforme desejado.



Colocar os compartimentos das portas

Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de vários tamanhos, as prateleiras das portas podem ser colocadas a diferentes alturas. Para fazer estes ajustes, proceder da seguinte forma: puxar gradualmente a prateleira da porta na direção das setas até se libertar, depois reposicionar conforme necessário.



Utilização Diária

Dicas e sugestões úteis

Para ajudar a aproveitar ao máximo o processo de congelamento, aqui estão algumas dicas importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24 horas é indicada na placa de classificação;
- o processo de congelamento leva 24 horas. Não deve ser adicionado nenhum outro alimento a ser congelado durante este período;
- congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e completamente limpos;
- prepare os alimentos em pequenas porções para permitir que sejam rápida e completamente congelados e para permitir subsequentemente o descongelamento apenas da quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polietileno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- não permita que os alimentos frescos e não congelados toquem nos alimentos já congelados, evitando assim um aumento da temperatura destes últimos;
- os alimentos com menos gordura são melhores para armazenar do que os alimentos com mais gordura; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos;
- os gelados de água, se consumidos imediatamente após a remoção do congelador, podem eventualmente provocar queimaduras pelo frio na pele;
- é aconselhável colocar a data do congelamento em cada embalagem individual para permitir a sua remoção do congelador; cuidado, pois estes alimentos podem eventualmente provocar queimaduras pelo frio na pele;
- é aconselhável mostrar a data de congelamento em cada embalagem individual para que possa saber o tempo máximo de congelamento.

Sugestões para armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deve:

- certificar-se de que os alimentos congelados comercialmente foram adequadamente armazenados pelo revendedor;
- certificar-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no mais curto espaço de tempo possível;
- não abrir a porta frequentemente ou deixá-la aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.
- uma vez descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante dos alimentos.

Dicas de refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não armazene alimentos quentes ou líquidos evaporantes no frigorífico
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um sabor forte
- Carne (todos os tipos): embrulhe em sacos de polietileno e coloque nas prateleiras de vidro por cima da gaveta dos legumes.
- Para maior segurança, apenas deve armazenar desta forma durante um a dois dias, no máximo.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem ser cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e legumes: devem ser cuidadosamente limpos e colocados na(s) gaveta(s) especial(es) fornecida(s).
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes especiais herméticos ou envolvidos em folha de alumínio ou sacos de polietileno para extrair o máximo de ar possível.
- Garrafas de leite: devem ter uma tampa e ser guardadas nas prateleiras na porta.
- Bananas, batatas, cebolas e alho, se não estiverem embalados, não devem ser guardados no frigorífico.

Limpeza

Por razões de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, deve ser limpo regularmente.

1) Se o condensador estiver na traseira do aparelho.

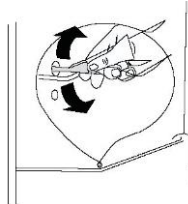
Utilização Diária

⚠ Cuidado! O aparelho não pode estar ligado à rede elétrica durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de limpar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor do fusível. Nunca limpe o aparelho com uma máquina de vapor. A humidade pode acumular-se em componentes elétricos, havendo o perigo de choque elétrico! Vapores quentes podem causar danos às peças em plástico. O aparelho deve estar seco antes de o colocar em funcionamento.

Importante! Óleos etéreos e solventes orgânicos podem danificar peças em plástico, por exemplo, sumo de limão ou o sumo de casca de laranja, ácido butírico, produto de limpeza que contém ácido acético.

Limpar o orifício de drenagem

Para evitar que a água de descongelação transborde para o frigorífico, limpe periodicamente o orifício de drenagem na parte de trás do compartimento do frigorífico. Utilize um produto de limpeza para limpar o orifício, como mostra a figura à direita.



- Não permita que tais substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.
- Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo
- Retire todos os alimentos do congelador. Armazene-os num local fresco, bem tapados.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor do fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios interiores com um pano e água morna. Após a limpeza, passe com água limpa e seque completamente.
- Depois de tudo estar seco, o aparelho pode ser novamente ligado.

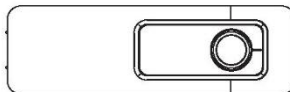
Descongelação do congelador

No entanto, o compartimento do congelador ficará progressivamente coberto com gelo. Isto deve ser removido. Nunca use ferramentas metálicas afiadas para raspar o gelo do evaporador pois pode danificá-lo. No entanto, quando o gelo se torna muito grosso no forro interno, o descongelamento completo deve ser realizado como se segue:

- puxe a ficha da tomada;
- retire todos os alimentos armazenados, embrulhe-os em várias camadas de jornal e coloque-os num lugar fresco;
- mantenha a porta aberta e coloque uma bacia por baixo do aparelho para recolher a água da descongelação;
- Quando o descongelamento está concluído, seque bem o interior
- volte a colocar a ficha na tomada para por o aparelho novamente a trabalhar.

Substituir a lâmpada

- A luz interna é do tipo LED. Para substituir a lâmpada, contacte um técnico qualificado.



Utilização Diária

Resolução de problemas



Cuidado! Antes da resolução de problemas, desligue a rede elétrica. Apenas um electricista qualificado ou pessoa competente deve realizar a resolução dos problemas que não estejam identificados neste manual.

Importante! Ocorrem alguns sons durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigerante).

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona	O botão de regulação da temperatura está definido no número "0".	Coloque o botão noutro número para ligar o aparelho.
	A ficha de alimentação não está conectada ou está solta	Insira a ficha de alimentação.
	O fusível fundiu ou está com defeito	Verifique o fusível, substitua se necessário.
	A tomada está com defeito	As avarias de rede devem ser corrigidas por um electricista.
A comida está demasiado quente.	A temperatura não está devidamente ajustada.	Consulte a secção de Regulação da Temperatura inicial.
	A porta esteve aberta durante demasiado tempo.	Abra a porta apenas o tempo que for necessário.
	Uma grande quantidade de comida quente foi colocada no aparelho nas últimas 24 horas.	Regule a temperatura para uma configuração mais fria temporariamente.
	O aparelho está próximo de uma fonte de calor.	Consulte a secção de localização de instalação.
O aparelho arrefece demasiado	A temperatura está regulada para uma definição demasiado fria.	Coloque o botão de regulação da temperatura numa definição menos fria temporariamente.
Ruídos anómalos	O aparelho não está nivelado.	Reajuste os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou outros objetos.	Mova ligeiramente o aparelho.
	Um componente, por exemplo, um tubo, na parte traseira do aparelho está a tocar noutra parte do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobre cuidadosamente o componente para o afastar do caminho.
Água no chão	O orifício de drenagem da água está bloqueado.	Ver a secção Limpeza.
O painel lateral está quente	O condensador encontra-se no interior do painel.	É normal.

Se o problema voltar a ocorrer contate com o Centro de Serviço.

Návod na použitie

Chladnička s mrazničkou

Obsah	
1. Bezpečnostné informácie	Strana 141~149
2. Prehľad	Strana 150
3. Zmena smeru otvárania dverí	Strana 151~153
4. Inštalácia	Strana 154~155
5. Každodenné používanie	Strana 156~161

V záujme vašej bezpečnosti a zabezpečenia správneho používania si pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte túto príručku pre používateľa vrátane rád a varovaní. Aby sa predišlo zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zabezpečiť, aby všetci ľudia, ktorí spotrebič používajú, boli dôkladne oboznámení s jeho prevádzkou a bezpečnostnými funkciami. Uložte tieto pokyny a uistite sa, že zostanú so spotrebičom aj pri jeho premiestnení alebo po jeho predaji, aby každý, kto ho používa počas jeho životnosti, bol riadne informovaný o jeho používaní a bezpečnosti.






V záujme bezpečnosti a ochrany majetku dodržiavajte bezpečnostné opatrenia uvedené v týchto pokynoch pre používateľa, pretože výrobca za škody spôsobené ich nedodržaním nezodpovedá.

Bezpečnosť detí a zraniteľnosť osôb


- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu nakladať potraviny do spotrebiča a vykladať ich.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú už aspoň 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Všetky obaly uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od detí. Hrozí riziko udusenía.


- Ak spotrebič vyhadzujete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte elektrický napájací kábel (čo najbližšie k spotrebiču) a odstráňte dvere, aby ste zabránili tomu, že deti hrajúce sa v jeho blízkosti zasiahne elektrický prúd, alebo že uviaznu v opustenom spotrebiči.
- Ak tento spotrebič s magnetickými tesneniami dverí má nahradiť starší spotrebič s pružinovým zámkom (západkou) na dverách alebo na veku, uistite sa, že pred likvidáciou starého spotrebiča pružinu zneškodníte. To zabráni tomu, aby sa stal smrteľnou pascou pre dieťa.

Všeobecná bezpečnosť

-  **VAROVANIE!** Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.
-  **VAROVANIE!** Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
-  **VAROVANIE!** Nepoškodzujte chladiaci okruh.
-  **VAROVANIE!** V chladiacich spotrebičoch nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (napríklad stroj na výrobu zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel schválené výrobcom.
-  **VAROVANIE!** Nedotýkajte sa žiarovky, ak ostala dlhšie zapnutá, pretože by mohla byť veľmi horúca.¹⁾


1) Ak je priestor osvetlený.


 **VAROVANIE!** Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.

 **VAROVANIE!** Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.

- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.
- Chladivo izobután (R-600a), ktoré je v chladiacom okruhu, je prírodný plyn s vysokou úrovňou kompatibility pre životné prostredie, je však horľavý.
- Počas prepravy a inštalácie spotrebiča sa uistite, že žiadny z komponentov chladiaceho okruhu nie je poškodený.
 - vyhnite sa používaniu otvorených plameňov a zdrojom vznietenia
 - dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza
- Je nebezpečné akýmkoľvek spôsobom meniť špecifikácie alebo upravovať tento výrobok. Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo úraz elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú
 - kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach;
 - farmy, ako aj na použitie pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu;
 - prostredie typu prenocovania s raňajkami;

- stravovacie služby a podobné, iné ako maloobchodné, priestory.

 **VAROVANIE!** Akýkoľvek elektrický komponent (zástrčka, elektrický napájací kábel, kompresor atď.) musí vymeniť servisný technik s certifikátom alebo kvalifikovaný servisný personál.

 **VAROVANIE!** Žiarovka dodaná s týmto spotrebičom je „žiarovka na špeciálne použitie“, ktorá sa dá použiť len s dodaným spotrebičom. Táto „žiarovka na špeciálne použitie“ sa nesmie používať na osvetlenie v domácnosti.¹⁾

- Napájací elektrický kábel sa nesmie predlžovať.
- Uistite sa, že zástrčka nie je nalomená alebo poškodená zadnou stranou spotrebiča. Prasknutá alebo poškodená zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Uistite sa, že sa zachová prístup k zástrčke spotrebiča.
- Neťahajte za elektrický kábel.
- Ak je elektrická sieťová zásuvka uvoľnená, napájaciu zástrčku do nej nevsúvajte. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič nesmiete používať bez žiarovky.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní treba dávať pozor.
- Predmetov z mraziaceho priestoru sa nedotýkajte, ak máte vlhké/mokrú ruku, pretože by to mohlo spôsobiť odreniny na pokožke alebo „popáleniny mrazom/omrzliny“.
- Zabráňte dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému žiareniu.

1) Ak je priestor osvetlený.

Každodenné použitie

- Na plastové diely v spotrebiči nekladte žiadne horúce predmety.
- Potraviny nekladajte tak, aby sa priamo dotýkali zadnej steny.
- Mrazené potraviny sa nesmú po rozmrazení znova zmraziť.¹⁾
- Vopred balené mrazené potraviny skladujte podľa pokynov výrobcu mrazených potravín.¹⁾
- Musia sa dôsledne dodržiavať odporúčania výrobcu na skladovanie. Pozrite si príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru nekladajte sýtené nápoje, pretože tým sa v nádobe vytvára tlak, čo môže spôsobiť jej výbuch a poškodenie spotrebiča.¹⁾
- Nanuky môžu spôsobiť popáleniny mrazom, ak sa konzumujú ihneď po vybratí zo spotrebiča.¹⁾
- Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny
- Otvorenie dverí na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a dostupné systémy vypúšťania.
- Ak sa nádrže nepoužívali 48 hodín, vyčistite ich. Ak sa voda nečerpala počas 5 dní, vodný systém pripojený k prívodu vody prepláchnite.
- Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
- Priehradky na mrazené potraviny označené dvoma hviezdičkami (ak sú k dispozícii na spotrebiči) sú vhodné

1) Ak je k dispozícii mraziaci priestor.

2) Ak je k dispozícii priestor na čerstvé potraviny.

na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a prípravu kociek ľadu.

- Priehradky s jednou, dvomi a tromi hviezdikami (ak sú k dispozícii na spotrebiči), nie sú vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín.
- Ak chcete nechať spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nemnožili plesne.

Starostlivosť a čistenie

- Pred údržbou spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Nečistite spotrebič použitím kovových predmetov.
- Na odstránenie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Použite plastovú škrabku.¹⁾
- Pravidelne kontrolujte odtok v chladničke, na rozmrazenú vodu. Ak je to potrebné, odtok vyčistite. Ak je odtok zablokovaný, voda sa bude hromadiť v spodnej časti spotrebiča.²⁾

Inštalácia

Dôležité! Pri elektrickom zapojení dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v konkrétnych odsekoch.

- Vybaľte spotrebič a skontrolujte, či nie je poškodený. Spotrebič nezapájajte do elektrickej siete, ak je poškodený. Možné škody okamžite nahláste v mieste nákupu spotrebiča. V takom prípade si ponechajte balenie.

1) Ak je k dispozícii mraziaci priestor.

2) Ak je k dispozícii priestor na čerstvé potraviny.

- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete je vhodné počkať aspoň štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča sa musí zachovať dostatočná cirkulácia vzduchu, pretože v opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu. Dostatočné vetranie dosiahnete dodržaním príslušných pokynov na inštaláciu.
- Ak je to možné, na zadnej stene výrobku by mali byť pri stene rozpery, aby sa zabránilo dotyku alebo zachyteniu teplých dielov (kompresor, kondenzátor), aby sa zabránilo možnému popáleniu.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Po inštalácii sa uistite, že zástrčka spotrebiča ostane prístupná.

Servis


- Všetky práce na elektrických súčiastiach súvisiace so servisom spotrebiča musí vykonávať kvalifikovaný elektrotechnik alebo kompetentná osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko a musia sa používať výlučne originálne náhradné diely.

Úspora energie

- Do spotrebiča nevkladajte horúce jedlá;
- Nebaľte potraviny blízko seba, pretože to bráni cirkulácii vzduchu;
- Uistite sa, že sa potraviny nedotýkajú zadných stien priestorov;

- V prípade výpadku elektrického napájania neotvárajte dvere;
- Dvere neotvárajte často;
- Dvere nenechávajte otvorené príliš dlho;
- Nenastavujte termostat na veľmi nízke teploty;
- Všetky doplnky, ako sú zásuvky, police a priehradky na dverách sa musia umiestňovať tak, aby sa znížila spotreba energie.

Ochrana životného prostredia

 Tento spotrebič neobsahuje v chladiacom okruhu ani v izolačných materiáloch plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí zlikvidovať v súlade s predpismi o spotrebičoch, ktoré získate od miestnych orgánov. Zabráňte poškodeniu chladiacej jednotky, najmä výmenníka tepla.

Materiály použité na tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.



Symbol na výrobku alebo jeho obale označuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné systém odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným postupom pri jeho likvidácii.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

Obalové materiály

Materiály so symbolom sú recyklovateľné.

Obal vyhodte do vhodných zberných nádob na recykláciu.

Likvidácia spotrebiča

1. Vytiahnite zástrčku z elektrickej sieťovej zásuvky.
2. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel.



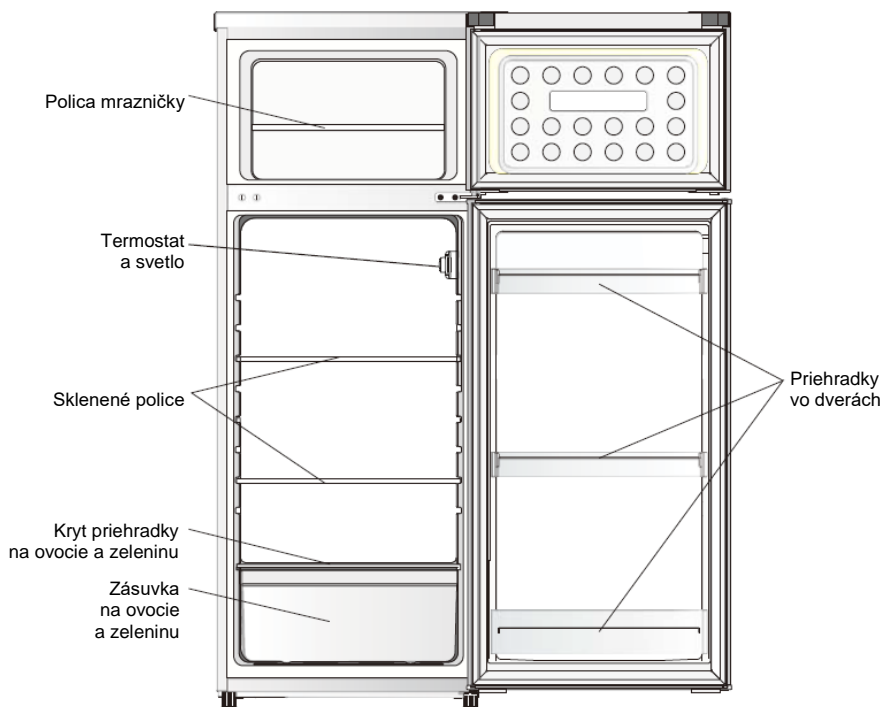
VAROVANIE!

Počas používania, vykonávania servisu a likvidácie spotrebiča dávajte pozor na symbol zobrazený vľavo žltej alebo oranžovej farby, ktorý sa nachádza na zadnej strane spotrebiča (zadný panel alebo kompresor).

Je to varovný symbol nebezpečenstva požiaru. V potrubí chladiva a kompresore sú horľavé materiály.

Počas používania, servisu a likvidácie buďte ďaleko od zdroja požiaru.

Prehľad



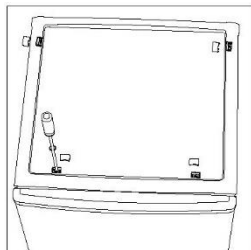
Tento obrázok slúži len na naznačenie, podrobnosti skontrolujte vo svojom spotrebiči.

Zmena smeru otvárania dverí

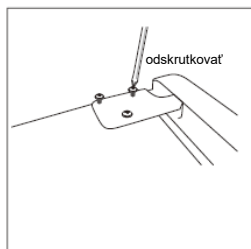
Požadovaný nástroj: krížový skrutkovač, plochý skrutkovač, šesťhranný kľúč.

- Skontrolujte, či je jednotka odpojená a prázdna.
- Ak chcete vybrať dvere, treba jednotku nakloniť dozadu. Jednotku by ste mali umiestniť na pevný podklad, aby sa počas postupu na zmenu smeru otvárania dverí neskĺzala.
- Všetky odmontované diely treba odložiť, aby ste ich mali poruke pri opätovnej inštalácii dverí.
- Jednotku nekladte vodorovne, pretože by to mohlo poškodiť chladiaci systém.
- Je lepšie, ak počas montáže spolupracujú 2 osoby.

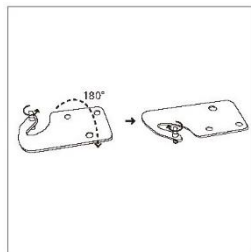
1. Odstráňte štyri skrutky z horného krytu a nadvihnite ho.



2. Odskrutkujte vrchný záves a potom odstráňte horné dvere a umiestnite ich na mäkkú podložku, aby sa nepoškrabali.

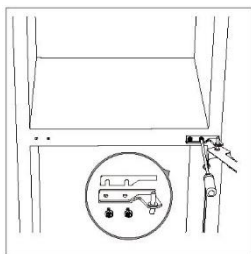


3. Vyberte kolík skrutkovačom a preklopte konzolu závesu. Potom kolík znovu namontujte do konzoly závesu.

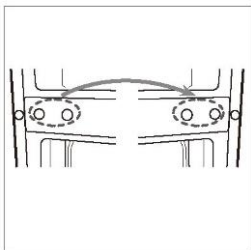


Zmena smeru otvárania dverí

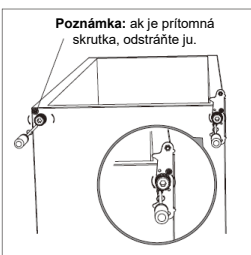
4. Odskrutkujte stredný záves. Potom zdvihnite spodné dvere a položte ich na mäkkú podložku, aby sa nepoškriabali.



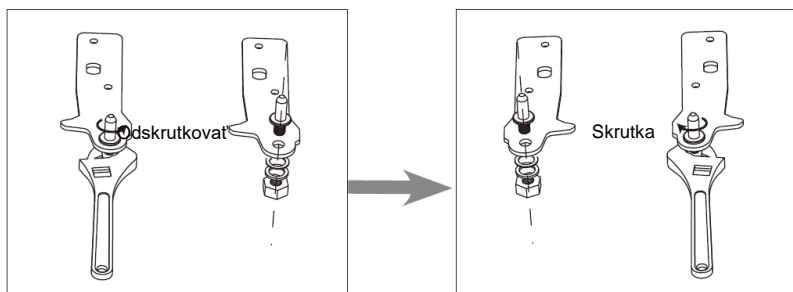
5. Posuňte kryt otvoru závesu z ľavej strany na pravú stranu.



6. Odskrutkujte spodný záves. Potom odstráňte nastaviteľné nožičky z oboch strán.

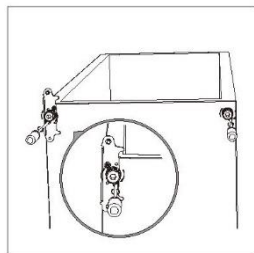


7. Odskrutkujte a odmontujte spodný čap závesu, otočte konzolu a vymeňte ju.

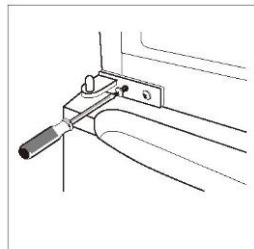


Zmena smeru otvárania dverí

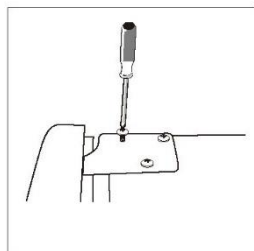
8. Znovu namontujte konzolu držiaci spodný čas závesu. Vymeňte obe nastaviteľné nožičky. Spodné dvere presuňte do správnej polohy.



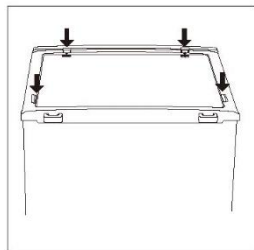
9. Uistite sa, že stredný záves je obrátený o 180°, potom ho presuňte vľavo do správnej polohy. Overte, či je kolík stredného závesu v hornom otvore spodných dverí, potom utiahnite maticové skrutky.



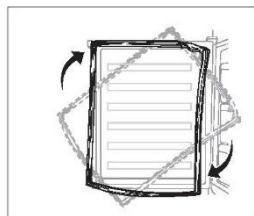
10. Znovu nasadíte horné dvere. Ešte pred utiahnutím horného závesu skontrolujte, či sú dvere horizontálne a vertikálne zarovnané tak, aby tesnenia priliehali na všetkých stranách. Potom vsuňte záves a zaskrutkujte ho na hornú stranu jednotky.



11. Nasadíte horný kryt a potom znovu zaskrutkujete.

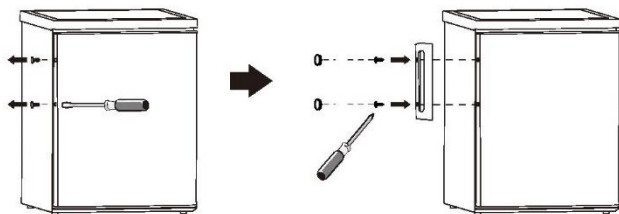


12. Odpojte tesnenia dverí chladničky a mrazničky a potom ich po otočení pripojte.



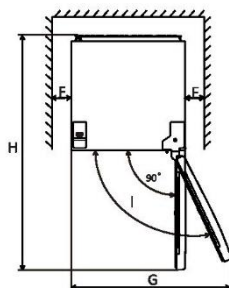
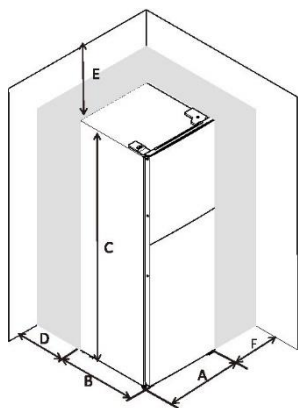
Inštalácia

Nainštalujte vonkajšiu rukoväť dverí (ak je prítomná vonkajšia rukoväť)



Požiadavky na priestor

- Nechajte dostatok miesta na otvorenie dverí.

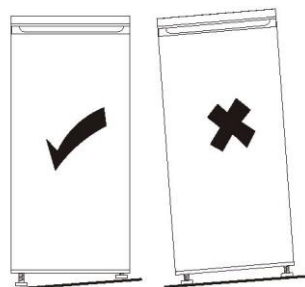
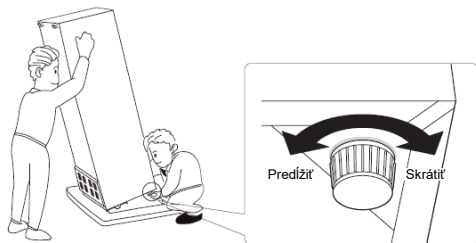


A	480
B	530
C	1160
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1010
I	135°

Vyrovnanie jednotky do vodorovnej polohy

Spravíte to nastavením dvoch vyrovnávacích nožičiek na prednej strane jednotky.

Ak nie je spotrebič vyrovnaný do vodorovnej polohy, dvere a magnetické tesnenia nebudú správne prekryté.



Inštalácia

Umiestnenie

Tento spotrebič nainštalujte na miesto, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

pre chladiace spotrebiče s klimatickou triedou:

- rozšírené mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C; (SN)
- mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C; (N)
- subtropické pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropické pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C; (T)

Umiestnenie

Spotrebič by sa mal inštalovať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, kotle, priame slnečné svetlo atď. Uistite sa, že vzduch môže voľne cirkulovať okolo zadnej steny spotrebiča. Ak je spotrebič umiestnený vo výklenku, minimálna vzdialenosť medzi hornou časťou skrine a stenou musí byť aspoň 50 mm, aby sa zabezpečil čo najlepší výkon. V ideálnom prípade však spotrebič neumiestňujte vo výklenkoch. Presné vyrovnanie do vodorovnej polohy sa dosiahne jednou alebo viacerými nastaviteľnými nožičkami na základni skrine.

Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič;



Varovanie! Spotrebič sa musí dať odpojiť od elektrickej siete, zástrčka preto musí byť po inštalácii ľahko prístupná.

Elektrické zapojenie

Pred zapojením sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výrobnom štítku zodpovedajú hodnotám vašej elektrickej siete. Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka elektrického napájacieho kábla je na tento účel vybavená kontaktom. Ak zásuvka elektrickej siete nie je uzemnená, pripojte spotrebič k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak nie sú dodržané vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia. Tento spotrebič je v súlade so smernicami EHS .

Každodenné používanie

Prvé použitie

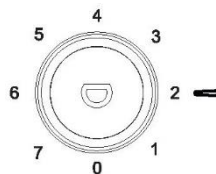
Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte interiér a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s trochu neutrálneho mydla s cieľom eliminovať charakteristický zápach úplne nového výrobku, potom dôkladne vysušte.

Dôležité! Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne prášky, pretože tieto látky poškodia povrchovú úpravu.

Nastavenie teploty

- Zapojte spotrebič. Vnútorná teplota je regulovaná termostatom. K dispozícii je 8 nastavení. 1 je najteplejšie nastavenie a 7 je najchladnejšie, keď je nastavené na 0, spotrebič je vypnutý. Ak je nastavená hodnota max, kompresor sa nezastaví
- Spotrebič nemusí dosiahnuť správnu teplotu, ak sa nachádza v obzvlášť horúcom prostredí, alebo ak často otvárate dvere.



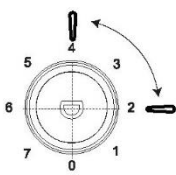
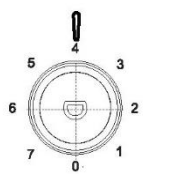
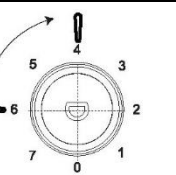
Každodenné používanie

Rôzne potraviny umiestňujte do rôznych priehradiek podľa nasledujúcej tabuľky

Chladiace priestory	Typy potravín
Dvere alebo priehradky na dverách chladničky	<ul style="list-style-type: none">• Potraviny s prírodnými konzervačnými látkami, ako sú džemy, džúsy, nápoje, ochucovadlá.• Neskladujte potraviny podliehajúce skaze.
Zásuvky na čerstvú zeleninu (zásuvka na šalát)	<ul style="list-style-type: none">• Ovocie, byliny a zelenina musíte skladovať osobitne v priehradke na ovocie a zeleninu.• V chladničke neskladujte banány, cibuľu, zemiaky, cesnak.
Polica chladničky – stredná	<ul style="list-style-type: none">• Mliečne výrobky, vajčka
Polica chladničky – horná	<ul style="list-style-type: none">• Potraviny, ktoré netreba variť, ako napríklad jedlá pripravené na konzumáciu, mäsové lahôdky, zvyšky jedál.
Zásuvka/polica mrazničky	<ul style="list-style-type: none">• Potraviny na dlhodobé skladovanie.• Spodná zásuvka/polica na surové mäso, hydinu, ryby.• Stredná zásuvka/polica na mrazenú zeleninu, hranolky.• Horná zásuvka/polica na zmrzlinu, mrazené ovocie, mrazené pečivo.

Každodenné používanie

Odporúčanie pre nastavenie teploty

Odporúčanie pre nastavenie teploty		
Teplota prostredia	Mraziaci priestor	Chladiaci priestor
Leto (nad 38°C)	/	
		Nastaviť na 2~4
Normálne	/	
		Nastaviť na 4
Zima (pod 16°C)	/	
		Nastaviť na 4~6

- Vyššie uvedené informácie poskytujú odporúčania na nastavenie teploty.

Vplyv na skladovanie potravín

- Pri odporúčanom nastavení je najvhodnejšia doba na skladovanie v chladničke nie viac ako 3 mesiace.
- Pri odporúčanom nastavení je najvhodnejšia doba na skladovanie v mrazničke nie viac ako 1 mesiac.
- Pri iných nastaveniach sa doba skladovania môže skrátiť.

Každodenné používanie

Zmrazovanie čerstvých potravín

- Mraziaci box je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a dlhodobé skladovanie zmrazených a hlbokozmrazených potravín.
- Vložte čerstvé potraviny, ktoré chcete zmraziť, do mraziaceho boxu.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.
- Proces mrazenia trvá 24 hodín: počas tejto doby nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

Uskladňovanie zmrazených potravín

Pri prvom uvedení do chodu alebo po dlhšej odstávke nechajte spotrebič pred vložením potravín aspoň 2 hodiny v prevádzke na niektorom z vyšších nastavení.

Dôležité! V prípade náhodného rozmrazenia, napríklad, keď je napájanie vypnuté dlhšie, ako je hodnota uvedená v tabuľke technických charakteristík v časti „čas nárastu“, rozmrazené potraviny sa musia rýchlo skonzumovať, alebo ihneď uvariť a potom opätovne zmraziť (po uvarení).

Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa môžu pred použitím rozmraziť v chladničke alebo pri izbovej teplote, v závislosti od toho, koľko času máte k dispozícii.

Malé kúsky môžete dokonca uvariť ešte zmrazené, priamo po vybratí z mrazničky. V tomto prípade bude varenie trvať dlhšie.

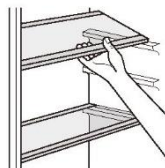
Ľadové kocky

Tento spotrebič môže byť vybavený jedným alebo viacerými výrobníkmi na kocky ľadu.

Príslušenstvo

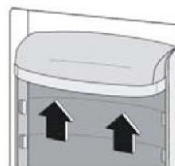
Presúvateľné poličky

Na stenách chladničky sa nachádzajú skupiny vodiacich prvkov, ktoré umožňujú meniť polohu poličiek podľa potreby.



Umiestnenie priehradiek do dverí

S cieľom umožniť uskladnenie balení potravín rôznych veľkostí sa poličky v dverkách, sa dajú tieto poličky umiestniť do rôznych výšok. Pri týchto úpravách postupujte takto: postupne ťahajte poločky v smere šípok, kým sa neuvolnia, a potom ich podľa potreby premiestnite.



Každodenné používanie

Užitočné rady a tipy

Uvádzame niekoľko dôležitých rád, ktoré vám pomôžu vyťažiť z procesu zmrazenia čo najviac:

- maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku;
- proces zmrazovania trvá 24 hodín. Počas tejto doby by sa nemali pridávať žiadne ďalšie potraviny určené na zmrazenie;
- zmrazujte len potraviny najvyššej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny rozdeľte na malé dávky – takýmto spôsobom sa zmrazia rýchlejšie a dôkladnejšie a následne budete môcť rozmraziť presne také množstvo, aké potrebujete;
- potraviny zabaľte do alobalu alebo polyetylénu a uistite sa, že balenia sú vzduchotesné;
- s cieľom predísť zvýšeniu teploty zmrazených potravín dávajte pozor, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny nedotýkali už zmrazených potravín;
- potraviny s nízkym obsahom tuku sa skladujú lepšie a dlhšie ako mastné potraviny; soľ skracuje životnosť potravín;
- ľadové kocky a konzumácia zmrazených výrobkov bezprostredne po ich vybratí z mraziaceho boxu môže spôsobiť omrzliny na pokožke;
- odporúča sa označiť každý balíček dátumom zmrazenia, aby ste ho mohli v poradi vybrať z mraziaceho priestoru, môže spôsobiť popálenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každý balíček dátumom zmrazenia, aby ste mali prehľad o čase uskladnenia.

Rady týkajúce sa skladovania mrazených potravín

Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon tohto spotrebiča, mali by ste:

- uistiť sa, že mrazené potraviny boli v predajni vhodne uložené;
- zabezpečiť, aby sa mrazené potraviny prepravovali z obchodu v prenosnej chladničke a v čo najkratšom čase;
- dvere neotvárajte často ani ich nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to absolútne nevyhnutné.
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nemôžu sa znovu zmraziť;
- neprekračujte dobu skladovania, ktorú stanovil výrobca potraviny.

Rady týkajúce sa chladenia čerstvých potravín

Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon:

- v chladničke neskladujte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- potraviny prikryté alebo zabaľte, predovšetkým, ak majú výraznú arómu
- mäso (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a položte ich na sklenené police nad zásuvku na zeleninu.
- Tento spôsob je z bezpečnostných dôvodov vhodný len na skladovanie po dobu jedného, maximálne dvoch dní.
- Varené jedlá, studené misy atď.: treba ich prikryť a uložiť na ktorúkoľvek policiu.
- Ovocie a zelenina: treba ich dôkladne očistiť a umiestniť do špeciálnej zásuvky určenej na tento účel.
- Maslo a syr treba vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob alebo ich treba zabalit' do alobalu alebo polyetylénových vreciek, aby sa odstránilo čo najviac vzduchu.
- Fľaše s mliekom: treba ich zatvoriť vrchnákom a skladovať v stojane na fľaše na dverách.
- Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak sa nesmú uchovávať v chladničke, ak nie sú zabalené.

Čistenie

Z hygienických dôvodov je treba interiér spotrebiča vrátane príslušenstva v interiéri pravidelne čistiť.



Pozor! Spotrebič počas čistenia nesmie byť zapojený v elektrickej sieti. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred začatím čistenia vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite istič, prípadne vyberte poistku. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte parný čistič. Vlhkosť by sa mohla hromadiť v elektrických komponentoch, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Horúca para môže viesť k poškodeniu plastových dielov. Spotrebič musí byť pred opätovným uvedením do prevádzky suchý.

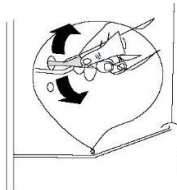
Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá, napr. šťava z citróna alebo zo šupky pomaranča, kyselina maslová a čističe s obsahom kyseliny octovej môžu pôsobiť agresívne na plastové časti.

1) Ak je kondenzátor v zadnej časti spotrebiča.

Každodenné používanie

Vyčistite vypúšťací otvor

Aby ste zabránili pretekaniu rozmrazenej vody do chladničky, pravidelne čistite vypúšťací otvor v zadnej časti chladničky. Na vyčistenie otvoru použite čistič, ako je znázornené na pravom obrázku.



- Dbajte, aby sa takéto látky nedostali do styku s dielmi spotrebiča.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prípravky
- Potraviny vyberte z mrazničky. Dôkladne ich prikryte a uložte na chladné miesto.
- Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite istič, prípadne vyberte poistku.
- Spotrebič a príslušenstvo v interiéri čistite tkaninou a vlažnou vodou. Po vyčistení utrite utierkou navlhčenou v čerstvej vode a osušte.
- Po uschnutí všetkých častí uveďte spotrebič znova do prevádzky.

Odmrazovanie mrazničky

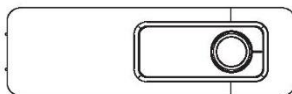
Mraziaci priestor sa postupne pokrýva námrazou. Treba ju odstraňovať. Na oškrabanie námrazy v výparníka nikdy nepoužívajte ostré kovové nástroje, pretože by ste ho mohli poškodiť.

Keď však vrstva námrazy na vnútornej strane zhrubne, treba mrazničku odmraziť nasledujúcim spôsobom:

- vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete;
- vyberte všetky uložené potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novín a uložte na chladné miesto;
- nechajte dvere otvorené a pod spotrebič umiestnite misku, aby ste zachytili rozmrazenú vodu;
- po dokončení odmravovania interiér dôkladne osušte
- zástrčku znovu vsuňte do elektrickej zásuvky, aby ste obnovili činnosť zariadenia.

Vymeňte žiarovku

- Vnútorné osvetlenie je typu LED. Ak chcete vymeniť žiarovku, požiadajte o pomoc kvalifikovaného technika.



Každodenné používanie

Riešenie problémov



Pozor! Pred začatím riešenia problémov odpojte zariadenie od elektrického napájania. Riešenie problémov, ktoré nie je uvedené v tejto príručke, smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár kompetentného servisu.

Dôležité! Pri bežnom používaní sa vyskytujú určité zvuky (kompresor, cirkulácia chladiva).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje	Otočný volič regulácie teploty je nastavený na číslo „0“.	Spotrebič zapnite nastavením voliča na inú číslicu.
	Elektrická zástrčka nie je zapojená do zásuvky alebo je uvoľnená	Elektrickú zástrčku vsuňte do elektrickej napájajúcej zásuvky.
	Vypálená alebo chybná poistka	Skontrolujte poistku, v prípade potreby ju vymeňte.
	Chybná zásuvka	Poruchy elektrického vedenia musí opraviť elektrikár.
Potraviny sú príliš teplé.	Teplota nie je správne nastavená.	Pozrite si úvodnú časť Nastavenie teploty.
	Dvierka boli otvorené dlhší čas.	Dvierka otvárajte len na nevyhnutne dlhý čas.
	Počas posledných 24 hodín sa do chladničky vložilo veľké množstvo teplých potravín.	Regulátor teploty dočasne otočte do polohy nastavenia nižšej teploty.
	Spotrebič sa nachádza v blízkosti zdroja tepla.	Pozri časť o mieste inštalácie.
Spotrebič chladí príliš intenzívne	Teplota je nastavená na príliš nízku hodnotu.	Otočný volič regulátora teploty dočasne otočte do polohy nastavenia vyššej teploty.
Nezvyčajné zvuky	Spotrebič nie je vyrovnaný.	Upravte nastavenie nožičiek.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič trochu posuňte.
	Niektorá súčasť, napríklad rúrka, v zadnej časti spotrebiča sa dotýka steny alebo inej časti spotrebiča.	Danú súčasť v prípade potreby opatrne ohnite tak, aby nezavadzala.
Voda na podlahe	Otvor odtoku vody je upchatý.	Pozrite si časť Čistenie.
Bočný panel je horúci	Kondenzátor je vnútri panela.	Je to normálne.

Ak sa porucha objaví znovu, požiadajte o pomoc servisné stredisko.